



Ud 599

go

Bevol. Ud 599

Biblioteka Jagiellońska



stdr0014693

1890.2072.



# CONSTITUTIONS

arrêtées

à la

DIETE EXTRAORDINAIRE

de

## PACIFICATION

tenuë

à Varsovie le 25. Juin.

1736.



Wernerin Del:

1098875





L. Zucchi sc.

AU ROI,

SIRE,

Cette Traduction Françoise que j'ai  
entreprise par ordre, & que je mets aux  
Pieds

(2)



Pieds de VOTRE MAJESTE', peut se flater d'une Reception d'autant plus favorable dans le Public, qu'elle ne contient rien qui ne soit VOTRE propre Ouvrage. Ces Constitutions, dictées par la Justice & par l'Equité, que ne nous promettoient-elles pas d'un Prince, qui en fait le Premier Acte de son Règne!

Le feu Roi VOTRE Auguste Père, de Glorieuse Mémoire, n'a rien épargné pour procurer à ses Peuples cette Félicité qui fait en même tems celle des Bons Rois: Combien ce Grand Prince n'y a-t-il pas

pas travaillé pendant le cours d'un très-long Règne? Mais après tant de Glorieux travaux, il VOUS étoit réservé, SIRE, de perpétuer le Calme dans ce Roïaume. Après avoir surmonté tous VOS Ennemis, qui étoient ceux de VOTRE Peuple, VOUS le faites jouir d'une profonde Paix.

Sous quel autre Prince auroit-on vû les Loix & les Libertés Polonoises soutenuës avec le même Eclat? Ces Constitutions, SIRE, achevent ce que VOS justes Armes avoient commencé.



Que ne puis-je, SIRE, Relever dignement ces Vertus Roïales, qui ont percé l'Obscurité des Brigues & des Contradictions; & qui enfin ont enlevé pour ainsi dire tous les Suffrages à une Nation la plus Jalouse de ses Libertés? Choix d'autant plus Glorieux à VOTRE MAJESTE', qu'il ne LA rend redevable du Trône, après Dieu, qu'à ELLE-même.

La Forme de ce Gouvernement a ses Difficultés comme celle de tous les autres Etats: Avoir sù les aplanir, rendre le Calme à ce Roïaume, & pourvoir

voir à la Tranquilité & au Repos de ses Habitans; C'est là, SIRE, ce que VOTRE MAJESTE' a commencé & achevé avec une Rapidité qui force même SES Envieux à l'Admirer, & qui engage SES Fidèles Sujets à pousser vers le Ciel les Voeux les plus ardens pour la Conservation d'AUGUSTE III. Vrai PERE DE LA PATRIE.

Je prens la respectueuse liberté de joindre ici mes Voeux à ceux de tous VOS Peuples; Daignés, SIRE, les accepter, & en même tems cet Hommage Public tout imparfait qu'il est, de la

Fi-



Fidélité la plus inviolable, & du plus profond Respect avec lequel je suis

SIRE  
DE VOTRE MAJESTE'

à Dresde,  
ce 5. d'Octobre.

Le très-humble, très-obéissant  
& très-soumis Serviteur &  
Sujet

ALEXANDRE HENRI SIEPMANN.



*Au Nom de la Très-Sainte Trinité. Amen!*

NOUS AUGUSTE III.

*Par la Grace de Dieu, Roi de Pologne, Grand-Duc de Lithuanie, de Russie, de Prusse, de Mazovie, de Samogitie, de Kyovie, de Volhynie, de Podolie, de Podlachie, de Livonie, de Smolensk, de Severie & de Czerniechovie, &c.*

*Duc de Saxe & Electeur, &c. &c.*

**S**avoir faisons à tous ceux, qui y ont intérêt :  
Que quoique la Diète de Pacification, tenue l'année passée, ait été infructueuse, Nous avons, nonobstant cela, appliqué sans cesse Nos soins Paternels, à réunir parfaitement les coeurs divisés des Habitans de la Patrie,

A

& à



<sup>1.</sup>  
Anéantisse-  
ment de tou-  
tes les Confé-  
dérations.

& à rétablir entre eux une confiance réelle & réciproque, pour détourner & éloigner par là toutes les calamités publiques, & afin de procurer la tranquillité & la sûreté générale; Nous avons fixé quinze jours pour la présente *Diète extraordinaire de Pacification*, en vertu de laquelle Nous dissolvons toutes Confédérations, & avons établi les Constitutions suivantes du Consentement unanime de tous les Etats des deux Nations.

**Article, qui regarde la Sûreté de Notre Dignité Roïale & la Pacification des Etats tant du Roïaume de Pologne, que du Grand-Duché de Lithuanie.**

**B**ien que Notre Trône soit affermi & fondé sur l'Amour & la fidélité des dignes Enfans de la Patrie, cependant, pour prévenir toutes les occasions qui pourroient naître, ou par discorde, survenuë au Champ d'Élection, ou par soupçon & défiance envers Nous, sous quelque prétexte que ce puisse être; les Etats du Roïaume de Pologne, du Grand-Duché de Lithuanie & des Provinces incorporées, assemblés à la présente Diète, poussés d'une sincère affection envers Nous, se sont tous engagés, tant en leur Nom, qu'en celui de la République, à veiller à la Sûreté de Notre Personne & Dignité Roïale, & dans cette vue ils sont convenus de ce qui suit:

Que

Que Nous aiant Elu, & reconnu pour leur Roi par libre suffrage & d'un consentement unanime, aussi à l'exemple de leurs Prédécesseurs, non seulement ils ne Nous abandonneroient dans aucun cas, mais aussi, qu'ils s'engagent en même tems sur leur foi, sur leur honneur & sur leur conscience, de sacrifier leurs vies & leurs biens, & même de verser leur sang pour la conservation de Notre Personne & pour le maintien de Notre Dignité Roïale, ainsi que le devoir d'un bon Compatriote l'exige.

<sup>2.</sup>  
Obligation  
des Etats de la  
République  
pour la sûreté  
de la Majesté  
Roïale.

Ils promettent de plus, d'entretenir entre eux une amitié & une paix constante. Ils déclarent coupables de Crime de Lèze-Majesté & ennemis de la Patrie tous ceux qui oseroient tramer, soit publiquement, soit clandestinement contre Nous, Notre Election, ou Notre Trône affermi par un suffrage général; s'engageant de leur courir sus jusqu'à destruction totale, & de dissiper les troupes, qui pourroient être levées par des particuliers dans la vue de troubler le repos public. De plus ils cassent & annullent tous Ecrits contraires à Notre Election, de quelque part qu'ils viennent, & en quelque lieu & de quelque manière, qu'ils soient faits & publiés, de même tous Projets & Pièces, qui pourroient en général donner occasion à quelque défiance contre Notre Personne.

<sup>3.</sup>  
Perturbateurs  
de la Paix,  
Troupes le-  
vées par des  
particuliers,  
Cassation des  
Ecrits con-  
traires.

A 2

Mais



4.  
Observation  
de la Consti-  
tution de  
1609.

Constit. 1609.  
f 888. Tit. De-  
claratio Arti-  
culi, de non  
praestanda o-  
bedientia.

Mais afin d'afermir avec d'autant plus de solidité le repos & la tranquillité publique; & pour prévenir les soupçons qui pourroient occasioner quelque dissension dans la République; Nous signifions par la présente, que tous les transgresseurs des Loix publiques regardant Nôtre Personne, seront jugés selon la procédure contenue dans la Constitution de 1609. (*de non praestanda obedientia*) lesquelles Loix Nous conservons à perpétuité dans toute leur force & vigueur.

Et pour rétablir d'autant mieux la Paix dans Nos Etats, & lever tout scrupule, soit Public, soit Particulier concernant Nôtre Personne; Nous donnons à la République de Pologne & au Grand-Duché de Lithuanie, tant pour Nous, que pour Nos Successeurs les Rois de Pologne, la présente assurance perpétuelle:

5.  
Engagement  
pour la libre  
Election.

Constit. 1670.  
fol. 12. Tit.  
Præcussio  
liberæ Ele-  
ctionis.

Constit. 1699.  
fol. - - Tit.  
Securitas.

Qu'en conservant la sainte Religion Catholique-Apostolique-Romaine, Nous maintiendrons à la Nation la libre Election, comme un droit immuable, en conformité des anciennes & nouvelles Loix, & sur tout suivant la teneur des Constitutions de 1670. & 1699.

Nous ne prétendons pas moins maintenir inviolablement, dans tous leurs Points, tant les anciennes Loix, que celles que Nous établirons encore; de même que les Libertés & les Immunités de la Nation, suivant la formule du serment que Nous avons preté de bon cœur à trois reprises.

Au

Au réciproque les Etats du Roïaume de Pologne, du Grand-Duché de Lithuanie & des Provinces incorporées, consentent, pour prévenir tout ce qui pourroit troubler la Paix publique, que jusqu'à la tenue & jusqu'au succès de la première Diète, on tienne des Jugemens Extraordinaires (*ad Latus Nostrum*) suivant la Constitution de l'année 1717. contre tous ceux qui oseront former des entreprises préjudiciables à Nôtre Majesté.

6.  
Jugemens Ex-  
traordinaires  
suivant la  
Constit. de  
l'Année 1717.  
fol. 18. §. 4.

Pour ces Jugemens Extraordinaires, Nous nommons pour Assesseurs, outre les Sénateurs & Ministres des deux Nations, ceux qui suivent:

DE LA PETITE POLOGNE: (p. t.) *George Mnischez*, Grand Chambellan de Lithuanie & Staroste de Sanock; *Severin Rzewuski*, Grand Echanfon de la Couronne & Staroste de Chelm; *Adam Malachowski*, Staroste d'Oswiecim; *François de Sales Potocki*, Staroste de Belsk; *Antoine Lubomirski*, Staroste de Casimir; *Ignace Humiecki*, Staroste de Liliatycz; *Paul Benue*, Enseigne de Kolomyisk; *François Wenglinski*, Juge Terrestre de Chelm; *Joseph Rosnowski*, Grand Maître d'Hotel de Pilzna; *Casimir Boreyka*, Veneur de Lemberg; *Michel Rzeczycki*, Staroste de Potorzyck.

DE LA GRANDE POLOGNE: *Antoine Lodzia Poninski*, Référéndaire Seculier de la Couronne & Staroste de Petrickow; *Felicien Grabski*, Chambellan de

A 3

Len-



czyc; *Stanislas Swidzinski*, Staroste de Radom; *Etienne Szoldrski*, Staroste de Lenczyc; *Joséph Zaluski*, Staroste de Rawa; *Melchior Gurowski*, Enseigne de Kalisch; *Jean Chrysostome Radojewski*, Enseigne de Bydgoszcz; *Antoine Karczewski*, Notaire terrestre de Czersk; *Stanislas Sobolewski*, Notaire terrestre de Varsovie; *Joséph Podoski*, Staroste de Dobrzyn; *Timothée Podoski*, Staroste de Rypin, & *Joséph*, Comte d'Ostrog.

DU GRAND DUCHE' DE LITHUANIE: *Uldaric*, Prince de Radziwil; Grand Ecuier de Lithuanie; *Janusius*, Prince Sangusko, Ordinat d'Ostrog & Porteglaive de Lithuanie; *Ignace Oginski*, Quartier Maître Général de Lithuanie; *Jean Odachowski*, Trésorier de Lithuanie; *Casimir Baranowicz*, Major Général de Lithuanie; *Casimir Ukolski*, Juge & Vice-Palatin de Trock; *Thadée Oginski*, Staroste de Wierzbrow; *Joséph Solhobub*, Staroste de Sunicki; *Casimir Niesiolowski*, Staroste de Cyrynsk; *Michel Slizien*, Staroste de Krewsk; *Martin Chrebtowicz*, Staroste de Werbelsk; *Antoine Sulstrowski*, Staroste de Kurklewsk.

Ces Jugemens extraordinaires doivent être exactement réglés de la maniere que la *Constitution de l'année 1717*. le prescrit, & être tenus de trois en trois mois, suivant que la nécessité l'exigera, & cela dans l'espace de deux semaines chaque fois.

En

Constit. 1717.  
fol 23. tit.  
Ordinatio.

En fondant la Jurisdiction, on fera prêter aux Sénateurs & Ministres du Roïaume; aussi bien qu'aux Juges de la Noblesse, le serment contenu dans la dite Constitution & l'Ouverture des Jugemens mentionnés se fera le jour, qui sera fixé par Nôtre Rescrit.

Et comme alors le Compétiteur à la Couronne a uniquement donné lieu, par son voyage à Danzic, & ensuite par son séjour à Kœnigsberg, à l'entretien des Troupes de Nos Etats héréditaires dans les Provinces de la République; Nous prometons sur Nôtre Parole Roïale, la tranquillité étant à présent rétablie par la Grace de Dieu dans la République, de faire sortir Nos dites Troupes hors de ses limites, dans l'espace de quarante jours, à compter du 9<sup>me</sup>. Juillet de la présente année.

Et au cas que Nos Troupes ne sortissent pas au tems prescrit, ou qu'après être sorties, il leur arrivât jamais de rentrer sans le consentement de toute la République assemblée à la Diète, & contre la teneur de la présente Constitution; même si par le Conseil du Sénat, ou sous quelque autre prétexte, elles osoient y rentrer; soit que ces Troupes eussent été levées en Pais étranger, ou dans Nos Etats; Nous consentons & enjoignons à tous & à chacun en particulier, que sous les peines contenues dans les anciennes Loix concernant les armemens Militaires, c'est à dire sous peine de déshonneur & de perte de biens,

7.  
Evacuation  
des Troupes  
des Etats hé-  
reditaires du  
Roi.



biens, après le Terme de quarante jours expiré, la Noblesse, suivant l'Usage de l'Arrière-ban, ou *Pospolite Ruszenie*, monte à cheval tant dans le Roïaume, que dans le Grand-Duché de Lithuanie, en se secourant mutuellement, & sans attendre aucuns Universaux de Nôtre part, (ce qui ne sera aucunement taxé de Crime de Léze-Majesté) mais qu'à la seule denonciation & intimidation de ceux, qui y auront intérêt, ils poursuivent & détruisent, comme ennemis de la Patrie, séparément & en gros, tous ceux, qui contre Nos Promesses ne sortiroient point du Roïaume & du Grand-Duché de Lithuanie, ou y rentreroient. Ce procédé ne sera aucunement sujet à interpretation de Crime de Léze-Majesté ou de Haute-Trahison, sous quelque prétexte que ce puisse être, mais plutôt sera regardé comme un droit licite & permis, tant en vertu de la présente Loi, que par les Constitutions de 1646. & 1699. lesquelles Nous adoptons dans tous leurs points en pareil cas.

Constit. de l'an. 1646. fol. 1. Tit. de Conduzione Militum.  
Constit. de 1699. fol. 39. Tit. Securitas.

8.  
Garde Saxon- ne de 1200. hommes.  
Constit. de an. 1699. fol. 40. Tit. Secur.  
Constit. de an. 1717 f 4. Art. 2  
Constit. de an. 1717. fol. 8.

Mais comme les *Pacta Conventa*, à l'exemple des Constitutions de 1699. & 1717. Nous donnent le Droit d'entretenir Douze-cens hommes de Nos Troupes Saxones pour la Garde de Nôtre Corps; Nous assurons les Etats de la République, que Nous tiendrons les dits Douze-cens hommes sur le pied prescrit par la Constitution de 1717. en conservant au Grand-Maréchal de la Couronne sa Jurisdiction.

Pour

Pour cet éfet l'Officier Commandant en Chef les dites Troupes, prêtera serment de fidélité à Nous & à la République, n'augmentera point le nombre de ces Troupes & se conduira selon les Loix qui traitent de la Jurisdiction du Grand-Maréchal.

9.  
Jurisdiction du Grand-Maréchal sur cette Garde.

Et en consequence des assurances qui Nous ont été données après Nos soins efficaces employés à cet éfet; Nous promettons aux Etats de la République, en vertu de Nôtre Parole Roïale, que les Troupes de Sa Majesté Czarienne sortiront hors des Limites du Roïaume de Pologne, du Grand-Duché de Lithuanie & des Provinces incorporées, principalement de la Courlande & Sémigale, & cela dans l'espace de quarante jours, à compter du 9<sup>me</sup> Juillet de la présente année.

10.  
Evacuation de l'Armée Rusienne.

De même Nous emploierons tous Nos soins à empêcher, que ces Troupes ne rentrent jamais en Pologne. Nous ne tacherons pas moins d'établir au plutôt une Commission, tant à l'égard de la Restitution des Sujets enlevés dans les Provinces du Roïaume de Pologne & du Grand-Duché de Lithuanie, que par rapport à la Réparation des Dommages causés par les gens de Sa Majesté Czarienne dans l'enlèvement des dites Personnes.

11.  
Commission touchant les Sujets enlevés, & autres dommages causés.

Aux Diétines de Relation dans les Palatinats, Terres & Districts, on nommera & choisira pour Commissaires de cette Commission ceux qui y auront souffert quelque dommage.

B

Nous



12.  
Evacuation  
des Forteres-  
ses de la Ré-  
publique.

Nous préterons aussi les mains au prompt élargissement de ceux du Clergé & de la Noblesse, détenus, ou enlevés; de même qu'à faire évacuer au plutôt possible les Forteresses de la République, & sur tout celle de *Bialocerkiew*; & enfin à procurer aux Propriétaires des Biens sequestrés de la République la restitution de ces Biens.

### Actes de l'Interregne.

13.  
Validité des  
Actes ici infé-  
rés & reim-  
primés.

Afin que non-seulement Nôtre Regne, affermi en vertu de la présente Loi, & du Consentement unanime de l'Assemblée des Etats de la République, soit d'autant plus solidement fondé; mais aussi qu'il en soit de même à l'égard de la libre Election, des Droits, Immunités & Prérogatives de la Noblesse; Nous, en approuvant Nôtre Election, recommandons & voulons, que les *Actes des Privilèges, de Nos Diplomes, du Diplome du Primat & de la République*, soient inférés & enregistrés au Volume des Loix, suivant la Règle du Diplome donné au *Roi Michel en 1669. lequel Diplome existe encore dans les Archives de la République; que les Pacta Conventa* soient aussi compris dans les dites Loix; & que tous ces Actes soient réimprimés & incorporés entre les présentes Constitutions; lesquels Actes, tels qu'ils sont ici inférés, Nous tiendrons pour valables. Nous approuvons les Dispositions faites, tant pour la Distribution des Char-

ges

ges Civiles & Militaires, que pour d'autres vacances.

Mais pour ce qui regarde la distribution des Emplois Militaires, il n'appartiendra dès aujourd'hui, nonobstant la Constitution de 1717. qu'au Droit de la Majesté de les conférer, afin que les Diètes ne souffrent aucun obstacle par ces vacances. Nous approuvons aussi les Actes de l'Interregne, fondés sur les Droits de ce Royaume, & les Jugemens de Capture, tenus depuis la mort du Roi Nôtre Auguste Prédecesseur jusqu'à *Nôtre Couronnement*.

14.  
Droit de la  
Majesté à l'é-  
gard des Char-  
ges Militaires  
& Civiles.

15.  
Aprobation  
des Actes de  
l'Interregne  
& des Juge-  
mens de Ca-  
pture.

Mais Nous cassons non obstant cela les Decrets tant du Jugement General de Capture que ceux des Jugemens de Capture particuliers, au cas qu'ils répugnassent aux Droits & aux Constitutions, & annulons de même le Decret de Cassation, formé contre le Jugement de Capture d'*Oszmian*. Nous annulons & abolissons aussi tous autres Actes préjudiciables à l'égalité dont la Noblesse jouit à l'égard de ses Immunités, de même qu'aux Libertés de la Patrie, ou à la Paix Extérieure & Intérieure, aussi bien qu'à l'Amitié des Voisins & des Puissances, avec lesquelles on a conclu des Traités perpétuels d'Alliance, ou à l'honneur & aux prérogatives & aux biens de qui que ce puisse être, soit que les dits Actes consistent en Ecrits publics ou secrets; & Nous vou-

16.  
Cassation de  
tous Actes  
contraires.



lons, que les dits Actes soient ôtés des Pièces authentiques, des Imprimeries & d'autres endroits plus particuliers; & réduisons à *la premiere forme & règle de l'ancien Etat de la République & Libertés*, tout ce qui pendant la dernière Révolution a altéré les anciennes Loix & Immunités de la Patrie, soit par zèle pour la Liberté, ou par jugement précipité.

REIMPRESSION  
des Actes de l'Interregne

& d'autres qui ont ensuivi.

Publication de la Mort du Serenissime Roi  
**AUGUSTE II.**

de glorieuse Memoire.

*Theodore Potocki, par la Grace de Dieu & du St. Siège Apostolique, Archeveque de Gnesne, Primat & Premier Prince du Roïaume de Pologne & du Grand-Duché de Lituanie.*

Notifie à tous & à chacun en particulier, à qui il appartient & nominément aux (S. T.) Sénateurs Spirituels & Temporels, Officiers & Dignitaires, de même qu'à tout l'Ordre Equestre du Roïaume de Pologne & du Grand-Duché de Lituanie, mes très-honorés Collègues, Amis & frères, en leur offrant mes offices & ma bonne volonté.

La

La renommée, qui pour l'ordinaire répand les plus grands & les plus tragiques Evénemens avec une rapidité égale à celle du vent, peut avoir déjà fait parvenir jusqu'à Vous, Messieurs, la fatale nouvelle du décès de Nôtre Sérénissime Seigneur, le Roi AUGUSTE II. lequel jusqu'à présent a régné sur nous, & qui vient de terminer ici à Varsovie le dernier Période de Sa vie le 1<sup>r</sup> Février de l'année courante; s'étant élevé jusqu'au Roi des Rois, en abandonnant ce monde, & toute la splendeur Roïale, & a laissé à *Nos larmes & à Nos pieux devoirs* les Restes de Son Corps mortel, & Sa Couronne à celui, qui par *l'Election, le suffrage & le discernement* des Etats de ce libre Roïaume sera choisi pour lui succéder.

17.  
Publication  
de la Mort du  
Roi Auguste II.

Cependant, Messieurs, pour une certitude plus détaillée, plus digne de foi & plus authentique, que ne le sont des bruits vagues & publics: En vertu de ma Dignité Primatiale & du Pouvoir, dont les Loix & les Coutumes me revêtent en pareil cas: je Vous fais part de l'affliction universelle & en même tems du triste avenir, qui menace la République, sur tout dans des Circonstances, où la tranquillité n'est pas parfaitement rétablie avec quelques uns de nos Voisins, lesquels peu intentionnés pour Nous, du vivant même du Roi, ont de tems en tems cherché à Nous nuire, & dont les Entreprises téméraires & audacieuses pourroient se réveiller dans

B 3

un



un tems aussi malheureux, & contre un Etat privé de son Chef.

Nos regrets ne consistent point en paroles qui souvent ne dépeignent qu'une affliction feinte: Un coeur sincère fait couler Nos larmes, lorsque dans les présentes conjonctures nous réfléchissons avec attention sur la mort trop précipitée d'un Roi, dont le Nom seul à prévenu ou repoussé le danger. Les obligations singulières que Nous lui avons tous, & que je confesse lui avoir en particulier pour les Bienfaits, dont il m'a comblé, & pour la présente Dignité à laquelle il m'a élevé, ne sont pas des motifs moins grands pour exciter Nôtre affliction. Nous perdons un Prince *généreux & débonnaire*, qui pendant un regne de plus de trente cinq-ans a toujours été plus prompt à *pardonner qu'à punir*, & qui, pour le dire en un mot, a été doüé de toutes les qualités dignes d'un Grand-Roi: Un Prince, qui plus d'une fois, aux dépens de Sa Santé si précieuse, a tellement donné ses soins au Bien de ce Roïaume, que malgré les dangereuses entreprises, que l'on formoit au dehors & qui menaçoient nôtre Patrie de troubles, il nous a, uniquement par Sa Vigilance Paternelle, fait jouir tant d'années d'une constante Paix: Un Prince, qui pour prévenir les divisions intestines qui auroient pu ébranler la République, s'est employé comme un bon Père à apaiser les disputes qui s'étoient élevées entre quelques-unes des Pre-

Premières Maisons, tant par rapport aux Charges qu'aux Biens dont Elles ambitionnoient l'acquisition; les quelles disputes il a non seulement assoupi, mais aussi terminé avec succès par ses Soins & par son Entremise Personnelle: Un Prince lequel pour cimenter entre les habitans de ce Roïaume l'harmonie tant attendüe après diverses Diètes, hélas! toujours infructueuses, a fixé cette dernière, & même qui, sans épargner Sa santé affoiblie par les années & par des travaux infinis, s'est hâté d'arriver ici de Saxe en une Saison des plus rudes & par un chemin très mauvais; & qui enfin, pendant la tenue d'une Diète, dont le commencement promettoit un heureux succès, a été arrêté lui même dans Sa carrière selon les irrévocables Décrets d'Enhaut.

C'est ainsi que mourant, en quelque façon au milieu des Etats assemblés pour veiller à l'intérêt commun, il a prouvé à tout l'Univers, qu'il avoit moins vécu pour lui-même, que pour le bien & le bonheur de la Patrie; *Car qui peut mieux aimer, que celui qui sacrifie sa vie pour Son Peuple!* Pourions Nous donc ne pas sentir, que Nous perdons un Chef véritablement Grand, qui Nous étoit si nécessaire, & combien il nous importoit, qu'il ne nous abandonnat point sur tout dans un tems, où il étoit si soigneux d'affermir intérieurement la bonne intelligence & l'ordre, & extérieurement la Paix & la sûreté du Roïaume? Mais puisque telle a été la volonté de



18.  
Publication  
de l'Interré-  
gne,

de l'Etre suprême, de Celui, qui fait chanceler & tomber les Sceptres, & qui les relève; C'est à Nous à présent à veiller! Nous mêmes à Notre surêté, en nous aidant mutuellement de nos conseils. Nous devons donc premièrement réfléchir sur la triste & épouvantable vue de l'Interrégne, semblable à un Crépuscule suspendu entre l'occident & l'orient; car avant le lever du soleil, qui doit dissiper les ténèbres de notre triste situation, l'entrée de cette nuit ne peut que Nous causer de la crainte & nous inspirer de la terreur. Je ne veux point rappeler ici les calamités, les angoisses & les fortes secousses, qui ont ébranlé la République dans des tems aussi malheureux que celui-ci: Les anciennes Histoires sont remplies de ces sortes de tragiques Evénements, & les modernes en renouvelleront la mémoire à ceux, qui aiant vu eux mêmes un tems aussi déplorable, en ont ressenti alors par leur propre experience les douloureuses suites. Pour prévenir donc de pareils accidens, le passé me représentant les suites d'un semblable avenir (que Dieu veuille éloigner) & considérant que nous pourrions de nouveau y être exposés par un effet de la Corruption du Coeur humain qui enclin au mal devient l'Esclave de ses Passions aux dépens d'une raison éclairée; & une crainte circonspecte me faisant appréhender, que les Etrangers ne tachassent de profiter de l'Etat d'Orphelins où nous nous trouvons & par la voie de la force

vio-

violer nos Ordonnances & arracher les suffrages d'une Nation libre sans les attendre d'une disposition legitime.

A cette fin j'ai déterminé en premier lieu de la manière suivante le tems des Diétines dans les Districts du Roïaume de Pologne & du Grand-Duché de Lithuanie, tant du consentement unanime, sous le bon plaisir, & par le Conseil de Messieurs les Sénateurs des deux Nations, spectateurs de cette lugubre Scène; qu'en vertu des anciennes Loix & coutumes, la République n'ayant jusqu'ici rien constitué de nouveau dans les Cas d'Interrégne.

Les Diétines des Districts mentionnez se tiendront le 18. du mois de Mars; Les Duchés de *Zator* & d'*Os-wieczim* de même que le *Païs de Halec*, tiendront leurs Diétines suivant la coutume huit jours avant ce terme, c'est à dire le 10. du dit mois. Le Palatinat de Mazovie tiendra ses Diétines particulières le 11. Mars, mais quant aux Diétines Générales à Varsovie, elles se tiendront le même jour savoir le - - - -

19.  
Terme pour  
les Diétines.

Dans les Palatinats de Prusse les Diétines particulières précéderont, suivant le bon plaisir de Mrs. les Palatins des dites Provinces, les Diétines Générales, lesquelles se tiendront à Marienbourg le - - - du même Mois; & dans ces Diétines les Palatinats, Terres & Districts



20.  
Jugemens de  
Capture.

constitueront d'abord les Jugemens de Capture selon la teneur des Loix, afin de maintenir la sûreté intérieure, qui est comme l'ame de toutes les autres dispositions salutaires, & d'entretenir le cours de la Justice contre les factieux & les assemblées tumultueuses dans un tems où par la mort du Roi la République se trouve comme dans une inaction générale.

21.  
Terme pour  
la Diète de  
Convocation.

Ils éliront en même tems des Députés pour la *Diète de Convocation*, que j'indique à Varsovie au 27. d'Avril. Ainsi, au nom de la Charité & de l'Amour pour la Patrie, je prie & exhorte Messieurs les Sénateurs & Messieurs les Nonces Terrestres de s'y trouver de bonne heure, d'autant plus, que pour conserver la sûreté de la République il importe beaucoup de conclure un Acte, où il ne s'agit pas de moins que de se consulter à l'égard du choix d'un Roi & d'y déterminer le tems pour la prochaine Election. En même tems on conviendra à la dite Convocation, de l'Ordre, de la Sûreté, de la manière de juger durant le tems de l'Interregne & du Cours de la Ste. Justice, selon l'ancienne forme des Jugemens de Capture. On pourvoira aussi aux moyens de regler l'Enregistrement des Obligations, à la manière de passer les Contrats, & l'on fixera les Endroits où seront déposés les Actes.

22.  
Propositions  
pour la Diète  
de Convoca-  
tion.

La Sûreté du Roïaume de Pologne & du Grand-Duché de Lithuanie, dont la Conservation exige un nombre suffisant de Troupes, sera affermie & on aura soin d'en procurer les moyens. On pressera l'exécution des Traités arrêtés avec les Puissances & Etats voisins, & soutenus jusqu'ici de part & d'autre par le moyen des Ambassades; enfin on mettra ordre à tous les besoins de la République. Mais du Consentement & par le Conseil de tous les Etats des deux Nations & pour la Correction du Gouvernement & des Loix, toutes ces Dispositions seront mises à la prochaine Diète d'Election, entre les Mains de Celui que Dieu par Sa Grace nous aura donné pour Roi.

Le tems nous suggerera les Conseils nécessaires touchant la manière dont se doit faire l'Election. Aussi dans les Diétines on réfléchira mûrement sur tout ceci; Les présens Universaux y serviront d'instruction, afin d'éviter par d'inutiles délais les dépenses que causeroient de nouvelles Convocations. Les Nonces Terrestres se muniront de Pleinpouvoirs suffisans pour être en état de regler tous ces Points. Et comme le mutuel amour & l'union des Concitoïens est non seulement très agréable à Dieu, mais aussi infiniment salutaire à la Patrie; je prie & exhorte un chacun de Vous, Messieurs, de bannir du fond de Vos coeurs toute haine qu'il pourroit y



23.  
Union entre  
la Noblesse.

avoir les uns contre les autres, de rétablir entre Vous l'ancienne sincérité, union & confiance Polonoise, de Vous embrasser fraternellement, & enfin de Vous joindre étroitement pour la consolation de ce Roïaume Orphelin, jusqu'à ce que la Grace Divine nous donne un Roi & en même tems un Père.

24.  
Disposition  
contre la li-  
cence des Va-  
gabonds.

Et pour prévenir la licence des vagabonds & factieux, j'en remets le soin à la disposition & à la vigilance de ceux de Messieurs les Starostes des deux Nations, qui ont Jurisdiction. Mais quant aux Starostes demeurant aux Limites, ils veilleront à ce qu'aucun Etranger suspect n'entre dans le Roïaume sans être muni de bons & valables Passe-ports.

25.  
Ambassades  
Etrangères.

Mais au cas qu'il se presentat un Envoyé de la part de quelque Monarque, ils m'en donneront avis sans perte de tems, & en attendant que ma résolution soit venue, il s'arrêtera aux frontières. Outre cela je prie le Dieu des Armées de nous être en aide en tout ceci.

Au reste je me raporte à la diligence de Messieurs les Starostes des Grods des deux Nations, du soin de faire publier les presens Universaux dans les Palatinats, Terres & Districts; Les quels Universaux je signe, y appose mon Sceau, & les remets & envoie dans tous les Grods, sous le bon plaisir de Messieurs les Sénateurs

pre-

presens à Varsovie, savoir: (p. t.) *Lipski*, Evêque de Cracovie & Prince de Séverie; *Szembek*, Evêque de Cujavie; *Zenkowicz*, Evêque de Vilna; *Zaluski*, Evêque de Plocko, *Szembek*, Prince & Evêque de Warmie; *Hofius*, Evêque de Kaminieck & Nominat de Poshanie; *Gunfiewski*, Evêque de Smolensko.

26.  
Sénateurs  
présens à Var-  
sovie.

(p. t.) Le *Prince Wisniowiecki*, Castellan de Cracovie; Le *Prince Lubomirski*, Palatin de Cracovie; *Oginski*, Palatin de Vilna; *Prince Czartoryski*, Castellan de Vilna; *Oginski*, Palatin de Trock; *Szembek*, Palatin de Siradie; *Sapieha*, Castellan de Trock; *Potocki*, Palatin de Kyovie; Le *Prince Czartoryski*, Palatin de Ruffie; *Potocki*, Palatin de Volhynie; *Humiecki*, Palatin de Podolie; *Tarlo*, Palatin de Lublin; *Potocki*, Palatin de Belsk; Le *Prince Radziwil*, Palatin de Nowogrod; *Zaluski*, Palatin de Plocko; *Oginski*, Palatin de Vitepsk; *Poniatowski*, Palatin de Mazovie & Régimentaire-Général des Armées de la Couronne; *Glembocki*, Palatin de Rawa; *Czapski*, Palatin de Culm; *Czapski*, Palatin de Pomerelle; *Potulicki*, Palatin de Czerniechovie; *Mycielski*, Castellan de Kalitch; *Mycielski*, Castellan de Siradie; *Stecki*, Castellan de Kyovie; *Scipio*, Castellan de Smolesko; *Soltkyk*, Castellan de Lublin; *Podoski*, Castellan de Plocko; *Rudzinski*, Castellan de Czersko; *Konarski*, Castellan de

C 3

de



de Wislick; *Siemianowski*, Castellan de Wielun; *Soltyk*, Castellan de Przemyśl; *Miunczynski*, Castellan de Chelm; *Lochocki*, Castellan de Dobrzyn; *Mostowski*, Castellan de Sieprsko; *Ciecischewski*, Castellan de Liwe; *Mniszech*, Grand-Maréchal de la Couronne; *Prince Wisniowiecki*, Grand-Chancelier & Régimentaire Général de l'Armée du Grand-Duché de Lithuanie; Le *Prince Czartoryski*, Vice-Chancelier du Grand-Duché de Lithuanie; *Offolinski*, Grand-Trésorier de la Couronne; *Bielinski*, Maréchal de la Couronne; Le *Prince Sanguszko*, Maréchal de la Cour du Grand-Duché de Lithuanie. Fait à Varsovie le - - - du Mois de Février, l'An du Seigneur 1733.

## CONFEDERATION GENERALE

27. *De tous les Etats du Roïaume de Pologne & du Grand-Duché de Lithuanie,*  
Commencement de la Diète de Convocation.  
Conclue à Varsovie à la Diète de Convocation Générale, le vingt & sept Avril, de l'année Mille sept cent trente trois.

28. *Nous Sénateurs Spirituels & Temporels du Roïaume de Pologne, du Grand-Duché de Lithuanie & des Provinces annexées, Nonces & tous autres Etats appartenant à cette République unie & indivisible: Après le très-douloureux Décès de notre Sérénissime Seigneur le Roi AUGUSTE SECOND, d'immortelle Memoire:*  
Avant-propos.  
assem-

assemblés par le très Illustre *Prince, Théodore Potocki*, Archevêque de Gnesne & Primat du Roïaume de Pologne & du Grand-Duché de Lithuanie; à la Diète de Convocation de Varsovie, fixée par le Conseil du Sénat au 27<sup>me</sup> Avril de l'année Mille sept cent trente trois; Savoir faisons pour perpétuelle Mémoire & pour servir de Règle à la Postérité, à tous & à un chacun y ayant intérêt:

La stabilité & le soutien de tous les Roïaumes étant fondés sur la Pratique du vrai Culte Divin & sur la foi en notre Sainte Religion; En vertu de cette nôtre présente Confédération, nous ne souffrirons jamais, que qui que ce soit déroge en aucune manière aux Droits & Privilèges de l'Eglise Orthodoxe Catholique-Romaine, non plus qu'à ceux des Eglises du Rite Grec qui lui sont unies. Mais plutôt, ayant en détestation tout Culte étranger dans ce Roïaume Orthodoxe; Nous nous engageons de défendre la Sainte Eglise Catholique-Romaine & d'en maintenir les Immunités à l'Exemple de nos Prédecesseurs.

Quant aux Diffidens faisant profession de la Religion Chrétienne, (tant dans ce Roïaume, que dans le Grand-Duché de Lithuanie) conformément aux anciennes Confédérations, & en particulier à la Constitution de 1717. Nous leur promettons la Paix, toute Sureté dans leurs Biens

29.  
Confédération pour la Sainte Foi Catholique.

30.  
Paix entre les Diffidens.



31.  
Leur Exclu-  
sion des Fon-  
ctions & Ofi-  
ces,

32.  
Défense à eux  
de chercher  
des Prote-  
ctions,

33.  
Des Ariens,  
Quakers,  
Memnoni-  
stes, &c.

34.  
Paix mutuel-  
le dans la Ré-  
publique,

Biens meubles & immeubles, & celle de l'égalité de leur rang & de leurs Personnes, bien entendu néanmoins, qu'ils n'auront point *voix active* dans les Chambres des Nonces, dans les Tribunaux, ni dans les Commissions; qu'ils ne pourront faire aucune Assemblée secrète ou *Conventicule interdits par les Loix*; & qu'ils ne seront admis dans aucune Charge du Roïaume ou du Grand-Duché de Lithuanie, ni dans aucuns Palatinats, Terres ou Jurisdiction des Nobles (le tout sans préjudice de ceux qui en sont aujourd'hui en possession) De plus, qu'ils ne pourront rechercher aucune Protection soit par eux-mêmes, soit par les Ministres des Puissances Etrangères, sous peine d'encourir la rigueur de la Loi établie contre les Coupables de Crime de Haute Trahison.

Mais nous adoptons dans tous leurs Points toutes les Anciennes Loix, & principalement la *Confédération de l'an. 1674.* à l'égard des Ariens, Quakers, Memnonistes, Anabaptistes & Apostats, & voulons, que la dite Confédération soit exactement observée dans tous ses Points & Clauses.

Et comme dans ce tems Critique où nous nous trouvons, dénués d'un Chef, Roi & Seigneur, & exposés à toutes sortes de dangers, nous avons tous, à l'Exemple de nos Prédecesseurs, fixé nôtre attention à établir la Paix & l'Union parmi nous, à pourvoir ensuite à l'ad-

à l'administration de la Justice, au bon ordre, à la sûreté de la République, & enfin au rétablissement de ses Loix & aux moyens de remédier aux exorbitances ou Excès commis contre Elle. Mais le tems étant trop court pour l'arrangement de ce qui regarde l'Article des Exorbitances, nous renvoyons cette affaire aux soins de nos Confrères au tems de la prochaine Election, où avant la Nomination d'un nouveau Roi nous corrigerons & rectifierons tout ce qui n'est pas dans l'Ordre. En attendant nous résumons ce qui a été stipulé à l'égard des dites Exorbitances dans la *Confédération de l'année Mille six cens trente deux.*

Nous maintiendrons aussi de toutes nos forces les *Droits & Privilèges des Eglises Catholiques Romaines Orthodoxes & de celles du Rite Grec qui leur sont unis à l'exclusion de toute autre*; & nous prometons mutuellement, en vertu de la présente Confédération, d'employer nos vies & nos biens pour la défense des dites saintes Eglises, & pour celle d'une libre Election de nos Rois.

Comme rien n'unit plus les Esprits que le doux lien de la Concorde, & que de cette union dépend l'heureuse issue de toutes nos délibérations, Nous prometons & nous nous obligeons en vertu de ce présent Engagement sacré, & d'un consentement constant &

35.  
Exorbitances,

36.  
Leur Corré-  
ction.

37.  
Défense de la  
Sainte Foi Ca-  
tholique,

38.  
Maintien de  
la libre Ele-  
ction,

39.  
Engagement  
contre toute  
Scission à la  
Diète d'Ele-  
ction,



unanime, sur nôtre foi, sur nôtre honneur & sur nôtre conscience, de ne donner jamais les mains & ne permettre point, qu'il se fasse parmi nous qui formons une République unie & indivisible, aucune division ou Scission, ni qu'une de les parties sans la participation de l'autre se choisisse un Roi, forme des factions particulières, ou s'élève soi-même ou qui que ce soit sur le Trône par des pratiques illegitimes & au préjudice d'une libre Election; que personne reçoive aucun argent, soit pour le garder, soit pour l'employer à fomenter des factions, ou pour être préférablement aux autres en plus grande autorité auprès du Roi futur; & de ne reconnoître jamais pour Roi que celui qui aura été élu par libre suffrage & sans aucune Contradiction.

40. On declare  
Ennemi de la  
Patrie, qui-  
conque ose-  
roit par Scis-  
sion nommer  
un Roi.

Et au cas que quelqu'un d'entre les Sénateurs, spirituels & temporels, Officiers de la Couronne & du Grand-Duché de Lithuanie, ou quelqu'autre Particulier, osât nommer un Roi sans le consentement unanime de tous les Etats, nous voulons qu'un tel soit tenu pour *ennemi de la Patrie*.

41. Le Primat de-  
mandera à  
tous par trois  
fois le Con-  
sentement  
pour la No-  
mination  
d'un Roi.

L'illustre Prince Primat ne pourra procéder à la Nomination d'un Roi, qu'il n'ait au préalable demandé par trois fois, si tous sont d'accord & si on a satisfait à toutes les Exorbitances? & promis, que le Roi futur fera serment avant le Couronnement, de maintenir les Droits, Pri-

Privileges & Libertés qui nous ont été accordés par nos Rois, & que Nous lui presenterons dans les *Pacla Conventa*.

42.  
Le Roi élu  
confirmera  
par Serment  
les Droits de  
la République.

Ce Serment sera fait suivant la formule de celui, que les Rois, *Sigismond II. Auguste, Henry, Etienne, Sigismond III. Vladislas IV. Jean Casimir, Michel, Jean III. & Auguste II.* décédé nouvellement, ont prêté, lors de Leur Sacre, à la Couronne de Pologne, au Grand-Duché de Lithuanie, de même qu'aux Provinces qui en dépendent; lequel serment ne sera changé en rien (qu'en ce qui pourroit être contraire à la Sainte Religion Catholique-Romaine) & après la prestation de ce serment il confirmera, au moyen des Constitutions d'une Diète, les Droits, Libertés, Immunités & Privileges (en ce qu'ils ne sont pas contraires à la Sainte Foi Catholique)

Et au cas que quelque Prince Etranger, ou quelque sujet de la République voulut entreprendre, par faction & autre voye illicite, contre Nôtre volonté & au préjudice de nos Droits & Libertés établis pour la Conservation de la libre Election, de se placer soi-même ou quelque autre par force sur le Trône, & de causer par là du Trouble à Nôtre Etat; Nous Nous engageons & prometons sur nôtre foi, sur nôtre honneur & sur nôtre conscience, de nous servir de toutes nos forces con-

43.  
Opposition de  
la République  
contre qui-  
conque entre-  
prendra de  
monter sur le  
Trône par  
voye, illégitime.



44.  
Stabilité de la  
Confédération.

tre lui, de ne nous abandonner jamais les uns les autres, & de persévérer inviolablement dans la présente Confédération, jusqu'à ce que la République soit pourvue d'un Roi par libre Election.

De même nous nous opposerons unanimement & sans aucune scission particulière, non seulement aux dépens de nos Biens, mais aussi tant qu'il nous restera une goutte de sang dans les veines, à quiconque violeroit tant nos anciennes Loix & Libertés (que nous confirmons toutes) que celles que nous avons établies en vertu de la présente Confédération; sans permettre, que le Roïaume de Pologne se sépare du Grand-Duché de Lithuanie, ou le Grand-Duché de Lithuanie du Roïaume de Pologne, non plus que les autres Provinces annexées, & les Palatinats, Terres & Districts, le tout formant ensemble une République unie & indivisible.

45.  
Terme de l'E-  
lection fixé  
au 25. d'Août.

Après avoir mûrement réfléchi sur tous les cas de nécessité, commodités & autres circonstances nécessaires pour un Acte aussi sacré que celui de la prochaine Election, & voulant favoriser autant qu'il est possible toutes les Provinces de la Couronne de Pologne & du Grand-Duché de Lithuanie, nous avons en vertu du Résultat & du consentement des Sénateurs & Nonces assemblés dans la présente Diète de Convocation, fixé le terme

de la Diète d'Election au vingt-cinquième d'Août de l'année

née Mille sept-cens trente-trois. Nous y convoquons tous les Etats de la République (*exceptis Jure Victis*) au moyen d'une *Pospolite*, & ainsi aucun autre que ceux de la Noblesse, qui ont droit d'y assister, sans qu'il soit permis d'y paroître en Equipage de Guerre (*le tout sans préjudice des Droits des Terres de Prusse & de ses principales Villes, non plus que de ceux des Duchés de Zator, Oswiecin & Mazovie, des Palatinats de Kiovie, de Podlachie, du District de Lukow, & autres Palatinats situés sur les Frontières de Turquie.*) La Noblesse du Grand-Duché de Lithuanie réglera dans les Diétines de Relation, sous le bon plaisir de ses Confrères, soit au moyen d'une *Pospolite*, soit d'une autre façon, la manière suivant laquelle elle paroitra à la dite Diète d'Election.

46.  
Convocation  
générale de la  
Noblesse pour  
la Diète d'E-  
lection.

Nous statuons en même tems, que de tous ceux qui sont possessionnés en divers Palatinats, Terres & Districts, tant dans le Roïaume de Pologne, que dans le Grand-Duché de Lithuanie, & qui paroîtront en personne à cette Diète d'Election, de quelque Province, Palatinats, Territoires ou Districts qu'ils soient, aucuns ne seront tenus de fournir des Troupes par rapport aux Biens qu'ils possèdent en d'autres Provinces, Palatinats, Terres & Districts, suivant la teneur des *Constitutions de 1621. & 1632.*, dans lequel Point aucunes Coutumes particulières ni Exceptions des Palatinats, Terres & Districts ne leur porteront préjudice.



*Cette Diète d'Election durera le moins qu'il sera possible; mais au cas qu'elle tirât en longueur, elle ne doit cependant pas excéder le tems de six semaines, terme ordinaire de la durée des Diètes.*

Les Villes qui prétendent avoir droit de participer à l'Election d'un nouveau Roi, produiront pour cet effet à la prochaine Diète leurs Pièces justificatives.

47.  
Ceux qui se-  
ront à la  
Diète d'E-  
lection feront  
eux & leur  
Suite le voya-  
ge à leurs  
fraix; & les  
Drapeaux des  
Districts ne  
seront déplo-  
yés que près  
de Varsovie.

Et comme nôtre Patrie, après les précédentes Calamités, commence enfin à respirer: Pour prévenir une nouvelle ruine; Nous statuons, en vertu de cet Acte, que tous ceux des Palatinats, Terres & Districts, tant du Roïaume de Pologne, que du Grand-Duché de Lithuanie, qui se rendront à la prochaine Election, aient à tenir la droite route, eux & leur suite, à n'amener avec eux qu'une suite convenable, le tout à leurs fraix & dépens, & en payant tout à un prix raisonnable. De la sorte, & sans commettre aucun désordre sur la route, ils se rendront près de Varsovie dans les Lieux assignés à leurs Palatinats, Terres & Districts.

Messieurs les Sénateurs, Colonels & Capitaines de la Couronne & du Grand-Duché de Lithuanie, de même que ceux qui suivant les anciennes Loix & en conformité de leurs Prérogatives ont droit de déployer les Eten-dards des Provinces, ne seront autorisés à le faire, qu'aux Environs de Varsovie.

Si

Si quelqu'un contrevient à la présente Ordonnance (savoir en ce qui concerne *la justice, la modestie & la Conduite à observer sur la route*) nous voulons, qu'il soit procédé contre lui à toute rigueur, suivant ce qui est stipulé à cet égard dans la Constitution de 1621. sous le Titre de *Pospolite Ruszenie*, comme aussi dans la Confédération Générale & dans la Convocation de l'Ordre Equestre pour l'Election de l'Année 1674. que nous réasumons en vertu de ce présent Acte.

48.  
Punition de  
ceux qui com-  
mettoient  
des désordres  
sur la route.

Quant à celui qui sur la route auroit fait quelque injustice à un autre, sans lui en avoir donné d'abord satisfaction, on procédera contre lui devant le Haut-Tribunal qu'on nomme Jugement Général de Capture, qui selon les anciennes Confédérations & en particulier suivant celle de l'Année 1674. doit être établi par (p. t.) les Maréchaux des deux Nations, le premier jour de la tenue de la dite Election, lequel Jugement nous réservons en particulier aux Palatinats de Mazovie & de Podlachie.

L'Election se fera au lieu ordinaire entre *Varsovie & le Village*, nommé *Wola*, ou elle se faisoit du tems des Interrègnes précédens, afin que sous les Szoppa \* & près des fossés on puisse s'assembler pour les délibérations.

49.  
Champ d'E-  
lection.

Nous

\* Batiment d'Election, ou Pavillon de Bois.



50.  
Election du  
Maréchal de  
l'Ordre Eque-  
stre.

Nous consentons, qu'à la prochaine Diète d'Election du Roi futur, l'Election du Maréchal de l'Ordre Equestre se fasse par les Palatinats, Terres & Districts de ce Roïaume, conformément à l'ancien usage & pratique, bien entendu qu'auparavant ils conviennent entre eux dans les prochaines Diétines de Rélation, ou lorsqu'ils seront près de Varsovie assemblés pour l'Election, de la maniere dont se devra faire celle du Maréchal de l'Ordre Equestre, à cette condition néanmoins, qu'au cas qu'elle ne put être faite le premier jour, elle soit terminée au plutôt possible, afin de remedier d'autant plus vite aux pressans besoins de la République, & de hâter l'Election d'un Roi.

51.  
Reglement  
pour observer  
un bon ordre  
pendant la  
Diète d'Election.

Quant à ce qui regarde la Sureté publique & la conduite que doivent tenir la Suite & les Domestiques pendant la Diète d'Election; Nous admettons à cet égard dans tous leurs Points toutes les anciennes Confédérations & les Ordonnances d'Election établies par les Etats de la République l'An. 1674. Auxquelles Confédérations & Ordonnances se conformeront non seulement la Noblesse & les Concitoyens du Roïaume, mais aussi tous les Ministres Etrangers, & tout autre de quelque Etat ou condition qu'il soit: De même aussi les Habitans des Villes & Bourgs & des Fauxbourgs de Varsovie: sous peine d'encourir tout ce qui est stipulé à cet égard dans les Confédérations & dans les Articles des Ordonnances d'Election alleguées.

Et

Et comme pendant l'Interregne la République est obligée à de grandes Dépenses, on conclut par ce présent Acte que Messieurs les Trésoriers des deux Nations (suivant leur Droit, & sans empêchement de la part de qui que ce soit) se chargeront de l'Administration, & prendront Possession, tant des Oeconomies, appartenant au Roïaume de Pologne & au Grand-Duché de Lithuanie, que de celles qui sont dans les Palatinats de Prusse, de même que de la grande Oeconomie, nommée Wielkorkundi; des Mines de Sel, des Douanes, des Droits qu'on tire sur les Vaisseaux au Port de Dantzic & enfin de tous les autres Revenus Oeconomiques des Biens assignés pour l'entretien de la Table du Roi & de la République. Et supposé qu'on voulut y mettre obstacle; Messieurs les Régimentaires des deux Nations seront tenus de les assister & de leur prêter main forte en cas de besoin.

Cependant Messieurs les Trésoriers ne manqueront point de rendre compte des Revenus qu'ils auront touché, & mettront tout leur soin à empêcher la dissipation de ceux des Biens Royaux assignés pour la Table, afin que les intérêts du Roi futur n'en souffrent aucune altération.

D'autant que la Paix intérieure & la sureté de la République ne dépendent pas seulement d'une mutuelle in-

E

52.  
Les Grands  
Trésoriers ti-  
reront les Re-  
venus des Oe-  
conomies Ro-  
iales sans em-  
pêchement de  
la part de qui  
que ce soit.

53.  
Garnisons des  
Forteresses Li-  
mitrophes.

telli-



telligence & d'une bonne harmonie entre les Concitoyens; Mais que pour les mieux conserver il est nécessaires de pourvoir de Troupes de la République & de Commandans expérimentés, les Places fortes des Frontières; Messieurs les Régimentaires des deux Nations auront soin de poster des Avant-Gardes & des Troupes dans les Palatinats, afin de dissiper les Vagabonds & d'assurer ces Places fortes par des Troupes & sous de bons Commandans.

54.  
Renfort de la  
Garnison du  
Château de  
Cracovie.

Pour renforcer la Garnison du Château de Cracovie, on ajoutera pendant le tems de l'Interrègne deux cens Portions, qui seront destinées pour l'Entretien de Cent hommes de Milice infanterie (nommée ailleurs Lanowi, & qui ont été levés sur le Revenu des Impôts sur les Chevaux). Pendant l'Interrègne cette augmentation de deux Cens Portions sera païée du Trésor de la Couronne à l'Assignation de l'Illustre Prince Primat, & sera tirée des Biens Oeconomiques. Pour cet éfet Monsieur le Staroste de Cracovie sera obligé, en vertu du serment prêté à la République sur son honneur & sur sa Conscience, de ne livrer ce Château, aussi bien que les Ornaments Royaux de la Couronne, à aucun autre qu'à celui qui sans Scission & du Consentement unanime de tous les Etats sera élu Roi de Pologne.

Mon-

Monsieur le Général de l'Artillerie de la Couronne sera tenu de pourvoir suffisamment ce Château & d'Armes & de Munitions & de faire palissader la grande Oeconomie Wielkorzundi.

Le Corps des Grands-Mousquetaires, consistant en Gentilshommes originaires tant de Pologne & de Lithuanie que des Provinces annexées, sera païé des Revenus des Biens Oeconomiques, en conformité du Règlement délivré par l'Officier du dit Corps & signé par le Primat du Roïaume & par le Maréchal de la présente Diète de Convocation; & cela pendant l'Interrègne & jusqu'à ce que la République en dispose autrement.

55.  
Corps des  
Grands-  
Mousquetai-  
res.

Les Officiers de ce Corps, aussi bien que les Mousquetaires mêmes, seront tenus, sous peine d'être privés de leurs Charges, de prêter serment de fidélité à la République, en présence du Grand-Maréchal de la Couronne, & de dépendre des Ordres du dit Grand-Maréchal.

Nous statuons à l'égard des Contributions destinées à l'entretien de l'Armée, qu'elles soient levées sur les lieux & selon les termes stipulés par la Constitution de l'Année 1717. sous la rigueur des peines y exprimées, sauf les Décrets portés au Tribunal de Radom au sujet de ce Payement.

56.  
Sureté pour la  
paie de l'Ar-  
mée.

E 2

L'Ar-



L'Armée de la Couronne & celle de Lithuanie recevant leur Paye de la République, ainsi qu'on l'a déjà dit; Nous leur défendons très expressément de s'assembler tumultuairement ou d'émouvoir quelque sédition, le tout sous les peines dénoncées dans les Constitutions des Années 1601. 1609. 1623. 1699. & 1717. En pareil cas nous leur ôtons dès aujourd'hui toute espérance d'aucune Amnistie, & nous recommandons pour cet effet aux Régimentaires des deux Nations, de procéder avec attention & avec soin contre de tels Délinquans dans les dites Armées, & de leur infliger les peines contenues dans les Constitutions cy dessus aléguées.

37.  
Défense de lever des Troupes.

Et comme il a été expressément stipulé dans les Constitutions des Années 1629. & 1649. de même que dans les Pacta Conventa présentés au Roi *Jean III.* que nos Rois ne pourroient de leur propre autorité former des Armées sans le Consentement des Etats, ni lever des Soldats ou permettre à qui que ce soit d'entreprendre de pareilles levées, mais plutôt de faire noter d'Infamie, déclarer ennemi de la Patrie, & proscrire quiconque y contreviendrait: Nous résumons les dites Constitutions dans tous leurs points, & voulons que pendant ce tems d'Interrègne, où fleurit une Paix agréable & entière, Personne, de quelque Rang & condition que ce soit, n'entreprenne de troubler le Repos public

public & particulier, ou de lever du monde soit en Pologne, soit en Pais étranger, soit hors des limites; ou d'assembler des vagabonds. Nous défendons expressément par la présente toutes pareilles levées, fussent-elles même permises par Resultat des Palatinats, Terres & Districts; & ordonnons qu'il soit procédé contre tels transgresseurs de ces Loix selon les peines qui y sont contenues.

Comme nous souhaitons d'observer inviolablement (non seulement pendant cet Interrègne, mais aussi dans tous les tems à venir) les Pactes contractés & assermés par des Traités avec les Puissances voisines, & que nos Rois ne peuvent déclarer la Guerre, conclure la Paix, ni entrer en Ligue ou Alliance avec les Puissances étrangères sans le consentement de toute la République assemblée à la Diète, conformément aux Constitutions des Années 1632. & 1646. à la Forme de Nôtre Gouvernement & aux Pacta Conventa, qu'en présence de tous les Etats ils ont juré d'observer: Nous voulons aussi, tant par les Pacta Conventa, que par le serment qu'il prêtera là dessus, engager efficacement Celui qui par la Providence Divine sera élu Roi, à maintenir inviolablement la Paix que la République a assermée par les Traités faits avec les dites Puissances, & que nous Ratifions par le present Acte, pour être constamment observé. Pour cet effet

38.  
Observation des Traités avec les Puissances étrangères, & assurance d'amitié faite aux dites Puissances.



nous établirons pour suprême Loi, que le Roi ne pourra en aucune manière, ni dans quelque occasion que ce puisse être, ménager avec quelque Puissance étrangère aucune Intrigue tendant au préjudice des Etats & Domaines de la République. Mais comme tant en notre nom qu'en celui de nos Rois, nous assurons les Puissances voisines d'une bonne amitié & Observation de la Paix; De même aussi au cas que quelque Puissance voisine osât manquer à cette Observation des Pactes & à l'Amitié réciproque, ou les rompit sous quelque Prétexte que ce put être, & introduisit des Troupes dans les Etats du Roïaume & des Provinces anéxées; Nous obligeons l'Illustre Primat, conjointement avec le Sénat alors assemblé, de pourvoir à la Défense naturellement permise à un chacun, & de publier des Universaux pour la Convocation de la Noblesse nommée *Pospolite Ruszenie*, & en même tems, au cas que telle chose arrivât (ce qu'à Dieu ne plaise) de faire parvenir à tous les Princes & Monarques Chrétiens des Lettres de Protestation contre telles Entreprises violentes, & de leur demander du secours, toute fois simplement pour faire une diversion, en leur rapellant les Traités que toutes ces Puissances ont faits avec la République pour le maintien de sa sûreté. De plus nous recommandons & confions à l'Illustre Prince Primat, conjointement avec le present Conseil, les Négociations suivantes, pour les terminer dans les

Con-

59.  
Duché de  
Courlande.

Conférences qu'on tiendra avec les Ministres Etrangers, savoir: que le Duché de Courlande en qualité de Fief de la République ne puisse faire l'objet d'aucunes Prétensions étrangères; que le Duc Ferdinand en prenne au plutôt Possession en vertu de l'Investiture; & que les Habitans de ce Duché le reconnoissent avec toute l'Obéissance qui lui est due; Que de même le Territoire d'Elbing, & les Gages de la République, spécifiés dans le Regître, soient dégagés, & la Starostie de Drahim rétablie selon la teneur de la Constitution de l'Année 1726.

Nous prometons au Prince Evêque de Warmie, *Christophle Schembeck*, comme Président de la Commission de Courlande, toute sorte de Reconnoissance, tant des peines qu'il s'est données en Courlande, que du Transport qu'il a fait faire à Cracovie des Couronnes & des Archives; Nous ne prometons pas moins notre gratitude à tous les autres Commissaires nommés pour la dite Commission de Courlande à l'égard de leurs peines & des dépenses faites du leur pour le service de la Patrie. Mais quant aux Duchés de Courlande & de Livonie, nous leur prometons, conformément à la Constitution de l'Année 1726., toute sûreté en ce qui regarde le libre Exercice de leur Religion, Rites & Cérémonies selon la Confession d'Augsbourg.

Comme les Jugemens de Capture dans les Palatinats, Terres & Districts du Roïaume & du Grand-Duché

60.  
Dégagement  
du Territoire  
d'Elbing &  
d'autres Gages de la République.

61.  
Dégagement  
de la Starostie  
de Drahim.

62.  
Conservation  
des Droits de  
la Courlande  
à l'égard de  
ses Rites.

63.  
Jugemens de  
Capture.



ché de Lithuanie, avec toutes les Causes Juridiques appartenant aux dits Jugemens, sont décrits dans les anciennes Confédérations & principalement dans celle de 1674. où l'on a pourvû à la Sureté des Juges & autres Personnes de leurs Familles & de ceux qui vont aux dits Jugemens ou qui en viennent: Nous laissons par la présente Convocation toutes les Loix regardant les Jugemens de Capture & l'Exécution des Décrets, non seulement dans toute leur vigueur; mais nous les confirmons dans tous leurs Points, & voulons que les *Fatalia Juris* & les *Préscriptions* ne puissent porter Préjudice à personne pendant tout le tems du présent Interrègne. On exclut néanmoins de ces Jugemens de Capture tous les Malfaiteurs, de même que les gens de basse Condition, & les Bourgeois que les Villes font en Droit de juger selon les anciennes Loix, & sans Jugement composé.

64.  
Validité des  
Décrets.

Tous les Décrets & Exécutions arrêtés dans les Tribunaux, Grods & dans tous les autres Jugemens du Roïaume & du Grand-Duché de Lithuanie, concernant toutes les Causes en général, depuis la mort du Roi, jusqu'au tems où les Universaux de l'Illustre Prince Primat ont été publiés dans le District où les Biens sont situés; Tous ces Décrets auront même Vigueur & validité de Droit que s'ils eussent été arrêtés avant la mort du Roi.

Nous

Nous ne voulons cependant en aucune manière ôter par là à qui que ce soit le moyen de lever les Décrets portés en Contumace & *Vim Legis Sapientium* dans les Tribunaux & autres Jugemens.

De plus à l'égard des Lieux, où après la Publication des Universaux du Prince Primat, s'est fait l'Ouverture des Actes ou Archives du Consentement du Palatinat, Terre ou District, tant dans le Roïaume que dans le Grand-Duché de Lithuanie; Voulons que toutes les Obligations contractées à perpétuité, & celles qui ont été données à l'Ocasion de Dettes, de même que les Testamens, Protestations & Relations, enregistrées dans les dits Actes, soient tenus pour valables. Mais quant aux endroits, où les Archives auront été fermées, tant dans le Roïaume, que dans le Grand-Duché de Lithuanie, elles y seront ouvertes dès aujourd'hui par le Grod, & on en accordera à chacun le libre accès; & toutes les Causes qui pendant le tems de l'Interregne auront été enregistrées dans les Actes, auront même valeur, que si elles l'eussent été pendant le Règne du feu Roi.

65.  
Ouverture  
des Actes.

Les Starostes ayant Jurisdiction, & qui ont obtenu du feu Roi, de Glorieuse Mémoire, des Privilèges sur des Starosties, ou des Cessions faites du Consentement du feu Roi, sans avoir encore Juré; prêteront dès à

66.  
Serment à  
prêter par les  
Starostes.

F

pre-



présent le serment pendant cet Interregne, devant les Juges de Capture de leurs Palatinats Terres & Districts; les Grods au contraire y prêteront le serment devant leurs Starostes; & ceux-ci seront tenus de prêter de nouveau le Serment au Roi, qui, avec l'aide de Dieu, sera élu, mais après la Prestation de ce Serment, eux & les Grods de *Nacklo* ouvriront les Actes, & le nouveau Staroste de *Nacklo* (lequel a déjà prêté ce serment) commencera les Jugemens de Capture de Lundi après la Fête de Saint Jean Baptiste dans l'Année courante 1733, recevra le Serment ordinaire des Juges de Capture, qui par le Resultat de *Srzoda* ont été nommés pour les Jugemens du Grod de *Nacklo*, & tiendra ensuite les dits Jugemens de Capture conjointement avec les Juges, selon la teneur des Loix.

67. Jugement de Capture & Grod de *Nacklo*.  
 68. Nous approuvons le Jugement de Capture du Palatinat de *Mscislaw*, établi à la Diétine où l'on a élu les Deputés, qui ont voix Active dans la presente Diète de Convocation.

69. Serment à prêter par quelques Sénateurs.  
 Ceux d'entre Mrs. les Starostes qui ont obtenu des Privilèges du feu Roi de Glorieuse Mémoire, décédé depuis peu; pourront de même, des à présent, prêter serment dans le Sénat.

70. Exécution des Décrets.  
 Les Starostes & Officiers des Grods ne pourront être inquiétés en aucune façon, pour n'être pas en pouvoir d'ef-

d'effectuer à présent l'Exécution des Décrets émanés des Tribunaux avant la Mort du Roi, sur quelque cause que ce fut.

Mais après le Couronnement du nouveau Roi, ils seront tenus de les terminer dans l'espace de six Semaines, à la Requisition d'un chacun, & dans la forme que les Loix l'exigent.

Toutes les Causes du Fisc concernant les Receveurs & Retenteurs de toutes les Contributions de la République, doivent être décidées dans les Jugemens de Capture, excepté celles des Palatinats de Prusse, que pour le présent on exempté de rendre un tel compte.

Ces sortes de Décrets des Tribunaux & Jugemens de Capture seront incessamment exécutés par les Officiers des Grods, sous peine à eux, en cas de manquement, d'en être responsables.

Mais si un Juge de Capture n'ayant point d'office dans le Pais ou dans le Grod, entreprenoit, pendant ce tems ci, de pareilles Exécutions, ou expédioit des Consentemens, le tout sera nul & sans effet; Ceci étant uniquement & par Droit légitime du Ressort des Officiers des Jugemens des Pais & des Grods.

71. Personnes auxquelles appartient cette Exécution.

Nous confirmons les anciennes Constitutions concernant les Suspensions dans les Causes Juridiques (ou

72. Suspensions des Causes Juridiques.



Exception dilatoires) établies en faveur des Sénateurs, Nonces & Envoies, députés vers les Cours Etrangères; Nous confirmons de même les Constitutions traitant des Exemptions Militaires; & Nous voulons, qu'on les observe exactement dans les Jugemens de Capture, conformément à la teneur des Loix.

Les dites Suspensions & Bénéfices dilatoires ne doivent pas moins avoir lieu à l'égard de Messieurs les Commissaires nommés pour conférer avec les Ministres Etrangers, & de tous ceux qui par cette Diète de Convocation sont destinés à des Fonctions Publiques; & au cas que contre de tels on portât des Décrets & Condamnations, Nous les levons en vertu de cette Constitution, & du Consentement de tous ceux qui sont assemblés pour délibérer à la présente Diète.

73.  
Confédérations particulières.

On agrée & réfère à la présente Confédération Générale les Conclusions de toutes les Confédérations particulières, de même que celles, qui dans les Diétines ont été arrêtées suivant l'Usage ordinaire, & qui ne sont point contraires aux Droits de la République ou des Particuliers, aussi bien qu'aux Décrets des Tribunaux; Mais quant à celles qui sont contraires aux Droits, & contre lesquels on a fait des Protestations, Nous les abolissons, sauf les Droits des Terres de Prusse.

Afin

Afin que le pont sur la Vistule, le Szopa & le Fosse soient mis de bonne heure en état pour la prochaine Diète d'Election, & aux Dépens de la République; Nous remettons ce soin à la vigilance de Messieurs les Trésoriers des deux Nations, suivant la teneur des anciens Droits, ces dépenses leur devant passer en compte.

74.  
Pont sur la Vistule &c.

Et comme le tems de l'Election du Roi futur est un obstacle à celui de l'Election des Députés & Commissaires, qui se fait dans les Tribunaux du Roiaume & du Trésor; Nous indiquons celle-ci après celle du Roi futur, & voulons, qu'elle se fasse alors dans les Palatinats, Terres & Districts du Roiaume, dans les Diétines où l'on nomme les Nonces pour le Couronnement.

75.  
Election des Députés.

Mais quant aux Palatinats de Mazovie & de Rawa, nous fixons le terme de l'Assemblée Générale pour l'Election de ces Députés à deux semaines après les Diétines dans lesquelles les Nonces Terrestres doivent être élus, *salva voce vetandi*: Pour ce qui regarde le Grand-Duché de Lithuanie, nous le laissons dans les Droits qui en traitent.

Et comme il arrivera que tous ne pourront se fixer près de Varsovie; Messieurs les Maréchaux, suivant l'ancien usage assigneront des Quartiers dans Varsovie à tous les Nonces des Palatinats, Terres & Districts, qu'on a

76.  
Quartiers des Nonces à Varsovie.



coutume de députer à la Diète, tant de la part du Royaume que de celle du Grand-Duché de Lithuanie, mais on aura égard dans ces Circonstances aux anciens Quartiers & à leurs Révisions; le tout pour pourvoir à la Commodité des Nonces ou Députés des Palatinats, Terres & Districts, qui viendront de Lieux éloignés pour l'Assemblée Générale.

Pour plus grande facilité nous suspendons pour cette fois-ci toutes les Exemptions & Privilèges des franchises de Quartiers; excepté seulement la Maison de *Kolszinsky*, privilégiée à l'égard de l'Imprimerie, & celle de *Szelizinsky*, autrement nommée *Dreskowsky*, afranchie par deux Constitutions.

77.  
Sûreté pour  
les Villes &  
Académies de  
Cracovie & de  
Vilna.

A l'égard de l'Article contenu dans la Confédération Générale de Varsovie de l'Année 1674. & favorable aux Villes Métropolitaines de Vilna, Cracovie, Lublin, Posen & Varsovie; Nous l'adoptons dans toutes ses Clausés en faveur des dites Villes, & voulons les maintenir dans leurs Prérogatives particulières, ou Droits, Privilèges, Jurisdictions, Exemptions, Ordonnances, Décrets de *Uladislas IV.* & Droit d'Etape; Nous voulons maintenir de même les Privilèges & Libertés des Académies de Cracovie & de Vilna; Mais pour la Ville de Sendomir & toutes les autres Villes de sa Dépendance, Nous les prenons sous notre Protection avec tous leurs Droits & Privilèges, en vertu de la présente Confédération.

La

La Ville d'Opatow qui par Droit d'hérédité appartient au *Prince Sangusko*, ayant beaucoup souffert pendant la tenuë des Diétines par l'indiscrétion de quelques Domestiques & méchantes gens, & se trouvant à présent afranchie de telles Vexations par Résultat du Palatinat de Sendomir; Nous aprouvons l'Article de ce Résultat, & voulons, qu'il soit tenu pour Loi perpetuelle, & qu'il ait la même force à l'égard des autres villes où l'on a coutume de tenir des Diétines.

78.  
Ville d'Opa-  
tow.

Nous adoptons dans tous ses Points & Clausés la Confédération de l'Année 1674. à l'égard de l'Article qui concerne les Atroupemens Militaires de ce Royaume au sujet de l'Election: lequel Article regarde également les Starostes des Chateaux Limitrophes.

79.  
Armée.

Pour ce qui est des Envoyés, Ministres, Commissaires, Plenipotentiaires, Delegués, Conseillers, Secrétaires, Residens & tous autres Etrangers; Nous voulons que toutes les Confédérations Générales, & la Constitution de 1683. soient mises en Exécution. C'est pourquoi en vertu de la présente Nous chargeons de ce soin, l'Illustre Prince Primat du Royaume & les autres Commissaires nommés pour cet effet selon la Constitution de 1726. afin de terminer au p'ûtôt les Conférences avec lesdits Envoyés & Ministres; & que ceux-ci puissent se retirer de Varsovie quinze jours avant l'Ouverture de la Diète d'Election.

80.  
Absence des  
Ministres E-  
trangers pen-  
dant la Diète.

Mais



Mais ce fera Monsieur le Grand-Maréchal de la Couronne qui sans delai notifiera aux dits Envoyés & Ministres Etrangers la presente Ordonnance & les anciens Droits, & en requera de leur part l'accomplissement.

Et au cas que quelques uns des Nobles se fussent engagés au Service des dits Envoies & Ministres Etrangers; Nous ordonnons en vertu de la presente Confédération, qu'en qualité de Membres du Corps d'une Noblesse qui participe au Droit d'élire leur Roi, ils aient à quitter & à discontinuer un tel Service pendant la durée de l'Interrègne, sous peine de Perte de voix active dans l'Election.

81.  
Les Grands  
Généraux &  
Regimentai-  
res exerceront  
seuls le Com-  
mandement  
sur l'Armée.

Et comme la République par la Cession faite à d'autres du Commandement des Troupes réglées sur le Pié Allemand, a souffert diverses tribulations & beaucoup de longueurs dans le Cours des Affaires Publiques; Nous, ne voulant point qu'on déroge ainsi à l'autorité des Grands-Généraux & pour prévenir des Conséquences aussi pernicieuses; Statuons pour perpétuelle Loi, que les Régimentaires Généraux d'aujourd'hui aussi bien que les Grands Généraux futurs des deux Nations ne pourront céder à qui que ce soit le Commandement Général des dites Troupes, tant de l'Armée de la Couronne, que de celle du Grand-Duché de Lithuanie.

Pour

Pour Explication du Paragraphe de la Constitution de l'Année 1717. à l'égard des Charges des Grands-Généraux; Nous déclarons, en vertu de la presente Convocation, que si quelque raison imprévue empêchoit de nommer à ces Charges à la première Diète, ce Droit passera au Roi futur de même que la Nomination aux Charges de Chanceliers, mais pour cette fois seulement.

82.  
Distribution  
des Charges  
de Grands Gé-  
néraux & de  
Chanceliers.

Eu égard à la foible Santé & Constitution de Messieurs (p. t.) *Zaluski*, Evêque de Plock; *le Prince Janus Wisniowiecki*, Castellan de Cracovie; *Louis Szoldrski*, Palatin d'Inowroclaw & Général de la Grande-Pologne; *Jean Sapieha de Kotno*, Castellan de Trock; Plus, *le Prince Czartoryjski*, Vice-Chancelier de Lithuanie; & *Pierre Dunin de Skrzynno*, Castellan de Radom; Nous leur permetons, du Consentement de tous les Etats, après le Couronnement; de se rendre aux bains hors des Limites dans une Saison convenable pour le rétablissement de leur Santé.

83.  
Permission  
accordée aux  
Sénateurs &  
Ministres de  
se rendre aux  
bains.

Pour prévenir de funestes accidens, comme Vols sur les Grands-Chemins, Brigandages & autres, auxquels sont exposés les habitans des Lieux Frontières de Hongrie; Nous admetons à cet égard toutes les anciennes Constitutions qui en traitent, & la Commission expédiée aux Frontieres l'An. 1717. & nommons à cet effet pour Commissaires ceux qui suivent, savoir (p. t.) *le Prince*

84.  
Commission à  
tenir sur les  
Frontières de  
Hongrie.

G

Augu-



*Auguste Czartoryski*, Palatin de Russie; *Matthieu Ustrzyki*, Castellan de Lemberg; *Nicolas Soltyk*, Castellan de Przemyśl; *Jean Cetner*, Grand-Maitre d'Hotel de la Couronne; *George Mnischeb*, Grand-Veneur de la Couronne; *Adam Humnicki*, Staroste de Horodelsk; *Joseph Bukowski*, Enseigne de Sanock; *François Bukowski*, Juge Terrestre de Sanock; *Stanislas Wislocki*, Porte-Glaive de Zydaczew; *Jean Jaworski*, Porte-Glaive de Kyovie; *Joseph Stadnicki*, Grand-Echanfon de Sanock; *François Cieszanowski*, Echanfon de Dobrzyn, & *Pierre Wislocki*, Echanfon de Gostynin; lesquels conjointement avec les Commissaires Imperiaux, prononceront dans les Lieux ordinaires sur toutes les Causes Juridiques des deux Nations, selon la Forme des anciens Droits; sans que l'absence de l'un ou de l'autre puisse altérer cette Commission. Les dits Commissaires nommés mettront ordre à ce que les sujets fugitifs soient délivrés à leurs Seigneurs Naturels, & auront soin de pourvoir à l'Afermissement du Repos Public & à la Sureté des Habitans dans les Palatinats.

Et pour maintenir cette Sureté, prévenir toutes violences & invasions, & empêcher les désordres; Nous voulons, en vertu du Résultat de Nôtre présente Assemblée, que cette Commission ait son cours tous les ans.

Pour marquer la vénération que Nous portons à la Memoire du Sérénissime Roi *Jean III.* & en même tems nôtre éternelle Gratitude envers Lui, Nous déclarons de nouveau par la presente Confédération, que Nous voulons tenir tout ce qui, en vertu des *Paſta Conventa* & selon le Traité de Varsovie de l'Année 1717. a été promis à Son Altesse Roïale le *Prince Jaques*, tant à l'égard de sa Personne, que par rapport à la sûreté de ses Biens. Mais comme ce Prince n'a point encore été satisfait dans ses Prétensions sur le feu Roi *Auguste II.* de Glorieuse Mémoire, la République promêt à Son Altesse Roïale toute sa Protection & son Entremise efficace, tant dans cette affaire, que dans toutes ses autres Prétensions fondées & aprouvées par la Constitution de 1717. sous Titre: *Tribunal du Trésor.*

De même nous lui promettons toute sûreté à l'égard des Sommes attachés aux Oeconomies Szawel & Tygenhoff; afin que jusqu'au Paiement des dites Sommes, ces Oeconomies (*prævia Commissione circa Exemptionem*) ne soient point comprises entre celles qui entrent dans le Paiement des Contributions pour les Quartiers d'Hyver & autres de l'Armée, non plus que des Garnisons, & que les dites Oeconomies jouissent de mêmes Immunités que les autres Oeconomies Roïales.

85.  
Prétensions  
du Ser. Prince  
Royal Jaques.



86.  
Pacta Con-  
venta pour le  
Roi futur.

Les Pacta Conventa pour le Roi futur n'ayant pu être projetés & couchés par écrit avant la présente Diète de Convocation; Nous les remetons jusqu'à la prochaine Diète d'Élection.

87.  
Diétines de  
Relation.

Pour l'Ouverture des Diétines de Relation dans les Palatinats, Terres & Districts, tant du Royaume que du Grand-Duché de Lithuanie; Nous fixons le quatorzième jour du Mois de Juillet de l'Année courante 1733. (*Servatis Solennitatibus & Usibus Terrarum Prussie*.) à quoi se conformeront de même les Principautés de Zator, Mazovie, & la Terre de Halek, dont les Assemblées Générales précéderont d'une Semaine les Diétines.

88.  
Sommes Na-  
politaines.

Le tres-illustre & tres Révérend Evêque de Cujavie, ayant depuis plus de vingt ans, par son zèle pour le Public & avec des soins infatigables, travaillé à l'Aquit des Sommes Napolitaines, dûes à la République, & espérant dans peu la Récompense de ses travaux; Nous l'obligeons par ce même amour pour la Patrie, de continuer ses soins suivant la teneur de la Commission dont il a été chargé pendant la vie du Roi; C'est pourquoi nous voulons que l'Acte de la Commission soit inferé dans les Pacta Conventa du Roi futur.

89.  
Seigneurs  
nommés pour  
resser auprès  
du Corps du  
Roi.

Pour soutenir la Dignité de la République dans le Respect & la Veneration qu'Elle a coutume de porter à ses Rois; & donner à la Mémoire du Sérénissime Roi  
Au-

Auguste II. nôtre Seigneur, un témoignage de Nôtre Souvenir & de Nôtre Gratitude; Nous consentons, en vertu de la présente Convocation, que Messieurs les Grands Trésoriers des deux Nations aient à pourvoir au Dépen- ses nécessaires pour les Funerailles de Sa Majesté, sur les Biens Oeconomiques des deux Nations, conformément à la Confédération de l'Année 1674.

Et comme jusqu'ici on a observé toute la Décence dûe au Corps du Roi nouvellement décedé; Nous voulons de même sans que rien y manque, remplir jusqu'à la fin nos Devoirs & témoigner publiquement nôtre Respect.

Pour cet effet nous nommons d'entre le Sénat les Personnes suivantes, savoir (p. t.) *Stanislas Hofius*, Evêque de Posnanie; *André Zaluski*, Evêque de Plock; *François Kobielski*, Evêque d'Antinople, Sufragan de Cujavie, Prévot de l'Eglise Cathédrale de Cracovie & Doyen de Varsovie; *André Glembocki*, Palatin de Rawa; *Valérien Luszczevski*, Castellain de Sochaczew; Et de l'Ordre Equestre: *Michel Eperias*, Staroste de Szyrwinsk & Nonce Terrestre du District Wilkomir; *Antoine Eperias*, Staroste de Skiertymont; *Timothée Podoski*, Staroste de Rypin; *François Mokronowski*, Enseigne de Varsovie; *Paul Karski*, Enseigne de Sochaczew;



*François Idzikowski*, Garde-Trésor de Bracław; *Jean Wolski*, Notaire du Grod de Chencin & Juge de Capture du Palatinat de Sandomir dans les Districts de Radom; afin que jusqu'à la future Diète d'Election ils aient à demeurer à Varsovie & à observer toute la Bien-séance à l'égard du Corps du feu Roi: En conséquence de quoi, & par la Presente, nous recommandons à Messieurs les Maréchaux, que pour plus d'ordre & de sûreté ils aient à exercer près du Corps la Jurisdiction ordinaire de Maréchal.

90.  
Transport des  
Corps des  
Rois.

Mais pour le Transport des Corps du Roi *Jean III.* & de la Reine son Epouse, de même que de celui du Sérénissime Roi *Auguste II.* nouvellement décédé; Messieurs les Grands Trésoriers des deux Nations en procureront les dépenses chacun à proportion des Biens Economiques; Afin qu'ils soient transportés à Cracovie & déposés dans l'Eglise de Saint Florian, avant la Diète d'Election.

91.  
L'Article des  
Contribu-  
tions de Li-  
thuanie est  
renvoïé à la  
future Diète  
d'Election.

Messieurs les Nonces de Lithuanie, suivant leurs Instructions, se sont donnés tous les mouvemens possibles à la presente Diète de Convocation, pour que les Contributions sur leurs Biens (nommés autrement *Agraria Contributio*) fussent transférées sur les Biens destinés pour l'Entretien des Quartiers d'Hyver de l'Armée & levées entièrement, d'autant plus, que par la Constitution de

de 1717. ces Contributions furent suspendues jusqu'à la première Diète qui auroit issuë, ce qui pourtant a été prolongé pendant une longue suite d'années à la charge de la Noblesse: Cependant cette matière n'a pu être traitée à present, ni on n'a pu, dans un si court espace de tems, trouver aucun autre moïen pour la Païe de l'Armée dont on a absolument besoin, vu l'Etat actuel de la République & pendant l'Interrègne. Ainsi la Noblesse composant la future Diète d'Election (que Dieu veuille rendre heureuse) cherchera conjointement avec le Sénat, à terminer cette affaire, comme étant un objet digne d'une attention toute particulière, & qui ne souffre aucun délai, eu égard aux Exorbitances à lever dans le Grand-Duché de Lithuanie, & au moïen qu'il faut chercher pour lever ces Contributions sans que la Païe de l'Armée se fasse moins exactement.

A cause de la brièveté du tems, la République remet per *Recessum* à la future Diète du Couronnement, l'Eclaircissement de la Correction du Tribunal de Lithuanie de l'Année 1726. Et comme il importe beaucoup à la République, que la Forteresse de Kamini-c & les Remparts de la Sainte Trinité, autrement nommés *Oko-pi swienti Troycy*, qui sont Places Limitrophes, soient en bon ordre & en bon état; Nous nommons d'entre le Sénat pour Commissaires, ceux qui suivent, savoir:

92.  
Correction du  
Tribunal de  
Lithuanie.

93.  
Commission  
nommée  
pour visiter  
les Fortereses  
Limitrophes.

(p. t.)



(p. t.) *Martin Kalinowski*, Castellan de Kaminiéc; *Minniczynski*, Castellan de Chelm; *Lanckoronski*, Castellan de Gostyn; *Casimir Mierzeiewski*, Castellan de Zakroczym; De l'Ordre Equestre; *Jean Peplowski*, Chambellan de Podolie; --- *Woroniecz*, Enseigne de Vinic, Staroste d'Ostrowsk; *André Gurowski*, Maître d'Hotel de Podolie; *Valerien Trembinski*, Echanfon de Luckow; *Jaques Columna Pogroszewski*, Sous-Juge Terreſtre de Podolie; *Jean Stadnicki*, Sous-Maître de Hotel de Belſc; *Casimir Boreyka*, Veneur de Lemberg; *Baſile Zagwoyski*, Staroste de Czernowogrod; *Severin Prince Korybut Woroniecki*, Juge de Grod de Kaminiéc; *Adame Peretyatkiwitz*, Sous-Staroste du Grod de Nowogrod; *Dominique Krokowski*, Notaire du Grod de Kaminiéc; lesquels, quand bien même un ou plusieurs d'entr'eux ne pourroient comparoitre, se rendront cependant le lendemain de l'issuë des Diétines de Relation dans les Fortereſſes susmentionnées, & examineront les besoins des Fortifications, Arsenaux & Magazins; Parcourront exactement les comptes des Sommes reçues ou déboursées, assignées par les Palatinats & par le Trésor de la Couronne pour la Réparation de ces Fortereſſes; lesquelles sommes ont été livrées à Messieurs les Ingénieurs, qui les ont eu en leur Disposition.

94.  
Extradition  
des Documents

Ils examineront donc avec ſoin ces Comptes à commencer depuis la dernière Redition de ceux provenant de

de Monsieur le Palatin de Podolie; Et ensuite après avoir fini le tout au plûtôt, ils en feront leur Rapport aux Etats de la République à la prochaine Diète d'Élection.

authentiques  
de la Républi-  
que aux Ar-  
chives du Ro-  
yaume.

Les Originaux des Traités que la République a conclus avec diverses Puissances, de même que les Actes des Négotiations & Commissions & en général tous les Documents concernant l'Interêt Public, lesquels pourroient par hazard se trouver ou chez les Envoies & Ministres de la République, qui sont encore en vie, ou après leur mort chez leurs Successeurs, ou chez quiconque que ce puisse être; doivent, sans aucun retardement, être par eux restitués aux Archives des deux Nations, dans les Lieux, où ces Documents appartiennent respectivement. Et au cas qu'on ne se conformât point à ceci, qu'on cherchât du delai, ou qu'on refusât de faire cette Restitution; Messieurs les Instigateurs des deux Nations seront autorisés à agir selon le Droit contre les dites Personnes devant le Jugement Général de Capture.

Et afin qu'il soit fait Satisfaction à tous ceux qui ont souffert quelque tort, les dits Sieurs Commissaires nommés pour les Conférences en vertu de la Constitution de 1726. emploieront leurs soins à faire terminer les Grieffs & avoir raison des violences commises par ceux de Brandebourg & d'autres Puissances voisines, principalement dans le Diocèse de Warmie, dans les Pa-

95.  
Examen des  
Grieffs de  
quelques Pa-  
latinats.

H

lati-



latinats de Plock & de Mazovie ou autres Palatinats des Frontières, comme dans les Palatinats de Kiovie, de Podolie & de Braclaw, en particulier dans la Starostie de Czechryn, où ceux de la Domination de Russie ont commis des Excès tant autrefois, qu'en dernier lieu. Ces Commissaires n'auront pas moins soin de pousser avec chaleur les Interêts de la Starostie Czechryn, & de s'appliquer à l'Extradition de Messieurs Woyharowski & Sopocka & de plusieurs autres Personnes, de même qu'à la Redition des Actes des Palatinats situés aux Frontières, tant du côté de la Province de la Grande Pologne, que de celui de Podolie; Ils ne manqueront point outre cela d'insister fortement sur les autres Prétenfions & Grieffs.

Pour cet éfet les Palatinats, Terres & Districts remetront aux dits Sieurs Commissaires un Mémoire de tous leurs Grieffs & des torts qui leur ont été faits, & le figneront de leur propre main.

96.  
Nomination  
de ceux qui  
doivent former  
le Conseil  
du Primat.

Les dits Sieurs Commissaires prendront soigneusement garde à ce qu'on se souviennne, que les Jugemens des Frontières doivent être tenus suivant la Pratique des Palatinats de Podolie.

L'Etat present de la République exigeant que pour le Bien de la Patrie Elle ne manque point de bons Conseils & de mutuelles Délibérations dans tous les Cas subits;

bits; Nous, à l'Exemple de Nos Prédécesseurs, associons pour cet éfet à Son Altesse le Primat, certaines Personnes des deux Etats de la République & des deux Nations, afin que dans toutes les Nécessités qui pourroient survenir dans la République, ces Personnes assistent le dit Prince Primat de leur prompt Conseil & Aide, & que presentes, ou quelque part dans le Voisinage, Elles communiquent avec lui de bouche ou par écrit; savoir, d'entre le Senat: (p. t.) *Jean Lipski*, Evêque de Cracovie, Prince de Séverie; *Christofle Szembek*, Evêque de Cujavie & de Pomerelle; *Stanislas Hofius*, Evêque de Połnanie; *André Zaluski*, Evêque de Plocz; *Christofle Szembeck*, Prince Evêque de Varmie & de Sambin; *Jean Felix Szaniawski*, Evêque de Chelm; *Bogislas Gunsiewski*, Evêque de Smolensko; *le Prince Janusius Wisniowiecki*, Castellan de Cracovie; *le Prince Casimir Czartoryiski*, Castellan de Vilna; *Joseph Oginski*, Palatin de Trock; *Jean Sapieha*, Castellan de Trock; *George Warszycki*, Palatin de Lencicz; *André Dumbiski*, Palatin de Brzesc en Cujavie; *Joseph Potocki*, Général & Palatin de Kyovie; *Louis Szoldrski*, Palatin d'Inowracław, & Général de la Grande Pologne; *le Prince Auguste Czartoryiski*, Palatin de Russie; *Etienne Humiecki*, Palatin de Podolie; *Jean Tarlo*, Palatin de Lublin; *Antoine Potocki*, Palatin de Belscz; *le Prince Radziwil*, Palatin de Nowogrod;



*François Zaluski*, Palatin de Plocz; *Marcien Oginski*, Palatin de Vitepsck; *Stanislas Poniatowski*, Palatin de Masovie, & Régimentaire Général des Armées de la Couronne; *André Glembocki*, Palatin de Rawa; *Jean Czapski*, Palatin de Culm; *Pierre Przebendowski*, Palatin de Marienbourg; *Pierre Czapski*, Palatin de Pomerelle; *Antoine Morsztyn*, Palatin de Livonie; *Joseph Potulicki*, Palatin de Czerniechowie; *Antoine Myciel-ski*, Castellan de Siradie; *Casimir Stecki*, Castellan de Kyovie; *Joseph Soltyk*, Castellan de Lublin; *Nicolas Podolski*, Castellan de Plock; *Casimir Rudzinski*, Castellan de Czersk; *Wenceslas Trzcenski*, Castellan de Rawa; *François Simianowski*, Castellan de Viehelun; *Nicolas Soltyk*, Castellan de Przemyśl; *Pierre Miunczynski*, Castellan de Chelm; *Stanislas Lochocki*, Castellan de Dobrzyn; *Casimir Wloslowski*, Castellan de Krzywinski; *Casimir Walewski*, Castellan de Brzezinsc; *Jean Kwiatowski*, Castellan d'Inowlocz; *Valérien Luszczeński*, Castellan de Sochaczew; *Mostowski*, Castellan de Sieprsz.

De la Chambre de Nonces de la Grande Pologne: (p. t.) *Antoine Dembowski*, Référendaire de la Couronne, Staroste de Plock, Tymbarsk & Bendzia; *Joseph Mycieski*, Maitre d'Hotel de la Couronne; *Michel Bieliski*, Sous-Echanfon de la Couronne; *Fabien Szaniawski*,

*ski*, Veneur du Grand-Duché de Lithuanie, Staroste de Sochaczew, Radziez, Mostowicz, Czerkask & Kunkolewnick; *François Radzewski*, Chambellan de Posnanie; *Simon Olszynski*, Chambellan de Wizna; *Michel Nieborski*, Chambellan de Ciechanow; *Wenceslas Nieborowski*, Chambellan de Rawa; *Konarski*, Chambellan de Pomerelle; - - - *Mencinski*, Staroste de Wielun; *Antoine Kossowski*, Staroste de Przedecz; *Joseph Rudzinski*, Staroste de Kruswie; *Matthieu Szymanowski*, Staroste de Wyszogrod; *Skalawski*, Enseigne de Posnanie; *Erienne Lentkowski*, Enseigne d'Inowloc; - - - *Malinski*, Enseigne de Gostyn; - - - *Kitnowski*, Enseigne de Pomerelle; - - - *Poninski*, Grand-Maitre d'Hotel de Posnanie, Staroste de Kopanic; *Casimir Dumbowski*, Maitre d'Hotel de Brześć en Cujavie; *Rogalinski*, Sous-Juge Terrestre de Fraustadt; *Caspar Suffczynski*, Sous-Maitre d'Hotel de Czersc; *Caspar Modlibowski*, Sous-Echanfon de Fraustadt; *Joseph Grabski*, Sous-Echanfon de Brześć en Cujavie; *Adam Krasinski*, Sous-Echanfon de Ciechanow; - - - *Munczynski*, Veneur de Siradie; - - - *Brzozowski*, Notaire Terrestre & du Grod de Ciechanow; - - - *Lipski*, Porte-Glaive de Posnanie; *Jean Mniszech*, Staroste de Jaworow; *Blaise Krasinski*, Staroste de Prasnie; *Gurowski*, Staroste d'Obornick; *Kwilecki*, Staroste de Mosiny; *Skarbeck*, Staroste de Tuszyn; *Casimir Kuczynski*, Staroste de Jadow; *Czap-ski*,



*ski*, fils du Palatin de Pomerelle; *Jean Seblieben*, fils du Palatin de Livonie; *Ferome Skrzyński*, fils du Castellan de Lenciez; *Jean Pstroński*, fils du Castellan de Brzesc en Cujavie; *Sebastien Melzynski*, fils du Castellan de Rypin; *Pierre Kruszyński*, fils du Castellan de Danzig; *Michel Kalckstein*, Assesseur du Jugement de Marienbourg; *Jean Sikorski*, Notaire du Grod de Pomerelle; *Michel Garcynski*, Juge de Michalow; *Michel Garcynski*, Assesseur du Jugement de Michalow; *Jean Kitnowski*, fils de l'Enseigne de Michalow, & Marechal de la Province de Prusse; *Uladislas Zawadzki*, Maitre d'Hotel de Nowogrod; *Victor Bagniewski*, Juge de Capture du Palatinat de Culm.

De la Petite Pologne: (p. t.) *George Mniszech*, Veneur de la Couronne & Staroste de Sanoc; *Wencelas Rzewuski*, Notaire du Camp de la Couronne; *George Ozarowski*, Grand-Mestre de Camp de la Couronne & Staroste de Nowomieysk; *Charles Odrowunz*, Comte *Sedlnicki*, Sous-Ecuier du Grand-Duché de Lithuanie & Staroste de Mielnick; *Antoine Tripolski*, Chambellan de Kyovie; *Nicolas Kurdwanowski*, Chambellan de Halicz; *Jean Peplowski*, Chambellan de Podolie; *Joseph Cieszkowski*, Chambellan de Nowogrod; *Stanislas Potocki*, Staroste de Halicz; *François Potocki*, Staroste de Belsck; *Joseph Jablonowski*, Staroste de Busc; *Adam Humnicki*, Staro-

Staroste de Horodelsck; *Nicodème Woronicz*, Enseigne d'Owrucl; *Joseph Radecki*, Enseigne de Grabowiec; *Martin Kuczynski*, Enseigne de Bilsk; *Joseph Soltyk*, Maitre d'Hotel de Sendomir; *Pierre Potemski*, Maitre d'Hotel de Lublin; *Joseph Woronicz*, Grand-Echançon d'Owrucl; *Jaques Columna Pogroszowski*, Sous-Juge Terrestre de Podolie; *Stecki*, Veneur d'Owrucl; *Potocki*, Notaire Terrestre de Kyovie; *Piaskowski*, Trésorier de Volhynie; *Joseph Potocki*, Staroste de Szerzeck; *Adam Tarlo*, Staroste de Jasielsck, Drohobyck, Dolinsck, Zwolinssck, Maréchaux du Palatinat de Lublin; *Antoine Lubomirski*, Staroste de Casimir; *Jablonowski*, Staroste de Czechryn; *Vincent Comte Krasicki*, Staroste de Koritnice; *Basile Zagwoyski*, Staroste de Czerwono-grod; *le Prince Swatopelks Czetwertynski*, Staroste de Szczurowiecz; *Martin Jelowicki*, Staroste de Szczurowiecz; *François Jelowicki*, Staroste de Hulanieck; *Adam Peretyatkiewicz*, Sous-Juge du Grod de Nowogrod; *Ledochowski*, fils du Maitre d'Hotel de Volhynie.

Du Grand-Duché de Lithuanie: (p. t.) *Sapieha*, Notaire du Camp du Grand-Duché de Lithuanie; *Ignace Oginski*, Mestre de Camp du Grand-Duché de Lithuanie - - - *Sapieha*, Général d'Artillerie du Grand-Duché de Lithuanie; *Jean Odachowski*, Trésorier du Grand-Duché de Lithuanie; *Joseph Scipion*, Staroste de Lidzk,



Lidzk; *Benoît Thyßenhausen*, Staroste de Wilkomirsk; *Antoine Dumbiski*, Staroste d'Inowroclaw; - - - *Zaba*, Staroste de Starodubow; - - - *Rudomina*, Chambellan de Braclaw; *Jean Wolski*, Enseigne de Vilna; *Antoi-Orzeszka*, Juge Terrestre de Pinscz; *Tarusa*, Notaire Terrestre de Trock; - - - *Chreptowicz*, Maitre d'Hotel de Nowogrod; *Jean Horain*, Sous-Palatin de Vilna; *Simon Sirack*, Vice-Staroste de Kowno; *Antoine Zabala*, Grand-Echanfon de Kioviensk; *Antoine Bobomolec*, Notaire du Grod de Witepsck; *Rapbaël Szpilewski*, Notaire du Grod de Busk; *Casimir Sapięba*, Staroste de Mereck; *Thadée Oginski*, Staroste de Przewalsk; *Pierre Pac*, Staroste de Vilna; *Michel Eperyesz*, Staroste de Szyrwinsk; - - - *Slizien*, Staroste de Krewsk; *Prince Udalric Radziwil*, fils du Palatin de Nowogrod; - - - *Sulistrowski*, Staroste de Kurkleck; - - - *Wala*, Staroste de Framborsk; *Casimir Swiencicki*, Staroste de Sulimisk; - - - *Karp*, Juge du Grod de Samogitie; *Adam Wilkowski*, Chambellan de Sochaczew; *Woynam Oranski*, Chambellan de Czerniechow; *Joseph Podolski*, Staroste de Dobrzyn; *Ignace Potocki*, Staroste de Luchow; *Jablonowski*, Staroste de Bialocerkiew; *Adam Tarlo*, Staroste de Goszczyn, de Brzegow, & de Skalsk; *Antoine Eperyesz*, Staroste de Skiertymonsk; *Dominique Comte Krasicki*, fils du Castellan de Chelm; *Dembinski*, Sous-Echanfon de Zator: *André Szumlanski*, Staroste de

de Buczniew, & Maitre d'Hôtel de Kolomyisk; *Antoine Tarlo*, Staroste de Zlotoryisk; *Jean Grodzicki*, Trésorier de Sanock; Avec lesquels Son Altesse le Primat pourvoira aux Ambassades Etrangères, comme aussi à tous les autres incidens de la République; sur tout avec ceux qui d'entre les susnommés seront presens ou séjourneront dans les Endroits les plus proches, sans prendre l'Avis de ceux qui demeureront dans des Lieux trop éloignés, afin que les Interêts de la République n'en souffrent aucun retardement. Il communiquera avec eux sur les Affaires Publiques, les expediera, & ils disposeront ensemble de tout d'un commun Conseil, en sorte que la République n'en reçoive aucun préjudice. Mais à l'égard des Affaires importantes & plus difficiles, concernant l'Etat de la République & l'Ame du present Interregne; le dit Seigneur Primat les renvoiera à la Diète d'Election, pour y être signifiées à tous les Etats & soumises à leur Décision.

Nous recommandons à Messieurs les Trésoriers des deux Nations, & les chargeons du soin de pourvoir à toutes les Dépenses, que la Nécessité publique a occasionné & pouroit encore exiger, & cela sur les Revenus de la République & des Biens Roiaux, destinés pour la Table; Les dits Trésoriers fourniront ces Dépenses à l'Assignation & à la Disposition de Son Altesse le Primat & du Conseil alors présent chés lui.

97.  
Les dépenses  
publiques se-  
ront payées à  
l'Assignation  
du Primat.



98.  
Commissaires  
nommés pour  
la Révision  
des Joyaux &  
Ornemens  
Roiaux de la  
Couronne &  
des Archives  
qui en dépen-  
dent.

Afin que les Etats de la République soient informés, si le Trésor de la République (tel qu'il a été transporté en une fois suivant la teneur de la Constitution de la Diète de 1726.) a été déposé au Château de Cracovie, & s'il est dans son entier; Nous députons, en vertu de la présente Convocation (outre ceux à qui les Droits ont confié la Garde de ce Trésor, & qui sont: Monsieur le Castellan de Cracovie, de même que Messieurs les Palatins de Cracovie, de Posen, de Vilna, de Sendomir, de Calisch & de Trock, conjointement avec Monsieur le Trésorier de la Couronne, & Monsieur le Garde-Trésor, auxquels l'Inspection des Archives & des Joyaux du Roïaume appartient depuis long tems: Nous députons encore ceux qui suivent, savoir, du Senat: (p. t.) *André Zaluski*, Evêque de Plock; *Michel Jordan*, Palatin de Braclaw; *André Morsztyn*, Castellan de Sandeck; *Michel Konarski*, Castellan de Wislicz: De la Chambre des Nonces, savoir de la Grande Pologne; (p. t.) *Gaspard Suffczynski*, Sous-Maitre d'Hôtel de Czersk; *Ignace Kreski*, fils du Staroste de Stawiszin. De la Petite Pologne: *Jean Szumlanski*, Maitre d'Hôtel de Trembowelsk; *Jean Dziduszycski*, Echanfon de Halicz; *François Dembinski*, Staroste de Czchow; *Marc Schembeck*, Colonel du Roi & de la République; *Uladislas Trzebinski*, Enseigne du Drapeau des Pancernes de Monsieur le Staroste de Stobnice, & *Joséph Podoski*, Staroste de Dobrzyn;

Dobrzyn; lesquels se rendront à Cracovie huit jours avant la Diète du Couronnement, y feront la visite du Trésor, consistant en Couronnes, Joyaux, Apareils, Documens, Privilèges, & Ecrits publics; en dresseront un nouvel Inventaire, le signeront, & feront ensuite Rapport du tout à la future Diète du Couronnement. Ils engageront aussi des Personnes capables pour la Connotation des Ecrits, Documens & Privilèges, & leur assigneront un Salaire proportionné à leur travail.

Les Mines de Sel de Cracovie, ces sources d'un Revenu si important à la République, étant tombées entre des Mains étrangères, & même en partie de Personnes non-Catholiques; Les Loix de la Patrie ont souffert à cet égard une très grande altération; Par conséquent cette principale Oeconomie du Roïaume n'ayant sans doute pas été bien conservée par de telles subrogations (ce qui cependant importe beaucoup à la République) a souffert une perte insigne & inestimable; Ainsi, Nous, en vertu de la présente, & au Nom de la République, nommons pour Commissaires (tant pour la revision des dites Mines de Sel, que pour prendre Information de tous les dommages & pertes, causés par les dits Etrangers) ceux qui suivent, savoir du Senat: (p. t.) *Nicolas Podocki*, Castellan de Plock; *Soltyk*, Castellan de Przemieli. De la Chambre des Nonces, savoir de la Grande & de la

99.  
Commission  
nommée  
pour la Visite  
des Mines de  
Sel de Cracovie.



Petite Pologne: (p. t.) *Felicien Grabski*, Chambellan de Lencicz; *Jaques Narzynski*, Chambellan de Nur; *Jean Malachowski*, Staroste d'Opoczyn; *Joseph Zaluski*, Staroste de Rawa; *Jerome Gurowski*, Enseigne de Kalisch, Staroste de Kolsceuz & Brdowse; *Paul Jaroszewski*, Maitre d'Hôtel de Zawskrzyn; *Laurent Sokolowski*, Echanfon de Bydgosck, Juge du Grod de Brzedek; *Lucas Kwilecki*, Staroste de Moszyn; *Joseph Lasocki*, Staroste de W. *George Otrowski*, Grand-Mestre de Camp de la Couronne, Staroste de Nowomieysc; *François Nowosielski*, Staroste de Luchow; *Michel Soltyk*, Maitre d'Hôtel de Sendomir; *Stanislas Dobinski*, Burggrave de Cracovie; *Laurent Lanckoronski*, Staroste de Stobnice; *André Tyminski*, Echanfon de Nur, Notaire du Grod de Sandeck; Lesquels conjointement avec les Officiers du Trésor de la Couronne, ceux de la Chambre des Salines de Cracovie, & ceux de la Surintendance des Mineurs & des Bâtimens dans les dites Salines, s'y assembleront le 28. Juillet 1733. descenderont dans les fosses & Mines les plus profondes & accompliront leur Commission le plutôt & du mieux, qu'il leur sera possible. Outre cela ils examineront sur les lieux mêmes, sur quel fondement Monsieur le Palatin de Cracovie forme ses prétensions sur le Sel qui s'est trouvé après la mort du Roi, & dont le Trésor de la République a légitimement disposé pour les besoins publics, & de tout ceci ils fe-

ront

ront un raport exact à la République dans la prochaine Diète d'Electiön. Le dit Trésor de la Couronne paiera les Pensions assignées par la dernière Commission; Il satisfera aussi de même aux dettes, consistant en Sel ou en argent comptant, tant à l'égard du Sel (\* *Quartuale*) appartenant en vertu des Constitutions particulières aux Palatinats & Terres, & qu'on leur a retenu, qu'à l'égard de ce que les Ouvriers ont à prétendre; Il paiera aussi toutes les autres dettes regardant les Mines de Sel.

De même aussi Messieurs les dits Commissaires vérifieront & particulariseront les Revenus des Oeconomies voisines de Cracovie, nommées Wielkorzundi & Niepolomice, examineront tout ce qui y manque ou qui a souffert du dégat, & à la prochaine Diète d'Electiön ils en donneront à la République une Relation détaillée & solide. Ils mettront aussi en Exécution la Constitution de 1726. en ce qui regarde les Mines de Sel de Cunigunde, & Messieurs de *Lubomirski*, & le successeur du *Prince Sangusko*, (sauf la Relation & l'Approbation dans la Diète du Couronnement.)

100.  
Examen des  
Oeconomies  
Wielkorzun-  
dy & Niepo-  
lomice par la  
même Com-  
mission.

101.  
Constitution  
touchant les  
Mines de Sel  
nommées Cu-  
nigunda.

\* Droit de la Noblesse, à la quelle on livre tous les trois mois une certaine quantité de Sel des Mines près de Cracovie, à un prix fixé par les Constitutions, le tout à proportion des Biens du Noble qui le reçoit, & seulement pour son usage & non pour en faire trafic,



102.  
Commission  
destinée pour  
la Révision  
des Oecono-  
mies Royales.

Au reste comme nous souhaitons d'être éclaircis à fond de l'état présent de tous les autres Biens Roiaux, destinés pour la Table; Savoir des Oeconomies de Sambour, Sendomir, Marienbourg & Rogozno; Nous déléguons de même, conjointement avec le Trésor de la Couronne ceux qui suivent, savoir pour les Oeconomies de Marienbourg & Rogozno; *Du Senat*: (p. t.) *Barthélémi Bagniewski*, Castellan d'Elbing. De la Chambre des Nonces, tant de la Grande, que de la Petite Pologne (p. t.) *Stanislas Konarski*, Chambellan de Pomerelle; *Jaques Zboinski*, Chambellan de Dobrzyn; *Antoine Radzicki*, Juge Terrestre de Zakroczym; *Joséph Wungródzki*, Echanfon de Zakroczym; *François Nakwaski*, Notaire Terrestre de Wyszogrod; *Jean Rzechowski*, Notaire du Grod de Rolan; *Pierre Czarlinski*, Nonce Terrestre du Palatinat de Pomerelle; *Valérien Trembinski*, Echanfon de Lukow; *George Pruszyński*, Staroste de Nofow; Pour l'Oeconomie de Sendomir & Sambor; *Du Senat* (p. t.) *Casimir Rudzinski*, Castellan de Czersk. De la Chambre des Nonces, savoir de la Grande & Petite Pologne, (p. t.) *Antoine Trypolski*, Chambellan de Kyovie; *Christophe Godlewski*, Staroste de Nur; *Felicien Swiderski*, Maitre d'Hôtel de Wizna; *Michel Suski*, Veneur de Lomza; *Adam Humnicki*, Staroste de Horodelsk; - - - *Bukowski*, Enseigne de Sannock; *André Gurowski*, Maitre d'Hôtel de Podolie;  
*Chri-*

*Christophe Wicyski*, Sous-Maitre d'Hôtel de Sendomir; *Casimir Boreyko*, Veneur de Lemberg; *Radziminski*, Porte-Glaive de Nowogrod, & *Basile Zagwoiski*, Staroste de Czerwonogrod; lesquels (le Trésor de la Couronne en ayant connoissance) feront la Revision des dites Oeconomies, & rapporteront exactement à la République à la future Diète d'Election l'état des Revenus, Incidens, Dommages & Ruine de ces Oeconomies: à quoi Nous ajoutons, que les dits Sieurs Commissaires ne devront être à charge, ni au Trésor, ni aux pauvres Sujets des Oeconomies, ni occasioner de grosses dépenses; sur lequel point le Trésor de la Couronne sera tenu de prêter attention.

La Revision mentionnée se fera dans chaque Oeconomie sur le lieu même, & commencera le 28. Juillet de l'année 1733. sauf, en tout, les Droits de Monsieur le Trésorier de la Couronne, lequel, sans aucun empêchement de la part de qui que ce soit, recevra tous les Revenus de tous les Biens Roiaux en général, destinés pour la Table, & Monsieur le Grand-Trésorier de Lithuanie recevra par moins les Revenus des Oeconomies de Lithuanie. Les Contrats dressés à l'insu du Trésor ne pourront avoir aucune Validité.

Comme dans les Conjonctures présentes Nous désirons attirer la Bénédiction Divine sur ce Roïaume; Nous  
engage-  
103.  
Instances que  
doit faire le



Primat pour  
quelques Ca-  
nonisations.

engageons Son Altesse le Primat, d'insister auprès du St. Siège Romain, au Nom de la République, pour en obtenir la Béatification & la Canonisation de Personnes célèbres par leur Sainteté & par leurs Miracles, savoir: le Bienheureux *Jean Cantius*; le Bienheureux *Jean de Dukla*; le vénérable *Joséph Calasantius*, Fondateur des *Piarum Scholarum*; *André Bobola*; *Ladislas de Gielnow*, de l'Ordre de St. François des Observantins, Clerc dans la Province de la Grande-Pologne, (du quel le Corps est renommé à Varsovie par beaucoup de Miracles) Le vénérable *Narburt*; La vénérable *Anne Omiecińska Zapolski*; La Bienheureuse *Cunigunde*; Le Bienheureux *Bogumilus*; Les vénérables *Colomb & Raphaël*, de l'Ordre des Bernardins à Warte; Le dit Seigneur Primat insistera de même sur la Publication de la Fête de la Conception Immaculée de la très Sainte *Vierge Marie*.

104.  
Gratitude en-  
vers les Maré-  
chaux & Se-  
cretaire des  
Diètes.

Son Altesse le Primat ajugera une juste Récompense de toute leur diligence & peines, à Monsieur *Michel Knias Masalski*, Premier Notaire du Grand-Duché de Lithuanie, Staroste de Grodnow & Radoszkow, Maréchal de la présente Diète de Convocation; de même à Monsieur *Ozarowski*, Grand-Mestre de Camp de la Couronne, Staroste de Nowomieysk, & Maréchal des trois précédentes Diètes, aussi bien qu'à Monsieur le Secrétaire de la présente Convocation.

Nous

Nous approuvons dans tous les Points & Clausés (mais pour cette fois seulement) le Projet de Médiation du Palatinat de Kiovie, signé par Son Altesse le Primat du Roïaume & Messieurs les autres Sénateurs, de même que par le Maréchal des Nonces Terrestres.

105.  
Projet de Mé-  
diation du  
Palatinat de  
Kiovie.

Et comme certains Points arrêtés dans le Résultat du District d'Orszan à la Diétine tenuë avant la Convocation, sont préjudiciables à l'honneur de Messieurs les Habitans du dit District; Nous cassons tant ces Points en eux-mêmes, que tous les Décrets portés en Conséquence par le Jugement de Capture d'Orszan contre Messieurs *Zawierza Steckiewicz*, Staroste de Bystrzykow; *Adam Kroger*, Staroste de Zwlecko; de même que contre François, *Michel & Adam Alexandrowicz*, fils du veneur d'Orszan & autres; & voulons, en vertu de la présente Loi, que ces Décrets soient nuls & non valides, & que les susnommés ne soient plus par eux exposés à aucune Vexation.

106.  
Cassation du  
Résultat &  
des Décrets  
d'Orszan.

Toutes les Demandes des Palatinats, Terres & Districts des deux Nations, ne pouvant être débatus à la présente Diète de Convocation; Nous, d'un Consentement unanime les renvoyons à celle du Couronnement.

107.  
Renvoi des  
Demandes  
des Palatinats  
&c. jusqu'à la  
prochaine  
Diète du Cou-  
ronnement.

Et comme la Cour de Son Altesse le Primat du Roïaume, a, par les précédentes Confédérations, été

108.  
La Cour du  
Primat exer-

K

exem-



te de la Convocation Générale de la Noblesse, ou Pospolite, pour la Diète d'Élection. exempte de la Convocation générale de la Noblesse, nommée *Pospolite Ruszenie*, pour la Diète d'Élection; Son Altesse en est de même à présent dispensée en vertu de cet Acte de Convocation: Mais on remettra à la Diète d'Élection une Liste des Personnes, qui composent la-dite Cour.

Fait à Varsovie, dans l'Assemblée Générale de tous les États, le vingt troisième Jour du Mois de Mai, l'An du Seigneur Mille-sept-Cens Trente-Trois.

THEODORE POTOCKI, Archevêque de Gnesne, Primat du Roïaume de Pologne & du Grand-Duché de Lithuanie;

Sauf en tout les Droits & Immunités de la Sainte Eglise Catholique-Romaine.

*Jean Lipski*, Evêque de Cracovie, & Vice-Chancelier de la Couronne; sauf en tout les Droits & Immunités de la Sainte Eglise Catholique-Romaine, de même que les Constitutions, regardant la libre Election, protestant solennellement con-

tre l'article touchant les Charges de Chancelier, lesquelles on prétend conférer hors des Diètes, ce point inseré cy-dessus, étant contraire aux Statuts & aux anciennes Constitutions, de même qu'à l'intention de la République.

Chri-

*Christophe Antoine Schembek*, Evêque de Vladislav & de Poméranie; sauf les Droits & Immunités de la Sainte Eglise Catholique-Romaine, & de la libre Election; sauf aussi les anciennes pensions sur les Mines de Sel de Wieliczka & de Bochnia.

*Stanislas Hosius*, Evêque de Posen; sauf en tout les Droits & Immunités de la Sainte Eglise Catholique-Romaine.

*André Zaluski*, Evêque de Plocko; sauf en tout les Droits & Immunités de la Sainte Eglise Catholique-Romaine, de même que les Décrets & Exceptions des Ducs de Mazovie: protestant en même tems contre la prétendue Compatibilité du Sceau avec l'Evêché de Cracovie.

*Christophe Jean Schembek*, Evêque de Varmie & de

Sambin, & Pr'sident des Terres de Prusse; sauf en tout les Droits & Immunités de la Sainte Eglise Catholique-Romaine, de même que ceux des Terres de Prusse.

*Jean Felicien Szaniawski*, Evêque de Chelm; sauf en tout les Droits & Immunités de la Sainte Eglise Catholique-Romaine.

*Boguslas Corvin Gunfiewski*, Evêque de Smolensko; sauf en tout les Droits & Immunités de la Sainte Eglise Catholique-Romaine.

*Janus Prince Wisniowiecki*, Castellan de Cracovie; sauf les Droits de la Sainte Eglise Catholique Romaine, & de celles du Rite Grec qui Lui sont unies; sauf aussi en tout les Loix regardant la libre Election du Roi; protestant en même tems solennellement con-



*tra sola munia Ministeriorum Status*, aussi bien que contre l'Article touchant les Sceaux, les quels doivent être conférés aux Diétés, cet article étant renvoyé à la future Diète d'Élection, & remis à la Décision de tous les Etats assemblés de la République.

*Théodore Lubomirski*, Palatin de Cracovie; me conformant aux précédentes protestations.

*George Lubomirski*, Palatin de Sandomir; sauf les anciens Droits concernant les Charges d'Etat & la libre Élection.

*Casimir Prince Czartoryiski*, Castellan de Vilna.

*Joseph Oginski*, Palatin de Trock.

*Jean de Kodno Sapieha*, Castellan de Trock, Staroste de Brzesc; protestant contre les réservations con-

traires aux Loix publiques & à la presente Confédération.

*George Warszycki*, Palatin de Lenczyc; sauf les Droits regardant les Charges Civiles d'Etat, jusqu'à la décision à la future Diète d'Élection.

*André de Lubraniec Dumb-ski*, Palatin de Brzesc en Cujavie; sauf les anciens Droits, concernant les Charges Civiles d'Etat.

*Joseph Potocki*, Palatin & Staroste Général des Terres de Kyovie; sauf les Droits de l'Eglise Catholique-Romaine, & de la libre Élection; sauf aussi les Loix concernant les Charges Civiles d'Etat, de même que toutes les Confédérations des Palatinats.

*Louis Szoldrski*, Palatin d'Inowroclaw, & Staroste-Général des Grods de la Grande Pologne.

Augu-

*Auguste Alexandre, Prince Czartoryiski*, Palatin & Staroste-Général des Grods de Russie.

*Michel Potocki*, Palatin de Volhynie; sauf les Confédérations des Palatinats.

*Etienne Humiecki*, Palatin de Podolie; sauf les anciennes Libertés; protestant en même tems contre les Exceptions contraires aux Statuts, à la bonne harmonie, & au Serment prêté dans la presente Confédération.

*Moi Jean Tarlo*, Palatin de Lublin, & Staroste-Général des Grods en Podolie, Staroste de Kaminiec, Laticzew & Sokal, Lieutenant-Général de l'Armée de la Couronne, sous-signé de la manière précédente.

*Antoine Michel Potocki*, Palatin de Belk, protestant contre l'Article des

Sceaux, lesquels on prétend garder même dans la Diète, ce qui est contraire à tant de Constitutions & Statuts. Sauf aussi en tout la Confédération du Palatinat de Belsk, & de tous les autres Palatinats, Terres & Districts, supposé toutefois que ces Confédérations ne dérogent pas aux Loix.

*Martin Oginski*, Palatin de Vitepsk; sauf les Droits & Immunités de la République, de même que la libre Élection, en donnant l'Exclusion aux Etrangers, & en protestant contre la Nomination des Charges hors des Diètes, les Charges ne pouvant, en conformité de Loix, être conférées qu'à la Diète.

*Stanislas Ciolek Poniatowski*, Palatin de Mazovie, Régimentaire Général de l'Ar-



l'Armée de la Couronne; protestant contre les Réservations contraires aux Loix, à la bonne harmonie & au Serment prêté dans la présente Confédération.

*Michel Sapieha*, Palatin de Podlachie; sauf la liberté de voter & la libre Election, & cela en conformité des Coutumes anciennement établies.

*André de Glemboko Glembowski*, Palatin de Rawa; protestant contre les Réservations, qu'on a faites ou qu'on fera encore touchant les Charges d'Etat & de Guerre, de même que par raport à la prétendue incompatibilité, ne voulant de plus consentir, qu'aucune gratification soit faite aux dépens du Trésor de la République.

*Jean Czapski*, Palatin de Culm; En vertu de l'A-

probation des Terres de Prusse; sauf en même tems les Droits, Immunités & Conclusions arrêtés dans la dite Province en faveur de l'Indigenat; sauf la libre Election.

*Pierre Przebendowski*, Palatin de Marienbourg; sauf, en tout, les Droits des Terres de Prusse, & la liberté de voter.

*Pierre Jean Czapski*, Palatin de Pomeranie; sauf les Droits des Terres de Prusse, & sur tout celui de l'Indigenat, comme aussi les Immunités des grandes Villes.

*Antoine Morszyn*, Palatin de Livonie.

*Moi Joseph Potulicki*, Palatin de Czernichow; conformément aux réservations de l'illustre Prince Castellan de Cracovie; sauf les Droits de la Prusse & l'ancien usage établi pour

pour l'Election des Nonces du Palatinat de Czernichow.

*Matthieu Mycielski*, Castellan de Calisch; sauf les Constitutions concernant les Charges d'Etat.

*Antoine Mycielski*, Castellan de Siradie; sauf les Droits de l'Eglise Catholique-Romaine, & en protestant contre la Nomination aux Charges d'Etat conférées hors l'usage des Statuts & des Constitutions.

*George Jérôme Crispin Kerschstein*, Castellan de la Principauté de Samogitie.

*François Michel Moszczyński*, Castellan de Brzesc en Cujavie.

*Casimir de Steczanka Stecki*, Castellan de Kiovie; sauf l'ancien Droit concernant les Sceaux & l'usage établi dans le Palatinat de Czernichow, de pouvoir députer six Nonces.

*Joseph François Soltyk*, Castellan de Lublin; protestant contre les Réservations qui dérogent aux Statuts, à l'Union & au Serment prêté dans la présente Confédération.

*Antoine Oskierka*, Castellan du Palatinat de Nowogrod.

*Nicolas Podoski*, Castellan de Plock; protestant contre les Exceptions qui dérogent au Statuts & au Serment prêté dans la présente Confédération.

*Casimir Rudzinski*, Castellan de Czersk, Colonel du Corps des Hussars de Sa Majesté.

*Venceslas de Trzecianna Trzcinski*, Castellan de Rawa; sauf les Droits de la Sainte Eglise Catholique-Romaine.

*Barthelémi Bagniewski*, Castellan d'Elbing; sauf l'Aprobation de la Province, &



& en réservant en tout aux Terres & grandes Villes de Prusse leurs Droits & Immunités, de même qu'à chacun de la Noblesse la liberté de voter au Champ d'Élection.

*François Czapski*, Castellan de Dantzig; sauf la Ratification des Terres de Prusse, de même que les Droits, Privilèges & Prérrogatives des grandes Villes.

*François Godzki*, Castellan de Czernichow; protestant contre les Réservations contraires aux Loix & au Serment de la présente Confédération,

*André Michel Morsztyn*, Castellan de Sandecz; sauf l'Observation du Serment & des Conventions faites d'un commun Acord.

*Michel de Konar Konarski*, Castellan de Wislicz; excluant toutes les Réserva-

tions, qui pouroient être contraires au Serment prêté, à l'Union, & aux Réglemens faits par la présente Confédération.

*François Rozrazewski*, Castellan de Rogozno.

*Nicolas Soltyk*, Castellan de Przemislav; protestant contre les Réservations, préjudiciables aux Réglemens, à l'Union & au Serment prêté dans la présente Confédération, & sauf la même Confédération, la quelle doit être maintenue dans tous les Articles qui y ont été stipulés.

*P. Miunczynski*, Castellan de Chelm; sous condition, que tous les Points de la présente Confédération seront observés sans altération.

*Stanislas de Lochocin Lochocki*, Castellan de Dobrzyn, Staroste d'Osiec; protestant

stant contre les Réservations préjudiciables aux Ordonnances, à l'Union & au Serment de la présente Confédération, de même que contre le résultat des Terres de Prusse.

*Casimir Wloslowski*, Castellan de Krzywink.

*Casimir Walewski*, Castellan de Spicimirsk.

*Jean Jaxa Kwiatkowski*, Castellan d'Inowlodzko.

*Albert de Bnina Bninski*, Castellan de Kowal, Staroste de Naklo; sauf la Protestation concernant les Charges d'Etat qui ne doivent être conférées qu'à la Diète.

*Valérien Luszczewski*, Castellan de Sochaczew; sauf tous les Privilèges, concernant en général la Majesté Royale de même que le maintien de tous les articles qui regardent la présente Confédération.

*Albert de Brzezine Lanckoronski*, Castellan de Gostynin.

*Théodore de Mostowo Mostowski*, Castellan de Sieprsk; sauf le résultat & la Confédération du Palatinat de Plock.

*Moi W. Grzegorzewski*, Castellan de Ciechanow; approuvant en tout la présente Confédération.

*A. Cieciszewski*, Castellan de Liwe.

*Joseph de Wielkie Konczyce Mniszech*, Grand-Maréchal de la Couronne; sauf les Droits de la Sainte Eglise Catholique-Romaine, de même que les Libertés & Prérrogatives des Charges d'Etat du Royaume selon le véritable sens des Loix & des Constitutions, & enfin sauf les Jurisdictions annexées à l'Office des Maréchaux.



*Michel Korybuth Prince Wisniowiecki*, Grand-Chancelier du Grand-Duché de Lithuanie, & Régimentaire Général de l'Armée de Lithuanie; sauf les anciennes loix & ce qui à présent a été conclu, pour être ratifié par les Palatinats & Districts à la prochaine libre Election.

*Michel Prince Czatoryiski*, Vice-Chancelier du Grand-Duché de Lithuanie; sauf la parfaite observation de tous les Points stipulés par la presente Confédération.

*Maximilien de Tenczyn Ofsolinski*, Grand-Trésorier du Roïaume; sauf la par-

faite observation de tous les points stipulés dans la presente Confédération.

*Jean Solhobub*, Grand-Trésorier du Grand-Duché de Lithuanie; sauf tous les Points stipulés.

*François Bielinski*, Maréchal de la Cour de la Couronne, Trésorier des Terres de Prusse, Oeconome Général de Marienbourg; sauf les Droits des Terres de Prusse & la liberté de voter,

*Paul Duc Sanguszko*, Maréchal de la Cour du Grand-Duché de Lithuanie; sauf la libre Election, & les anciennes Constitutions touchant les Sceaux à conférer dans la Diète.

**MICHEL JOSEPH KNIAS MASSALSKI**, Premier Notaire du Grand-Duché de Lithuanie, Staroste de Grodno, Radoszkow & Berznice; Maréchal de la Diète Générale de Convocation.

*Stanislas de Dobnia Dobinski*, Bourgrave du Château de Cracovie, & Premier Nonce du Palatinat de Cracovie.

Moi

*Moi François de Dembian Dembinski*, Staroste de Czchow, soussigne conformément aux Exceptions du Prince Castellan de Cracovie.

*Moi Jérôme Wielopolski*, Staroste de Zarnowice, Nonce du Palatinat de Cracovie, soussigne, sauf en tout la Conservation de la presente Confédération.

*Etienne Alexandre de Raciborsk Morsztyn*, Nonce du Palatinat de Cracovie; soussigne, sauf en tout les Privilèges des Monasteres.

*Laurent de Brzezic Lanckoronski*, Staroste de Stobnice, Nonce du Palatinat de Cracovie; sauf en tout le maintien de la presente Confédération.

*Vladislas de Trzebienice Trzebinski*, Enseigne du Drapeau du Staroste de Stobnice, presentement Nonce du Palatinat de Cracovie.

*George d'Ozarowo Ozarowski*, Grand-Mestre de Camp de la Couronne, Staroste de Nowomieysk, Nonce de la Principauté de Zator & d'Oswiecim.

*Joseph de Mycieliny Mycielski*, Maître d'Hôtel de la Couronne, & Nonce du Palatinat de Posnanie.

*François de Bnina Radzewski*, Chambellan & Nonce du Palatinat de Posnanie.

*François de Rogaczew Skalawski*, Enseigne & Nonce du Palatinat de Posnanie.

*François Lodzia Poninski*, Maître d'Hôtel de Posnanie; sauf la Constitution concernant la Distribution des Charges d'Etat, protestant en même tems contre les



Contributions sur les Boucheries (dites *ex Laneis*) les quelles ne pourront être exigées dans les lieux où il ne s'en trouve point.

*Antoine Lodzia de Dzwonowa Rogalinski*, Sous-Juge Terrestre de Fraustadt, Nonce du Palatinat de Posnanie.

*Gaspar de Modlibogowice Modlibowski*, Sous-Echançon de Fraustadt, Nonce du Palatinat de Posnanie.

*Benoit Jean Wolski*, Enseigne & Nonce du Palatinat de Vilna; sauf en tout la Préséance à la quelle le dit Palatinat a Droit alternatif, & sauf le maintien général de la présente Confédération.

*Jean Horain*, Grand-Echançon, Vice-Palatin & Staroste de Krasiewsk, & Nonce du Palatinat de Vilna; sauf en tout la Préséance à la quelle le dit Palatinat a Droit alternatif, & sauf le maintien général de la présente Confédération.

*Thomas Michel Czechowic*, Garde-Trésor, Capitaine, Vice-Staroste du Grod & Nonce du District d'Oszmian; sauf en tout le maintien de la présente Confédération, & la Préséance qui convient alternativement au Palatinat de Vilna & à nos Districts.

*Moi Antoine Sulistrowski*, Staroste de Kurkleck, Nonce du District d'Oszmian; soussigne, & proteste en même tems contre les Projets non conformes à l'Acte de Confédération, sauf la Prérogative annexée à la Charge de Trésorier de la Cour du Grand-Duché de Lithuanie par rapport à l'Administration des Biens destinés pour la Table du Roi pendant sa vie.

Jo-

*Joseph de Campo Scipion*, Staroste de Lidzk & de Muka-row, Nonce Terrestre du District de Lidzk; sauf en tout la conservation de la présente Confédération, & la Préséance, à laquelle notre Palatinat de Vilna & ses Districts ont Droit alternatif selon la Coutume établie en Lithuanie.

*Pierre Pac*, Comte de Rozaniec & de Dowspuda, Staroste de Wileysk, & Nonce du District de Lidzk.

*Benoit Tyssenhaus*, Staroste du Grod & Nonce du District de Wilkomirsk; protestant contre l'Article, par lequel les Décrets émanés du Tribunal du Grand-Duché de Lithuanie depuis le décès du Roi; & les Reconnaissances faites devant le Haut Tribunal dudit Grand-Duché sont approuvées, prétendant outre cela que les Droits des Trésoriers de la Cour de Lithuanie soient annexés pendant la Vie du Roi à l'Administration des Biens Oeconomiques, & que les dits Trésoriers en aient la disposition.

*Moi Michel Eperyezy*, Staroste de Szyrwintsk & de Meysfagolsk, Nonce du District de Wilkomirsk, soussigne sauf l'ancienne liberté, en me conformant aux réservations de mon Collègue, & en particulier par rapport à la Charge & à la Dignité de Mr. le Trésorier de la Cour du Grand-Duché de Lithuanie.

*Moi Josephat Antoine Mierski*, Maréchal, Colonel & Nonce du District de Braclaw, sauf la Protestation touchant la libre Election, de même que par rapport aux Charges de l'Etat, & en réservant à Mr. le Trésorier

L 3

de



de la Cour du Grand-Duché de Lithuanie les Prérrogatives attachées à sa Fonction.

*Moi Thadée de Kozielska Oginski*, fils du Palatin de Witepsk, Staroste de Przewalsk, & Nonce du District de Braclaw, sousigne, sauf la libre Election, donnant exclusion aux Etrangers, & en conformité de la réservation touchant les Charges de l'Etat, lesquelles selon les Loix doivent être conférées à la Diète. Pour le reste je m'en raporte à la réservation de Mr. Sulistrowski, Nonce du District d'Oszmian.

*Michel Alexandre Soltyk*, Maître d'Hôtel & Nonce du Palatinat de Sendomir.

*Christophe Alexandre de Rupniewo Vieyski*, Sous-Maître d'Hôtel & Nonce du Palatinat de Sendomir.

*Joséph Potocki*, Staroste de Szczyrzeck, Nonce du Palatinat de Sendomir; sauf l'ancien Droit; concernant les Charges Civiles.

*Jean Casimir Lubomirski*, Staroste de Bolimow, Nonce du Palatinat de Sendomir; sauf l'Election libre & non restreinte.

*Antoine de Tenszyn Ossolinski*, Staroste de Przylusk, Colonel d'Artillerie du Roïaume, & Nonce du Palatinat de Sendomir.

*Audré François Tyminski*, Notaire du Grod de Sandecz, Nonce du Palatinat de Sendomir; excluant des Charges militaires les Dissidens étrangers.

Pier-

*Pierre Sapieha*, Maître d'Hôtel du Grand-Duché de Lithuanie, Staroste de Lemberg & de Zdzitow, Nonce du Palatinat de Kalisch; sauf la réserve touchant les Charges de l'Etat, lesquelles en conformité des Loix doivent être conférées à la Diète, & sauf tous les Privileges de la Majesté Roïale.

*Melchior Jérôme de Gurowo Gurowski*, Enseigne & Nonce du Palatinat de Kalisch, Staroste de Kolik & de Brdowsk.

*Vladislas de Szoldr Szoldrski*, Staroste de Rogozno, & Nonce du Palatinat de Kalisch.

*Jean de Gurowo Gurowski*, Staroste d'Obornice, & Nonce du Palatinat de Kalisch.

*Lucas de Kwilec Kwilecki*, Staroste de Mosin, Nonce du Palatinat de Kalisch; sauf la réserve touchant les Charges de l'Etat, lesquelles en conformité des Loix doivent être conférées à la Diète; & sauf tous les Privileges de la Majesté Roïale.

*Nicolas Swinarski*, Colonel de l'Armée de la République, Nonce du Palatinat de Kalisch.

*Moi Casimir Joséph Ukolski*, Prévôt, Vice-Palatin & Nonce du Palatinat de Trock; sousigne, sauf les Droits du Roïaume & la liberté de voter; à l'égard du Serment, qu'on exige même des Palatinats, je m'en raporte à la Diétine des Relations.

*Audré Joséph Tarusa*, Enseigne & actuellement Notaire Terrestre & Nonce du Palatinat de Trock, Intendant du Château & Munitions du Palatinat de Vilna.

Jo-



*Joseph Wall*, Nonce du District de Grodno; sauf les Droits & Libertés du Roïaume, de même que tous les Privilèges & Immunités de la Majesté Roïale; sans déroger en aucune façon à la Loi concernant la Distribution des Charges d'Etat.

*Simon Syruc*, Mestre de Camp & Vice-Staroste du Grod du District de Kowno; sauf en tout les Libertés de la future Election.

*Antoine Zabielo*, Grand-Echançon & Nonce du District de Kowno; sauf en tout les Libertés & le pouvoir de protester librement.

*Michel Korsak*, Maréchal & Deputé du District d'Upity.

*François Paul Marcinkiewicz*, Juge Terrestre & Nonce du District d'Upity; sauf les Loix du Roïaume & la Liberté de protester.

*Jean Malachowski*, Staroste d'Opoczyn, Nonce du Palatinat de Siradie.

*Alexandre Walewski*, Staroste de Wartek, Nonce du Palatinat de Siradie.

*Albert Munczynski*, Veneur & Nonce du Palatinat de Siradie; sauf la libre Election, & les Constitutions concernant les Charges d'Etat.

*Procopé de Lipe Lipski*, Porte-Glaive du Palatinat de Posnanie, Colonel d'un Drapeau de Hussars, Nonce du Palatinat de Siradie; avec cette explication, que les Charges d'Etat, c'est à dire Civiles, soient conférées aux Diètes conformément aux anciennes Loix; sauf en même tems la libre Election.

Jean

*Jean de Kurozwenk Mencinski*, Staroste & Nonce de la Terre de Wielun; sauf en tout la libre Election & toutes Constitutions y ayant raport, de même que l'Aprobation du Serment, réservée aux Concitoyens de ma Province; sauf aussi la Collation des Charges des Ministres d'Etat du Roïaume suivant la teneur des anciens Droits; sauf enfin en tout l'Observation des Loix établies en faveur de la Liberté & de l'Egalité.

*Ignace de Krensko Krenski*; sauf l'Aprobation des Réservations faites par mon Collègue au sujet de la libre Election, aussi bien que par raport à l'Article qui a été juré & inferé à l'Instruction; enfin sauf les Charges Civiles de l'Etat en conformité des Constitutions.

*Felicien de Grabia Grabski*, Chambellan du Palatinat de Lenczyc; sauf les Droits de la Sainte Eglise Catholique-Romaine, & la libre Election.

*Erienne Lentkowski*, Enseigne d'Inowlock, Nonce du Palatinat de Lenczyc; sauf les Droits de la Sainte Eglise Catholique-Romaine & la Liberté.

*Jérôme de Skrzynna Skrzynski*, Castellán & Nonce du Palatinat de Lenczyc; avec la même réservation des Droits de la Sainte Eglise Catholique-Romaine & la libre Election.

*Jean Skarbek*, Staroste de Tuszyn, Nonce du Palatinat de Lenczyc; sauf les Droits de la Sainte Eglise Catholique-Romaine & la libre Election.

*Jean Odachowski*, Garde-Trésor du Grand-Duché de Lithuanie, Staroste de Botock, Nonce du Duché de Sa-

M

mo-



mogitie; sauf l'entier maintien de la presente Confédération.

*François Karp*, Prévôt d'Eyragolsk, Staroste de Polepsk, Nonce du Duché de Samogitie; sauf l'entier maintien de la presente Confédération.

*Moi Antoine de Glogowo Kossowski*, Staroste de Przedecz, Régent de la petite Chancellerie du Grand-Duché de Lithuanie, Nonce du Palatinat de Brzesc en Cujavie; soussigne pour le maintien de la presente Confédération.

*Albert Antoine Sokolowski*, Grand-Echançon de Bydgoszcz, Juge du Grod de Przedecz, Nonce du Palatinat de Brzesc en Cujavie.

*Moi Antoine Trypolski*, Chambellan de Kyovie, staroste de Trechtimirow, Nonce du Palatinat de Kyovie; souscris en me conformant aux conditions Stipulées par Mr. le Palatin de Kyovie.

*Nicodème Casimir de Szamsko Woronicz*, Enseigne d'Owruk, Staroste d'Ostrzyck, Vice-Palatin du Grod des Jugemens Généraux du Palatinat de Kyovie, & Nonce dudît Palatinat.

*Joséph Woronicz*, Grand-Echançon d'Owruk, Nonce du Palatinat de Kyovie.

*Michel Steeki*, Veneur d'Owruk, Nonce du Palatinat de Kyovie; sauf les réservations faites par Monsieur nôtre Palatin.

*Moi*

*Moi Joseph Antoine Potocki*, Notaire Tërrestre & Nonce de toutes les Starosties ayant Jurisdiction dans le Palatinat de Kyovie, souscris, sauf les Articles réservés par l'illustre Palatin de Kyovie; sauf aussi l'Exclusion des Etrangers Diffidens, des Charges Militaires de l'Armée étant sur pied étranger.

*Moi George Jean de Pruszyño Prusinski*, Staroste de Nossow, Nonce du Palatinat de Kyovie à la Diète de Convocation, soussigne; sauf en tout l'ancienne Loi, touchant la Distribution des Sceaux

*K. de Lubraniec Dumbki*, Maître d'Hôtel de Brzesc en Cujavie, Nonce du Palatinat d'Inowroclaw.

*Joséph de Grabia Grabski*, Sous-Echançon de Brzesc en Cujavie, Nonce du Palatinat d'Inowroclaw.

*Jaques d'Ossowka Zboinski*, Chambellan & Nonce de la Terre de Dobrzyn, Staroste de Nowsk.

*François Kon d'Obrowo Rosciszewski*, Staroste Général de Bobrownice, & Nonce de la Terre de Dobrzyn.

*Moi Jean Cetner*, Grand-Maître d'Hôtel de la Couronne & Nonce du Palatinat de Russie, du Territoire de Lemberg, soussigne, en protestant solennellement contre l'Article des Conclusions arrêtées dans les Confédérations des Palatinats à l'égard de la Collation des Sceaux hors le tems des Diètes, cet article étant contraire aux Loix; sauf aussi en tout les Confédérations du Palatinat de Russie & autres Palatinats Terres & Districts, de même que toutes les Constitutions qui ont été faites par raport à la libre Election.

M 2

*Adam*



*Adam Michel Humnicki*, Staroste de Horodelsk & Nonce du Palatinat de Russie, du Territoire de Przemysl.

*Bogislas d'Ustrzycki*, Fils du Castellan de Lemberg, & Nonce du Palatinat de Russie, du Territoire de Przemysl.

*George de Wielkich Konczye Mniszech*, Veneur de la Couronne; Staroste de Sanock & Nonce du Palatinat de Russie, du Territoire de Sanock; sauf en tout la Confédération dudit Palatinat, & les Droits & Constitutions concernant les Charges des Ministres d'Etat du Roïaume; protestant en même tems contre l'Article de *Laudis*.

*Joseph Bukowski*, Enseigne du Territoire de Sanock, Nonce du Palatinat de Russie; sauf la Confédération dudit Palatinat, & les Articles concernant la sûreté extérieure & intérieure dans l'Etat actuel, sans y comprendre aucune affaire particulière, ce qui doit être entendu même des Sceaux, dont la Collation doit se faire à la Diète.

*Venceslas de Rzewusk Rzewuski*, Grand-Notaire de Camp de la Couronne, & Nonce du Palatinat de Russie du Territoire de Chelm.

*Jean Comte Krasicki*, Nonce du Palatinat de Russie, du Territoire de Chelm; sauf les Constitutions & les Statuts concernant les Charges des Ministres d'Etat du Roïaume.

*Michel Nicolas Kurdwanowski*, Chambellan du Territoire de Halicz & Nonce du Palatinat de Russie, du Territoire de Halicz.

*Stanislas Potocki*, Staroste de Halicz & de Kolomyisk, Nonce du Territoire de Halicz, du Palatinat de Russie; sauf

sauf les Constitutions concernant les Charges des Ministres d'Etat du Roïaume, de même que les Confédérations des Palatinats de Russie & de Belzk.

*Jean Jablonowski*, Staroste de Czechryn & Nonce du Palatinat de Russie du Territoire de Halicz; sauf l'Observation des Droits de la Terre de Halicz, de même que la Constitution établie à Lublin en 1703. de *Stripendiis antiquis Militaribus*.

*Jean de Wielkie Dziedoszyce Dziedoszycki*, Grand-Echançon & Nonce du Palatinat de Russie, du Territoire de Halicz.

*Pierre Joseph de Grobia Potemski*, Maître d'Hôtel de Lublin, Nonce du Palatinat de Russie, du Territoire de Halicz & de ses Districts.

*Jean Szumlanski*, Maître d'Hôtel de Trembowelsk, & Nonce du Palatinat de Russie, du Territoire de Halicz.

*Moi A. Miuncynski*, Staroste & Nonce du District de Luck, du Palatinat de Volhynie; souscrit, en donnant à Messieurs les Dissidens l'Exclusion des Charges Militaires dans les Troupes mises sur l'un & l'autre pié, & cela en vertu de la nouvelle Constitution de 1717. excepté pourtant la Noblesse de Courlande, de Livonie & des Provinces annexées; & en maintenant la même Loi en ce qui regarde la Collation des Charges des Ministres d'Etat du Roïaume dans la Diète.

*Antoine Junosza Piaskowski*, Garde-Trésor de Nowogrod & Nonce du Palatinat de Volhynie, du District de Luk.



*François Vincent*, de la Maison de Siecino, Comte *Krasi-cki*, Héritier présumptif de *Krasiczyno*, Staroste de *Korytnice*, & Nonce du Palatinat de *Volhynie*, du District de *Wlodzimierz*.

*Moi François Michel Boseniec Jelowicki*, Staroste de *Hulanice*, Nonce du Palatinat de *Volhynie*, du District de *Wlodzimierz*; souscris, sauf les Constitutions touchant les Charges d'Etat, & en stipulant, que les Etrangers Dissidens ne puissent plus obtenir aucun poste dans l'Armée mise sur l'un ou l'autre pié, à la réserve de la Noblesse de *Courlande*, de *Livonie* & de *Sémigale*, aux quelles Charges ceux-ci pourront aspirer.

*Ignace Sapieha*, Fils du Palatin de *Brzesc* en *Lithuanie*, Nonce du Palatinat de *Volhynie* du District de *Krzemieniec*; sauf l'Observation des Constitutions & Statuts, concernant les Charges d'Etat.

*Pierre Antoine de Drzewce Drzewiecki*, Maître d'Hôtel de *Chelm*, Notaire Terrestre de *Luck*, & Nonce du Palatinat de *Volhynie* du Territoire de *Krzemieniec*.

*Jean de Peplowo Peplowski*, Chambellan & Nonce du Palatinat de *Podolie*; sauf les Droits dudit Palatinat.

*Basile Zagwoyski*, Staroste de *Czerwonogrod*, Colonel au Service du Roi, & dans l'Armée de la Republique, Nonce du Palatinat de *Podolie* du District de *Kamieniec*.

*Jean Jaques de Grand-Pogroszewo Pogroszewski*, Vice-Juge Terrestre & Nonce du Palatinat de *Podolie*.

An-

*André Sésérin de Gurowo Gurowski*, Maître d'Hôtel & Nonce du Palatinat de *Podolie*.

*Moi Casimir Boreyko*, Veneur de *Lemberg*, Nonce du Palatinat de *Podolie*, du District de *Czerwonogrod*; sousigne, sauf en tout la présente Confédération, la quelle sera maintenue dans toutes ses Clauses.

*Valérien de Trembino Trembinski*, Grand-Echanfon de *Lukow*, Lieutenant dans l'Armée de la R<sup>e</sup>publique & Nonce du Palatinat de *Podolie*, du District de *Czerwonogrod*; sauf le maintien de la présente Confédération dans tous ses Points.

*Moi Stanislas Antoine de Burzyno Burzynski*, Instigateur du Grand-Duché de *Lithuanie*, Nonce du Palatinat de *Smolensko*; sousigne, sauf les Droits du Roïaume & du Grand-Duché de *Lithuanie*.

*Antoine Alexandre Corvin Gunfiewski*, Vice-Palatin & Nonce du Palatinat de *Smolensko*; sauf les Droits du Roïaume & du Grand-Duché de *Lithuanie*.

*Moi Casimir Sapieha*, Nonce du District de *Starodubow*; sousigne sous condition, que la Charge de Trésorier de la Cour du Grand-Duché de *Lithuanie* ne souffrira aucun préjudice; sauf aussi l'exacte Observation des Constitutions & Statuts concernant les Charges de Ministres d'Etat du Roïaume.

*Jean Antoine Zaba*, Staroste & Nonce du District de *Starodubow*; sauf l'indemnité de la Charge de Trésorier de la Cour du Grand-Duché de *Lithuanie* durant la vie du Roi.

Moi



*Moi Adam Tarlo*, Staroste de Jasielsk, Drohobyck, Dolinsk & Zwolinsk, Nonce du Palatinat de Lublin; protestant contre les Réservations contraires à cette Confédération cimentée par le Serment prêté.

*François Nowosielski*, Staroste de Lukow, Nonce du Palatinat de Lublin.

*Antoine Lubomirski*, Staroste de Kazimierz, Nonce du Palatinat de Lublin.

*Joseph Pakosz*, Maître d'Hôtel & Nonce du Palatinat de Polocko; sauf la libre Election, donnant l'exclusion aux Etrangers en vertu de la Constitution de 1717., à l'article des Grands-Généraux & de leurs Fonctions; protestant contre les Points qui ne sont pas du ressort de la présente Convocation; ajoutant la Réservation touchant la Charge de Trésorier de la Cour du Grand-Duché de Lithuanie, que pendant la Vie du Roi il doit avoir l'Administration des Oeconomies, & des Biens destinés pour la Table.

*Basile Korsak*, Notaire du Grod du Distrikt de Starodubow, & Nonce du Palatinat de Polocko; sauf les Réservations & les Constitutions touchant les Charges des Ministres d'Etat du Roïaume; & en donnat à Messieurs les Dissidens l'Exclusion aux Charges Militaires tant de l'Armée Nationale que des Troupes mises sur Pié Etranger.

*François Potocki*, Staroste & Nonce du Palatinat de Belzk; sauf la Confédération du Palatinat de Belsk, la quelle n'est en aucun façon préjudiciable aux Droits  
Pu-

Publics non plus que celles des autres Palatinats, & en particulier celle du Palatinat de Ruffie; sauf aussi les Décrets donnés *in Causa honoris; cum protestatione contra punctum de tollendis Decretis in Contumaciam, & vim Legis Sapientium*, idque *in solis Causis honoris*, non *præjudicando in Causis Juris*; sauf enfin les anciens Droits des Charges des Ministres d'Etat.

*Joseph Radecki*, Enseigne de Grabowiec.

*Nicolas Joseph Koc*, de la Maison de Kocow, Juge-Terrestre & Nonce du Palatinat de Belzk; sauf en tout la Confédération du Palatinat de Belzk, laquelle ne déroge en aucune façon aux Droits.

*George Rzeczycki*, Staroste de Rzeczyck, Nonce du Palatinat de Belzk, *circa Jura & circa libertates*.

*Udalric Christophle Charles Prince de Radzivil*, Wojewodzie, & Nonce du Palatinat de Nowogrod; sauf en tout l'observation de la présente Confédération; dans tous ses Points, excepté le Serment, que j'accepte, m'en rapportant à ce que mes Confrères jugeront convenable à cet égard.

*Jean Litawor Chreptowicz*, Maître d'Hôtel & Nonce du Palatinat de Nowogrod; j'accepte le serment qu'on exige de mon Palatinat, me réservant d'en faire le rapport à mes Confrères; sauf en même tems les Droits de la Charge de Trésorier de la Cour du Roïaume, en ce qui regarde l'Administration des Oeconomies durant la vie du Roi; sauf aussi les Droits de l'Academie de Vilna.



*Moi Antoine Casimir Sapieha*, Staroste de Mereck, & Nonce de Slonimsk; soufigne la presente Confédération, sauf les Droits du Roïaume & du Grand-Duché de Lithuanie.

*Moi Michel Adam Slizien*, Staroste de Krewsk & de Winiowski, Nonce du District de Slonimsk, soufigne, en réasumant la Constitution de 1631. de *Congressu Antecomitali Slonimscensi, suspensa Lege anni 1717. ad plenos Reipublicæ Ordines, intuitu Ministeriorum status distribuendorum*, sauf les Droits du Grand-Trésorier, & ceux du Trésorier de la Cour du Grand-Duché de Lithuanie, en ce qui regarde l'Administration des Biens destinés pour la Table Roïale; sauf aussi les Droits de l'Academie de Vilna.

*Moi Leon Bogislas de Tulowo Tulowski*, Woyski, Notaire du Grod & Nonce du District de Wolkowysk; soufigne en protestant contre les Exactions commises dans les Biens des Provinces, de même que contre la violation de la Constitution de 1717. par rapport aux Charges des Grands-Généraux; enfin contre tout ce qui peut s'être glissé dans l'Acte de la Confédération sans le Consentement de l'Ordre Equestre. A l'égard du serment exigé, je m'en raporte aux mesures que mes Confrères prendront là dessus.

*Moi Michel Sieben*, Garde-Trésor & Nonce du District de Wolkowysk soufigne en protestant contre les Exactions commises dans les Biens des Provinces, de même que contre la violation de la Constitution de 1717.

par

par rapport aux Charges des Grands-Généraux; enfin contre tout ce qui peut s'être glissé dans l'Acte de la Confédération sans le Consentement de l'Ordre Equestre. A l'égard du serment exigé, je m'en raporte aux mesures que mes Confrères prendront là dessus.

*Antoine Job Dembowski*, Référéndaire de la Couronne, Staroste de Plock, Tymbarsk & Bendzin, Nonce du Palatinat de Plock; sauf la libre Election, de même que la Jurisdiction annexée à la Starostie de Plock; sauf aussi les Articles du *Laudum*, généralement approuvés par la Noblesse.

*Paul François de Jaroszewo Jaroszewski*, Maître d'Hôtel du Territoire de Zawskrzyń, & Nonce du Palatinat de Plock; sauf en tout l'observation de la presente Confédération Générale, de même que la Confédération Particuliere de mon Palatinat, comme étant conforme aux Loix du Roïaume.

*Adam Krasinski*, Sous-Echanfon du Territoire de Ciechanow, Major-Général au Service du Roi & de l'Armée de la République, Nonce du Palatinat de Plock; sauf la Confédération du même Palatinat.

*Joseph Narzymiski de Nidzborze*, Staroste de B. Nonce du Palatinat de Plock; sauf la Confédération dudit Palatinat.

*Moi Stanislas de Kozielsko Oginski*, Fils du Palatin de Witepsk, Staroste de Wierzbow, & Nonce du Palatinat de Witepsk; soufigne, sauf la libre Election, en

N 2

don-



donnant l'Exclusion aux Etrangers, & réservant l'Observation des Droits & des Constitutions concernant le Ministère d'Etat.

*Moi Paul Joseph Bobomolec*, Echanfon & Notaire du Grod du Palatinat de Witepsk, & Nonce dudit Palatinat; soufigne en demandant suspension de la Constitution de 1717. concernant la Collation des Charges des Ministres d'Etat, & réservant à mon Palatinat l'Aprobation du ferment.

*François Rudzinski de la Maison de Minsko*, Staroste de Kruswice, Nonce du Palatinat de Mazovie, du Territoire de Czersk; sauf l'observation de tous les Points stipulés par la presente Confédération.

*Gaspar Suffczynski de Suffczyno*, Sous-Echanfon & Nonce du Territoire de Czersk, du Palatinat de Mazovie; sauf l'observation de tous les Points de la presente Confédération, & sauf les Droits & Décrets du Duché de Mazovie.

*Jean Vandalinus Mniszech*, de la Maison du Grand-Konczyce, Staroste de Jaworow, Nonce du Territoire de Varsovie, du Palatinat de Mazovie; sauf les Droits de la Sainte Eglise Catholique-Romaine, & ceux du Duché de Mazovie.

*François Kalisz de Komorowo*, Nonce du Territoire de Varsovie du Palatinat de Mazovie.

*Simon Olszynski*, Chambellan, & Nonce du Territoire de Wizna; sauf les Droits de la Sainte Eglise Catholique-Romaine, & ceux du Duché de Mazovie.

Féli-

*Félicien Stanislas Swiderski*, Echanfon & Nonce du Territoire de Wizna, du Duché de Mazovie; sauf les Réservations du même Duché.

*Matthieu Szymanowski, de la Maison de Szymanowo*, Staroste de Wyszogrod, & Nonce du Palatinat de Mazovie; sauf les Droits & Décrets du Duché de Mazovie.

*François Nakwaski de Nakwasino*, Notaire Terrestre & du Grod du Territoire de Wyszogrod, & Nonce dudit Territoire; sauf les Droits de la Sainte Eglise Catholique-Romaine, & les Réservations ou Privilèges particuliers du Duché de Mazovie, de même que le Droit de 1635. de *Compositionibus Decimarum*, & en me réservant, qu'on redemandera la Starostie de Walc au Dissident qui en est en possession contre la teneur des Loix; sauf enfin le maintien de la presente Confédération dans tous ses Points. mp.

*Antoine Radzidzki*, Juge-Terrestre & Nonce du Territoire de Zakroczym dans le Duché de Mazovie; sauf les Droits de l'Eglise, & les Exceptions du Duché de Mazovie; & réservant, qu'on redemandera la Starostie de Walc à celui qui la possède contre tout Droit. mp.

*Jean Wungrodzki, de la Maison Wungrodno*, Grand-Echanfon & Nonce du Territoire de Zakroczym, dans le Duché de Mazovie; *salvis Juribus de Compositione Decimarum; ac contra Dissidentes.* mp.

N 3

Mi-



*Michel Nieborski*, Chambellan & Noncé du Territoire de Ciechanow, du Palatinat de Mazovie; sauf les Droits de la République en général. mp.

*Casimir Brzozowski*, Notaire Terrestre & du Grod du Territoire de Ciechanow, Nonce dudit Territoire; sauf les Droits de la libre Election. mp.

*Thomas Zielinski*, Nonce du Territoire de Lomza; sauf la Confédération du Palatinat de Plocko. mp.

*Michel Zuski*, Veneur & Nonce du Territoire de Lomza; sauf la liberté de voter en conformité des Loix du Roïaume.

*Blaise Krasinski*, Staroste de Prasnysz; sauf le maintien de la présente Confédération.

*Jean Rzechowski*, Notaire Terrestre & du Grod de Rozan & de Makow; sauf le maintien de la présente Confédération, & les Droits du Duché de Mazovie.

*Joséph Columna Oborski*, Nonce du Duché de Mazovie, & Chambellan du Territoire de Liwe. mp.

*Fabien Zukowski*, Garde-Trésor & Nonce du Territoire de Liwe. mp.

*Jacques Narzynski*, Chambellan & Nonce du Territoire de Nur; sauf toutes les Constitutions concernant la libre Election, de même que les Réservations du Duché de Mazovie & les Droits des Terres de Prusie. mp.

*Christophe Stanislas Gozdawa Godlewski*, Staroste & Nonce du Territoire de Nur; sauf l'Election d'un Roi ne  
Po-

Polonois, & la Confédération faite à la Diétine de Nur dans le lieu ordinaire. mp.

*Casimir Kaszinski*, Castellanic de Podlachie, Staroste de Jadow, & Nonce du Territoire de Drohicz, du Palatinat de Podlachie; sauf les Droits dudit Palatinat. mp.

*Moi Laurent Albert Ciolek Kostowski de Kostowo, Woy-ski*, Notaire du Grod du Territoire de Drohicz & Nonce dudit Territoire, du Palatinat de Podlachie; soussigne, sauf le Maintien de la présente Confédération dans tous ses Points, & en protestant contre l'incompatibilité des Charges des Ministres d'Etat. mp.

*Charles Odrowunz*, Comte *Siedlnicki*, Sous-Ecuyer du Grand-Duché de Lithuanie, Staroste de Mielnick, & Nonce du Palatinat de Podlachie, du Territoire de Bielski; sauf toutes les Constitutions passées aux Diètes, au sujet de la libre Election, & de la Collation des Sceaux; sauf aussi les Droits du Palatinat de Podlachie.

*François M. Prince Korybut de Zbaraz Woroniecki*, Nonce du Territoire de Mielnik du Palatinat de Podlachie; sauf l'ancien Droit concernant les Charges des Ministres d'Etat, jusqu'à la future Election.

*Moi Martin Kuczynski de Kuczyno*, Enseigne & Nonce du Palatinat de Podlachie, du Territoire de Bielsk; soussigne sauf les Constitutions du Roïaume, concernant les Charges des Ministres d'Etat, les quelles Constitutions doivent être conservées dans toute leur vigueur, de même que les Droits du Trésor du Roïaume. mp. Paul



*Paul Kruszewski*, Grand-Echanfon du Territoire de Bielsk du Palatinat de Podlachie, & Nonce dudit Territoire; fauf les Constitutions concernant les Charges des Ministres d'Etat.

*Venceslas Nieborowski*, Chambellan du Palatinat de Rawa, & Nonce du Territoire de Rawa dudit Palatinat.

*Joseph Zaluski*, Staroste & Nonce du Palatinat de Rawa; en protestant contre les Exceptions contraires aux Réglemens, à l'Union & au Serment de la presente Confédération.

*Moi Joseph de Brzezine Lasocki*, Nonce du Palatinat de Rawa, du Territoire de Sochaczew; soufigne tant pour moi que pour mon Collègue Mr. *Fabien Szaniawski*, Veneur de Lithuanie, & à sa requisition.

*Jean Malinski*, Enseigne & Nonce du Territoire de Gostynin, du Palatinat de Rawa. mp.

*George Ciechowski*, Sous-Echanfon & Nonce du Territoire de Gostynin, du Palatinat de Rawa. mp.

*Charles Sapieha*, Notaire de Camp du Grand-Duché de Lithuanie, & Nonce du Palatinat de Brzesc en Lithuanie; fauf les Statuts & Constitutions exigeant que les Charges des Ministres d'Etat soient conférées dans les Diètes; me rapportant en même tems aux Réservations qu'a fait Mr. *Sulistrowski*, Nonce Terrestre d'Oszmian.

*Antoine Dumbski*, Comte de Lubraniec, Staroste d'Inowrocław, & Nonce du Palatinat de Brzesc en Cujavie; fauf

sauf la Liberté de Protester, & sauf en même tems les Constitutions & Statuts, concernant la Collation des Charges des Ministres d'Etat.

*Antoine Jean Orzeszko*, Juge Terrestre & Nonce du District de Pinsk; fauf en tout les Droits de la République & la Liberté de Protester.

*Joseph Kurzeniecki*, Grand-Echanfon du District de Pinsk, & Nonce du même District; fauf en tout les Droits de la République.

*Michel Bielinski*, Sous-Echanfon de la Couronne, Nonce du Palatinat de Culm; fauf les Droits des Terres de Prusse & les Privilèges & Immunités du Trésor de cette Province.

*Jean George Kos*, Chambellan & Nonce du Palatinat de Culm; fauf la Ratification de la Province de Prusse, & fauf les Droits, Immunités & Ordonnances établis dans cette Province, & cela afin que par là l'Indigenat & autres Prérogatives, & principalement les Privilèges du Trésor soient maintenus; fauf aussi la Liberté de Protester dans la prochaine Election.

*Jean Kitnowski*, Fils de l'Enseigne de Michalow; fauf les Immunités de la Sainte Eglise Catholique-Romaine, & les anciens Droits & Coutumes des Terres de Prusse, principalement le très ancien Droit de l'Indigenat; avec Protestation contre les Contributions excessives imposées en 1717.



*Pierre Kczewski*, Comte de Kcwo, Staroste de Stanislawow & de Szywald, comme Nonce du Palatinat de Culm; sauf la Ratification des Terres de Prusse, & sauf en tout les Droits des dites Terres.

*Sebastien Meldzynski*, Fils du Castellan de Rypin, Nonce du Palatinat de Culm; sauf les Droits des Terres de Prusse, & les Loix & Constitutions du Roïaume, concernant le Ministère d'Etat.

*Melchior Kalckstein Stolinski*, Notaire du Grod du Palatinat de Culm, & Nonce dudit Palatinat; sauf les Droits des Terres de Prusse, la libre Election, & les *Lauda* formés suivant la teneur des Loix; & en protestant contre l'Admission à voter sous prétexte des Droits du Trésor de Prusse.

*Paul Bagniewski*, Nonce du Palatinat de Culm; sauf les Droits établis en Prusse, & la Liberté de Protester au Champ d'Election.

*Casimir de Piwnice Piwnicki*, Porte-Glaive de Livonie, Notaire Terrestre & Nonce du Palatinat de Culm; sauf en tout les Droits des Terres de Prusse. mp.

*Joseph Czapski*, Fils du Porte-Glaive de Prusse, & Nonce du Palatinat de Culm; sans préjudice à aucun des Droits de Prusse.

*Théodore Bagniewski*, Assesseur au Jugement terrestre de Culm; sans préjudice à aucun des Droits des Terres de Prusse, & des principales villes.

*Ale-*

*Alexandre Czapski*, Grand-Echanfon de Braclaw, Nonce du Palatinat de Culm; sauf en tout les Droits d.s Terres de Prusse.

*Michel Garczynski*, Assesseur au Jugement terrestre de Michalow, & Nonce du Palatinat de Culm; sauf en tout les Droits des Terres de Prusse.

*Vladislas François Rogala Zawadski*, Maître d'Hôtel de Nowogrod; Juge de Capture & Nonce du Palatinat de Culm; sauf en tout les Droits des Terres de Prusse.

*Jean Czapski*, Fils du Chambellan de Wendensk, Nonce du Palatinat de Culm; sauf en tout les Droits des Terres de Prusse.

*Pierre Kruszyński*, Fils du Castellan de Dantzic; sauf tous les Droits & Libertés des Terres de Prusse, & la Ratification de l'Indigenat & des Privilèges des grandes villes.

*François Bagniewski*, Nonce du Palatinat de Culm; sauf en tout les Droits des Terres de Prusse.

*Albert Plonskowski*, Staroste de Lidzbar k, Nonce du Palatinat de Culm; sauf la libre Election & toutes les Libertés des Terres de Prusse; & à condition que ma Province ratifiera tout: Protestant en même tems contre la liberté de voter sous prétexte de la défense des Droits du Trésor de Prusse, & entendant plutôt qu'elle soit supprimée. mp.

*J. Victor Bagniewski*, Nonce & Juge de Capture du Palatinat de Culm; sauf en tout les Droits des Terres de Prusse. mp.

O 2

*Tho-*



*Thomas Dumbski*, de la Maison de Lubraniec, Enseigne de Kowal, & Nonce-du Palatinat de Culm; sauf en tout les Droits des Terres de Prusse, & ceux des Charges Civiles du Ministère d'Etat.

*Matthieu Czapski*, Nonce du Palatinat de Culm; sauf en tout les Droits des Terres de Prusse.

*Michel Leski*, Grand-Echanfon de Livonie, & Nonce du Palatinat de Culm; sauf en tout les Droits des Terres de Prusse.

*Ignace Dzialowski*, Nonce du Palatinat de Culm; sauf en tout les Droits & Immunités des Terres de Prusse.

*François Antoine Cieski*, Juge de Capture & Nonce du Palatinat de Culm; sauf tous les Droits, Libertés, Privilèges & Prérogatives de la Province de Prusse & de ses villes principales. mp.

*Joseph Leon Rutkowski*, Nonce du Palatinat de Culm; sauf tous les Droits, Privilèges & Immunités de la Prusse; Protestant en même tems contre les Contributions excessives, selon lesquelles la dite Province est tenuë de paier Six-cens vingt-quatre mille florins pour l'entretien de l'Armée; sauf aussi l'Observation des Constitutions & Statuts concernant le Ministère d'Etat. mp.

*Antoine Bagniewski*, Nonce du Palatinat de Culm; sauf en tout les Droits des Terres de Prusse & la Liberté de voter.

*Casi-*

*Casimir Piwnicki*, Fils du Vice-Palatin de Culm, & Nonce dudit Palatinat; sauf en tout les Droits des Terres de Prusse & autres comme cy-dessus. mp.

*Michel de Felden Wybczynski*, Nonce du Palatinat de Culm; sauf toutes les Immunités de la Sainte Eglise Catholique-Romaine, les Droits des Terres de Prusse, & les Constitutions concernant le Ministère d'Etat; sauf de même la libre Election. mp.

*Jules Dziewanowski*, Nonce du Palatinat de Culm; sauf tous les Droits dont les Terres de Prusse jouissent en vertu des Privilèges d'Incorporation. mp.

*Stanislas Skurzewski*, Nonce du Palatinat de Culm; sauf en tout les Droits des Terres de Prusse.

*Raphael Thadée Nieronowicz*, Staroste de Szpilows Horodniczy, ou Intendant du Château & Munitions de Larganow, Notaire du Grod du Palatinat de Mscislaw; sauf les Droits & Constitutions concernant le Ministère d'Etat.

*Florien Théophile Markowski Frunczkiewicz*, Staroste de Holowaczew, Ecuyer Trenchant de Hrabow, Capitaine & Nonce du Palatinat de Mscislaw; sauf les Droits & Constitutions concernant le Ministère d'Etat, & la liberté de Protester.

*Michel Kalckstein*, Juge-Terrestre & Nonce du Palatinat de Marienbourg; comme avant d'avoir prêté serment n'étant manifesté, & comme aiant publiquement déclaré vouloir jurer lorsqu'on auroit observé & maintenu inviolablement tous les Droits, Immunités &



Privilèges des Terres de Prusse & de ses principales villes, de même que les *Lauda* arrêtés pour le maintien de l'Indigenat & des Droits du Trésor; & après qu'on auroit fait toutes les Protestations autorisées par les Loix, & les Représentations à l'égard des Exorbitances, lesquelles doivent être débattues avant l'Election d'un nouveau Roi. Ainsi aiant prêté le serment, & signant la presente Confédération, je confirme, approuve & ratifie tout cecy.

*Jean Gnillaume, Comte de Schlieben*, Fils du Palatin de Livonie, Nonce du Palatinat de Marienbourg; sauf les Droits & Immunités des Terres de Prusse, de ses villes principales & le maintien de tous les Points de la presente Confédération conclue du Consentement de toute la République; sauf aussi les Statuts & Constitutions concernant les Charges des Ministres d'Etat.

*François Pawlowski*, Assesseur au Jugement Terrestre de Marienbourg & Nonce dudit Palatinat; sauf tous les Droits, Privilèges & Prérogatives du Trésor de Prusse, & toutes les Immunités des principales villes de cette Province; sauf aussi les Constitutions & Statuts concernant le Ministère d'Etat.

*Antoine Kruszynski*, Fils du Castellain de Dantzic, Nonce Terrestre du Palatinat de Marienbourg; sauf tous les Droits, Privilèges & Immunités des Terres de Prusse & de ses Villes principales; sauf aussi la Confédération conclue dans le Palatinat de Plock.

Ja-

*Jaques Pawlowski*, Assesseur au Jugement Terrestre de Swiec, & Nonce du Palatinat de Marienbourg; sauf tous les Droits & Prérogatives des Terres de Prusse & de ses villes principales; sauf aussi les Constitutions concernant le Ministère d'Etat.

*Gabriel Jean Steffens*, Assesseur au Jugement Terrestre du Palatinat de Marienbourg, Nonce dudit Palatinat, & Colonel; sauf en tout les Droits des Terres de Prusse & de ses principales villes. mp.

*Théodore Pawlowski*, Assesseur au Jugement Terrestre de Tczewo; sauf les Droits des Terres de Prusse, & les Constitutions concernant le Ministère d'Etat. mp.

*Michel Kruszynski*, Fils du Castellain de Dantzic, Nonce du Palatinat de Marienbourg; sauf en tout les Droits, Privilèges & Immunités des Terres de Prusse.

*Jean Poray Pstrokowski*, Nonce du Palatinat de Marienbourg; sauf tous les Droits des Terres de Prusse, de même que les Statuts & Constitutions établis à l'égard du Ministère d'Etat; demandant en même tems qu'on remédie à toutes les Exorbitances avant l'Election.

*Raphael Kczewski*, Nonce du Palatinat de Marienbourg; sauf tous les Droits des Terres de Prusse & de ses villes principales; sauf en même tems les Ordonnances établies pour le maintien du Droit de l'Indigenat.

*Alexandre Wybicki*, Nonce du Palatinat de Marienbourg; sauf en tout les Droits des Terres de Prusse. mp.

Moi



*Moi Michel Swatopelsk*, Prince Czetwertynski, Staroste de Zyczynsk, & Nonce du Palatinat de Braclaw; sou-  
 signe, sauf la Réserve faite avant d'avoir prêté le  
 Serment au sujet de la Confédération; Où j'ai rapel-  
 lé les Droits dont jouissent les Palatinats Limitrophes  
 à l'égard des *Lauda* arrêtés par rapport aux Contribu-  
 tions & pour dissiper les Atroupemens licencieux &  
 vagabons pendant le tems de l'Interrègne: lesquels  
 Droits mentionnés la République a approuvés en vertu  
 des Confédérations des années 1648. 1668. & 1674.  
 Je me réfère en même tems à la Déclaration faite  
 en Public, que les Articles qui ne regardent pas l'E-  
 tat présent, ne doivent point avoir lieu dans la pre-  
 sente Confédération. mp.

*Martin Jelowski*, Staroste de Szczurowieck, Nonce du  
 Territoire de Braclaw; réitérant la Réserve faite  
 conjointement avec mes Collègues avant la Prestation  
 du Serment. mp.

*Moi Augustin Jaroszynski*, Porte-Glaive & Nonce du Pa-  
 latinat de Braclaw; me rapportant à la réserve faite  
 avant la prestation du Serment, soufigne à présent  
 avec mes Collègues *prævia Manifestatione*.

*Pierre Rødziminski*, Porte-Glaive de Nowogrod, & Non-  
 ce du Palatinat de Braclaw; avec la susmentionnée ré-  
 serve de mes Collègues.

*Moi Louis Zwolski*, Nonce du Palatinat de Braclaw, sou-  
 signe comme ci-dessus, & ainsi qu'ils ont fait mes Col-  
 lègues.

Moi

*Moi Adam Ochotz Peretiatkiewicz*, Vice-Staroste du  
 Grod de Nowogrod, & Nonce du Palatinat de Braclaw;  
 soufigne comme ci dessus, & ainsi que l'ont fait mes  
 Collègues.

*Stanislas Konarski*, Chambellan & Nonce du Palatinat  
 de Pomerelle, du District de Tczewo; sauf tous les  
 Privilèges, Immunités & Prérrogatives des Terres de  
 Prusse & de ses villes principales; sauf aussi les Con-  
 stitutions concernant le Ministère d'Etat. mp.

*Casimir Stanislas Kitnowski*, Enseigne & Nonce du Pa-  
 latinat de Pomerelle; sauf les Immunités de la Sain-  
 te Eglise Catholique-Romaine, & les Droits & ancien-  
 nes Coutumes de la Prusse; sauf principalement le  
 très-ancien Droit de l'Indigenat, avec Protestation  
 contre les Contributions excessives de l'Année 1717.

*Thomas Czapski*, Staroste de Kny zyn, Nonce du Pala-  
 tinat de Pomerelle, du District de Tczewo; sauf en  
 tout les Droits des Terres de Prusse.

*Pierre Czapski*, Nonce du Palatinat de Pomerelle du  
 District de Tczewo; sauf la Ratification & sauf en  
 tout les Droits des Terres de Prusse & la libre Ele-  
 ction.

*Jean Théophile Sikorski*, Notaire du Grod du Palatinat  
 de Pomerelle, & Nonce dudit Palatinat, du District  
 de Tczewo; sauf tous les Droits, Privilèges, Diplo-  
 mes

P



mes, Immunités & Coutumes de Prusse; sauf aussi les Constitutions des Années 1647. & 1676. & tous les Droits attachés aux principales Villes de ladite Province. mp.

*Pierre Czarlinski*, Nonce du Palatinat de Pomerelle, du District de Tczewo; sauf tous les Droits de la Prusse; sauf aussi les Constitutions concernant le Ministère d'Etat.

*Rock Klinski*, Assesseur au Jugement Terrestre de Mirachow, & Nonce du Palatinat de Pomerelle, du District de Tczewo; sauf les Droits des Terres de Prusse.

*Joseph Powalski*, Bourgrave & Nonce du Palatinat de Pomerelle, du District de Tczewo; sauf en tout les Droits des Terres de Prusse. mp.

*François Sikorski*, Nonce du Palatinat de Pomerelle, du District de Tczewo; sauf tous les Droits & Coutumes de la Prusse & de ses Villes principales. mp.

*Stanislas Lewalt Gorski*, Nonce du Palatinat de Pomerelle, du District de Tczewo; sauf la Ratification & sauf en tout les Droits des Terres de Prusse & la libre Election. mp.

Adam

*Adam Eglanowski*, Nonce du Palatinat de Pomerelle, du District de Tczewo; sauf en tout les Droits des Terres de Prusse.

*Antoine Wybczynski*, Nonce du Palatinat de Pomerelle, du District de Tczewo; sauf en tout les Droits des Terres de Prusse.

*François Gralewski*, Nonce du Palatinat de Pomerelle, du District de Tczewo; sauf les Droits des Terres de Prusse.

*Stanislas Jafinski*, Fils du Juge-Terrestre de Putzig, Nonce du Palatinat de Pomerelle, du District de Tczewo; sauf en tout les Droits, Privilèges & Immunités des Terres de Prusse.

*Nicolas Zembowski*, Juge du Grod de Bydgosz, & Nonce du Palatinat de Pomerelle, du District de Swiec; sauf tous les Droits, Privilèges & Immunités de la Prusse & de ses Villes principales; sauf aussi les Constitutions regardant le Ministère d'Etat.

*Pierre Tucholka*, Nonce du Palatinat de Pomerelle, du District de Tuchol; sauf tous les Droits, Coutumes & Lauda des Terres de Prusse.

*François Lutomski*, de la Maison de Lutom, Nonce du Palatinat de Pomerelle, du District de Tuchol; sauf



sauf tous les Droits, Coutumes & *Lauda* des Terres de Prusse.

*Sebastien Tucholka*, Nonce du Palatinat de Pomerelle, du District de Czluchow; sauf tous les Droits, Coutumes & Conclusions des Terres de Prusse, & sous condition qu'en vertu du serment prêté la presente Confédération sera religieusement observée.

*Jean Gockowski de Gockow*, Nonce du Palatinat de Pomerelle, du District de Czluchow; sauf tous les Droits, Coutumes, Prérogatives & Ordonnances favorables au très ancien Indigenat, à la Chambre du Trésor & aux principales villes des Terres de Prusse. Protestant en même tems contre toutes Infractions faites, & contre ce que non obstant les assurances données publiquement on n'a point soutenu l'Etat de cette Province ni admis les Dissidens Chrétiens; *salvo regressu ad statum antiquum*, au cas qu'on ne remédie point à ces Exorbitances & autres Grieffs. Sauf en même tems le religieux maintien de la presente Confédération selon le serment prêté.

*Joséph Alexandre Jablonowski*, Staroste de Busc, & Nonce du Palatinat de Livonie; Protestant contre les Réservations contraires aux Ordonnances, à l'U-

nion

nion & au serment de la presente Confédération, & à la Constitution arrêtée à Lublin l'An. 1703. de *Stipendiis antiquis Militaribus*.

*Stanislas Joséph Swiencicki*, Staroste de Sumilisk, & Nonce du Palatinat de Minsk; sauf en tout les Droits de la République & du Grand-Duché de Lithuanie.

*Ignace Casimir Hrydzicz Bykowski*, de la Maison de Jazow, Notaire du Grod de Busk, & Nonce du Palatinat de Minsk; sauf la validité de tous les Décrets émanés des Tribunaux après la mort du Roi, & avant la Publication du décès de Sa Majesté, ces Décrets ne fussent-ils même portés qu'en Contumace.

*Etienne Michel Oskierka*, Fils du Castellain de Nowogrod, Nonce du District de Mozyrsk; sauf tous nos Droits, Immunités & Libertés.

*Joséph Bogusz*, Vice-Staroste du Grod du District de Mozyrsk, & Nonce dudit District; sauf tous les Droits restreints par les Confédérations & par les *Pacta Conventa*; sauf aussi les Droits attachés à la Charge du Grand-Trésorier du Grand-Duché de Lithuanie.

P 3

Alé.



*Alexander Vladislav Skoryna*, Vice-Maître d'Hôtel & Nonce du District de Mozyrsk; sauf une Protestation contre les Projets non conformes à l'Acte de Confédération; sauf aussi les Prerogatives attachés à la Charge du Trésorier de la Cour du Grand-Duché de Lithuanie touchant l'Administration des Biens Roiaux destinés pour la Table pendant la Vie du Roi.

*George Joseph Skorobohaty*, Mestre de Camp d'Orszan & Nonce du District de Reczyck; sauf une Protestation contre les Projets non conformes à l'Acte de Confédération; sauf aussi les Prerogatives du Trésorier de la Cour du Grand-Duché de Lithuanie pendant la Vie du Roi.

*Joseph Théodore Mogilnicki*, Porte-Glaive du Territoire de Chelm, Staroste de Nieszawa, & Nonce du Palatinat de Livonie.

*Ignace Oginski*, de la Maison de Kozielsko, Grand-Mestre de Camp du Grand-Duché de Lithuanie, Assesseur au Jugement de Braclaw, Staroste de Boryssow, & Nonce de Livonie; sauf la Liberté de voter.

*Antoine Schembek*, Nonce Terrestre de l'Ordre du Duché de Livonie.

*Antoine Dusiatski Rudomina*, Chambellan de Braclaw, Staroste de Subock, & Nonce du même Ordre du Duché

ché de Livonie; sauf la libre Election, & la Liberté de voter; Protestant en même tems sur la nécessité de conférer les Charges de Chancelier du Roiaume & du Grand-Duché de Lithuanie dans les Diètes selon les anciens Statuts; sauf en même tems les Droits du Trésorier de la Cour de Lithuanie, & qu'il ait l'Administration & la Disposition des Oeconomies pendant la Vie du Roi; sauf encore que l'Academie de Vilna, selon ses Privilèges & Droits, jouisse des mêmes Prerogatives que celle de Cracovie.

*Joseph Cieszkowski*, de la Maison de C. Chambellan de Nowogrod, Nonce du Palatinat de Czerniechovie; sauf les Usages dudit Palatinat.

*Michel Ledochowski de Ledochowo*, Fils du Vice-Maître d'Hôtel de Volhynie, Nonce du Palatinat de Czerniechovie; sauf les Usages dudit Palatinat.

*Adam Wilkowski*, Chambellan du Territoire de Sochaczew, & Résident député par les Etats du Roiaume, pour assister au Conseil de son Altesse Monseigneur le Primat. mp.

*Hyacinthe Zayferdt*, Consul & Député de la Residence de Cracovie; sauf tous les Droits Prerogatives & Privilèges de ladite Ville & de Son Magistrat. mp.

Valen-



*Valentin Joseph Kaierski*, Syndic, Secrétaire & Député de la Résidence de Cracovie; sauf tous les Droits, Prérégatives, Privilèges, Immunités & Décrets de ladite ville & de son Magistrat. mp.

*Alexandre Stephanowicz Wargolowski*, Baillif de Vilna, & Nonce du Magistrat de cette Ville; sauf tous les Droits & Constitutions de ladite Capitale. mp.

*Jean Wilczek*, Secrétaire du Roi, Consul & Député de la Ville de Lemberg comme Capitale de Russie; sauf les Droits de ladite Ville. mp.

*M. Nicolas Zienskowicz*, Docteur en Philosophie & en Droit, Protonotaire Apostolique, Bourguemaître & Député de la Capitale de Russie; sauf tous ses Droits, Prérégatives & Immunités. mp.

**JEAN STANISLAS RAWICZ WOLSKI**,  
Notaire du Grod de Chencin, Juge de  
Capture du Palatinat de Sendomir,  
dans le District de Radom, Secrétaire  
de la Diète de Convocation. mp.

ARTI-

## ARTICLES

des

## PACTA CONVENTA,

dressés &amp; conclus

Entre les Etats de la Sérénissime République de Pologne,  
le Sénat & l'Ordre Equestre du Roïaume, du Grand-  
Duché de Lithuanie, & de toutes les Provinces  
incorporées; d'une part:

&amp;

Le Sérénissime Prince Roïal de Pologne  
& de Lithuanie

**FREDERIC AUGUSTE**,

Duc de Saxe, de Juliers, de Clèves, de Ber-  
gues, d'Angrie & de Westphalie, Archi-Maréchal & Ele-  
cteur du St. Empire, Landgrave de Thuringue, Margrave de Mis-  
nie, & de la Haute & Basse Lusace, Bourgrave de Magdebourg,  
Prince Comte de Henneberg, Comte de la Marc, de Ravensberg  
& de Barby, Seigneur de Ravenstein &c.

Présentement

Par la Grace de Dieu, Elu Roi de Pologne  
&c. Grand Duc de Lithuanie, de Russie, de Prusse, de  
Mazovie, de Samogitie, de Kyovie, de Volhynie, de Podolie, de  
Podlachie, de Livonie, de Smolensko, de Seyerie & de Czer-  
niechovie; de l'autre part:

Et ensuite

Ratifiés & confirmés en vertu du Serment prêté en Personne par  
les Très-Illustres & très Excellens Seigneurs Joseph Antoine Gaba-  
leon, Comte de Wackerbarth-Salmour, Conseiller Privé d'Etat a-

Q

ctuel,



Stuel, Grand-Maitre de la Cour du Prince Roïal & Electoral, Chevalier des Ordres de St. Maurice & de St. Lazare: & Loup Henri de Baudissin, Général de Cavallerie, Commandant & Colonel de la Garde Carabiniers du Roi; Chevaliers de l'Ordre de l'Aigle blanc, Ministres du Cabinet, & Plénipotentiaires délégués au present Acte d'Election.

*Aiant plû à la Divine Providence, de la Direction de la quelle dépendent les Rois & les Roïaumes, qu'entre tant d'Illustres Candidats qui aspiroient au Trône de Pologne, la Sérénissime République ait par Libre Suffrage & d'un Consentement unanime, élu au Champ d'Election, & publiquement proclamé Roi de Pologne, Grand Duc de Lithuanie, & Prince & Seigneur de toutes les Provinces annexées, le Sérénissime Prince Roïal de Pologne & de Lithuanie, Electeur & Duc de Saxe: Et les anciennes Coutumes de cette République exigeant pour la Conservation des Droits & des Libertés, & pour le Bien & la Prosperité du Roïaume; que d'un commun Acord on arêtat au plutôt certains Pactes ou Conventions, oferts en partie par les susdits très-Illustres & très-Excellens Ministres Plénipotentiaires munis pour cet Eset de Pouvoirs suffisans; & proposés en partie par les Etats mêmes du Roïaume & du Grand-Duché de Lithuanie; les dits Pactes & Conditions ont été projetés & couchés par écrit en la teneur suivante, & dans la Langue Nationale; (qui est la Polonoise,) & cela en la même forme que si le Sérénissime Prince, à present Roi nouvellement Elû y eut été Present en Personne:*

Le

**L**E Sénat du Roïaume, l'Ordre Equestre, & tous les Etats du Roïaume de Pologne, & de toutes les autres Provinces annexées se sont réservés sur Nous, & Nous le leur promettons, & entendons que ceci soit regardé comme une Loi perpétuelle, savoir: Que comme, par Suffrage libre & unanime de tous les Etats de la République des deux Nations, Polonoise & Lithuanienne, & des Provinces incorporées, Nous avons été élu & Apellé pour gouverner ce Roïaume; aussi, ni Nous pendant nôtre Vie, ni Nos Successeurs ne Nommerons point de Roi, & qu'en aucune manière Nous ne placerons qui que ce soit sur Nôtre Trône Roïal; & cela afin qu'après Nôtre décès, & suivant la teneur des Droits, Privilèges & Constitutions tant anciennes que modernes, établies à l'égard de la libre Election dans les Années 1607. 1609. 1631. 1662. & 1667. cette libre Election soit conservée à perpétuité, & dans toute sa force, aux Etats du Roïaume, du Grand-Duché de Lithuanie & des Provinces annexées.

Nous réasumons tous les Droits établis pour la Libre Election; & donnons cette Assurance, que Nôtre Roïale Maison ne s'arrogera aucune Succession ni aucun Droit au Roïaume sous prétexte de Proximité; Mais qu'Elle se bornera aux Prérogatives dont les Descendans des précédens Rois de Pologne ont joui; afin que les Droits établis à cet éset, demeurent dans toute leur force.

Q 2

Bien

109.  
Engagement  
touchant la  
libre Election

110.  
La Maison  
Roïale ne s'ar-  
rogera aucun  
Droit de Suc-  
cession.



111.  
Le Roi doit  
professer la  
Religion Ca-  
tholique-Ro-  
maine.

Bien que les anciens Droits qui exigent que le Roi soit Catholique-Romain, ne puissent être révoqués en doute; cependant pour en perpetuer la vigueur, Nous établissons la Loi suivante pour Nous & pour Nos Successeurs, tant pour le présent que pour tous les Tems à venir; Que comme Nous professons la Foi Catholique-Romaine, de même aussi on ne puisse, pour le Roïaume de Pologne & le Grand-Duché de Lithuanie, élire aucun Roi qui ne professe la Religion Orthodoxe Catholique-Romaine: Pareillement la Reine doit professer cette Religion, soit qu'Elle y soit née ou qu'Elle l'embrace.

112.  
Les Diffidens  
en fait de Re-  
ligion.

Et comme le nombre des Diffidens en matière de Religion, est considerable dans ce celebre Roïaume de Pologne, Lithuanie & Provinces annexées; Pour éviter toute Scission ou éfufion de Sang, que cette différence pouroit dans la Suite occasioner; Nous, à l'Exemple de Nos Prédecesseurs, observerons à perpétuité & non obstant toutes Protestations, tout ce qui a été arrêté dans les anciennes Confédérations & Constitutions; Le tout sans préjudice de la Paix & de la sureté des Diffidens en matière de Religion.

113.  
Griefs de  
ceux de la Re-  
ligion Gréque.

Quant à ceux de l'Eglise Gréque, soit Unie, soit Désunie; Nous promettons de pacifier à la prochaine Diète de Nôtre Couronnement, sans autre délai, & par Commissaires, tout ce qui par divers empechemens n'a pu

pu trouver lieu à la présente Diète d'Electiôn; & que conformément aux anciens Droits des deux Partis, & en présence des Députés des deux Ordres, & conjointement avec la République, Nous aplanirons le tout de façon qu'il soit rendu justice & fait satisfaction à chacun selon que les Griefs seront fondés.

Nous ne conférerons aucuns Biens ni aucune Dignité Ecclesiastique du Ressort de l'Eglise Gréque qu'à des Personnes capables, suivant la teneur des anciens Droits, ni ne permettrons point que ces Personnes les possèdent par Cession. Nous promettons aussi, en conformité des anciens Droits de réunir à la Métropole de Kyovie les Biens qui lui ont appartenu, & que la force des Armes n'a point soumis à une Domination étrangère.

Au contraire Nous réasumons tous les Droits & Statuts établis contre les Ariens, & assujetissons à ces mêmes Statuts les Memnonistes, Anabaptistes & Quakers; ceux-ci n'étant point compris dans les Droits favorables aux autres Diffidens en fait de Religion.

114.  
Confirmation  
des Loix éta-  
blies contre  
les Memnoni-  
stes, Anabap-  
tistes & Qua-  
kers.

Pour conserver les Prérrogatives de la Liberté, Nous maintiendrons comme une Loi Suprême de la République, le Droit d'Egalité de rang & de Personnes entre les Concitoyens (ou Nobles Habitans) du Roïaume, comme

115.  
Droit d'Egali-  
té entre les  
Concitoyens.



en étant le principal fondement & le premier lustre, même comme l'Ame de la Liberté de l'Ordre Equestre: Nous ne permettrons point qu'il soit préjudicié à ce Droit, ni qu'il soit afoibli ou restreint par des Titres de Comtés, de Marquisats ou par ceux de Princes, attribués à quelques Familles; mais Nous regarderons toute la Noblesse sur un même Pié d'Egalité & sans aucune différence des Personnes, excepté celles dont un Rang acquis par le mérite permet quelque distinction; Et même Nous aurons soin d'empêcher que le foible ne soit la Victime du plus fort.

116.  
Le Roi ne recherchera aucune acquisition de Biens Héréditaires.

Nous ne voulons ni par Nous mêmes, ni par des Personnes subordonnées, rechercher aucune acquisition de Biens Héréditaires, soit pour Nous, soit pour Nos Héritiers; Ce que Nous promettons tant pour Nous que pour Nos Successeurs.

117.  
Lecture du Serment & des Pacta Conventa dans les Diètes.

Le premier Jour de chaque Diète, en place des Articles du Maréchal, on fera lecture en plein Sénat, tant du Serment que Nous avons prêté, que de l'Extrait sommaire des *Pacta Conventa*, sur la quelle lecture il sera permis à chaque Nonce de dire son avis sur les Contraventions aux dits *Pacta Conventa*, au cas qu'il s'en soit fait.

118.  
Justice distributive, & Pro-

Pour empêcher que la Justice Distributive ne donne occasion à la Noblesse de briguer les Charges & les Benefices

fices d'une manière non convenable; Nous ne voulons, en les distribuant, exiger aucun serment particulier ni prétendu d'Engagement Souscrit, de la part de qui que ce soit.

Et au cas que dans la vue de faciliter Nôtre Elevation au Trône, Nous eussions fait des Promesses à quelqu'un du Roïaume, du Grand-Duché de Lithuanie, ou des Provinces annexées, soit directement par Nous mêmes, ou indirectement par des Personnes subordonnées; Nous voulons que de telles Promesses soient censées nulles, & Nous par conséquent déchargés de l'Obligation à y satisfaire.

Nous, tant dans le Roïaume de Pologne que dans le Grand-Duché de Lithuanie, ne conférerons point à des Personnes d'une même Famille deux des premières Charges du Ministère d'Etat, comme le Bâton de Commandement, les Sceaux, le Bâton de Maréchal, & les Clés de Trésorier; Nous n'accorderons point non plus les Abaies, Dignités & Starosties à des Mineurs, mais seulement à de dignes Nationaux parvenus à un âge mûr & par conséquent dotés d'un Jugement solide; le tout sans préjudice des Possesseurs actuels.

119.  
Deux des premières Charges du Ministère d'Etat ne pourront être conférées dans une même Famille.

Il ne sera pas non plus permis à une même Personne de posséder plus de deux Starosties d'un revenu important ni plus de deux grands Domaines ou Tenues

120.  
Personne ne possèdera plus de deux Starosties, d'un Revenu important.



tes (dans lesquelles néanmoins ne seront point comprises les Starosties aiant Jurisdiction) les Femmes ne pourront de même posséder par Droit communicatif plus de deux Starosties d'un grand revenu (excepté toutes fois les Starosties Limitrophes & pourvuës de Jurisdiction, les Loix les rendant incapables de posséder ces sortes des Starosties) sauf les Possesseurs actuels. Et si une Starostie Judiciaire se trouvoit atachée à quelque Dignité, Nous n'en conférerons plus de semblable au Possesseur ni dans le même Palatinat ni dans un autre.

121.  
Avocaties, ou  
Woytostwa,

Nous Promettons de plus de n'accorder aux Starostes aucuns Privilèges pour Avocaties (ou *Woytostwa*) comme aiant été autrefois données séparément: & de ne conférer aucun Bien considerable (ou *Tenute*) à des Personnes non nobles, excepté pourtant à celles que leur merite distingue des autres.

122.  
Augmentacion des revenus du Palatinat de Culm.

Et comme, sans qu'on ait eu égard à une juste proportion, le Palatinat de Culm, qui selon son rang est le premier de la Province de Prusse, tire de la Starostie de Kowalewo, incorporée au dit Palatinat, un revenu modique par raport aux autres Palatinats, que celui-ci ne sauroit subvenir aux dépenses publiques, sans une diminution considerable de ses propres Biens; Nous promettons, que dès qu'il y aura quelque vacance dans le Palatinat de Culm, Nous ajouterons & incorporerons  
audit

audit Palatinat quelque Starostie ou Bien Roial (*Krolewisyzna*) ce que les Etats du Roiaume approuveront par Constitution dans la prochaine Diète.

Nous promettons de même de ne faire expedier à personne deux Privilèges sur une même Charge vacante dans le Roiaume, le Grand-Duché de Lithuanie, & les Provinces annexées, soit avant soit après la mort du Possesseur. Pour cet effet, les Chancéleries du Roiaume & du Grand-Duché de Lithuanie communiqueront entre elles pour être informées des Privilèges accordés.

123.  
Privilèges touchant les Charges vacantes.

Nous maintiendrons les Dignités & Charges du Roiaume, du Grand-Duché de Lithuanie & des Provinces incorporées, dans leurs anciens Droits, Jurisdictiones, Coutumes, & Ordonnances, & particulièrement celles du Grand-Duché de Lithuanie dans le Droit d'Égalité & *Ordination* (nommé autrement *Jus Coæquationis* & *Ordinationis*) sans permettre jamais que qui que ce soit abroge ou diminué en aucune maniere leurs Prérrogatives & Revenus.

124.  
Conservation des Droits concernant les Charges du Roiaume.

Nous commencerons avant toutes choses, dans les Diètes, par conférer les Charges vacantes; & si ces Charges viennent à vaquer hors le tems des Diètes, Nous y pourvoirons dans l'espace de Six Semaines à compter du jour que Nous en aurons eu connoissance, & publierons dès lors à qui elles auront été conférées;

125.  
Terme fixé pour la distribution des Charges vacantes.

R

Nous



Nous les distribuerons, selon les Droits & Privilèges, aux Habitans originaires du Pais, participant du Droit d'égalité, parvenus à l'âge de discretion, & dignes de les posséder.

126.  
Leur Incom-  
patibilité.

Nous ne réunirons point dans un même objet des Charges que les Droits déclarent incompatibles, comme celles de Maréchal, de Chancelier, de Trésorier & de Grand-Général.

127.  
Le Sceau de la  
Chambre, &  
Expeditions  
des Affaires  
Publiques.

Nous ne Nous servirons point du Sceau de la Chambre ni du petit Sceau Privé, dans l'Expedition des Affaires de la République; & Nous ne ferons expedier qu'en Polonois & en latin toutes les Lettres & Ambassades Publiques. De même Nous ne ferons point aposer les susdits Sceaux aux Privilèges & Universaux, fût-ce même de l'avis du Conseil du Sénat, réservant ces sortes d'Expeditions aux Chancéleries des deux Nations.

128.  
Charge de  
Grand-Tréso-  
rier conférée  
au plus offrant.

A la prochaine Diète, Nous aurons l'Oeil à ce que les Charges de Grand-Trésorier du Roïaume & du Grand-Duché de Lithuanie soient conférées au plus offrant: Point qui doit être décidé à la Diète.

129.  
Traités &  
Alliances avec  
les Puissances  
Etrangères.

Nous renouvellerons & donnerons tellement Nos soins au maintien des Traités & des Alliances faites avec les Puissances Etrangères, que non seulement il n'en puisse naître aucun préjudice à la République, ni qu'aucune

Pro-

Province en soit détachée; mais aussi que les Traités de Paix & d'Alliance ne soient violés ou mal interprétés par aucune des Parties. Nous Nous appliquerons aussi, conjointement avec la République, à terminer à l'amiable, & à vider au plutôt, selon l'Equité, les différens avec les Puissances voisines.

Nous ne manquerons pas, à la premiere Diète qui s'il plaît au Seigneur aura lieu, de faire ratifier selon leur teneur les Traités conclus avec le Sérénissime Empereur Romain, & renouvelés en 1732. par les Députés nommés à cet effet en vertu de la Constitution faite à Grodno en 1726. desquels Traités la Ratification a été renvoyée à la Diète.

130.  
Ratification  
des Traités  
avec le Ser.  
Empereur  
Rom.

Nous ferons aussi Notre possible, conjointement avec les Etats du Roïaume, & dès qu'ils auront pourvû à Notre propre sûreté; pour procurer au plutôt la Paix à la République tant au dedans qu'au dehors, & de même l'Evacuation des Troupes Etrangères, sans qu'on en prenne occasion de former des Prétensions sur la République.

131.  
Evacuation  
des Troupes  
Etrangères.

Nous aurons de même à coeur le recouvrement des Provinces démembrées de la République, aussitôt que quelque occasion juste & legitime Nous en facilitera

132.  
Provinces dé-  
tachées de la  
République.



ra le moyen. Nous ne voulons cependant point déclarer la guerre à personne pour ce sujet, sans avoir auparavant consulté là-dessus toute la République. Nous fixerons plutôt Notre attention au bonheur public, que Nous regardons comme le plus grand Bien.

133.  
Ambassades.

Nous ne choisirons pour Envoies & Résidents aux Cours Etrangères que des Nobles, bien possessionnés, des deux Nations & des deux Ordres, dont les Instructions seront insérées dans les Actes du Sénat & luës dans les Diètes par Nos Chanceliers. Lors que les Envoies, après avoir accompli leurs fonctions, seront de retour, leurs Relations devront être remises par écrit dans les Diètes. Les Ambassades de la part des Princes Etrangers aux Diètes, seront reçues, admises à l'Audience & expédiées en présence de tous les Etats, excepté dans des cas extraordinaires & d'une urgente nécessité, où hors le tems des Diètes il Nous sera loisible d'expédier ces Ambassades de l'avis des Conseillers presens alors près de Nous.

134.  
Ambassade de Rome. Droit de nommer au Cardinalat.

Nous n'emploierons point d'Ecclésiastiques mais des Séculiers pour l'Ambassade de Rome; & comme Nous jouissons du Droit de nommer au Cardinalat, Nous maintiendrons soigneusement ce Droit.

135.  
Droit de Patronage.

Nous insisterons aussi auprès du St. Siège, à ce que les Différens avec la Cour de Rome, par rapport

en

au Droit de Patronage & autres Grièfs de la République soient enfin terminés par Accord, tant à Notre satisfaction qu'à celle de la République. A la première Diète qui aura lieu, Nous apporterons Nos soins, conjointement avec les Ordres de la République, à modifier, à la Satisfaction du St. Père, la Constitution faite à Grodno en 1726.

Nous ne donnerons point de Notre Chef l'Indigenat aux Etrangers, ou autres qu'à ceux qui Nous seront recommandés par les Palatinats des deux Nations, par les Ministres d'Erat, ou par les Généraux de l'Armée, ou qui se seront distingués, soit dans la Robe, soit par l'Epee. De même Nous ne conférerons aucune Charge ou Bénéfice, ni n'emploierons pour Ambassades, des Personnes nouvellement annoblies jusqu'à la troisième génération; excepté néanmoins ceux qui aux dépens de leurs Vies & de leurs Biens défendront la République, & seront issus d'anciennes Familles Etrangères.

136.  
Indigenat.

Nous n'admettrons dans les Conseils de la République, ni à aucune Administration des affaires, aucun Etranger, de quelque condition qu'il soit; ni ne lui conférerons aucune Dignité, Starostie ou Tenure, suivant ce qui est stipulé à cet égard dans les Constitutions de l'Année 1607. & autres, aux quelles Nous Nous conformerons en tout, sauf ceux de nos Domestiques que

137.  
Etrangers exclus des Conseils & Affaires de la République.

R 3

par



par leurs services Nous jugerons dignes de la Collation des *Avocaties* (ou *Woytostwa*,) suivant les anciennes Loix. Nous nous engageons aussi par Serment à ne point permettre qu'ils se mêlent d'aucunes Instances, Affaires ou Promotion, ni qu'ils nous présentent aucune Expédition à Signer.

138.  
La Cour du  
Roi.

Nous promettons d'entretenir une Cour convenable à Notre Dignité Royale, & de préférer à tout autre des Personnes de la Nation Polonoise, Lithuannienne, & des Provinces annexées; à commencer depuis les principaux Officiers de la Cour jusqu'aux Pages & Portiers; Mais Nous serons en Droit de Nous servir indifféremment de Personnes de toute Condition pour les Offices inférieurs.

139.  
Celle de la  
Reine.

La Cour de la Sérénissime Reine Notre Epouse, ne sera composée que de Personnes nées Polonoises, de l'Ordre Sénatorial & Equestre; & pour le surplus de la Cour consistant en Personnes Etrangères, Elle le réglera selon sa Dignité & Décence.

140.  
Donaire de la  
Reine.

La Sérénissime Reine Notre Epouse jouira d'un Donataire assigné sur les Biens Roiaux & *Tenutes*, sur le même pié que les Sérénissimes Reines de Pologne, Louïse, Eléonore & Marie en ont joui.

Nous

Nous entretiendrons & conserverons la Garde de Notre Corps & Nos Chancéleries conformément à la Constitution de l'Année 1717.

141.  
Garde &  
Chancéleries  
du Roi.

Nous promettons au Nom de Notre Sérénissime Epouse, qu'Elle n'entrera dans aucune Affaire d'Etat ou Promotion, ni directement; ni indirectement.

142.  
La Reine n'en-  
trera dans au-  
cune Affaire  
d'Etat.

Nous confirmons les *Pacta Conventa* & les Droits passés & établis à l'égard des Sérénissimes Descendants Roiaux, entre la République & Notre Sérénissime Prédecesseur Jean III. Roi de Pologne; & en recevant sous Notre Protection le Sérénissime Prince Roial Jaques, Nous maintiendrons l'indemnité, & les Immunités de tous ses Biens; mais en même tems, en conformité des Loix, il prêtera serment de fidélité à Nous & à la République.

143.  
Le Prince  
Roial Jaques.

Nous aurons grand soin d'empêcher, que les procès décidés dans les Jugemens de quelque Magistrat que ce soit, & sur tout dans ceux de Nos Cours; ne soient suscités de nouveau par des Rescrits particuliers, lesquels Rescrits Nous déclarons nuls & sans vertu: Aussi Nous ne permettrons point, que Nos Chancéleries étendent au delà de six mois le terme des sauf conduits (nommés communément *Gleyta*) lesquels suivant l'ancienne pratique, on accorde dans le Roiaume pour pour-  
suivre

144.  
Jugemens des  
Magistrats  
&c. Safs  
Conduits.



suivre son Droit, ni qu'on en acorde la prolongation plus de deux fois. Nous ne souffrirons point non plus que personne soit emprisonné, sans une Conviction Juridique.

145.  
Conservation  
des Privilèges.

Nous promettons de conserver & de maintenir tous les Privilèges tant publics que particuliers, accordés par Nos Prédécesseurs, autant qu'ils ne repugnent point au Droit public & aux Loix.

146.  
Les Duchés  
de Zator &  
Oswiecim  
déchargés du  
Péage.

Les Duchés de *Zator* & d'*Oswiecim*, aiant, lors de leur Incorporation, été déchargés des Contributions de Péage sur le bois & sur les poissons, que lesdites Principautés envoient de leurs Biens jusqu'à la Ville de Cracovie, & plus loin par eau; & jouissant de ce Droit en vertu de la Constitution de 1581. Nous entendons que cette Immunité, telle qu'elle leur a été accordée, subsiste; & Nous aurons soin qu'il ne leur soit porté aucun préjudice par la grande Oeconomie, nommée *Wielkorzundi*: Néanmoins Elles prêteront premièrement serment de ne transporter d'autres bois & poissons que de ceux qui seront provenus de leur propres Biens, & de n'en point faire acheter ailleurs pour ce transport.

147.  
Maintien des  
Droits & Im-  
munités de la  
Province de  
Prusse.

Afin de pourvoir à ce que les Droits & Immunités de la Province de Prusse ne soient altérés en aucune maniere, & que cette Province puisse jouir pleinement des

des Loix établies en sa faveur; Nous nous engageons sur Nôtre Parole Royale, de ne conférer qu'aux seuls Naturels du Païs, dont la Noblesse soit incontestable, & qui en soient dignes, toutes les Vacances Eclésiastiques & Seculières, les Places de Sénateurs, les Charges & Starosties, Avocaties & *Tenutes*, & cela en vertu du Privilège d'Incorporation & des Diplômes qui leur ont été accordés par Nos Sérénissimes Prédécesseurs, & de ceux que Nous promettons de leur acorder encore en particulier: Nous ne donnerons point non plus Nôtre consentement pour des Cessions. Et au cas que contre Nôtre present Engagement quelqu'un eût déjà obtenu de pareils Privilèges, Nous les déclarons dès à present nuls & non valides, & donnons aux Nonces, non seulement la faculté de reclamer contre, mais aussi Pouvoir d'agir dans Nos Cours de Justice pour en procurer la Révocation de tel Privilège, & en même tems de la Concession.

De plus Nous promettons franchise de tous Péages sur terre & par eau pour le Commerce des Habitans de cette Province de Prusse & de ses grandes & petites Villes, & principalement dans la Chambre de Fordan de la République, conformément à la teneur du Privilège d'Incorporation de l'Année 1454.

148.  
Commerce de  
Prusse.

S

Nous



149.  
Causes Juri-  
diques dans  
les Diètes.

Nous jugerons toutes les Causes portées devant les Jugemens Comitiaux, de Cour & autres, suivant les Régîtres, sans en changer l'ordre & sans permettre qu'il soit rien fait au préjudice de la Justice ou des Parties lésées: Pour cet effet, Nous réglerons Notre Sentence sur la pluralité des Voix, laquelle sentence, sans aucune augmentation de dépens, ni changement, devra être délivrée aux Parties dans l'espace de trois jours en bonne & due forme & Sureté. Nous aurons également soin de procurer la tenuë des Jugemens de Courlande dans les termes prescrits, après avoir fait précéder les Intimations usitées.

150.  
Jugemens Af-  
fessoriaux.

Dans les Jugemens Affessoriaux Nous procéderons en conformité de ce qui est prescrit à cet égard par les Loix du Roi Henri, & suivant la Sentence des Ministres présens & assistans près de Nous: Nous terminerons les Délibérations en trois jours, & emploierons tous Nos soins à expédier les Causes pendantes.

151.  
Jugemens de  
Rélation.

Loin de négliger les Jugemens de Rélation, Nous promettons de les avancer de tems en tems, d'entretenir les Notaires destinés pour ces Causes, suivant l'ancienne Coutume, & d'avoir soin que les Décrets soient formés sur la pluralité des Voix des Sénateurs.

Dans

Dans toutes les Causes qui pourroient avoir lieu entre les Concitoïens du Roïaume & le Grand-Duché de Lithuanie, devant quelque Jugement qu'elles fussent portées, Nous ne ferons aucunes instances au préjudice des Parties lésées.

Nous ne confierons Nos Biens Oeconomiques, les Starosties, Salines, Actes (autrement *Metriques*) Régences du Roïaume & du Grand-Duché de Lithuanie, Secretariats, Notariats de la Chambre & du Trésor, & en général toutes Administrations & visites du Trésor; ni ne permettrons qu'on donne à ferme les Contributions des Péages & Impôts des Chambres, qu'à des personnes de l'Ordre Equestre des deux Nations, bien possédées: Et cela sous peine de nullité de Contrat & d'une amende de deux mille Marcs de Pologne à ceux qui d'entre les Roturiers ou les Juifs auroient brigué ou obtenu de pareils Contrats; Laquelle amende pourra être exigée selon le Régître du Fisc, à la réquisition de chaque Gentilhomme, devant tous les Tribunaux de Justice.

Nous ne conférerons point non plus le Commandement dans Nos Biens, Villes, Châteaux & Forteresses du Roïaume, du Grand-Duché de Lithuanie & des Provinces incorporées; à aucune personne de basse condition, mais uniquement à des Nobles, bien possédés & qui en soient dignes.

S 2

Nous

152.  
Le Roine fera  
point d'in-  
stances au pré-  
judice des Par-  
ties lésées.

153.  
L'administra-  
tion des Biens  
Oeconomiques,  
ne sera donnée  
qu'aux Nobles,  
de même que les  
Starosties, Salines,  
Régences, Se-  
cretariats &c.

154.  
Commandement  
des Places &c.



155.  
Restriction à  
l'égard des  
Biens de la  
Table du Roi.

Nous n'étendrons point, sans un Consentement spécial de la République, les Oeconomies destinées pour l'entretien de Notre Table Roïale, ni ne permettrons point, que les Administrateurs, de leur autorité, en étendent les limites par quelques autres fonds: Au contraire Nous ne porterons aucun empêchement à la Décision de tous les différens qui pourroient survenir à cet égard; lesquels seront terminés par Commissaires députés à cet effet: Nous exceptons néanmoins de ces Oeconomies les Biens purement détachés (autrement *Avulsa.*)

156.  
Oeconomies  
& Biens dé-  
tachés.

Nous ne disposerons de ces Oeconomies que conformément aux Droits, & ne permettrons jamais qu'elles souffrent de diminution par quelque démembrement, ou Bien obtenu illégitimement. Mais Nous voulons plutôt en confier l'Administration ou la ferme à des Nobles; Savoir des Oeconomies situées dans le Roïaume à des Nobles du Roïaume; de celles de Lithuanie à des Gentilshommes Lithuaniens, & de celles des Provinces annexées, à des Habitans de ces Provinces.

Et comme on tire souvent en cause devant les Jugemens Assessoriaux certains Biens détachés, sous prétexte que ces Biens appartiennent à la Table Roïale, lesquels cependant n'ont jamais pu être réputés tels, & qui par là tombent souvent sous la dépendance arbitraire

traire

traire de la Majesté; Nous déclarons qu'il ne fera proprement compris dans les Biens de la Table du Roi aucun autre que ceux qui d'ancien tems y ont été référés.

Nous laisserons tous les Donataires du Roïaume, conformément à leurs anciens Droits, dans la sûre possession des Biens qui leur ont été acordés en vertu de la Constitution établie à cet égard; & de même les Lithuaniens, suivant leur Statuts.

157.  
Sûreté des Do-  
nataires dans  
la possession  
de leurs Biens.

A l'égard de ceux qui pourroient être lezés par Nos Administrateurs & qui en demanderoient satisfaction; Nous promettons de la leur procurer conformément aux Documens justificatifs qu'ils produiront de leurs Grièfs.

158.  
Satisfaction  
promise aux  
Parties lezées.

Pour ce qui concerne l'Oeconomie Publique destinée à l'entretien de l'Artillerie du Roïaume; Nous la conserverons suivant ce qui a été stipulé à cet égard dans les anciens Droits de *Vladiskas IV.* & de *Jean Casimir* Nos Prédecesseurs; & promettons d'incorporer à ladite Oeconomie, en vertu de la Constitution de l'année 1659. deux Starosties des premieres vacantes, de 30000. Florins de Pologne de revenu, & de Nous conformer sur ce point à la teneur des *Pacta Conventa* réglés avec le Roi Notre Père de Glorieuse Mémoire.

159.  
Conservation  
de l'Oecono-  
mie Publique.



160.  
Armées étran-  
gères.

Nous n'introduirons aucune Armée étrangère dans le Roïaume sans un Consentement spécial de la République; Ni sans un pareil Consentement Nous n'augmenterons point le nombre soit des *Quartuaires* soit d'autres Troupes, & beaucoup moins en ferons Nous sortir des Frontières;

161.  
Patentes  
pour les Le-  
vées.

Et quiconque oseroit s'opposer à ceci, eut-il même, pour faire des levées, obtenu par surprise les Patentes (nommées *Lyſti Przypowiedna*) Nous notons un tel d'Infamie, le déclarons rebelle & ennemi de la Patrie.

162.  
Levées.

Nous n'acorderons à personne la permission d'enrôler des Troupes, ou de faire des Levées selon la pratique des Etrangers; mais Nous conserverons l'Armée des deux Nations, établie sur l'un & l'autre pié, en conformité de la Constitution de 1717.

163.  
Discipline  
Militaire.

Après les Conférences tenues avec les Ordres de la République dans la future Diète de Couronnement; Nous appliquerons Nos soins à établir le meilleur Ordre dans l'Armée tant Cavalerie qu'Infanterie, & à en augmenter le nombre jusqu'au point de pouvoir suffire au Service dans toutes les Occurrences, sans qu'à son passage, ou par l'Assignation de ses Quartiers, elle soit à charge aux Biens Nobles ou aux Biens Ecclésiastiques des

des deux Rites non plus qu'aux Biens Roïaux, mais que la Discipline militaire soit observée parmi ces Troupes conformément à la nouvelle Loi ci-dessus aléguée, de l'Année 1717. De même Nous aurons soin que désormais les Drapeaux & Régimens sur l'un & l'autre pié, ne soient vendus qu'à des personnes qui en soient dignes.

Nous conférerons avec la Cour de Berlin sur les moyens de dégager Drahim & le Territoire d'Elbing, & sur ce qui regarde le Bac sous la Ville de Neubourg, comme aussi l'Eglise de Lisnow & autres Eglises, & généralement toutes les autres Prétensions, & tâcherons d'aplanir les difficultés en vertu de la teneur des Traités.

164.  
Drahim & le  
Territoire  
d'Elbing;  
& autres A-  
faires à re-  
gler avec la  
Cour de Ber-  
lin.

Nous pourvoirons en particulier à ce que les Droits tant Ecclésiastiques que Séculiers, les Privilèges & Immunités des Districts de Lauenbourg & de Bitow, desquels ces Districts ont joui en entier sous le Gouvernement immédiat de ce Roïaume; soient conservés en conformité des Droits & des Constitutions: Nous emploierons aussi Nos bons Offices à la Cour de Berlin pour en obtenir en faveur de la Noblesse desdits Districts, que cette Noblesse ne soit chargée au-delà des Contributions, qu'elle acordera unanimement dans la Diétine.

165.  
Maintien des  
Privilèges des  
Districts de  
Lauenbourg  
& de Bitow.

Nous donnerons aussi incessamment Nos soins conjointement avec la République, à ce que le Duché

166.  
Duché de  
Courlande,  
de



de Courlande soit déchargé de toutes prétentions étrangères; que le Duc Ferdinand, en vertu de son Investiture, puisse parvenir à la jouissance de ses Droits & à la possession de ses Biens; & que nonobstant son absence actuelle, causée par des empêchemens étrangers, vû qu'il demeure dans le Roïaume, les Habitans de ce Duché lui rendent l'Obeïssance due, sauf les anciens Droits de Noblesse & des Villes du Duché. Nous ne consentirons jamais, que ledit Duché soit détaché du Corps de la République.

167.  
Sel donné par  
Quartier à la  
Noblesse.

Et comme la Coutume est d'assigner par Quartier, à la Noblesse à proportion de ses Biens fons, une certaine quantité de Sel, \* sur les Salines de Wieliczka & de Bochnia, comme aussi sur Nôtre Oeconomie de Sambor; Nous promettons de faire fournir ledit Sel des Salines mentionnées, à tous les Palatinats & Terres, suivant les anciens Régîtres, & en conformité des anciens Droits & Coutumes: Cependant les Palatinats voisins feront transporter ce Sel chés eux à leur fraix; mais quant aux Palatinats & Terres éloignés, Nous le leur ferons transporter, à Nos dépens, dans les lieux marqués, & selon la Taxe prescrite par les Droits; C'est de quoi les Grands-Trésoriers du Roïaume seront tenus d'avoir soin. Les Administrateurs des Salines seront obligés de fournir ce Sel à la réquisition des Palatinats, Ter-

\* Voyez Pag. 69. explication sur ce Sel.

Terres & Districts, sous peine de nullité de leurs Contrats, & sous les peines contenues dans les Loix. Et au cas que les Administrateurs, ou ceux qui sont en possession des Salines, sous quelque nom que ce soit, manquaient à fournir ce Sel, il sera permis à chaque Palatinat & Territoire, de les citer par son Instigateur devant le Tribunal, & en conformité des Causes du Fisc & suivant le Régître Special, d'insister à ce qu'ils soient punis, selon qu'il est prescrit par la Constitution de l'année 1654. & par d'autres anciennes Loix. Quant aux Terres de Czersko, de Lomze, de Nur, & principalement celle de Ciechanow comme la plus lésée, elles seront maintenues dans leurs anciens Droits de l'année 1607. & dans leurs Coutumes; le tout sans préjudice des Revenus de la Table Roïale.

Nous promettons de plus à la Noblesse, que s'il se trouve dans leurs Biens fonds quelques Mines de Métaux, ou Sel, soufre, ou autres Carrières; de n'apporter jamais directement ou indirectement aucun obstacle pour les empêcher de les faire creuser à leur usage & profit.

Nous déclarons que suivant la Constitution de 1726. la Compensation à faire à Messieurs de Lubomirski à l'égard de la Mine de Sel nommée *Kunigunda*, sera effectuée.

Nous aurons soin que l'Oeconomie d'Olkusz soit mise en état de profiter, & de recouvrer les revenus perdus par négligence. *Salvis salvendis.*

168.  
Mines de Mé-  
taux, ou Sel,  
soufre &c.  
dans les Biens  
fonds des No-  
bles.

169.  
Compensa-  
tion à faire à  
M<sup>rs</sup>. de Lubo-  
mirski.

170.  
L'Oeconomie  
d'Olkusz.

T

Et



171.  
Reglement  
touchant le  
retour & le  
Séjour du Roi  
en Saxe,

Et comme eu égard aux Affaires pressantes concernant Nos Etats Héritaires, Nôtre Presence y sera absolument necessaire; Nous, du Consentement des Etats de la République, suivant la Constitution de 1717. & celle de Lublin de 1703. réglerons le tems de Nôtre retour & de Nôtre Séjour dans cet Electorat: Nous n'y voulons cependant expedier aucuns Privilèges ni autres Affaires Publiques, mais Nous remettrons le tout jusqu'à Nôtre retour dans le Roïaume ou sur la frontière, excepté les Affaires Militaires & Eclésiastiques.

172.  
Monnoies.

Les Revenus des Monnoies du Roïaume & du Grand-Duché de Lithuanie, appartenant à la République; Nous ni Nos Successeurs, selon la Constitution de l'Année 1632. ne voulons point Nous arroger de Droit sur ces Revenus ni faire battre Monnoie, fut-ce même du Consentement du Sénat, mais Nous ne traiterons point ailleurs qu'à la Diète, du Règlement des Monnoies tant du Roïaume que du Grand-Duché de Lithuanie. Et comme jusqu'à present la République a souffert un grand domage en ce que les Monnoïries ont été fermées; Nous aurons soin, après en avoir délibéré avec les Etats de la République, qu'elles soient rouvertes, & que Monnoies d'or & d'argent y soient frappées sur le pié de celles de l'Empire & des autres Etats Voisins.

173.  
Ouverture des  
Monnoïries.

174.  
Joiaux de la  
République.

Nous ne permettrons à personne de se servir sans un Consentement Spécial de la République, des Joiaux de

de la République, ni d'ouvrir le Trésor, fut-ce même par la Disposition du Sénat.

Dans la distribution des Biens vacans, nommés *Panis bene meritorum*, Nous aurons égard en particulier aux *Mois Militaires*, assignés aux *Towarzysz* & aux Officiers sur le pié étranger & encore actuellement au service.

175.  
Distribution  
des Biens va-  
cans, nommés  
*Panis bene  
meritorum*,

Nous maintiendrons aux Monasteres d'Oliva & de Peplin de l'Ordre de Cîteaux, leurs Droits & Privilèges, & sur tout la libre élection de leurs Abés, à condition néanmoins qu'ils n'élitent que des Nobles & non des Roturiers, & en Nous reservant le Droit d'approuver leur élection.

176.  
Monastères  
d'Oliva & de  
Peplin.

Le recouvrement des Sommes Napolitaines & des Interêts, aiant déjà été mis sur un bon pié par les Dépenses & les soins de Christoffe Schembeck, Evêque de Cujavie; Nous emploierons Nos bons Offices & Nôtre Médiation à la Cour de Vienne pour mener cette Affaire à une heureuse fin, & pour que la République en obtienne d'autant plutôt satisfaction.

177.  
Sommes de  
Naples.

Nous confirmons la Charge de Trésorier de la Cour de la Couronne suivant la teneur de l'ancien Statut du Roi Alexandre, la Constitution de 1607. & en conformité des Loix plus nouvelles concernant cette Charge, laquelle Nous conserverons inviolablement, tant à l'égard

178.  
Charge de  
Trésorier de  
la Cour.



de la Réception des Revenus des Biens Oeconomiques pour la Table Roïale, que par raport à ses autres Revenus ordinaires (sans permettre que des personnes revetuës de Dignités Ecclésiastiques y puissent apporter aucun obstacle.)

179.  
Academie de  
Cracovie.

A l'égard de l'Academie de Cracovie, comme à la plus celebre Dispensatrice de toutes les Sciences dans la République, & de laquelle par ses Soins infatigables pour l'instruction des Etudians, sortent des Personnes Doctes & Consummées, Nous lui conserverons immuablement tous ses anciens Droits & Privilèges; & ne voulons même laisser échaper aucune occasion de lui marquer Nôtre bienveillance en contribuant à son accroissement.

180.  
Academie de  
Vilna.

Nous promettons de même de conserver à l'Academie de Vilna, tant ses Droits & Privilèges acordés par Nos Prédécesseurs & en dernier lieu par le Roi *Auguste II.* de Glorieuse Mémoire, que la libre Profession de toutes les Sciences, de même que la fondation du Collège de Polock & tous ses Droits suivant la Constitution de 1717.

181.  
Cracovie.

Cracovie aiant été autre fois la Residence favorite & choisie de Nos Sérénissimes Prédécesseurs, & se trouvant à present ruinée & désolée par divers accidens, sur tout par la décadence du Commerce; & cette Ville étant digne d'une particuliere attention de Nôtre part;  
Nous

Nous promettons, non seulement de la maintenir dans ses anciens Droits, Privilèges, Constitutions, Prérogatives & Immunités; mais aussi Nous Nous engageons d'y Résider de tems en tems dans les occasions convenables, de prévenir le dépérissement total d'une Ville aussi célèbre en Europe, & même de travailler à son rétablissement.

Nous maintiendrons la Ville de Varsovie dans ses anciens Droits.

182.  
Varsovie.

Les Tartares habitans du Grand-Duché de Lithuanie, & y jouissant du Droit *Terrestre* en vertu des anciens Privilèges acordés à eux par les Ducs de Lithuanie, & confirmés ensuite par les Rois Nos Prédécesseurs, Nous paroissent dignes de Nôtre attention comme gens qui servent la République & leurs Rois avec zèle & fidélité; c'est pourquoi Nous voulons les maintenir dans tous leurs anciens Droits, & approuvons en tout les Constitutions qui les concernent, tant à l'égard de leurs Biens fonds que d'autres situés dans les Oeconomies en tant qu'ils les ont legitemement acquis.

183.  
Tartares du  
Grand-Duché  
de Lithuanie.

Par Nôtre Entremise Roïale auprès du Sérénissime Empereur, Nous Nous emploierons à pacifier finalement les différens qui subsistent encore avec Sa Majesté Imperiale au sujet des Frontières, aussi bien que des Prétenfions des habitans de cette République; & à pro-

184.  
Différens à  
l'égard des  
Frontières.



curer la satisfaction due à ceux qui ont souffert quelque tort.

185.  
Engagement  
pour le main-  
tien des Pro-  
positions fai-  
tes & insérées  
dans les *Pacta*  
*Conventa*.

En vertu de Nôtre Parole Roïale, Nous Nous engageons à observer religieusement les Propositions faites aux Ordres de la République par Nos Ministres Plénipotentiaires, & exprimées dans les presens *Pacta Conventa*; à confirmer lesdites Propositions conjointement avec les *Pacta Conventa* par un Serment solennel; & à ne laisser échapper aucune occasion de contribuer au bien & à l'avantage de la République en tout ce qui dépendra de Nous.

Voici la teneur desdites Propositions essentielles, faites & ofertes à la Sérénissime République & à tous les Etats du Roïaume & du Grand-Duché de Lithuanie, au Nom du Sérénissime Prince Roïal de Pologne, Electeur de Saxe, par les Très-Illustres Ministres Plénipotentiaires, revêtus de Pleins-Pouvoirs nécessaires de la part de leur dit Sérénissime Seigneur & Maître; savoir que;

186.  
Religion du  
Roi.

Personne ne peut douter que le Sérénissime Prince Roïal de Pologne, Electeur de Saxe, ne soit véritablement & incontestablement Catholique, puisqu'il est attaché à l'Eglise Catholique Romaine, cette Sainte Mère, avec un tel zèle & une si grande ferveur, que pour en soutenir la vérité & pour la défendre, il ne hésiteroit point à employer toutes ses forces & à sacrifier tout ce

ce qu'il a de plus cher. Pour convaincre de ceci les Etats Orthodoxes de la République il est inutile d'en chercher d'autres preuves que tout ce que le monde voit, admire, & révere dans ce Prince: Sa Religion, sa Pieté solide, son Mérite Personnel, ses autres Vertus, peuvent faire contempler en Lui un parfait modèle donné de Dieu pour Exemple à Nôtre Siècle. Il réunit à la pureté de sa Religion toutes les Qualités convenables non seulement à un Prince nê pour de grandes choses, mais aussi qui constituent le véritable Honnête Homme; Aucun vice n'a pris sur lui ni ne ternit l'Eclat de sa Vertu, Elle est au dessus des traits de l'Envie. Il fait unir la Justice à la Clémence, le Conseil à la Valeur, la Prudence aux Dessesins, la Modération au Pouvoir, la Douceur à l'Autorité, la Libéralité aux Richesses, la Modestie à l'Eclat d'un Rang où Il ne semble élevé que pour faire le bonheur des autres; Sans colère, incapable de se vanger, de manquer à ses Engagemens, d'oublier le mérite & de retarder ses Bienfaits, tous sont reçus de Lui avec Bonté, son Abord est facile, doux, affable.

Ce n'est point ici le lieu de parler de son Origine; la Sérénissime République en connoit toute la Noblesse, Elle l'a chérie ci-devant dans la Personne du Sérénissime Roi *Auguste II.* son très-digne Père.

Mais



Mais ce qui donne le plus de Relief à la Prérogative du Sérénissime Prince Roïal, c'est d'être issu de l'Illustre Sang & ancienne Race des Jagellons par douze Branches. Ce Sang si pur vit encore en Lui, & rend d'autant plus vifs Son Inclination & son Amour pour l'Illustre Nation Polonoise.

Cette Héroïque Nation aiant eu pour la Race de Jagellon un attachement immuable & qui même n'a pu être altéré par la dispersion des Branches de cette Maison hors du Roïaume, comme tant de Siècles le prouvent; le Sérénissime Prince Roïal croit, qu'une Origine si Noble & si Respectée Lui conciliera l'Afection de cette Nation Belliqueuse: Ainsi comme Noble Rejetton de cette Illustre Maison, il ne craint point de confier Sa Personne & sa Destinée aux Libres Sufrages de la République de Pologne, & de Se recommander entièrement à Elle.

Le Sérénissime Prince Roïal, Electeur de Saxe, ne peut donc, vû son Origine, être tenu pour Etranger, ni regardé comme inhabile par les Loix & la Liberté Polonoise: Mais plutôt Il se promet en toute confiance d'être par cela même agréable à la Nation, & de pouvoir espérer les Sufrages Libres du Peuple Electeur, lesquels Sufrages Il ne cherche à gagner qu'en les méritant.

Et

Et comme autrefois le Sérénissime Roi Son Père fut Elû par Libres. Sufrages; que son Trône n'a pu être ébranlé par aucunes traverses, & qu'il a inviolablement conservé les Droits & Libertés de la République, les a même augmenté, & a sacrifié sa Vie pour le Bien de ce Roïaume sans laisser à son Fils aucun Droit de demander la Couronne, & sans avoir, pendant tout le cours de sa vie, rien fait qui tendit à ce but, mais qu'il a abandonné ceci au Choix libre & entier de tous les Ordres de la République; De même aussi le Sérénissime Prince Roïal-Electeur de Saxe, se livre entièrement aux Sufrages & à l'Afection de cette Libre Nation, & promet que si par la Disposition de la Grace Divine & du Consentement de la Sérénissime République, il vient à être Elû Roi, il assurera la Sérénissime République dans des *Pacta Conventa* (lesquels il confirmera par serment & par un Diplôme dressé dans la forme la plus convenable) n'être monté sur le Trône qu'uniquement par les Libres-Sufrages & non par aucune autre Prétension; & que ses Descendans n'auront aucun Droit particulier, ni même aucune aparence de Droit à demander la Possession de ce Roïaume, mais qu'après sa mort la République sera en toute manière Libre d'Elire tel Roi qu'Elle jugera à propos. Pour plus de Sureté le Sérénissime Prince Roïal procurera à la Sérénissime République la Garantie la plus Solemnelle, si Elle le souhaite

187.  
Assurance  
pour le Maintien de la libre Election.

U

&amp;



& le juge nécessaire; Il promet sous la même Sureté, de maintenir religieusement toutes les Libertés, Immunités, Prérogatives, Droits & Privilèges du Roïaume, & d'observer inviolablement, les *Pacta Conventa* qui seront dressés à cet éfet.

Il gouvernera ce Libre Roïaume & les Provinces annexées, selon les Loix, Constitutions & Ordonnances, & avec l'assistance du Sénat, des Ministres & des Etats de la République.

188.  
Ministère  
Saxe,

de E afin d'oter tout prétexte au Ministère de Saxe de s'ingerer dans les Promotions ou autres Dispositions du Roïaume; le Sérénissime Prince Roïal promet de maintenir & d'observer tout ce qui, à cet égard, est stipulé dans le II. Article du 5<sup>me</sup> Paragraphe des Traités conclus en 1717.

Il aura particulièrement à coeur de conserver soigneusement la Tranquilité intérieure telle qu'elle a été afermie par le Sérénissime Roi son Père de Glorieuse mémoire, & l'Union des Esprits entre les Etats & les Citoïens de la République.

Le Sérénissime Prince Roïal n'aura pas moins soin de cultiver la Paix au dehors, & d'entretenir l'amitié & bon voisinage avec les Puissances Etrangères, sans leur donner jamais aucune occasion de rupture.

Il ne souffrira jamais que la Courlande ni autre <sup>189.</sup> Duché de Courlande Province soient détachées du Corps de la République.

Et au cas que la Sérénissime République fut ataquée & qu'Elle demandat un Secours de Troupes; Le Sérénissime Prince Roïal *Auguste* Electeur de Saxe promet, que lorsqu' en tel cas pressant la Sérénissime République Lui demandera des Troupes Auxiliaires, Il lui en fournira suivant l'intention & le désir de la République, & les entretiendra à ses propres fraix & dépens; excepté le Pain en nature pour les Soldats, & le fourage pour les chevaux.

Le Sérénissime Prince Roïal promet aussi, à l'égard de la <sup>190.</sup> Forteresse de Kaminiec en Podolie & du Fort de la Très-Sainte Trinité, de mettre ces Places en meilleur état de défense qu'elles ne sont à présent; le tout à ses propres dépens.

Le Sérénissime Prince Roïal promet de même de <sup>191.</sup> Augmentati- chercher, conjointement avec la République, les moïens on des Muni- les plus efficaces pour augmenter les Munitions des Ar- tions des Ar- tenaux de la République, & d'y contribuer aussi de senaux. sa part.

Il entretiendra aussi à ses propres dépens, & jus- <sup>192.</sup> Etablissement qu'à ce que la République ait procuré le fonds, une d'une Acade- Académie ou Ecole Militaire pour y exercer dans l'Art mie ou Ecole Militaire. de



de la Guerre ceux d'entre la Jeunesse Polonoise, qui se destineront aux Armes.

193.  
Maison d'In-  
valides,

Le Sérénissime Prince Roial promet aussi de faire bâtir une Maison d'Invalides, où seront reçus certain nombre de Soldats tant Polonois qu'étrangers devenus infirmes & hors d'état de servir; la Liberalité dudit Prince Roial pourvoira suffisamment à leur entretien.

194.  
Offre du Roi  
pour les be-  
soins publics,

En même tems le Sérénissime Prince Roial, poussé d'une Afection toute particulière & d'un véritable zèle pour les interêts de la République; offre trois millions de Florins de Pologne, pour subvenir aux Nécessités publiques,

195.  
Et pour l'en-  
retien des  
Ambassades,

Et comme la Sérénissime République doit être soutenue, non seulement au dedans par Armes & par Conseil, mais aussi au dehors par Ambassades & par l'entretien d'une bonne harmonie avec les Puissances Voisines, il seroit convenable qu'à l'exemple des autres Nations Elle entretint des Ministres dans les Cours Etrangères & principalement dans les Cours Voisines.

A cet effet, & pour plus de facilité, le Sérénissime Prince Roial offre de sa propre liberalité, d'assigner annuellement cent mille florins de Pologne sur les Revenus de ses Oeconomies, pour subvenir aux Dépenses du Trésor & pour l'entretien desdites Ambassades.

L'Exer-

L'Exercice de la Justice Distributive étant une des principales Prérogatives des Rois de Pologne; Son Altesse Roiale, dès qu'Elle sera en possession de ce Droit par libres Sufrages, dispensera les Graces, Bénéfices, Charges & Offices du Roiaume conformément aux Loix & non autrement; & n'aura égard qu'au Mérite sans autre distinction, que celle que se procure la vertu, tout autre prix paroissant vain & indécent à ce Magnanime Prince.

196.  
Justice distribu-  
tive,

Dans la distribution des Graces, Son Altesse Roiale fera de même attention aux *Mois Militaires*, & ne conférera l'Administration des Oeconomies que selon les Loix du Roiaume, & uniquement à des Nobles de la République & des Provinces annexées, bien possessionnés.

197.  
Mois Militai-  
res & Oeco-  
nomies,

De plus Son Altesse Roiale aura soin de la Conserver des Mines de Sel, afin d'en prévenir le déperissement & la ruine. Le sel aussi qui se donne par trimestre à la Noblesse, (& qu'on nomme autrement *Sol Suchedniowa*) sera ponctuellement & entierement livré à cette Noblesse suivant l'ancienne pratique; Pour cet effet les Palatinats qui l'ont reçu en Sel de Roche (nommé *Balwany*) le recevront dans la même qualité.

198.  
Salines, & Sel  
qui se donne  
par Quartier,

Pour l'avantage des Chambres du Trésor public, le Sérénissime Prince Roial fera ouvrir & réparer les

199.  
Mines de Mé-  
tal,



Mines de Métal, principalement celles qui se trouvent dans *Olkusz*; Il fera aussi son possible en faveur du Droit de battre monnaie & du Rétablissement de la Monnaie, déjà fort négligée, de même que pour la réduction de la mauvaise Monnaie à sa juste valeur, desordre dont la République a souffert un très grand dommage.

200.  
Commerce.

Le Commerce contribuant à faire fleurir les Roiaumes par l'accroissement des Biens; Le Sérénissime Prince Roial donnera tous ses soins à en procurer le parfait rétablissement pour l'avantage de la République & pour y faire éclater de nouveau parmi les Habitans du Roiaume & des Villes, l'opulence, la Splendeur & la félicité; A cette fin Il fera en sorte, par ses bons Offices auprès des Puissances voisines, de lever toutes les Difficultés qui pouroient y apporter quelque empêchement.

201.  
Fondation  
d'une Cha-  
pelle à Cra-  
covie.

Il fondera à Cracovie une Chapelle & un Service perpétuel pour les Rois de Pologne.

Et comme le Prince Roial, Electeur de Saxe, Possesseur de grands & riches Etats, se trouve par là abondamment pourvu; loin d'être jamais, Lui ou sa Posterité, à charge à la Sérénissime République, Il se fera au contraire un plaisir de contribuer, pour le Bien de ce Roiaume, des moïens que Dieu Lui a donnés.

Etant

Etant notoire à tout le monde, que le Sérénissime Prince Roial, Electeur de Saxe, est un Prince juste, Catholique aussi zélé qu'Orthodoxe, Religieux observateur de la Sainte Foi, & immuable dans ses Engagemens; la République ne sauroit aucunement douter, qu'il ne tienne & ne remplisse saintement, non seulement ce qu'il promet à présent, mais aussi tous les Engagemens où l'on entrera solennellement avec Lui à l'avenir par les *Pacta Conventa*.

Enfin Nous promettons d'observer, de maintenir & de remplir dans tous leurs Points & Clauses tous les Droits, Immunités, Privilèges & Libertés de tous; les Statuts du Roiaume, du Grand-Duché de Lithuanie & des Provinces annexées; tant des Eclésiastiques du Rit Romain & Grec réuni, que des Séculiers, des Provinces incorporées & annexées; des Academies de Cracovie, de Zamosc & de Vilna; de même que de toutes les Villes en général & en particulier, autant que ces Droits auront été légitimement acquis: Nous observerons, maintiendrons & remplirons de même les Articles dressés dans les Couronnemens des Rois *Henri, Etienne, Sigismond III. Vladislas IV. Jean Casimir, Michel, Jean III. & Auguste II.* Notre Père & Prédécesseur de Glorieuse Mémoire, de même aussi l'Egalité des Droits (autrement *Coæquatio Jurium*) & l'Ordination ou Règlement du Tribunal: Plus, la répartition & le Logement des Ar-

mées

202.  
Maintien des  
Libertés &  
Privilèges de  
la Républi-  
que.



mées des deux Nations sur l'un & l'autre pié, suivant ce qui est prescrit par les Loix: Enfin tout ce qui, du Consentement de tous les Etats, sera établi & réglé, s'il plait au Seigneur, non seulement dans la prochaine Diète de Couronnement, mais aussi dans les Diètes suivantes. Nous promettons de plus, de donner en même tems, à l'exemple de Nos Prédécesseurs, des Lettres de Confirmation sur les Droits, les anciens Pactes, & Nôtre present Engagement.

203.  
Fidélité au  
Roi conditio-  
nelle,

Mais au cas que Nous fissions quelque chose de contraire aux Droits légitimement accordés, & aux Libertés, Articles ou Conditions (ce qu'à Dieu ne plaise) Alors, en vertu des Constitutions des Années 1576. 1607. & 1609. Nous déchargeons les Habitans de ce Roïaume, de l'une & l'autre Nation, de l'Obeïssance & de la Fidélité qu'ils Nous doivent.

**J**ean Lipski, Evêque de Cracovie, Vice-Chancelier de la Couronne; sauf les Droits & Immunités de la Sainte Eglise Romaine. Député par le Sénat pour les Pacta Conventa.

Michel Korybut, Prince Wisniowiecki, Grand-Chancelier de Lithuanie, Régimentaire Général de l'Armée.

Stanis-

**Stanislas Hofius**, Evêque de Posen; sauf les Droits & Immunités de la Sainte Eglise Romaine. Député par le Sénat pour les Pacta Conventa.

**Théodore Lubomirski**, Palatin de Cracovie.

**M. F. Prince de Radziwil**, Palatin de Nowogrod.

**Michel Sapieha**, Palatin de Podlachie, Député du Sénat.

**Jean Czapski**, Palatin de Culm; Député du Sénat pour les Pacta Conventa.

**J. R. Potulicki**, Palatin de Czerniechowie. Député pour les Pacta Conventa.

**Pierre Dunin de Skrzynno**, Castellan de Radom, Staroste de Zator. Député du Sénat pour les Pacta Conventa.

**Jean Branicki**, Enseigne de la Couronne, Général de l'Artillerie de la Couron-

ne. Député pour les Pacta Conventa.

**J. Michel Rzewuski**, Ecuier-Trenchant de la Couronne. Député pour les Pacta Conventa.

**Charles Odrowunz**, Comte de Sedlnicki, Sous-Ecuier du Grand-Duché de Lithuanie, Staroste de Mielnick; Député pour les Pacta Conventa.

**Michel Nieborski**, Chambellan de la Terre de Ciechanow; Député pour les Pacta Conventa.

**Jaques Narzynski**, Chambellan de Nur; Député pour les Pacta Conventa.

**Jean de Kurozwenk Menciński**, Staroste de Wielun; Député pour les Pacta Conventa.

**Stanislas Poninski**, Sous-Ecuier de la Couronne; Dé-

X



- Député pour les *Paſta Conventa*.  
*Jean Frezer*, de la Maïſon de *Szczegłowa*, Bourgrave de Cracovie; Député pour les *Paſta Conventa*.  
*Alexander Kicki*, Vice-Juge de la Terre de *Ciechanow*; Député pour les *Paſta Conventa*.  
*Michel Suski*, Veneur de Lomze; Député pour les *Paſta Conventa*. Sauf les Droits de la Sainte Eglise Romaine, & les Exceptions du Duché de Mazovie.  
*Marc Schembek*, Fils du Chambellan de Cracovie; Député pour les *Paſta Conventa*.  
*Matthieu Kemlada Grabowski*; Député pour les *Paſta Conventa*.  
*Michel Jean Leski*, Grand-Echanſon de Livonie; Député pour les *Paſta Conventa*.  
*Alexander Dunin*, Comte de *Skrzynno*, Enseigne de Win; Député pour les *Paſta Conventa*.  
*Joſeph Dunin*, Comte de *Skrzynno*, Député pour les *Paſta Conventa*.  
*M. Caſimir Bieſzyński*, Sous-Echanſon de *Petrikow*; Député pour les *Paſta Conventa*.  
*A. Stanislas de Gorne Lincze Linczowski*; Député pour les *Paſta Conventa*.  
*Melchior Kalckſtein Stolinski*; Député pour les *Paſta Conventa*.  
*Ignace Urbanski*, de la Maïſon d'Urbanice; Député pour les *Paſta Conventa*.  
*Jean Rybinski*; Député pour les *Paſta Conventa*.  
*Stanislas Szydłowski*, Député pour les *Paſta Conventa*.  
*Michel Ernest Rixin*, Nonce de la Province de Prusse; Député pour les *Paſta Conventa*.

Jean

- Jean Orzynski*, Veneur de *Braclaw*; Député pour les *Paſta Conventa*.  
*Ignace Zawisza*, de la Maïſon de *Rozycow*, Comte de *Bakſzty*, *Berdyczewo* & *Zawiszyno*, Porte-Epée du Grand Duché de Lithuanie, Staroste du Grod de *Minsk*, *Czeczersk*, *Choslaw* & *Sumilisk*, Colonel dans l'Armée ſur l'un & l'autre pié, & du Palatinat de *Minsk*; Député de la Province du Grand-Duché de Lithuanie pour les *Paſta Conventa*.  
*Michel Caſimir Radzivil*, Prince d'*Olika* & de *Nieswiez*, & Ecuier du Grand Duché de Lithuanie; Député pour les *Paſta Conventa*.  
*Joſeph Tyſzkiewicz*, Notaire du Grand Duché de Lithuanie.  
*Ferdinand Plater*, Chambellan de *Wilkomierz*.  
*Caſimir Cyrinski*, de la Maïſon de *Nieſiolowice*, Staroste du Palatinat de *Nowogrod*, & Maréchal de la Confédération y concluë.  
*Bogislas Niezabitowski*, Staroste de *Propoyſk*, Député de Province de Lithuanie pour les *Paſta Conventa*.  
*Stanislas Bykowski*, *Lopot*, Notaire du Grod de *Smolensko*; Député de Province du Grand-Duché de Lithuanie pour les *Paſta Conventa*.  
*Marc Ignace Zyrkiewicz*, Staroste de *Dziacełsk*, Quartier-Maitre du Palatinat de *Mscislaw*; Député pour les *Paſta Conventa*.  
*Etienne Bykowski*, de la Maïſon de *Jaxow* & de *Rydzicz*, Garde-Tréſor & Notaire du Grod du Palatinat de *Minsk*; Conſeiller & Député pour les *Paſta Conventa*.  
*Antoine Rendziewski Loyko*, Ecuier-Trenchant du District d'*Oſzmiam*.

X 2

Lesquels



Lesquels Articles des *Paſſa Conventa*, ont été arêtés entre les Etats de la Séréniffime République d'une part, & le Séréniffime Roi AUGUSTE III. nouvellement élu, de l'autre part: par les ſusmentionnés Très-Illuſtres & Très-Excellens Seigneurs *Joſeph Antoine Gabaleon, Comte de Wackerbarth-Salmour, & Loup Henri, Baron de Baudiffin*, Miniſtres Plénipotentiaires du Séréniffime Roi nouvellement élu, & en vertu de leur Plein-pouvoir conçu dans la teneur Suivante:

FREDERIC AUGUSTE, par la Grace de Dieu Prince Roïal de Pologne & du Grand-Duché de Lituanie, Duc de Saxe, de Juliers, de Clèves, de Bergues, d'Angrie, & de Weſtphalie, Archi-Maréchal & Electeur du Saint Empire, Landgrave de Thuringue, Margrave de Miſnie, & de la Haute & Baſſe Luſace, Bourgrave de Magdebourg, Prince Comte de Henneberg, Comte de la Marc, de Ravensberg & de Barby, Seigneur de Ravensſtein, &c.

Savoir faiſons, & Signifions par la preſente: Des raiſons importantes Nous aiant déterminé à Nous mettre au rang des Aſpirans à la Couronne du célèbre Roïaume de Pologne; Nous avons, pour cet éſet, envoié à la Séréniffime République, pour Nos Miniſtres Plénipotentiaires, Nos fidèles & Amez, les Chevaliers de l'Ordre de l'Aigle blanc de Pologne, Miniſtres de Nôtre

Ca-

Cabinet Privé, *Joſeph Antoine Gabaleon, Comte de Wackerbarth-Salmour*, Conſeiller d'Etat Privé, Grand-Maître de la Cour de Nôtre Prince Electoral, Chevalier des Ordres de St. Maurice & de St. Lazare; & *Loup Henri, de Baudiffin*, Général de Cavalerie, & Commandant & Colonel de la Garde de Nôtre Corps Carabiniers; lesquels, en vertu du preſent Reſcrit, Nous muniffons d'un Plein-pouvoir, non ſeulement pour demander Audiance aux Illuſtriſſimes, Révérendiffimes & Magnifiques Etats & Seigneurs de la Séréniffime République, toutes les fois qu'ils le jugeront à propos, & en leur expoſant tout ce dont Nous les avons chargé; mais auſſi pour conférer, traiter & conclure pleinement avec Eux. Nous promettons de recevoir, réconnoître & ratifier tout ce qui par raport à cette Négociation ſera par eux traité & arêté. Ce que pour plus de foi & d'Affurance Nous confirmons expreſſement par ces preſentes Lettres ſignées de Nôtre propre main, & auxquelles Nous avons fait apoſer Nôtre Sceau Electoral du Cabinet Privé. Fait à Dresde le 6. Avril 1733.

FREDERIC AUGUSTE.

(L.S. Electoralis Secretioris.)

En vertu de quoi ont été leſdits Articles des *Paſſa Conventa*, dreſſés, conclus, aprouvés & l'Obſervation d'iceux jurée en preſence des Etats & Ordres du Roïaume

X 3

&amp;



& du Grand-Duché de Lithuanie, pour être de force perpétuelle dans tous leurs Points, Clausés & Conditions; par les susdits Très-Illustres & Très-Excellens Seigneurs Ministres Plénipotentiaires, au Nom & à la place du Sérénissime Roi, nouvellement élu; ledit serment en la forme suivante:

Moi *Joséph Antoine Gabaleon*, & moi *Loup Henri*, promets & jure sur le St. Evangile de Christ, devant Dieu Tout-Puissant & la Sainte Trinité; que le Sérénissime Prince Roïal, Electeur de Saxe, presentement élu Roi de Pologne, ratifiera, observera religieusement, confirmera, remplira & approuvera par Serment suivant l'*Instrumentum Denunciationis*, dans tous leurs Points & Clausés, Obligations & Conditions, tant en général qu'en particulier, tous ces Articles des *Paſſa Conventa*, qu'au Nom du Sérénissime FREDERIC AUGUSTE, Prince Roïal de Pologne & de Lithuanie, Electeur de Saxe, à present nouvellement élu Roi de Pologne, Grand Duc de Lithuanie, de Russie, de Prusse, de Mazovie &c. Nôtre Très Clément Seigneur; Nous avons dressés, passés & conclus dans la presente Election avec les Illustres Etats du Roïaume, du Grand-Duché de Lithuanie, & des Provinces annexées, & avec toute la République. *Ainsi Dieu Nous soit en Aide & Sa Sainte Passion.*

JOSEPH ANTOINE GABALEON, COMTE de  
WACKERBARTH. (L. S.)

LOUP HENRI, de BAUDISSIN. (L. S.)

Fait & donné à Varsovie le 1. Novembre l'An du  
Seigneur 1733.

CER-

## CERTIFICAT du ROI

Concernant le Serment prêté par Sa Majesté à Tarnowitz en Silésie.

### Nous AUGUSTE III.

*Par la Grace de Dieu, Elû Roi de Pologne, Grand Duc de Lithuanie, de Russie, de Prusse, de Mazovie, de Samogitie, de Kyovie, de Volhynie, de Podolie, de Podlachie, de Livonie, de Smolensko, de Séverie & de Czerniéchovie, DUC de Saxe, &c.*  
ELECTEUR, &c.

Savoir faisons par la Présente à tous ceux à qui il S'apartiendra: Comme quoi, ici à Tarnowitz en Silésie, dans l'Eglise Cathédrale dudit lieu, Nous avons, le 6<sup>ème</sup> jour du Mois de Janvier de l'Année courante 1734. & dans une très nombreuse Assemblée de Personnes de toute condition, prêté le Serment suivant, sur le St. Evangile de Christ, aux Etats du Roïaume de Pologne, du Grand-Duché de Lithuanie & des Provinces incorporées; présens audit Serment les Députés envoiés vers Nous par les Etats du Roïaume de Pologne & du Grand-Duché de Lithuanie, pour Nous inviter, en vertu du Résultat arêté par les Etats & Ordres mentionés, à prendre les Rènes du Gouvernement dudit Roïaume.

Moi



204.  
Serment prêté  
par le Roi  
pour l'Obser-  
vation des Pa-  
cta Conventa.

Moi AUGUSTE, Elû Roi de Pologne, Grand Duc de Lithuanie, de Russie, de Prusse, de Mazovie, de Samogitie, de Kyovie, de Volhynie, de Podolie, de Podlachie, de Livonie, de Smolensko, de Séverie & de Czerniéchovie, Duc de Saxe & Electeur, &c. Promets & jure solennellement devant le Dieu Tout-Puissant & sur le St. Evangile de Christ, d'observer dans tous leurs Articles, Points, Clauses & Conditions, les *Paëta Conventa* arêtés dans Nôtre Election, entre mes Envoies & les Illustres Etats du Roïaume de Pologne & du Grand-Duché de Lithuanie, & confirmés par Serment par lesdits Envoies, & cela de manière que ce qui y a été promis en particulier ne déroge en rien à ce qui a été promis en général; Ce qu'en tout je maintiendrai, remplirai & répéterai encore dans Nôtre prochain Couronnement solennel, & que je confirmerai par Serment; *Ainsi Dieu me soit en Aide & son Saint Evangile!* Et afin que ce Serment, par Nous prêté, parvienne à la connoissance de tous en général & de chacun en particulier y aiant interêt; Nous avons, de Nôtre propre Main, signé le present Certificat, & y avons fait aposer le Sceau, dont Nous Nous servons presentement. Le tout fait en presence des Personnes suivantes, savoir; (p. t.) *Jean Alexandre Lipski*, Evêque de Cracovie & Prince de Séverie; *Stanislas Hofius*, Evêque de Posen; *Théodore Lubomirski*, Palatin de Sendomir; *Louis Szoldrski*,

*Szoldrski*, Palatin de Junivladislavie, Staroste Général dans la Grande Pologne; *Jean Ansgar Czapski*, Palatin de Culm; *Joseph Potulicki*, Palatin de Czerniéchovie; *François Skarbek*, Castellan de Lancic; *Pierre Dunin*, Castellan de Radom; *Michel Korybuth*, Prince Wisniowiecki, Grand-Chancélier & Regimentaire Général du Grand-Duché de Lithuanie; *Antoine Sébastien Dembowski*, Référéndaire de la Couronne & Staroste de Plock; *Jean Cantius Moszinski*, Trésorier de la Cour de la Couronne; *Aléxandre Lubomirski*, Porte-Glaive de la Couronne; *Ignace Zawisza*, Porte-Glaive du Grand-Duché de Lithuanie; *Jean Branicki*, Enseigne & Général de l'Artillerie de la Couronne; *Michel Cassinir*, Prince de Radziwil, Ecuier du Grand-Duché de Lithuanie; *Jean Cetner*, Grand-Maitre d'Hôtel de la Couronne; *Michel Rzewuski*, Ecuier Trenchant de la Couronne; *Sapieha*, Notaire de Camp du Grand-Duché de Lithuanie; *Charles Odrowuntz Sedlnicki*, Vice-Ecuier du Grand-Duché de Lithuanie; *Jean Mencinski*, Staroste de Vielun; *Michel Nieborski*, Chambellan de Ciechanow; *Jaques Narzyski*, Chambellan de Nur; *Ferdinand Plater*, Chambellan de Wilkomiersz; *Matthieu Poniatowski*, Enseigne de Lencic; *Stanislas Poninski*; *Vladislas Szoldrski*, Staroste de Rogozno; *Aléxandre Kicki*, Vice-Juge Terrestre de Ciechanow; *Nicolas Swinarski*, Colonel dans l'Armée de la Couronne;



ronne; *Casimir Bleszynski*, Echanfon de Petrikow; *Jean Rybinski*, Colonel dans l'Armée de la Couronne; *Marc Schembek*, Colonel du Roi; *Michel Ernest Re-xyn*; *George Weyber*; *Dzianlinski*; *Ignace Urbanski*, Echanfon de Sanok; *Dunin Brzezinski*; *Antoine Loyko*, Ecuier-Trenchant d'Osmian; tous Députés des Provinces du Roïaume de Pologne & du Grand-Duché de Lithuanie. De plus cela s'est fait en présence du Premier Envoïé de Sa Majesté Imperiale & Catholique, des Ministres Plénipotentiaires de Sa Majesté Czarienne, de même que de plusieurs Princes, Comtes, Barons & Gentilshommes tant Polonois qu'Etrangers, & d'autres Personnes de tout Etat & Condition, qui tous ont assisté à cet Acte dans la principale Eglise Paroissiale de la Ville de Tarnowitz en Silésie le 6<sup>ème</sup> jour du Mois de Janvier l'an 1734.

AUGUSTE, Elû Roi.  
(L. S. R.)

CERTIFICAT ou LETTRE CIRCU-  
LAIRE du ROI,

Concernant le Serment prêté dans l'Acte  
du Couronnement.

Nous AUGUSTE III.

Par la Grace de DIEU, ROI de POLOGNE, Grand-  
Duc de Lithuanie, de Russie, de Prusse, de Mazovie, de  
Samo-

*Samogitie, de Kyovie, de Volhynie, de Podolie, de Podla-  
chie, de Livonie, de Smolensko, de Sévérie, & Czer-  
niéchovie; DUC de Saxe & EleËteur, &c.*

S'Avoir faisons, par les présens Universaux, à tout ceux qui y ont intérêt; comme quoi Nous avons prêté le Serment suivant, sur le Saint Evangile, aux Etats du Roïaume de Pologne & du Grand-Duché de Lithuanie; en termes clairs, dans une nombreuse Assemblée, au Château de Cracovie, dans l'Eglise Cathédrale de *Saint Stanislas*, le 17. de Janvier de l'Année présente,

Moi AUGUSTE TROISIEME, ELU ROI de POLOGNE, Grand-Duc de Lithuanie, de Russie, de Prusse, de Mazovie, de Samogitie, de Kyovie, de Volhynie, de Podolie, de Podlachie, de Livonie, de Smolensko, de Sévérie & de Czerniéchovie; Elû du consentement général & unanime de tous les Ordres des deux Nations, Polonoise & Lithuanienne: Promets & jure solennellement devant le Dieu Tout-Puissant & sur le Saint Evangile de Christ; de maintenir, observer, conserver & remplir dans tous leurs Points, Articles & Conditions, tous les Droits, Libertés, Immunités, Privilèges publics & particuliers (non contraires aux Droits en général & aux Libertés des deux Nations) concernant les Affaires Ecclésiastiques & Séculières, les Eglises Catholiques-Romaines, les Princes, Barons, Gentilshommes, Bourgeois, Habitans & toutes Personnes en général & en particulier, de quelque Dignité, Etat ou

205.  
Articles du  
Serment du  
Roi.



conditions qu'elles soient; & qui leur ont été légitimement donnés, acordés & publiés, par Nos Sérénissimes Prédécesseurs les Rois & Princes du Roïaume de Pologne & du Grand-Duché de Lithuanie, & principalement par *Casimir* le Grand; Louis ou Lois; *Vladislas* Premier nommé autrement Jagellon, & par son Père Vitolde, Grand Duc de Lithuanie; *Vladislas* Second, Fils de Jagellon; *Casimir* Troisième; *Jagellonide*; *Jean Albert*; *Aléxandre*; *Sigismond* Premier; *Sigismond* Second, surnommé *Auguste*; *Henri*; *Etienne*; *Sigismond* Troisième; *Vladislas* Quatrième; *Jean Casimir*; *Michel*; *Jean* Troisième; & *Auguste* Second, Rois de Pologne & Grands Ducs de Lithuanie; de même que ceux qui pendant l'Interregne ont été constitués & établis par tous les Etats, & à Moi délivrés; comme aussi les *Paëta Conventa*, lesquels m'ont été remis, par les Etats du Roïaume & du Grand-Duché de Lithuanie.

Je Promets aussi de Protéger & de maintenir en Paix & Tranquilité les Dissidens Chrétiens, & de ne permettre point, que, ni par Nôtre Jurisdiction, ni par l'Autorité de Nos Offices & Etats, personne soit vexé ou opprimé par raport à la Religion; beaucoup moins les vexerai- Je ou opprimerai- Je. Mais Je maintiendrai & rémplirai tout ce qui a été arêté dans Nôtre Election & ce qui pourroit encore se conclure dans l'Assemblée pour Nôtre Couronnement.

Je

Je réunirai au Roïaume de Pologne & du Grand-Duché de Lithuanie, tout ce qui a été soustrait à sa Domination, soit par aliénation illégitime sous quelque prétexte que ce soit, ou qui en a été détaché par la Guerre ou autrement. Loin de restreindre les Limites de ce Roïaume & du Grand-Duché de Lithuanie, non seulement Je les maintiendrai, mais même les étendrai. J'administrerai la Justice à tous les Habitans de ce Roïaume, en conformité des Droits Publics de chaque Province, sans aucun délai ou retardement, & sans égard pour qui que ce soit, s'agit-il même de Personnes issues de Nôtre Sang.

Dans la Dispensation de la Justice Distributive (c'est à dire des Charges, des Bénéfices & des Biens) Je ne suivrai point des mouvemens d'Afection, ou la pente naturelle que chacun a pour son propre Sang; mais en conférant les Charges & Bénéfices de la République, J'aurai uniquement à coeur & en vuë le mérite. Et au cas (ce qu'à Dieu ne plaise) il M'arrivat de violer Mon Serment en quelque Point, dès lors les Habitans du Roïaume & de toutes les Provinces des deux Nations ne seront plus tenus de M'obéir; & même Je les décharge dès lors, *ipso facto*, de la fidélité & obéissance due à leur Roi, suivant la teneur des Constitutions alleguées dans les *Paëta Conventa*. Je ne demanderai à qui que ce soit d'être dégagé de Mon présent Serment, ni

Y 3

n'ac-



n'accepterai d'en être dégagé, me l'ofrit-on même volontairement. *Ainsi Dieu me soit en Aide & ce Saint Evangile de Christ.*

Et afin que ce Serment, prêté par Nous, parvienne à la Connoissance de tous ceux qui y ont intérêt; Nous avons souigné la Présente de Nôtre propre Main, & l'avons fait confirmer par l'Aposition du Sceau du Roïaume. Fait & donné à Cracovie au tems de Nôtre heureux Couronnement le 17<sup>ème</sup> jour du Mois de Janvier l'An du Seigneur 1734.

**AUGUSTE ROI.**

(L. S. R.)

## CONFIRMATION GENERALE

de tous les Droits en général.

**A**U Nom de Dieu, Amen! *Nous AUGUSTE Troisième*, par la Grace de Dieu, Roi de Pologne, Grand Duc de Lithuanie, de Russie, de Prusse, de Mazovie, de Samogitie, de Kyovie, de Volhynie, de Podolie, de Podlachie, de Livonie, de Smolensko, de Séverie & de Czerniéchovie; Duc de Saxe & Electeur, &c. Savoir faisons, & manifestons par ces Lettres Patentés, à tous en général & à chacun en particulier y aiant intérêt, pourqu' il soit notoire dans les tems présens & futurs: qu'après que par la Grace du Tout-Puissant, qui di-

distribuë les Couronnes & les Sceptres, Nous avons été élevé sur le Trône & orné de la Dignité Roïale, par le Suffrage libre & unanime de la Libre Nation Polonoise & Lithuanienne, & des Illustres Etats & Ordres de cette Sérénissime République; Nous Nous sommes imposé pour principal soin, celui de donner un témoignage Public & Perpétuel de Nôtre gratitude pour l'Afection & l'Amour particulier que Nous venons d'éprouver: Nôtre Personne aiant eu la préférence sur tant d'Illustres Princes de la Chrétienté, soit de ce Roïaume soit Etrangers, Nous Nous croions d'autant plus obligé, à en marquer une Réconnoissance particulière & distinguée, & à prouver Nôtre Roïale Gratitude en employant à l'utilité & à l'accroissement de ce Roïaume tout ce que Nous avons de plus cher, fut-ce même Nôtre propre Vie. C'est ce que Nous démontrons dès à présent par des effets, en préférant la Conservation, la Gloire & la Splendeur de cette Patrie à la Nôtre même, & que pour l'intérêt de celle-là Nous donnons de bon coeur tout ce qui se trouve dans celle-ci, éspérant même de faire encore plus à l'avenir, afin de donner un perpétuel témoignage de Nôtre réconnoissance pour tant d'attachement & de fidélité.

Mais comme tous les Droits, Privilèges, Libertés & Prérogatives, aussi bien que tout ce qui se trouve de plus cher & de plus noble dans cette Patrie, Nous a été

con-



confié, & est dans Nos mains comme un Dépôt Sacré, & que pour Leur assurance Nous ne pouvons donner de Gage plus précieux que Nôtre Cœur & Nôtre Conscience, lesquels aussi Nous avons déjà engagé à deux diverses fois par serment solennellement prêté; Non obstant cela, & afin que tout ce qui se fait presently soit à l'abri de l'oubli, & demeure couché par écrit pour servir de Monument jusques aux tems les plus reculés; Nous avôns voulu, en vertu de la Presente, volontairement, & après mûre délibération, pour l'utilité du Roïaume, & suivant la Coutume de Nos Prédécesseurs les Rois & Grands Ducs de Lithuanie de Glorieuse Mémoire; confirmer tous les Privilèges, Donations, Enregîremens, *Advitalités*, Libertés, Prérrogatives & Immunités du Roïaume de Pologne, du Grand-Duché de Lithuanie, & des Provinces de Russie, de Prusse, de Mazovie, de Samogitie, de Kyovie, de Volhynie, de Podolie, de Podlachie, de Livonie, de Smolensko, de Séverie & Czerniéchovie, & principalement du Duché de Prusse, Lauenbourg & Bitow, selon leurs Droits.

C'est pourquoi Nous avons ordonné, que Nôtre Confirmation soit délivrée par Nôtre Chancellerie, selon la pratique établie autrefois par nos Prédécesseurs de Glorieuse Mémoire; & incorporée dans les Constitutions de la présente Assemblée; Nous confirmons tous les Privilèges, Donations, Enregîremens, *Advitalités*, Liber-

206.  
Confirmation  
des Préroga-  
tives, Privilèges  
& Droits.

Libertés, Prérrogatives & Immunités des autres Provinces anéxées au Roïaume de Pologne & au Grand-Duché de Lithuanie, à elles acordés en général ou en particulier, tant pour les Affaires Ecclésiastiques que Séculières. Et à l'égard des Personnes revêtues d'Offices publics ou particuliers, Nous confirmons de même les Droits ci-dessus, attachés à ces Offices, de quelque condition ou Sexe que soient ces Personnes.

Nous confirmons les Droits & Privilèges de toutes les Villes & autres Lieux, & en général toutes les Libertés, Prérrogatives & Immunités acordées à tous en général & à chacun en particulier par Nos Prédécesseurs les Rois de Pologne & Grands Ducs de Lithuanie, & par les Rois, Ducs & Seigneurs de routes les autres Provinces y anéxées.

Nous confirmons principalement (entant qu'ils n'ont rien de contraire au Droit commun des deux Nations) les Droits & Privilèges justement & légitimement acordés & donnés par *Casimir le Grand*; *Louis du Lois*; *Vladislas II.* surnommé *Jagellonide*, & par ses Frères *Vitolde* & *Sigismond* comme Grands Ducs de Lithuanie; par *Vladislas III.* *Casimir III.* Fils de *Jagellon*; *Jean Albert*; *Aléxandre*; *Sigismond I.* *Sigismond II.* *Auguste*; *Henri*; *Etienne* & *Sigismond III.* *Vladislas IV.* *Jean Casimir*; *Michel*; *Jean III.* & *Auguste II.* Rois de Pologne & Grands Ducs de Lithuanie; comme aussi

207.  
Confirmation  
de tous les  
Droits non-  
contraires aux  
Loix du Ro-  
iaume.



par les Magistrats de Prusse & les Archevêques, Evêques, Grands Maîtres, anciens Gouverneurs de Livonie (autrement *Præceptores antiquos Livonie*) de même que par les Ducs, Princes & Seigneurs des Terres de Russie & de Mazovie.

Nous confirmons aussi tous les Droits, Loix, Statuts, Constitutions, Sentences des Tribunaux en dernière Instance & leurs Décrets, aussi bien que toutes les Libertés, Immunités & Ordonnances, constituées & établies dans les Assemblées ou Diètes Générales du Roïaume: Principalement les Libertés & les Loix données dans l'Assemblée d' Election du Roi *Henri*, & dans l'Assemblée d'Andréovie, de même qu' au Couronnement du Roi *Erienne*. Nous confirmons les Constitutions & Loix établies au Couronnement du Roi *Sigismond III.* & enfin celles qui sont déjà établies par la présente Diète, ou qui le seront encore & qu' on Nous signifiera.

Nous confirmons tout ceci en général & en particulier, de même que les Conditions arêtées avec les Etats du Roïaume; & cela dans tous leurs Articles, Points, Clausés & Conditions, pour demeurer dans toute leur force & vigueur. Aussi voulons Nous que tout ceci, & tout ce dont il est fait mention ci-devant, soit généralement & inviolablement observé & demeure dans toute sa force & vigueur: Nous l'acceptons ainsi; en promettant sur Nôtre Parole Roïale, que Nous tiendrons,

rem-

remplirons, exécuterons & maintiendrons fermement, immuablement & inviolablement le tout dans tous ses Articles, Clausés & Conditions, comme Nous croiant obligé d'y satisfaire tant en général qu'en particulier, & de tenir la main à ce que le tout soit observé & exécuté.

Nous Nous engageons de plus & promettons, de remettre sous la Domination & de réunir au Roïaume de Pologne, du Grand-Duché de Lithuanie & des Provinces anéxées, tout ce qui par le Voisinage ennemi en a été illégitimement détaché, soit par la Guerre ou autrement; & d'emploier tous Nos soins à reculer & à étendre les frontières de Nôtre Roïaume & de Nôtre Domination, loin d'en souffrir la restriction.

Mais s'il arrivoit que Nous agissions contre les Libertés, Immunités, Droits & Priviléges dudit Roïaume, du Grand-Duché de Lithuanie & des Provinces anéxées; & que (ce qu'à Dieu ne plaise) Nous manquassions à les observer, soit dans le général soit dans le détail: Alors Nous voulons & déclarons que tout ceci soit annullé & sans éfet. Mais comme dans cette Nôtre Lettre, Nous avons ci-devant confirmé les Priviléges & Libertés Ecclésiastiques & autres, & que dans Nôtre Serment prêté Nous avons seulement fait mention de l'Eglise Catholique-Romaine; ceci ne doit point porter préjudice aux Eglises Grèques & à leurs Priviléges en général; Nous pré-

208:  
Promesse du  
Roi de réunir  
au Roïaume  
ce qui en a été  
détaché.



209.  
Diffidens.

pretendons plutôt les leur conserver en vigueur, & ne voulons point déroger à Nos Promesses par l'Article mentionné: lesquelles Promesses sont, que Nous procurerons & maintiendrons la Paix & la Tranquillité entre les Diffidens Chrétiens, ce que Nous promettons d'observer immuablement, fermement & efficacement, selon la teneur des Constitutions & Statuts du Roïaume: Pareillement Nous observerons en tout, & maintiendrons en leur vigueur, les Droits des Provinces de Prusse, principalement en ce qui regarde l'Indigenat, & ne conférerons aucune Vacance dans ladite Province qu'aux Habitans originaires, selon la teneur de leurs Droits & de la Constitution de l'an 1647: & Nous déclarons que l'Article concernant les Vacances à conférer, inséré dans les *Paſſa Conventa* faits à l'heureuse Election de Jean Casimir, ne dérogera en rien au Droit spécial des Terres de Prusse.

Quant au reste Nous donnons faculté & Pouvoir aux Chanceliers & Vice-Chanceliers du Roïaume & du Grand-Duché de Lithuanie, de délivrer en forme authentique & sous le Sceau du Roïaume, à tous Nos Etats, Provinces & Sujets qui le demanderont, la présente Lettre de Confirmation de tous les Droits, Privilèges & Libertés du Roïaume, du Grand-Duché de Lithuanie & des Provinces annexées, sans attendre aucun Ordre de Notre part à ce sujet.

Pour

Pour plus de Foi & de certitude, Nous avons signé cette Notre Lettre de Notre propre main, & y avons fait aposer le Sceau du Roïaume. Fait à Cracovie à la Diète de Notre heureux Couronnement, le 19. Jour du Mois de Janvier l'An du Seigneur M D C C XXXIV. & de Notre Règne le Premier.

A cet Acte ont été présens les Personnes suivantes; savoir: *Jean Alexandre Lipski*, Evêque de Cracovie, Prince de Séverie, Vice-Chancelier de Notre Roïaume; *Stanislas Joseph de Bezdan Hosius*, Evêque de Posen & Abé de Czerwin; *Théodore Lubomirski*, Palatin de Cracovie; *George Lubomirski*, Palatin de Sendomir; *Alexandre de Slupow Schembek*, Palatin de Siradie; *Louis Szoldrski*, Palatin de Juniwladislawie, Staroste Général de la Grande Pologne; *Jean Ansgar Czapski*, Palatin de Culm; *Michel Jordan*, Palatin de Braclaw; *Joseph Remigianus Potulicki*, Palatin de Czerniéchovie; *Casimir Lubinski*, Castellain de Sandomir; *François Skarbek*, Castellain de Lancic; *Pierre Albert de Slupow Schembek*, Castellain d'Oswiecim; *Pierre de Skrzynno Dunin*, Castellain de Radom; *Télesphore Zakrzewski*, Castellain de Santock; *Michel Korybuth*, Prince Wisniowiecki, Grand Chancelier de Lithuanie; *Paul*, Prince Sanguszko, Maréchal de la Cour du Grand-Duché de Lithuanie; *Kunicki*, Suffragant de Cracovie; *François Kobielski*, Suffragant de Vladislaw; *Stanislas Grabowski*,

211.  
Noms des Personnes qui ont souscrit cet Acte;

Z 33

Suffra-



Sufragant de Posen; *Gurowski*, Abé de Cyrzyn; *Sebastien Antoine Dembowski*, Référéndaire de la Couronne; *Jean Cantius Moszynski*, Trésorier de la Cour de la Couronne; *Jean Branicki*, Enseigne & Général de l'Artillerie du Roiaume; *Michel Casimir*, Prince de Radziwil, Ecuier du Grand-Duché de Lithuanie; *Jacques Alexandre Lubomirski*, Porte-Glaive de la Couronne; *Ignace Zawisza de Bakszty*, Porte-Glaive du Grand-Duché de Lithuanie; *Jean Cetner*, Maître d'Hôtel de la Couronne; *Michel Rzewuski*, Ecuier Trenchant de la Couronne; *Charles Sapieha*, Notaire du Grand-Duché de Lithuanie; *Antoine Lodzia Poninski*, Instigateur de la Couronne; *François de Slupow Schembek*, Enseigne de la Cour de la Couronne; *Jean Sedlnicki Odrowunz*, Vice-Ecuier du Grand-Duché de Lithuanie & Staroste de Mielnick; *Antoine de Slupow Schembek*, Grand-Chambellan du Palatinat de Cracovie; *Nicolas Wyzycki*, Doien du Chapitre du Dôme de Cracovie; *Vladislas Lubinski*, Scolastique du Chapitre du Dôme de Cracovie; *Ferdinand Plater*, Chambellan de Wilkomierz; *Michel Nieborski*, Chambellan de Ciechanow; *Jacques Narzymyski*, Chambellan de Nur; *Stanislas Krenski*, Chantre de l'Eglise du Dôme de Cracovie; *Adam Komorowski*, Chancelier du Chapitre du Dôme de Cracovie; *Sebastien Kamocki*, Garde-Trésor de l'Eglise Cathédrale de Cracovie; *Jean Malachowski*, Staroste d'Opoczyn; *Jean*

*Jean de Raciborsko Morsztyn*, Staroste de Siradie; *Antoine de Lubraniec Damski*, Staroste d'Inowladislaw; *Jean de Kurozwenk Mencinski*, Staroste de Vielun; *Matthieu Szymanowski*, Staroste de Wyszogrod; *Vladislas Szoldrski*, Staroste de Rogozno; - - - *Zaluski*, Staroste de Zawichost; *Bogislas Niezabitowski*, Staroste de Propoysk; *Casimir Niesiolowski*, Staroste de Cyrynsk; *Bernard Gozdski*, Staroste de Mscihow; *Sigismund Linowski*, Staroste de Zegrze; - - *Krenski*, Staroste de Stawiszyn; *André Olszowski*, Chanoine du Chapitre du Dôme de Cracovie; *Gaspar Szczepkowski*, Chanoine du Chapitre du Dôme de Cracovie; *Michel Wodzicki*, Oficial du Chapitre du Dôme de Cracovie; *Casimir Morsztyn*, Chanoine du Chapitre du Dôme de Cracovie; *Casimir Trzebinski*, Chanoine du Chapitre du Dôme de Cracovie; *Martin Zeromski*, Chanoine du Chapitre du Dôme de Cracovie; *Jean Lukino*, Chanoine du Chapitre du Dôme de Cracovie; *Hiacynthe Lopacki*, Grand-Prevôt du Chapitre du Dôme de Cracovie; *Joseph Rogalli*, Chanoine du Chapitre du Dôme de Cracovie; *François Borowski*, Chanoine du Chapitre du Dôme de Cracovie; *Bonaventure Turski*, Chanoine du Chapitre du Dôme de Cracovie; *Nicolas Dembowski*, Chanoine du Chapitre du Dôme de Cracovie; *Dominique Lochmann*, Chanoine du Chapitre du Dôme de Cracovie; *Martin Walewski*, Recteur de l'Université de Cracovie; *Jean*



*Jean Dembinski*, Sous-Echançon de Zator; -- *Dembinski*, Staroste de Czchow; *Vladislas Gurowski*, Staroste de Brdowsk; *Matthieu Grabowski*, Enseigne de Michalow; *Antoine Straszewski*, Enseigne de Trembowelsk; *Stanislas Szczepanowski*, Enseigne de Czerniechow; *Joséph Lubomirski*, Fils du Palatin de Sendomir; *Albert Skarbek*, Fils du Castellan de Lenczyc; *Matthieu Poniatowski*, Premier Enseigne de Lenczyc; *Thomas Grabski*, Second Enseigne de Lenczyc; *Thomas Slucki*, Juge Terrestre de Lenczyc; *Branicki*, Enseigne du Territoire de Halicz; *Alexandre Kicki*, Vice-Juge Terrestre de Ciechanow; *Charles Unrug*, Maître d'Hôtel de Lemberg; -- *Wieniawski*, Vice-Maître d'Hôtel de Przemyśl. *Jean Frezer*, de la Maison de Szczeglow, Bourgrave de Cracovie; -- *Renard*, Echançon de Nur; *Michel Maurice Suski*, Veneur du Territoire de Lomza; *François Nakwaski*, Notaire du Territoire de Wyszogrod; Et Nos Colonels, -- *Swinarski*; *Marc de Slupow*; *Schembek*; *Jean Rybinski*. *Melchior Kalckstein Stolinski*, Notaire de Culm; *Etienne Wolicki*, Nonce du Territoire de Vielun; *André Nieniewski*, Nonce du Territoire de Vielun; *Kurdwanowski*, Nonce du Territoire de Sochaczew; *Casimir Bleszynski*, Echançon de Petrikow; *Albert Rzysszczowski*, Echançon de Nowogrod; *Joséph Chociszewski*, Vice-Maître d'Hôtel de Nowogrod; *Joséph Stobiecki*, Porte-

Glaive

*Glaive de Petrikow*; -- *Jastrzembowski*, Porte-Glaive de Lenczyc; *Michel Schembek*, Fils du Chambellan de Cracovie; -- *Czerny*, Fils du Staroste de Pernow; -- *Raszewski*, Maître d'Hôtel de Culm; -- *Kempinski*, Maître d'Hôtel d'Owruck; -- *Sobolowski*, Maître d'Hôtel d'Inowlodz; -- *Lubinski*, Fils du Castellan de Sendomir; -- *Dembinski*, Fils du Castellan de Woynicz; *Antoine Loyko*, Ecuier-Trenchant d'Oszmian; *Ignace Urbanski*, Sous-Echançon de Zydzaczow; *Antoine Dylewski*, Quartier-Mestre de Camp du Palatinat de Smolensko; *Matthieu Casimir Zborowski*, Grand-Echançon de Latyczew; *François Niemyski*, Grand-Echançon de Drohic; *Antoine Wiklinski*, Grand-Echançon de Braclaw; *Stanislas Linczewski*, Vice-Palatin de Biec; *Augustin Dzialinski*; *Matthieu Nowowieyski*; -- *Kurdwanowski*; *Alexandre Konopnicki*; -- *Brzczowski*, Bourgrave de Culm; *Adam Remiszewski*; *Ignace Remiszewski*, Fils du Bourgrave de Cracovie; *Gorecki*, Lieutenant Colonel dans l'Armée de la Couronne; -- *Rexin*, Lieutenant Colonel dans l'Armée de la Couronne; *Stanislas Dembowski*; *Antoine Bukowski*; *Stanislas Opacki*, Comte Cebrowski; *François Hankiewicz*, Juge de Wieliczka; *Stanislas Antoine Lopacki*, Bourguemaître de Cracovie; *Dominique Meglioruci*, Conseiller de Nôtre Ville de Cracovie; *Paul Soldadini*, Bourguemaître de Cracovie; *Joséph Zaleski*, Bourgue-

A a

maître



maître de Cracovie; *Hiacynth Zayferdt*, Bourguemaître de Cracovie; *Jean Karli*, Bourguemaître de Cracovie; *Jean Dzianoty*, Bourguemaître de Cracovie; *Ignace Michaloski*, Bourguemaître de Cracovie; *Matthieu Bartsch*, Bourguemaître de Cracovie; *François Soldadini*, Bourguemaître de Cracovie; *Charles Turiani*, Bourguemaître de Cracovie; *François Szelegowski*, Bourguemaître de Cracovie; *Stanislas Lopacki*, Proconsul de Cracovie; *Lazare Derjakubowicz*, Proconsul de Cracovie; *Dominique Awedyk*, Proconsul de Cracovie; & beaucoup d'autres Gentilshommes, Officiers, Nonces & Nos Secretaires.

**AUGUSTE ROI.**

(L. du S. R.)

## P A T E N T E

ou Publication du Couronnement du Roi  
& de la Reine.

**NOUS AUGUSTE TROISIEME.**

*Par la Grace de Dieu, ROI de POLOGNE, Grand Duc de Lithuanie, de Russie, de Prusse, de Mazovie, de Samogitie, de Kyovie, de Volhynie, de Podolie, de Podlachie, de Livonie, de Smotensko, de Séverie & Czerniébowie, DUC de Saxe & Eleckeur, &c.*

**A** tous & à chacun de Notre Roïaume, Ducs, Princes, Comtes, Barons, tant Ecclesiastiques que Séculars,  
Arche-

Archevêques, Palatins, Castellans, Dignitaires, Starostes, Officiers, Juges & ceux qui font leur fonction; aux Proconsuls, Bourguemaîtres, à tous autres Magistrats de Notre Roïaume & à leurs Administrateurs, enfin à tous & à un chacun qui verront ces Lettres, de quelque Condition ou Dignité qu'ils soient, Nos chers & bien-aimés; Salut!

Fidèles & Bien-aimés. La mort inopinée, & à jamais déplorable, du Sérénissime AUGUSTE II. Notre Seigneur & Père, de Glorieuse Mémoire, remplit Notre Coeur d'Affliction & de la douleur la plus vive; Ce Coeur rempli de Sentiment d'Amour & de Piété envers un tel Père, ne pensa qu'à se soumettre à ce Décret du Tout-Puissant, & à fonder son Esperance en Celui qui seul pouvoit rendre le Calme à Notre Esprit: Nous avions donc résolu de Nous contenter de ce que Notre Père Nous a laissé & conservé, & de chercher Notre Consolation dans la Divine Providence.

Mais comme les Etats & Ordres de la Sérénissime République de Pologne, à l'imitation & selon l'usage de leurs Ancêtres, & poussés d'un zèle magnanime pour la conservation de leurs Libertés & Privilèges; Nous eurent élu & Proclamé Roi par Suffrages Libres & unanimes, d'un consentement universel, & dans le tems fixé par la Diète de Convocation, savoir le 5. d'Octobre de la précédente Année 1733. Nous, pour ne point

A a 2

aller



aller contre les Ordres Sacrés du Tout-Puissant, de Celui par qui les Rois régissent, & pour répondre avec reconnaissance aux Désirs des Etats & Ordres de la Sérénissime République, lesquels ont donné à Notre Père les marques de l'amour & de la fidélité la plus pure, Nous ayant témoigné les mêmes Sentimens, & Nous, en étant pleinement convaincu, Nous n'avons pas hésité de Nous prêter volontairement au fardeau du Gouvernement.

Après que la Sérénissime République Nous a fait inviter solennellement & avec zèle, par ses Députés à Tarnowitz en Silésie, Frontière du Roïaume de Pologne, à prendre Possession de la Couronne & du Trône; Nous confirmons Nous mêmes, par Serment Solemnel & Personnel, les Articles des *Pacta Conventa* faits & arrêtés à Varsovie entre Nos Ministres Plenipotentiaires & les Députés de la Sérénissime République, & confirmés par le Serment solennel de Nos dits Ministres Plenipotentiaires, dans l'Eglise Collégiale de St. Jean Baptiste le premier de Novembre de l'Année Mille Sept-cens trente-trois. Surquoi pour observer le Terme fixé pour Notre Sacre & Couronnement, Nous avons pressé Notre voyage à Cracovie, où selon la Coutume, le Décret & Instrument Solemnel de Notre Election, Nous a été présenté le 12. du Mois & de l'Année courante, & après avoir fait les Obsèques des Sérénissimes Rois de Pologne *Jean III.* & Son Epouse *Marie Casimir*, & de Notre Bien-aimé Père *AUGUSTE II.* &

212.  
Obsèques des  
Rois.

& le Dimanche suivant qui étoit le 17. prêté le Serment devant le Grand Autel de l'Eglise de Saint *Stanislas* au Château de Cracovie, selon la teneur de la formule qui Nous en a été présentée, de maintenir & observer tous les Droits tant Eclésiastiques que Séculiers, publics & particuliers, Privilèges & Immunités du Roïaume & du Grand-Duché de Lithuanie; Nous avons été Oints du Saint Chrême, selon les Rites de l'Eglise Catholique-Romaine, & en présence du Sénat, des Députés de Provinces, de plusieurs Dignitaires, Officiers & Habitans du Roïaume & du Grand-Duché de Lithuanie & des Ambassadeurs & Envoies des Princes Etrangers; & Couronné de la Couronne Roïale, conjointement avec Notre Très chère Epouse *Marie Josephe*.

213.  
Couronne-  
ment du Roi  
& de la Reine.

Après le Sacre & le Couronnement accomplis selon la Coutume, & après avoir reçu le Serment de fidélité des Sénateurs présens, & des autres Dignitaires & Officiers du Roïaume & du Grand-Duché de Lithuanie, aussi bien que de la Ville de Cracovie & de plusieurs autres Villes; Nous, sous la Protection du Tout-Puissant, avons pris en Main les Rênes du Gouvernement & la Conduite du Peuple, dont Dieu Nous a confié le Soins; priant l'Etre Suprême qu'il lui plaise répandre sa Bénédiction & ses Bienfaits sur Nous, sur la République, & sur toute la Chrétienté.

214.  
Serment de  
fidélité prêté  
au Roi.



Et afin que ceci parvienne à la connoissance d'un chacun, Nous signifions à Vous, Chers & Fidèles, & Ordonnons que Nôtre Sacre & Inauguration, & la Confirmation, que Nous avons faite des Libertés, Droits & Immunités, soient publiés par Cri public les jours de Marchés ou autres jours solennels, ou par Placards affichés dans les Villes, Bourgs, Paroisses & Villages, & inferés dans les Actes Publics. Aussi voulons Nous que Vous, Chers & Fidèles, reprénies le cours de vos Offices & Emplois dont l'Exercice a été négligé durant l'Interregne; Que les Jugemens terrestres & ceux des Grods avec tous les Procès y pendans, comme aussi les Tribunaux & Jugemens Civils du Roïaume & du Grand-Duché de Lithuanie reprennent cours sous Nôtre Autorité, Nom & Titre; & que Vous emploïes tous les soins possibles à ce que l'Observation du Droit & de la Justice, comme seuls soutiens du Roïaume, ne soit pas plus long-tems négligée. Autant que Nôtre Grace Roiale vous est chère, & le devoir de vos charges précieux.

Donné à Cracovie, au tems de Nôtre heureux Couronnement, le 19<sup>ème</sup> Jour du Mois de Janvier, l'An du Seigneur MDCCXXXIV. & de Nôtre Règne le Premier.

(L. S.)

JOANNES LIPSKI,

Episcopus Cracoviensis, Pro-  
Cancell. Regni.

*Ad Mandatum Sacrae Majestatis, Domini  
Nostri Clementissimi, proprium.*

DI-

## DIPLOME

concernant l'Evacuation des Troupes  
Etrangères.

Nous AUGUSTE Troisième,

*Par la Grace de Dieu, ROI de Pologne, Grand Duc de Lithuanie, de Russie, de Prusse, de Mazovie, de Samogitie, de Kyovie, de Volhynie, de Podolie, de Podlachie, de Livonie, de Smolensko, de Séverie & Czerniechovie, Duc de Saxe, & Eleveur &c. &c.*

Savoir faisons à tous à qui il appartient: Comme déjà, & à diverses reprises, Nous avons pleinement pourvû à la Sureté des Ordres du Roïaume de Pologne, du Grand-Duché de Lithuanie & des Provinces incorporées; par les *Paſta Conventa* confirmés par Serment; par les Diplômes précédens; par la Confirmation des Droits & Privilèges de la République, faite dans l'Acte de Nôtre heureux Couronnement & dans d'autres Actes Publics; qu'après que par les Suffrages volontaires de cette libre Nation, Nous aurions été élevés au Trône de Pologne, Nous conserverions sans interruption la Sainte Foi Catholique, les Libertés, Droits & Immunités, fondés sur la libre Election des Rois. Nous ne pouvons donc penser qu'après des Témoignages aussi fréquens de Nôtre Sincérité, il reste quelque doute ou soupçon à l'égard de la Conservation des Droits & Libertés en  
que-



question, & de la libre Election des Rois. Cependant pour donner à la République de nouvelles Preuves, que Nos intentions n'ont d'autre but que Sa Gloire & son Bonheur, qu'elles ne varieront jamais à cet égard, & que Nous n'admettons aucune Réserve intérieure, au préjudice de cette Illustre Nation; Nous donnons le présent Diplôme aux Ordres de la République, par lequel Nous promettons de remplir affectueusement, d'observer avec exactitude, & de maintenir de toutes Nos forces, à l'Exemple de Nos Prédécesseurs, tous les Droits établis à l'égard de la libre Election, les anciennes Libertés & Immunités Polonoises; n'ayant rien plus à Coeur que la plus parfaite Sûreté de la République.

216.  
Engagement  
du Roi pour  
le maintien  
de la libre  
Election &  
des Droits.

217.  
Terme fixé  
pour la Diète  
de Pacifica-  
tion.

Dans cette vue Nous avons convoqué une Diète Extraordinaire, pour être tenue ici à Varsovie, afin de parvenir efficacement, & d'autant plutôt, à remettre la République & les Ordres du Roïaume dans une Tranquillité parfaite; à l'affranchir du fardeau de la présente Confédération, & à rétablir la Forme du précédent Gouvernement. Et comme, pour arriver à ce but, Nous avons offert à tous, & tant de diverses fois Notre Grace Roïale; de même, & par Amour pour Dieu, & pour le Bien public, Nous pardonnons sincèrement & paternellement toutes Offenses faites à Notre Personne, Injures & torts, les abandonnant à un éternel oubli.

Sur-

Surquoi Nous ne doutons point, que les Etats de la République ne suivent Notre Exemple, & que dans la vue d'obtenir une Tranquillité solide, ils n'oublient pour jamais tous Sujets de haine ou de défiance réciproque, occasionné par la Guerre ou par d'autres raisons. Nous emploierons (avec l'Aide de Dieu) tous Nos Soins pour faire confirmer ceci par Constitution dans la prochaine Diète.

Nous réitérons Nos Promesses au Sujet des Instances que Nous entendons faire auprès de la Sérénissime Souveraine de Russie, afin que par ses Ordres ses Troupes évacuent au plutôt le Roïaume. Et pour ce qui regarde Nos propres Troupes, lesquelles Nous avons été obligés d'entretenir ici pour la Garde de Notre Personne, pendant les Troubles qui ont duré jusqu'à présent; Nous les ferons retirer d'abord après la Diète.

218.  
Evacuation  
des Troupes  
Etrangères.

Comme selon le dernier Résultat donné par Nous à Varsovie, Nous avons par avance assuré les Etats de la République, que les livraisons levées de Munitions pour l'Armée devoient cesser; Aussi confirmons Nous encore à présent ce Résultat, sans égard pour les Dépenses de Notre Caisse sur la quelle Nous assignons l'entretien de Nos Troupes.

Ainsi donc, comme par une telle Conduite Nous montrons Notre Ame à découvert, & que par Notre Amour Paternel pour cette Glorieuse Nation, Nous té-

B b

moignons



moignons aux Etats de la République, que Nous fondons moins la Sureté de Nôtre Personne sur Nôtre Puissance, que sur l'Amour des Fils de la Patrie; Aussi espérons Nous, que les Etats de la République, à l'Exemple de leurs Dignes Prédécesseurs, confirmeront dans la prochaine Diète la Sureté de Nôtre Dignité Roïale.

Ainsi donc, pourque Nôtre present Diplome contribué à Nous atacher les Coeurs des habitans de ce Roïaume, les lie à Nous d'un Amour filial, & leur inspire le Salut de la Patrie; Nous l'avons signé de Nôtre propre Main, & avons donné Commission aux Chanceliers du Roïaume, de l'envoïer en forme authentique dans tous les Jugemens des Grods. Fait à Varsovie le 10. Jour du Mois d'Avril l'An du Seigneur 1736. & de Nôtre Règne le Premier.

AUGUSTE ROI.

(L. S.)

*Michel Suski*, Régent de la Chancellerie du Roïaume.

### DIPLOME de L'ELECTION.

*Au Nom de la Très-Sainte & indivisible Trinité.*

219.  
Noms de  
ceux qui ont  
été presens à  
cet Acte.

Nous THEODORE POTOCKI, par la Grace de Dieu, & du St. Siège Apostolique, Archevêque de Gnesne, Legat né, Primat & Premier Prince du Roïaume  
de

de Pologne & du Grand-Duché de Lithuanie, Abé de Tinecin; *Jean Lipski*, Evêque de Cracovie, Duc de Séverie; *Christophe Szembek*, Evêque d'Vladislavie & de Pomerelle; *Stanislas Hosius*, Evêque de Posen; *Michel Zienkowicz*, Evêque de Vilna; *Christophe Szembek*, Evêque de Varmie & de Sambin; *Ozga*, Evêque de Kyovie & de Czerniéchovie; *Moszynski*, Evêque de Livonie; *Janussius Wisniowiecki*, Castellan de Cracovie; *Théodore Lubomirski*, Palatin de Cracovie; *Michel Wisniowiecki*, Grand-Général du Grand-Duché de Lithuanie & Palatin de Vilna; *Jean Tarlo*, Palatin de Sendomir; *Oginski*, Palatin de Trock; *Dumbski*, Palatin de Brzest en Cujavie; *Joséph Potocki*, Grand-Général de la Couronne, & Palatin de Kyovie; *Auguste Czartoryski*, Palatin de Russie; *Michel Radziwil*, Petit Général de Lithuanie & Castellan de Trock; *Tarlo*, Palatin de Lublin; *Michel Potocki*, Palatin de Volhynie; *Antoine Potocki*, Palatin de Belzk; *Nicolas Potocki*, Palatin de Plock; *Oginski*, Palatin de Wytepsk; *Jean Czapski*, Palatin de Culm; *Narzyski*, Palatin de Czerniéchovie; *Soltyk*, Castellan de Przemyśl; *Kozminski*, Castellan de Posen; *Myzielski*, Castellan de Kalisch; *Myzielski*, Castellan de Siradie; *Krispin*, Castellan de Samogitie; *Moszynski*, Castellan de Brzest en Cujavie; *Stecki*, Castellan de Kyovie; *Wyzicki*, Castellan de Volhynie; *Galenzowski*, Castellan de Lublin; *Rudzinski*, Castellan de Czerno; *Dunin*,



Castellan de Radom; *Miunczynski*, Castellan de Chelm; *Lochocki*, Castellan de Dobrzyn; *Scipio*, Castellan de Smolensco; *Wlostawski*, Castellan de Kriwin; Nous, les Ministres d'Etat: *Joseph Mnischeb*, Grand-Maréchal de la Couronne; *Stanislas Zaluski*, nommé Evêque de Leuceorie, & Grand Chancelier de la Couronne; *Jean Sapieha*, Grand Chancelier de Lithuanie; *Jean Malachowski*, Vice-Chancelier de la Couronne; *Chartoryjski*, Vice-Chancelier de Lithuanie; *Moszynski*, Grand-Trésorier de la Couronne; *Sollobub*, Grand-Trésorier de Lithuanie; *Bielinski*, Trésorier de la Cour de la Couronne; *Zawisza*, Trésorier de la Cour du Grand-Duché de Lithuanie; Nous, les Deputés des Provinces, présens à la Diète de Pacification: *Venceslas Rzewuski*, Notaire de Camp de la Couronne, & Maréchal des Nonces des Provinces; *Adam Malachowski*, Staroste d'Oswiecim, Nonce du Duché de Zator & d'Oswiecim; *Du Palatinat de Posen*: *Dzialynski*, Staroste de Naklo; *Gurowski*, Enseigne de Kalisch; *Szoldrski*, Staroste de Lencie; *Radbiewski*, Enseigne de Bidgost; *Modlibowski*, Grand-Echanson de Fraustadt; *Woronięcki*, Enseigne de Volhynie; *Du Palatinat de Vilna*: *Loyko*, Woyski d'Osmian; *Tisfenbaus*, Staroste d'Inturk; *Du District d'Osmian*: *Chominski*, Staroste d'Osmian; *Sulistrowski*, Staroste de Kurklw; *Du District de Wilkomierz*: *Antoniewicz*

Micze.

*Miczewicz*; *Du District de Braslaw*: *Wawrzecki*, Notaire Terrestre de Braslaw; *Oginski*, Staroste de Wierzbow; *Du Palatinat de Sandomir*: *Rosnowski*, Maître d'Hôtel de Sanock; *Tyminski*, Juge du Grod de Nowomieysk; *Roemer*, Veneur de Radom; *Krassinski*, Staroste d'Usk; *Wolski*, Notaire de Chencin; *Uniatycki*, Maître d'Hôtel de Trembowelsk; *Du Palatinat de Kalisch*: *Kwilecki*, Staroste de Mosin; *Gurowski*, Staroste d'Obornicki; *Minskowski*, Staroste de Gembic; *Kozminski*, Fils du Castellan de Rogozno; *Dzialynski*, Fils du Castellan de Brzest en Cujavie; *Radonski*; *Du Palatinat de Trock*: *Ukolski*, Prévôt & Vice-Palatin de Trock; *Piuntkowski*, Notaire de Trock; *Du District de Kowinsk*: *Zabielo*, Maître d'Hôtel de Kowinsk; *Krzywkowski*, Staroste de Rzeszow; *Du District d'Upitsk*: *Straszewicz*, Vice-Staroste d'Upitsk; *Grotus*, Staroste d'Obolnice; *De la Province de Vielun*: *Antoine Lodzia Poninski*, Référéndaire de la Couronne, & Staroste de Petrikau; *Mencinski*, Sous-Maître d'Hôtel de Vielun; *Du Palatinat de Lencie*: *Grabski*, Chambellan de Lencie; *Poniatowski*, Enseigne de Lencie; *Lipski*, Regent de la Chancellerie de la Couronne; *Malinski*, Enseigne de Gostinin; *Du Duché de Samogitie*: *Odachowski*, Garde-Trésor du Grand-Duché de Lithuanie; *Gorski*, Enseigne de Samogitie; *De la Province de Dobrzyn*: *Podolski*, Staroste

Bb 3

reste



roste de Dobrzyn; Rutkowski; De la Province de Halic: Kalinowski, Staroste de Winnic; Branicki, Enseigne de Halic; Benue, Staroste de Kolomieysk; Potemski; Szumlanski; Rzewuski, Staroste d'Olchowic; De la Province de Chelm: Rzewuski, Echanfon de la Couronne; Wengliniski, Juge Terrestre de Chelm; Du Palatinat de Podolie: Peplowski, Chambellan de Podolie; Humiecki, Staroste de Lisiatiecz; Gurowski, Maître d'Hôtel de Podolie; Kruzer, Enseigne de Laticzow; Odrzywolski, Echanfon de Czerwonogrod; Du Palatinat de Smolensco: Chrapowicki, Chambellan de Smolensco; Burdzicki; Du District de Starodubow: Niesiolowski, Staroste de Cyrin; Zaba, Staroste de Koszanow; Du Palatinat de Polocko: Szczyt, Echanfon du Grand-Duché de Lithuanie; Korzak, Notaire de Camp de Belsk; Du Palatinat de Belsk: Radecki, Enseigne de Belsk; Polunowski, Veneur de Belsk; Rzeczycki, Staroste de Poturzyn; Wydzga; Du Palatinat de Nowogrod: Radziwil, Staroste de Rzeczy; Bulbaryn; Du District de Slomnisk: Slizien, Staroste de Krewsk; Baranowicz, Mestre de Camp du Grand-Duché de Lithuanie; Du Palatinat de Wytepsk: Oginski, Staroste de Przewalsk; Hurko, Notaire de Wytepsk; Du District d'Orszan: Jofefowicz, Staroste d'Orszan; Szkultecki; Du Palatinat de Czerno: Karczewski, Notaire de Czerno; Ostrorog; Du

Du Territoire de Varsovie: Mnischeb, Chambellan du Grand-Duché de Lithuanie; Sobolewski, Notaire de Varsovie; Du Territoire de Wisk: Rostkowski, Maître d'Hôtel de Lomzenc; Menczkowski, Juge de Wisk; Du Territoire de Liven: Chlebowski, Staroste de Liven; Sienicki; Du Territoire de Bilske: Kruczewski, Echanfon de Podlachie; Kuczynski, Sous-Maître d'Hôtel de Podlachie; Du Territoire de Rawa: Zaluski, Staroste de Rawa; Swidzinski, Staroste de Radom; Du Territoire de Gostynin: Sollobub, Staroste de Sanik; Slubicki, Trésorier de Gostynin; Du District de Pinsk: Korzeniecki, Juge de Pinsk; Orzeszko, Notaire de Pinsk; Du Palatinat de Mscislaw: Szpilowski, Juge; Du Palatinat de Braclaw: Venceslas Rzewuski, Notaire de Camp du Roiaume; Potocki, Staroste de Belsk; Lubomirski, Staroste de Cafimierz; Rzunzewski, Maître d'Hôtel de Braclaw; Bekierski; Radziminski; Du Palatinat de Livonie: Radziwil, Ecuier du Grand-Duché de Lithuanie; Gotzski, Maître de Cuisine de la Couronne; Oginski, Mestre de Camp du Grand-Duché de Lithuanie; Suski, Régent de la petite Chancellerie du Roiaume; Rudomina, Chambellan de Braslaw; Wall; Du Palatinat de Czerniébowie: Sanguszko, Ordinat d'Ostrog, Porteglaive du Grand-Duché de Lithuanie; Oranski; Iwanicki; & Gostynski;



Savoir faisons par la Présente, à tous & un chacun à qui il appartient; Comme il est notoire à tout le Monde, & reçu chez Nous comme un Droit immuable, que les Rois de ce Roïaume, sont apellés & élevés au Trône de Pologne, non par Prérrogatives de Naissance, mais par l'Election de la libre Nation, eu égard à l'Eclat de leur Vertu, pour leur Renom, & pour leurs grandes Actions: C'est ainsi, que le Sérénissime & Très-Puissant Prince & Seigneur AUGUSTE II. a été apellé à Régner sur ces Provinces; Il n'a dû cette Elévation qu'à son Mérite Eclatant & à ses Héroïques Exploits, & Nous a gouverné pendant 35. ans & 6. Mois, avec autant de Douceur que de Bonheur & de Gloire.

Possesseur des Vertus qui convenoient à un des plus Grands Princes; Ame véritablement Roïale; Son Amour pour la République le porta à afranchir la Forteresse de Kaminiec & les Frontières de Podolie du Joug des Puissances pour lors Ennemies, & à prévenir le démembrement de ces Lieux Limitrophes. Il les unit même plus étroitement à la Patrie, & afermit cette Union par un Droit immuable, en forçant les Ottomans à une Paix perpétuelle laquelle subsiste encore. Sa Magnanimité, sa Gloire ont éclaté par tout, & de Nôtre part Lui ont mérité le Titre de Père de la Patrie; de la Nation celui de Très-Bon; De l'Eglise celui de Défenseur de la Foi; des Peuples celui de Héros, & des

des Ennemis celui de Vainqueur. Mais comme ce Prince, autrefois Nôtre Défense & Nôtre Consolation, Nous fut oté pour passer de cette Vie dans le Séjour de l'Eternité, selon le Décret immuable du Tout-Puissant qui dispose de la Vie des Rois, comme de celle de tous les autres Mortels; Nous remplîmes à l'égard de ce Grand Roi, les Devoirs d'un Amour & d'un Atachement d'autant mieux fondé, que les Soupirs & les larmes de tous les Peuples, mêlés avec les Nôtres, firent l'Apologie de Nos Régrets. Après quoi, Nous, Primat du Roïaume, avec les Sénateurs, Ministres, Officiers, & l'Ordre Equestre du Roïaume & du Grand-Duché de Lithuanie convinmes tout d'une voix, de donner à la Patrie Orpheline & afligée, les Conseils nécessaires, & de la munir contre tout ce qui pouvoit la menacer.

Dans cette vuë, Nous fixames le Jour de la Diète d'Election au 25. du Mois d'Août 1733. selon la Coutume & les Loix de Nôtre Nation: Dans laquelle Diète se rendirent, non seulement le Sénat, mais encore toute la Noblesse du Roïaume & du Grand-Duché de Lithuanie, dans l'intention & le dessein d'observer les Droits & Libertés de la Patrie.

Bien qu'alors la Liberté de penser, & la diversité des Affections & Sentimens entre les Etats & les Principaux Seigneurs du Roïaume, causassent quelque désordre qui interrompit l'union; Etant enfin rentrés en



221.  
Union de tous  
les Etats de la  
République  
pour recon-  
noître Augu-  
ste pour Roi,

Union & en Société par l'Assistance Divine, & par l'Influence du St. Esprit, dont la Puissance aplanit les Chemins les plus raboteux & fait succéder le Calme à l'Orage, la Lumière à Obscurité; & étant volontairement assemblés & rendus à la Prélente Diète de Pacification; Nous avons Elû & Reconnu pour Roi, avec une entière Liberté & sans aucune contrainte, le Sérénissime Prince & Seigneur, FREDERIC AUGUSTE, Duc de Saxe, de Juliers, de Clèves, de Bergues, d'Angrie & de Westphalie, Archi-Maréchal & Electeur du St. Empire, Landgrave de Thuringue, Margrave de Misnie, & de la Haute & Basse Lusace, Bourgrave de Magdebourg, Prince Comte de Henneberg, Comte de la Marc, de Ravensberg & de Barby, Seigneur de Ravenstein, &c. & l'avons choisi préférablement à tous, comme étant le Prince le plus digne de Régner sur Nous, & dont l'Electio[n] a été inspirée du Ciel aux Coeurs Libres.

Nous Nous sommes portés à cette Résolution, non seulement par ce que Nous devons à la Précieuse Mémoire de Son Glorieux & Sérénissime Père AUGUSTE II. autrefois Nôtre Roi, du quel la Perte ne sauroit être trop déplorée; mais aussi par les Excellentes Vertus & Qualités de ce Grand Prince. Sa Justice, sa Bonté, sa Libéralité, sa Gloire, son Courage, cet Héroïsme, cette Grandeur d'Ame, Lui ont gagné les Coeurs de tous les Polonois au point qu'ils n'ont pu Lui refuser leur

leur

leurs Sufrages, ni s'empêcher d'en faire leur Souverain. Sa Piété, cet Amour qui éclate en Lui pour la vraie Religion, aussi bien que dans ses Sérénissimes Epouse & Enfans, Nous les font voir sur cette Terre comme vivans déjà dans la Société des Saints.

Il seroit superflu de faire mention des Ancêtres & de l'Origine de ce Grand Prince. Sa Maison est si Illustrée, si Célèbre, & si Ancienne, qu'il n'y a Empereur, Roi, Electeur, Prince & Souverain en Europe qui ne Lui soit Allié. Les Habitans de ce Roiaume ont eu l'honneur de Le voir prouver son Alliance avec la Maison des Jagellons, de laquelle sont sortis les Princes & Rois Polonois; & reconnoître ainsi devant tous qu'il est Polonois d'Origine.

Qui pourroit donc douter que Nos Provinces ne reprissent leur premier Lustre sous le Règne d'un Prince si Sage & si digne de Gouverner; & que ce Prince toujours soumis aux Volontés du Très-Haut ne soit l'Objet de l'Assistance Divine; que la Bénédiction du Ciel ne soit répandue sur ce Roiaume; l'Ancienne Gloire Polonoise rétablie; & une Tranquillité parfaite, assurée? C'est pourquoi, dans cette ferme Espérance, Nous avons voulu approuver, confirmer & reconnoître, en la meilleure & plus due Forme, le susmentionné Sérénissime Prince FREDERIC AUGUSTE, Duc de Saxe, de Juliers, de Clèves, de Bergues, d'Angrie & de Westphalie,

C c 2

Archi-

222.  
Aprobation &  
Confirmation  
de l'Electio[n]  
& du Couron-  
nement du  
Roi.



Archi-Maréchal & Electeur du St. Empire, Landgrave de Thuringue, Margrave de Misnie, & de la Haute & Basse Luface, Bourgrave de Magdebourg, Prince Comte de Henneberg, Comte de la Marc, de Ravensberg & de Barby, Seigneur de Ravenstein, &c. comme à présent Elu, Reconnu & Couronné Roi de Pologne, Grand Duc de Lithuanie, de Russie, de Prusse, de Mazovie de Samogitie, de Kyovie, de Volhynie, de Podolie, de Podlachie, de Livonie, de Smolensco, de Séverie & de Czerniéchovie; & c'est aussi ce que Nous reconnoissons selon la teneur des Droits introduits dans la République, du Consentement Unanime & Universel de tous les Etats, nécessaire pour rendre une Election légitime & indubitable; Souhaitant que le tout soit pour Nôtre Bonheur, Salut & Prospérité; à l'honneur de Dieu & pour la Gloire de la Patrie.

Et comme le Sérénissime Roi AUGUSTE a déjà promis par Serment Solennel d'observer & d'exécuter exactement Nos Loix & Immunités tant Ecclésiastiques que Civiles, données à Nous par ses Illustres Ancêtres; de même que tous les autres Droits tant Publics que Particuliers, & les *Pacta Conventa*:

223.  
Promesse de  
Fidélité & d'  
Obéissance des  
Etats de la Ré-  
publique au  
Roi.

Nous aussi, Prometons sincèrement & religieusement, de garder & d'observer toujours, envers le Sérénissime Roi FREDERIC AUGUSTE, sous le Nom d' AUGUSTE III. la même Fidélité, Vénération, Obéil-

Obéissance & Soumission dûes justement en conformité de Nos Loix & Libertés; & que Nous avons gardée & observée envers les Sérénissimes Ancêtres de Sa Majesté.

Et comme, pour rendre Témoignage que le Sérénissime Roi susmentionné a été Elû, Reconnu, Couronné & Confirmé Roi, Nous achevons avec l'Aide de Dieu, le présent Décret, & Voulons le délivrer entre les Mains de Sa Majesté; A cet éfet, Nous donnons au (p. t.) Prince Primat du Roïaume de Pologne & du Grand-Duché de Lithuanie, pleine Liberté & Pouvoir, conjointement avec le Maréchal de la présente Diète, & les Députés tant du Sénat que de l'Ordre Equestre, envoïés pour l'Expédition des présentes Constitutions, de les remettre & délivrer.

Pour plus de Notoriété & de Certitude, on y a aposé les Sceaux des Sénateurs présens, du Primat, & des Députés & Ministres des deux Nations. Donné à Varsovie, au tems de la Diète de Pacification, le 9<sup>ème</sup> de Juillet l'An 1736.

A cet Acte, ont été présens les Personnes suivantes, savoir; (p. t.) *Zaluski*, Secrétaire de la Couronne & Suffragant de Plock; *Wyzycki*, Doïen de Cracovie, nommé Evêque de Lemberg; *Dembowski*, nommé Evêque de Plock; *Karp*, nommé Evêque de Samogitie; *Kobielski*, Suffragant de Kyovie, nommé Evêque de Kami-niec; *Szembek*, Chanoine de Cracovie, nommé Evêque



de Chelm; *Czapski*, Abé de Peplin, nommé Evêque de Przemyśl; *Kunicki*, Suffragant de Cracovie; *Soltik*, Suffragant de Culm; *Dembowski*, Notaire de la Couronne; *Krobanowski*, Métropolitain, ou Oficial de l'Archevêché de Gnesen; *Dolinski*; *Turski*; *Miaskowski*; *Bratkowski*; *Mostowski*, Chanoines de l'Archevêché de Gnesen. *Wodzicki*, Chanoine & Oficial de Cracovie; *Dunin Labencki*, Oficial de Vladislavie; *Branicki*, Enseigne & Pétit-Général de la Couronne; *Tobianski*, Grand Chambellan de la Couronne; *Rzewuski*, Ecuyer-Trenchant de la Couronne; *Lubomirski*, Porte-Glaive de la Couronne; *Mencinski*, Maître d'Hôtel de la Couronne; *Sapieha*, Maître d'Hôtel du Grand-Duché de Lithuanie; *Szaniawski*, Sous-Maître d'Hôtel de la Couronne; *Bielinski*, Echanfon de la Couronne; *Sapieha*, Notaire de Camp du Grand-Duché de Lithuanie; *Borzencki*, Sous-Maître d'Hôtel du Grand-Duché de Lithuanie; *Ozarowski*, Quartier-Maître du Roiaume; *Szembek*, Enseigne de la Cour de la Couronne; *Mniszech*, Veneur de la Couronne; *Tripolski*, Chambellan de Kiovie; *Nakwaski*, Chambellan de Wyszogrod; *Wilkowski*, Chambellan de Sochaczew; *Radziwil*, Staroste de Przemyśl; *Potocki*, Staroste de Lemberg; *Lubomirski*, Staroste de Sandek; *Tarlo*, Staroste de Stenczyn; *Fablonowski*, Staroste de Sulejow; *Potocki*, Staroste de Luchow; *Scipio*, Staroste de Lidzk; *Maffalski*, Staroste de

de Grodno; *Potoki*, Staroste de Guzow; *Luszczewski*, Staroste de Sochaczew; *Mogilnicki*, Staroste de Nieschow; *Zboinski*, Staroste de Nowa; *Strutynski*, Staroste d'Horodelsk; *Plunskowski*, Staroste de Lidzbar; *Lasocki*, Staroste de Gostyn; *Szymanowski*, Staroste de Wyszogrod; *Mirowski*, Staroste de Kleck; *Sokolowski*, Enseigne de Junivladislavie; *Karski*, Enseigne de Sochaczew; *Petrikowski*, Enseigne de Rozan; *Sokolowski*, Enseigne de Bydgosz; *Slugodzki*, Maître d'Hôtel de Chelm; *Grabski*, Echanfon de Brzest en Cujavie; *Koziebrodzki*, Echanfon de Dobrzyn; *Bleszynski*, Echanfon de Petrikow; *Dunin*, Echanfon de Radom; *Gostowski*, Echanfon de Rozan; *Jordan*, Echanfon de Bieckow; *Bratoszewski*, Vice-Juge terrestre de Gostyn; *Mogilnicki*, Porte-Glaive de Chelm; *Rosnowski*, Veneur de Lemberg; *Skarzynski*, Woyski de Gostyn; *Soltyk*, Fils du Castellan de Lublin; *Mostowski*, Fils du Castellan de Sieprsk; *Rucki*; *Bleszynski*; *Rudnicki*; *Sieminski*, Fils du Vice-Chambellan de Lemberg; *Turno*; *Bartoszewicz*; *Gierztorf*; *Polomski*; *Potocki*; *Podgorski*; *Paprocki*; *Wolbyski*; *Leszczynski*; *Renklewski*; *Narewski*; *Kucharski*; *Wodzislawski*; & plusieurs autres Officiers du Roi, Secretaires, gens de cour & Gentilshommes du Roiaume de Pologne & du G. D. de Lithuanie.

*Ad Mandatum Amplissimorum Ordinum Regni  
& M. D. Lithv.*

*Josephus à Lipe Lipski*, Regens Cancellariae Majoris Regni, & in Exercitu Regni Cataphractorum Colonellus.

Pré-



### Précaution des Ordres de la République.

224. Explication des Pacta Conventa en ce qui concerne les Dissidens Les Etats de la République se réfèrent à la Constitution de l'Année 1717. & à la Convocation de 1733. en ce qui regarde les Dissidens en matière de Religion; & se réservent, que sous quelque prétexte que ce puisse être, fût même sous celui des besoins de la République, aucunes Troupes Saxonnnes ne franchiront les Frontières de la Couronne de Pologne & du Grand-Duché de Lithuanie pour entrer dans le Roïaume. De plus; qu'aucune personne de basse condition ou non Noble, ne pourra obtenir de Biens Roïaux sous quelque prétexte que ce soit; Et que tous les Traités renouvellés & conclus avec les Puissances Etrangères, ne pourront avoir force & Vigueur, qu'uniquement lors de l'Assemblée de tous les Etats de la République.

225. Les Troupes Saxonnnes n'entreront point dans le Roïaume.

226. Les Personnes non-nobles n'obtiendront point de Biens Roïaux.

227. Renouvellement & Conclusion des Traités.

### Pacification des Etats de la République.

228. Le Roi accorde une Amnistie Générale. LA Pacification Générale de la République, exigeant un Pardon mutuel de toutes Injures, dommages & Offenses, arrivés & occasionnés dans cette République; Nous Nous en rapportons aux anciennes Constitutions établies en semblable Nécessités publique & indispensable; Et, du Consentement de tous les Etats des deux Nations, accordons une Amnistie tant pour les Affaires Civiles que Militaires (excepté seulement pour les Offenses & Injures parti-

particulières) (*salvo privatorum injuriis*) savoir, qu'on ensevelira dans un éternel oubli, toutes les Ordonnances & Résultats emanés des Palatinats, Territoires & Districts, de même que toutes les Conclusions & Dispositions arrêtées & établies ci-devant par les Maréchaux & Chefs des Palatinats, & par leurs Conseillers dans leurs Palatinats; De plus les Dispositions du ci-devant Compétiteur à la Couronne, de même que celles qui ont été faites par ceux qui avoient le Commandement de l'Armée des deux Nations & des deux Partis, comprise dans l'Etat Militaire (autrement nommé *Comput*) & tout ce qui selon le Droit de la Guerre s'est passé dans les Batailles ou Escarmouches, aux Passages, & en général en toutes Occasions Militaires, tant à l'égard des Troupes comprises dans l'Etat Militaire (ou *Comput*) que de celles nouvellement levées; & dans les Armemens des deux Nations, au préjudice & au dommage de l'un ou de l'autre de quelque manière que la chose soit arrivée.

Mais quant aux rapines, invasions, Sang innocent répandu non par Droit de Guerre, Vols & Brigandages, Incendies de Maisons & de Biens, & autres Excès commis; ils ne seront point compris dans cette Amnistie.

On n'y comprendra point non plus les Offenses faites par *Subordination* par les Troupes Saxonnnes ou Russiennes; en quoi néanmoins on observera cette précaution, que celui qui dès à présent accusera quelqu'un, &

D d

ne

229. Cas non-compris dans l'Amnistie.

230. Peine du Tali-on infligée



à ceux  
qui acuseront  
l'un ou l'autre de Subor-  
dination sans  
le prouver.

ne prouvera point pareille *Subordination* desdites Troupes, soit par Preuves écrites, soit par Informations, ou par témoins dignes de foi, sera sujet à cet égard à la Loi du Talion.

Desquelles Ofenses il sera fait raison, ou dans le Jugement compétant, ou dans les Tribunaux du Roïaume & du Grand-Duché de Lithuanie, selon chaque Regître, (c'est à dire sans avoir égard à l'ordre particulier introduit dans les Tribunaux, pour les Matières & Causes Juridiques.)

231.  
Sentences &  
Décrets, por-  
tés en Contu-  
mace, ne doi-  
vent point  
préjudicier à  
ceux qui allé-  
guent de va-  
lables raisons  
de leur ab-  
sence.

232.  
On prêtera  
Serment de-  
vant Justice  
sur les Causes  
de n'avoir pas  
comparu.

En vertu de la présente Diète de Pacification, Nous levons toutes Sentences de Condamnations & tous Décrets portés en Contumace, tant à l'égard du Civil que du Militaire, & émanés contre des Personnes qui lors de la Publication desdits Décrets se trouvoient ou en Armes ou hors des frontières; Elles seront cependant tenues de le prouver par des Documens légitimes; mais quant à ceux, qui lorsque pareille Sentence ou Décret ont été portés contre eux, se sont trouvés en deça des frontières de la République, ils commenceront par authentifier par Serment les raisons qui les ont empêché de comparoître devant la Justice.

La Production desdits Documens, & le Serment se feront dans les mêmes Jugemens d'où sont émanés ces Décrets en Contumace.

Cepen-

Cependant cette Amnistie n'aura de force que depuis le tems de l'Acte de Nôtre Election jusqu'à celui de la présente Diète de Pacification; & avec la Clause que cette Amnistie est acordée pour la dernière fois. Mais en même tems Nous Confirmons les anciennes Loix dans toutes leur rigueur contre les Perturbateurs du Repos Public.

233.  
L'Amnistie  
n'aura lieu  
que depuis le  
tems de l'Election  
jusqu'à celui de la  
Diète de Paci-  
fication.

De la Convocation Générale de la Noblesse,  
ou Pospolite Ruszenie & Okazowanie; &  
de sa Revuë.

Pour pourvoir dans tous les Cas à la Sûreté de la République, Nous retiendrons en Nôtre Pouvoir le Droit de Convocation Générale de la Noblesse jusqu'à la prochaine Diète; Ainsi Nous confirmons dans tous leurs Points les anciennes Constitutions concernant cette Convocation.

Mais afin que la Noblesse puisse d'autant mieux faire ses préparatifs de Guerre, & se fournir de Chevaux & d'Armes; Nous confirmons pour cet éfet l'Usage des Revuës, introduit par les anciennes Loix, & voulons que le même se pratique dans le Grand-Duché de Lithuanie, *sine divisione Belli*.

234.  
Revuë de la  
Noblesse.



## Modification de la Constitution de Grodno, sous Titre de;

*Délégation au St. Père à Rome.*

Comme Nous espérons voir fleurir Nôtre Roïaume, & Régner heureusement, par la Bénédiction Paternelle du Suprême Pasteur des Ames, & que Nous voulons de plus en plus marquer Nôtre Vénération filiale pour le St. Siège Apostolique; Nous réduisons aux termes suivans, la Constitution de Grodno de l'An 1726. de laquelle se plaint le St. Siège Apostolique: Savoir; que Nous chargeons (p. t.) *Jean Tarlo*, Palatin de Sendomir (qui par la dite Constitution a été nommé Envoïé) de traiter avec le Révérend Père en Dieu le Nonce Apostolique, touchant les Droits, concernant la Majesté, la République & le Droit de Patronage; dans la pleine confiance que le St. Père déférera paternellement à Nos justes demandes & à celles de la République.

235.  
Gradus Exec-  
utionis  
lévés à l'égard  
des Abbés.

Mais quant aux autres Expressions qui se trouvent dans la même Constitution de Grodno, de même que les *Gradus Executionis*, Nous les levons, sans pourtant déroger aux anciens Droits & Statuts établis pour le Maintien de Nôtre Droit de Patronage.

Nous

Nous aprouvons cépendant, pour cette fois ci, & par particulière Grace Roïale, les (p. t.) *Abés*, confi-  
tués par Autorité du St. Siège Apostolique.

**Déclaration sur l'Entretien de la bonne  
Amitié & intelligence avec les Puissances voisines.**  
Confirmation des Conférences, pour  
cette fin.

Comme il importe beaucoup à la République, d'entretenir inviolablement la bonne Amitié & le bon Voisinage avec les Potentats voisins; Elle déclare à Sa Majesté le Sérénissime Empereur Romain, à Sa Majesté la Sérénissime Czarienne, à la Porte Ottomane & autres Puissances, son Desir sincère pour le Maintien immuable de la bonne amitié & voisinage; à cet éfet, la République, en vertu de la présente Diète, charge ceux qui par la Constitution de la Diète de 1726. ont été nom-  
més pour conférer avec les Ministres Etrangers, & principalement avec les Ministres Plénipotentiaires de Sa Majesté Czarienne; du soin de traiter, depuis le tems de la présente Diète jusqu' à la prochaine Diète future, de tous les Cas anciens & nouveaux; & de remettre à la République alors assemblée, tous les Points concertés & arrêtés, pour avoir son approbation.

Const. anni  
1726. tit.  
Commis-  
sya z Ca-  
roWa Jay-  
mosciq

237.  
Maintien de  
la bonne ami-  
tié avec les  
Puissances  
Voisines.

D d 3

Doit-



## Doüaire de la Reine.

238.  
Dot & Doüaire de la Reine assignés sur deux Starosties.

**D**U commun Consentement des Etats du Roïaume & du Grand-Duché de Lithuanie, & en Vertu du Résultat de la présente Diète; Nous avons réglé le Doüaire de la Sérénissime Reine Nôtre très-chère Epouse, suivant ce qui est prescrit à cet égard dans les *Pacta Conventa*, & tout ainsi qu'en ont joui les Sérénissimes Reines de Pologne, *Louise, Eléonore & Marie*, consistant en un Revenu annuel de Cent mille florins de Pologne pour sa Dote, & Cent mille florins de Pologne annuellement pour son Doüaire. Pour cette fin, Nous lui assignons deux Biens d'un certain ordre dès qu'il en vaquera de tels, c'est à dire deux des principales Starosties du Roïaume de Pologne & du Grand-Duché de Lithuanie, afin d'y assurer ce Doüaire, & Nous y atacherons en même tems le Droit de Patronage.

239.  
Lesquelles seront administrées par des Gentilshommes Originaires.

L'Administration de tous ces Biens, lesquels seront francs de quartier à l'égard des Troupes étrangères, sera conférée à des Nobles de ces Provinces, bien possessionnés, & sans qu'on puisse y apporter aucun empêchement de Jurisdiction.

Mais non obstant le Doüaire, la quatrième partie des Revenus de ces Biens sera payée à la Ville de Rawa, & les Donatifs dans le Grand-Duché de Lithuanie, livrés au Trésor, comme aussi les autres Contributions en seront acquitées à la République, selon la Coutume ordinaire.

Nous

Nous assignons annuellement à la Reine, pour Don, Deux mille Ducats sur les Salines de Bochnia & de Wieliczka, avec Promesse, que les Héritiers de la Reine ne s'arogeront ni ne pourront obtenir aucune Possession sur ces Biens sous prétexte du Droit de Doüaire; ainsi la République ne pourra être tenue de paier la Somme mentionnée, à qui que ce soit, ni pendant la Vie de la Sérénissime Reine, ni après sa Mort (que Dieu veuille éloigner) mais la Reine jouira de ces Domaines ou Tenutes, autant de tems qu'Elle sera nommée Reine de Pologne.

240.  
Don assigné sur les Salines de Bochnia & de Wieliczka.

241.  
Les Héritiers de la Reine n'y auront point de Droit.

## Prérogatives du Primat.

Herburt, f. 146, tit. Rex Elektus Constit. 1550. f. 3. Const. 1607, fol. 867.

**P**Our maintenir la Dignité Primatiale dans ses Prérogatives; Nous confirmons toutes les Constitutions faites à cet égard, & particulièrement le Privilège de *Casimir* de l'An 1457. aussi bien que les Constitutions des Années 1550. & 1607. & Statuons, en vertu de la présente Diète, qu'aucun autre que (p. t.) le seul Primat ne pourra nommer & couronner les Rois de Pologne. Ainsi Nous rapellons à l'ancienne forme décrite par les Loix, l'Article concernant la Dignité Primatiale. Nous voulons aussi que le Lieu pour l'Election soit entre Wola & Varsovie, & n'en nommerons & indiquerons aucun autre que celui-ci à perpétuité.

242.  
Le Primat seul nommera & couronnera le Roi.

243.  
Champ d'Election.

Tré-



## Trésor du Roïaume.

**L**e (p. t.) *Jean Cantius Moszynski*, Grand-Trésorier de la Couronne, poussé d'un particulier amour pour la Patrie, & pour en procurer l'avantage, aiant manifesté sa sincere inclination de la maniere suivante, que pour le Bien & l'Usage Public il veut rendre fidèlement & en entier tout ce que pourroient rapporter les Péages, le Droit d'Etape sur le vin, & autres Revenus en argent comptant; La République, en recompense de sa sincere Afection, assigne par an audit Grand-Trésorier de la Couronne, 120000. florins de Pologne, exclusivement des Pensions ordinaires des Officiers du Trésor, & constitue en vertu de la presente Loi, que les Surintendans & Administrateurs des Péages & Droits d'Etape de la République (lesquels doivent être Nobles & bien possessionnés) seront tenus de visiter les Chambres, tous les ans en personne; & aussi de prêter Serment à Radom devant le Tribunal du Trésor le lundi après qu'on en aura commencé la tenuë, & cela en presence du Grand-Trésorier de la Couronne ou de son Office, afin que ledit Grand-Trésorier ne rencontre aucun obstacle à l'égard des quittances qu'il devra recevoir lesquelles quittances seront pleinement justifiées par ce Serment, dont voici la teneur:

244.  
Pension annuelle du Grand Trésorier de la Couronne.

245.  
Les Surintendans & Administrateurs doivent être Nobles & bien possessionnés.

246.  
Formule du Serment à

Moi N. jure devant le Tout-Puissant un seul Dieu en Trois Personnes, que pour repondre au devoir de  
ma

ma Surintendance dans la Province qui m'est confiée, j'y ai recherché exactement, si tous ceux qui y sont employés en qualité d'Ecrivains du Trésor, ont fait une visite fidèle de toutes les Marchandises & de leur espee, sans égard pour personne, & sans exiger au delà du légitime. Je jure de plus, que par tout où j'ai été présent en personne à la visite, je l'ai fidèlement expédiée, & que sans égard pour personne, ni pour quoi que ce fut, je n'en ai rien détourné à mon propre intérêt, soit pour les Quittances, soit pour le Passage, sous quelque prétexte que ce pux être; & que sans en rien céler ou soustraire, j'ai délivré au Trésor de la Couronne, sur les Quittances de Monsieur le Grand Trésorier du Roïaume, tout l'argent que selon la taxe prescrite par le Trésor, j'avois reçu des Chambres du Péage par Eau & par Terre, des Droits d'Etape pour le vin, & des Confiscations selon l'ancienne Pratique. *Ainsi Dieu me soit en Aide & Sa Sainte Passion.*

## Abrogation des Doüanes particulières.

Conf. de An. 1726. tit. abrogacya mycines-lusznyck. **C**omme par la Constitution de l'An 1726. tous les Doüanes & Péages particuliers ont été abrogés, à l'exception de ceux des Chemins & des Ponts dont l'entretien exige des Dépenses particulières; mais que cependant plusieurs Possesseurs de Bieus interprètent abusivement ladite Constitution au

E c

grand



247.  
Abrogation  
des Droits de  
Péage & de  
Doüane en  
général.

248.  
Exception de  
certaines  
Doüanes,

249.  
Abrogation  
des Franchi-  
ses,

grand Dommage du Trésor de la République: Nous, en vertu de la présente Diète, abrogeons en général tous les Doüanes & Péages particuliers, à l'exception de ceux qui sont fondés sur des anciens Privilèges acordés par Nos Prédecesseurs avant l'Etablissement des Constitutions concernant les Doüanes particulières. On n'y comprend point non plus les Péages des Lieux dont les forêts & les ponts ont besoin d'une notable réparation, & dont il est impossible de se passer, mais en pareil cas les Possesseurs doivent se contenter d'un gros de Pologne par cheval ou par boeuf.

Nous abrogeons de même dès à présent toutes les Franchises acordées ci-devant au grand préjudice du Trésor, & Voulons que sans aucune Exception, il ne soit acordé à cet égard aucune Protection aux Marchands & Juifs. Nous soumettons au Tribunal de Radom, ceux qui contreviendront à la présente Ordonnance, & il en punira les Transgresseurs par une prison de Six Mois dans la Tour & par une Amende pécuniaire. A cette fin le Grand-Général du Roïaume, à la Requisition du Grand-Trésorier de la Couronne, sera tenu de fournir des Soldats pour le maintien & l'Observation de la présente Ordonnance, & pour soutenir en tout tems le Trésor du Roïaume & le défendre contre tous torts ou Protections illégitimes.

Tri-

## Tribunal du Trésor.

Const. 1717.  
fol. 60 tit.  
Tribunal  
Thesauri.  
Const. 1726.  
tit. Tribu-  
nal The-  
sauri.

EN conformité des Constitutions etablies par les Tribunaux du Trésor dans les Années 1717. & 1726. Nous maintiendrons l'Armée de la Couronne dans l'exact paiement de sa solde, & dans l'Obéissance & Discipline Militaire.

Ainsi Nous statuons que le Tribunal du Trésor se tiendra une fois par an dans la Ville de Radom pendant l'espace de Six Semaines, entre la présente & la future Diète qui aura lieu; & en fixons la premiere Séance le lundi après la fête de St. Stanislas, Evêque, & cela tant pour la prochaine année 1737. que pour les autres termes, & nommons pour Commissaires dudit Tribunal les Personnes suivantes, savoir: (p. t.) *Jean Lipski*, Evêque de Cracovie; *Michel Potocki*, Palatin de Volhynie; *Adam Tarlo*, Palatin de Lublin; *Nicolas Podoski*, Palatin de Plock; *Jean Czapski*, Palatin de Culm; *Jaques Narzynski*, Palatin de Czerniéchovie; *Matthieu Kozmynski*, Castellan de Posen; *Matthieu Mycielski*, Castellan de Kalisch; *François Moszczynski*, Castellan de Brzesc-en Cujavie; *Casimir Stecki*, Castellan de Kyovie; *Casimir Rudzinski*, Castellan de Czersk; *Michel Konarski*, Castellan de Wislick; *Nicolas Soltyk*, Castellan de Przemysl. A chacun de ceux qui seront présens, le Grand Trésorier de la Couronne passera annuellement Trois Mille florins de Pologne,

250.  
Commissaires  
nommés du  
Sénat pour le  
Tribunal de  
Radom.

E c 2

mais



mais la part des absens restera dans le Trésor au profit de la République. De l'Ordre Equestre Nous designons pour Commissaires ceux que les Palatinats & Terres éliront & apointeront en conformité des Loix & Coutumes.

Lorsque (p. t.) les Commissaires mentionnés se feront assemblés conjointement avec le Grand Trésorier de la Couronne ou son Office, ils prêteront Serment devant le Jugement Terrestre de Sendomir, ou en cas de vacance de ce Jugement, devant celui du Grod de Radom, selon la formule usitée du Tribunal, & conformément à la Constitution établie par le Tribunal en l'année 1685. (en ométant ces mots: <sup>Const. 1685. f. 4. tit. Tribunal Thesauri Regni.</sup>

*Jakom Sie o to nie Starat,*), en suite de quoi ils éliront d'entre eux un Maréchal, soit du Sénat, soit de l'Ordre Equestre, & observeront

à cet égard l'alternative des Provinces, savoir qu'une fois le Maréchal soit de la Grande Pologne, & une autrefois de la Petite Pologne; on commencera par la Petite Pologne. (Le même à l'égard des Regens, lesquels aussi tour à tour dirigeront les Ecritures.) Mais après la Jurisdiction fondée, ils seront tenus d'observer exactement les Constitutions susmentionnées, & de réduire au meilleur ordre tout ce qui regarde l'exacte paie de l'Armée, & l'Administration de la Justice à l'égard de ceux qui auroient souffert quelque tort de la part de l'Armée.

En

En même tems ledit Tribunal, selon l'Ordre prescrit par le Conseil de Varsovie, examinera les Liquidations du Tribut sur les Moulins & de toutes autres Contributions arrêtées tant par les précédentes Diètes, & au Grand Conseil de Varsovie, nommé *Walna Rada Warszawska*, que par les Palatinats & Terres à leurs Diétines.

Et après bonne & due Information prise par les Commissaires, les Receveurs aiant auparavant subi l'Acusation suivant l'ancienne pratique; ledit Tribunal du Trésor exigera de ces Receveurs le paiement des Contributions requës par eux & non encore délivrées: Le même à l'égard des anciens Receveurs ou de ceux qui leur ont succédé, & qui sous quelque nom ou prétexte que ce fut, auroient retenu de l'Argent du Fond Public, provenu des Palatinats, Terres & Districts, jusqu'à procéder contre les dits Receveurs par voie d'exécution. Et comparoîtront tous lesdits Receveurs, sans aucune Citation, dès la première Séance, pour rendre compte & se justifier des Accusations qui pourroient être intentées contre eux par l'Instigateur de la Couronne ou par le Vice-Instigateur, aussi bien que par les Palatinats & Districts: Et le Tribunal du Trésor exécutera tout ce qui est prescrit à cet égard dans les Constitutions des années 1717. & 1726.

2537  
Receveurs des  
Contributi-  
ons.

Ee 33

Less

251.  
L'Election du  
Maréchal du  
Tribunal se  
fera alterna-  
tivement.

252.  
Aussi bien que  
celle des Ré-  
gens ou A-  
lguaires.



254.  
Listes des Re-  
vuës de l'Ar-  
mée.

Les Listes qui seront données des Drapeaux & Régimens seront collationnées avec les Listes de Revuë, que les Commissaires ont revuës & souscrites, afin qu'il n'y ait point de fraude à l'égard du nombre. C'est pourquoi le Commissaire ou les Commissaires seront tenus, en ce qui regarde la Revuë, de se régler en tout sur la Prescription expresse de 1717.

255.  
Maniere dont  
se doit faire  
la Revuë

256.  
Confronta-  
tion des Li-  
stes délivrées  
par les Dépu-  
tés de l'Ar-  
mée.

La Confrontation des Listes que les Députés de l'Armée sur l'un & l'autre pié (c'est à dire tant des Drapeaux Polonois) (ou Compagnies) que des Régimens sur pié Alemand) délivreront au Tribunal du Trésor, pour vérifier leurs Liquidations, se fera dans la Chambre de Justice en présence des Commissaires députés à cet effet, & du Notaire du Trésor; & le Serment sera prêté par deux Députés des Drapeaux Polonois & par deux Officiers des autres Régimens, devant la Table de l'Office & suivant la formule prescrite par le Jugement.

S'il arrivoit que par la rupture d'une Diétine Oeconomique dans quelque Palatinat, il y eut obstacle à l'Election des Commissaires; alors le premier Sénateur ou Officier du Roïaume y présent sera tenu de faire expédier la Revuë & l'Examen, & de les envoyer au Tribunal du Trésor.

257.  
Le Tribunal  
du Trésor ne

Ledit Tribunal ne s'ingérera dans aucune Afaire que dans celles dont l'Exécution lui a été commise selon la

la teneur des Droits & de la Nouvelle Loi; ni ne rendra & ne publiera aucune Déclaration qui ne soit fondée sur des Constitutions expresses; il ne chargera non plus d'aucun impôt ni le Trésor ni les Palatinats, ni même qui que ce soit; ce qui venant à arriver sera regardé comme nul & non valide.

Et pour empêcher que le Trésor du Roïaume ne soit chargé par quelques Impôts arbitraires de la part de la Chambre du Tribunal; le (p. t.) Grand Trésorier de la Couronne sera obligé, en vertu de la Présente, de païer tous les ans, du Trésor de la Couronne, Vingt mille florins de Pologne, selon la teneur de la Constitution de 1726. de laquelle Somme chaque Commissaire de l'Armée touchera Trois mille Florins de Pologne par an.

Mais les onze Mille Florins restans, seront destinés, partie aux Députés des Drapeaux & Régimens, & partie aux autres Personnes dépendant du Tribunal du Trésor.

Et comme la Chambre du Trésor, suivant l'ancienne Pratique, a quelque Dépense sur son compte; pour subvenir à ces fraix, le Grand-Trésorier de la Couronne, sur la Disposition du (p. t.) Président & Maréchal alors présent, fera païer par an Quinze mille florins de Pologne, qu'on lui passera en compte sur ce qu'il a à rendre à la République. Sur cette Somme Nous assignons Quinze cens florins de Pologne à l'Instigateur de la Couronne ou au Vice-Instigateur, savoir à celui des deux

s'ingérera  
dans aucune  
matiere qui  
ne soit de son  
ressort.

258.  
Assignation  
de 20000. flo-  
rins de Polo-  
gne aux Dé-  
putés & au-  
tres Person-  
nes.

259.  
Le Trésor de  
la Couronne  
fera païer an-  
nuellement  
15000. florins  
de Pologne  
sur la Dispo-  
sition du Prési-  
dent du Tri-  
bunal ou du  
Maréchal.

qui



qui aura assisté au Tribunal depuis le commencement de sa tenuë jusqu' à sa fin: De plus, à la Réquisition du (p. t.) Président & Maréchal, on paiera Quatre cens florins de Pologne à quatre Instigateurs.

260. Au reste, les Soldats sur l'un & l'autre pié, lesquels Soldats auxquels il est fait tort par les Officiers, pourront avoir souffert quelque tort de la part de leurs Officiers, seront protégés suivant la Constitution de 1717. & autres concernant le Tribunal du Trésor; & auront lesdits Soldats leur Régître à part.

### Joiaux de la République.

261. EN conformité des anciennes Constitutions concernant les Joiaux de la République, Nous voulons qu'ils soient transportés & déposés au Château de Cracovie. Pour cet éfet, Nous nommons pour Deputés les Personnes suivantes, outre le Grand-Trésorier du Roïaume, & le Garde-Couronnes, savoir; Du Sénat: (p. t.) *Jean Lipski*, Evêque de Cracovie; *Casimir Lubinski*, Castellan de Sendomir; *Stanislas Lochocki*, de la Maison de *Lochocin*, Castellan d'Osiec & Staroste de Dobrzyn; De l'Ordre Equestre de la Petite Pologne: *Adam Malachowski*, Staroste d'Oswiecim; *Stanislas Swidzinski*, Staroste de Radom; - - *Michalowski*, Enseigne de Cracovie; - - *Branicki*, Enseigne de Halic; *Casimir Boreyka*, Veneur de Lemberg; *Jean Wolski*, Notaire du Grod de Chencin, Nôtre Secrétaire; De la Grande

Po-

Pologne: *Felicien Grabski*, Chambellan de Lenczyc; *Nicolas Chlebowski*, Nôtre Staroste de Liwa; *Melchior Gurowski*, Enseigne de Kalisch; *Joséph Podoski*, Staroste de Dobrzyn; *Joséph Comte d'Ostrorog*; *Valérien Kicinski*, Premier Notaire du Trésor, Nôtre Secrétaire; Du Grand-Duché de Lithuanie: *Antoine Dunning*, Régent de la premiere Chancellerie du Grand-Duché de Lithuanie; *Michel Maurice Suski*, Régent de la petite Chancellerie du Roïaume; *Joséph de Campo Scipion*, Nôtre Staroste de Lidzk; *Casimir Ukolski*, Prévôt & Vice-Palatin de Trock; *Casimir Nieciolowski*, Staroste de Cyrin; *Nicolas Skarbek Wazynski*, Ecuier de Vilna: lesquels feront transporter ces Joiaux à Cracovie, en tems convenable & sous Escorte que le Grand Général de la Couronne leur fournira à cet éfet.

Ce Transport fait à Cracovie, lesdits Députés feront la Confrontation de ces Joiaux sur les anciens Inventaires, noteront ce qui pourroit y manquer, remarqueront par qui & quand ce défaut pourroit avoir été occasionné, & signeront ce Régître de Confrontation, pour en faire leur Rapport à la République à la future Diète. Ils porteront ensuite ces Joiaux au Lieu indiqué par les Loix, les metront dans une Caisse de sûre garde, & en présence de ceux à qui il appartient de Droit, & après y avoir joint l'Inventaire, ils fermeront cette Caisse à Clé & y aposeront leurs cachets.

F f

Et



Et commé le Château de Cracovie & sa Forteresse, en quelque sorte Domiciles des Rois & de la République, se trouvent destitués de Garnison, & que les Revenus de la Starostie sont si modiques, que *Myszkowski*, de la Maison de *Wielopolski*, Margrave de Pinczow, Ecuier de la Couronne & Nôtre Staroste de Cracovie, ne peut subvenir aux dépenses necessaires pour la Garnison; Nous destinons & assignons pour l'entretien de la Garnison du Château, à laquelle est commis la Garde des Joiaux de la République & de la Forteresse, Cent Portions; sur lesquelles le Trésor du Roïaume paiera Vingt mille florins de Pologne par an, qui seront passés dans le Compte public.

262.  
Assignation  
de 100. Por-  
tions par an  
pour l'Entre-  
tien de la Gar-  
nison du Châ-  
teau de Cra-  
covie.

Mais quant aux Portions prises des Impôts sur les Chevaux, & destinées à l'entretien de la Garnison du Château, la République les renvoie & assigne au Régiment levé sur les Revenus desdits Impôts (autrement *Lanowy*) afin de le renforcer par ce moïen.

Tous les Ans ladite Garnison passera en Revuë devant un Commissaire élu par le Palatinat de Cracovie au Tribunal du Trésor.

Nous maintenons la ville de Cracovie dans tous ses Droits, Privilèges & Libertés; & pour sa Sureté Nous confirmons le Statut de Thorn, & en même tems les Constitutions de *Evocatione Civium*; & à l'égard des Personnes qui dans son Enceinte commettoient des

266.  
Statut de  
Thorn,

Ex-

Excés, Nous voulons qu'il soit établi un Jugement mixte pour procéder contre elles, & duquel les Sentences aient force de Loi & soient mises à Exécution.

Pour suplérer aux Capitations, le Trésor du Roïaume paiera par an à ladite Ville, jusqu' à la future Diète, Huit mille florins de Pologne, à commencer de l'an 1735. sous condition néanmoins, que la Ville se chargera de la réparation du pavé des ruës.

Pour faciliter à la Ville d'Elbing les Contributions dont elle se charge à l'égard du Territoire actuellement en mains étrangères; Nous assignons de même à ladite Ville Huit mille florins de Pologne par an, qui pareillement jusqu' à la future Diète, seront païés sur le Trésor de la Couronne, à commencer de l'An 1735.

267.  
Huit Mille fl.  
de Pol. assi-  
gnés à la Vil-  
le de Cracovie,  
pour faciliter  
le paiement  
de la Capita-  
tion.

268.  
De même  
qu' à la Ville  
d'Elbing pour  
les Contribu-  
tions.

### Duché de Courlande.

Nous aprouvons la Commission de Courlande, laquelle pour ses soins laborieux & sa louable Activité pour le Bien Public, aussi bien que pour ce qu'elle a fait pour la Conservation de Nôtre Droit Roïal, de ceux de la République, & pour l'Union de cette Province toujours inséparable de la République; mérite de Nôtre part & de la République un souvenir éternel. Nous confirmons en même tems tous les Droits, Privilèges & Libertés de ce Duché.

269.  
Commission  
de Courlande  
de l'An 1727.



Mais trouvant après mûre délibération, que le nouveau Règlement concerté par ladite Commission, & dont l'Aprobation a été diférée, n'apporteroit pas plus d'avantage à Nous & à la République que sous le Gouvernement des Ducs, & cela par plusieurs raisons, & principalement par celleci, que les Revenus des Biens destinés pour la Table Ducale sont chargés de dettes: & de plus eu égard aux instantes Suplications de la Noblesse de Courlande de la laisser sous le Gouvernement d'un Duc, suivant les Pactes de Sujétion & la Forme du Gouvernement; de pourvoir de même à ce que les Subsidés Militaires soient fournis par le Prince feudataire lequel Nous y est obligé comme Vassal; & d'avoir soin aussi, que le Prince qui obtiendra de Nous l'Investiture, dégage & délivre, au profit du Fief, les Biens de la Table Ducale, endetés: Nous, de l'Avis de tous les Etats de cette Province, constituons l'Ordonnance suivante: qu'en cas de mort du présent Duc *Ferdinand* (auquel tant qu'il vivra Nous conserverons son Fief & ses Droits) & qu'en lui s'éteignit la Maison de *Kettler*; moiennant Notre Diplome & suivant l'usage pratiqué en pareil cas, Nous conférerons à un autre & à ses Descendans Mâles le Fief du Duché de Courlande.

370.  
On nommera  
un Successeur  
au Duché de  
Courlande  
après la mort  
du Duc Rég-  
nant.

271.  
Prorogation  
de la Commis-  
sion de 1717.

Mais afin que ceci se fasse non seulement au plein avantage de la République, mais aussi pour rendre l'Union de ce Duché d'autant plus indissoluble; Nous

pro-

prorogeons ladite Commission de l'An 1727. jusqu'à laquelle ré-  
cet Acte, & l'autorisons à régler les Conditions pour le glera les con-  
Prince auquel Nous conférerons l'Investiture. ditions du  
nouveau Duc.

### Biens de Lissa & autres.

A Finqu' après cette Pacification générale de la République, chacun puisse rentrer dans la Possession du Sien; Nous avons établi une Commission par rapport aux Biens de *Leszczynski* tels qu'ils étoient autrefois, soit Droits Hérititaires, ou féminins, & en vertu de la présente Diète Nommons pour Commissaires, savoir du <sup>272.</sup> *Sénat*; (p. t.) *Jean Lipski*, Evêque de Cracovie; Commissaires  
*Jean Czapski*, Palatin de Culm; *Gaspar Modlibowski*, nommés pour  
Castellan de Miedzyrzycz; *De l'Ordre Equestre*: *Antoine Lodzia Poninski*, Référéndaire de la Couronne, les Biens de  
Nôtre Staroste de Petrikau; *Michel Maurice Suski*, Lissa,  
Régent de la Chancellerie de la Couronne; *Matthieu Szymanowski*, Nôtre Staroste de Wyszogrod; *Stanislas Sokolowski*, Enseigne d'Inowroclaw; *Jean Chrysofome Radojewski*, Enseigne de Bydgoszcz; *Joséph Podoski*, Staroste de Dobrzyn; lesquels s'assembleront à Lissa le 15. Septembre de l'Année courante, y ouvriront leur Jurisdiction Commissoriale, & feront les Expéditions nécessaires pour la Comparution de ceux que le Sérénissime Héritier aura nommé ses Plénipotentiaires en vertu de son Plein-pouvoir.

Ff 3

Tous



Tous ceux qui ont des Droits ou Prétensions sur les Biens mentionnés, seront tenus de comparoître devant cette Commission, d'y exposer leurs Droits, & de se soumettre à ses Décisions, sous peine de perdre leurs Droits, sans qu'une absence obstinée ou un refus de produire leurs Droits, y puisse mettre aucun obstacle. Saut à perpétuité les Droits féminins sur ces Biens, les Droits Héréditaires, ceux des Créanciers, les Privilèges Roiaux, & les Décrets des Tribunaux portés à ce sujet, desquels la Commission devra prendre connoissance selon l'exigence du cas. Donnons aussi Pouvoir à ladite Commission de limiter les Sessions & de n'admettre aucun Apel.

273.  
La Commission n'admettra aucun Apel.

### Commission établie pour l'Augmentation de l'Armée.

274.  
Commission pour l'Augmentation de l'Armée.

Nous constituons en vertu de la présente Loi, une Commission pour dresser un Projet d'Augmentation de l'Armée, & afin que cette Disposition ait son Efet, Nous en ferons part aux Palatinats, Terres & Districts dans les Diétines de Relation, par Nos Universaux, en y fixant en même tems le terme pour la tenuë des Diétines, dans lesquelles seront élus les Commissaires pour cette Commission.

Dans ces Diétines de Relation, les Palatinats conviendront des moïens qu'ils agréeront le plus, & qui leur pa-

paroîtront les plus faciles & les plus sûrs, & les indiqueront à la Commission.

C'est pourquoi Nous leur assignons le terme pour ladite Commission Six Semaines après les Diétines de Relation, ici à Varsovie, afin que par là elle soit en état d'établir quelque chose de solide, de positif & de certain.

Il sera aussi permis à chacun dans les Diétines de Relation mentionnées, d'indiquer aux Palatinats quelles sortes de Contributions leur paroîtront les plus sûres & les plus justes; afin qu'au terme prescrit la Commission soit pleinement & suffisamment instruite des Dispositions les plus convenables, par les Palatinats, Terres & Districts, & que conformément à cette Instruction elle puisse trouver les moïens d'augmenter l'Armée sous l'Aprobation de la premiere Diète qui aura lieu. Cependant ladite Commission n'entrera point dans ce qui regarde l'Impôt sur la Biere & le Sol dans les Palatinats, Terres & Districts, & se mêlera encore moins des Contributions sur les Biens fonds, & de l'Article regardant l'égalité (nommé *Materia Coequationis*,) qui en général doit être réglée au sujet des Contributions; Ce que quelques Palatinats prétendent pouvoir faire & que d'autre nient. Dans cette Commission, & parmi les Sénateurs & Ministres d'Etat presens, présidera le (p. t.) Prince Primat du Roïaume.

275.  
La Commission ne chargera point des Contributions les Biens fonds.

Mais



Mais les Palatinats, Terres & Districts qui ont coutume de tenir leurs Diétinés pour l'Election des Commissaires, éliront de l'Ordre Equestre autant de Commissaires qu'ils en nomment pour le Tribunal du Trésor.

### Réparation de la Forteresse de Kaminiec en Podolie, & du Fort de la Sainte Trinité.

276.  
Réparation  
de la Forte-  
resse de Ka-  
miniec &c.

Pour mettre la Forteresse de Kaminiec en Podolie, & le Fort de la Sainte Trinité en meilleur état de défense qu'ils ne le sont à présent, & ainsi que Nous l'avons promis par les *Paſſa Conventa*, Nous ferons paier de Notre propre Trésor les Dépenses qu'exigera cette Réparation.

### Indemnité promise aux (p. t.) Chancéliers du Roïaume & du Grand-Duché de Lithuanie.

277.  
Le Grand-  
Chancélier  
fera pourvu  
d'Abaies &  
de Prévotés.

EU égard, non seulement à la desolation de l'Evêché de *Leuceorie*, que Nous avons conféré avec le Sceau à *André Zaluski*, Grand-Chancélier de la Couronne, à la place de l'Evêché de *Plock*, qui selon la teneur des Loix, traitant de l'Incompatibilité des Charges, ne pouvoit subsister avec le Grand Sceau; mais aussi faisant attention aux grandes & continuelles Dépenses qu'exige cette Charge à laquelle sont attachés Notre Autorité & le Maintien de tous les Privilèges; Nous, en vuë de subvenir à son Revenu trop modique, Promettons du Consentement unanime de tous les Etats, de le pour-

pourvoir des premieres Abaies & Prévotés qui viendront à vaquer; le tout sans déroger à l'ancien Droit sous Titre: *Des Chancéliers*.

De même Nous ferons attention à ce que *Jean Sapieha de Kodno*, Grand-Chancélier du Grand-Duché de Lithuanie, participe aussi aux premieres vacances, vû les peines & les dépenses qu'il a soutenues depuis le tems qu'il remplit sa Charge auprès de Notre Personne. Et en attendant qu'il s'en présente l'ocasion, Nous, du Consentement de tous les Etats, incorporons, comme Biens *Terrestres*, & appartenant à lui & à ses héritiers, à perpétuité, aux Droits *Terrestres*, Loix & Immunités y attachés, toutes les Places que ledit Grand-Chancélier de Lithuanie a achetées de diverses Personnes, à la Ville neuve de Varsovie, aussi bien que son Palais.

278.  
Incorporati-  
on de Palais  
& Places du  
Grand-Chan-  
célier de Li-  
thuanie aux  
Droits Ter-  
restres.

Et comme (p. t.) *Malachowski*, Vice-Chancélier de Notre Roïaume, veille incessamment & aux dépens de ses propres Biens à l'Intérêt Public; Nous, sur les instances des Nonces de Provinces, déclarons qu'il fera le premier recompensé dans l'ocasion.

279.  
Le Vice-  
Chancélier de  
la Couronne  
participera  
aux Benefices  
vacans.

Nous promettons aussi de reconnoître dans l'Occurrence, les peines & les soins que s'est donné pour l'avantage du Bien Public, le Prince *Czartoryski*, Vice-Chancélier du Grand-Duché de Lithuanie.

280.  
Aussi bien  
que le Vice-  
Chancélier du  
Grand-Duché  
de Lithuanie,



### Ordre de la Diète.

281. A l'avenir l'Election du Maréchal se fera dès le premier jour de la Diète.

Comme en vertu de la Constitution de l'An. 1673. la Paix interieure, la Liberté de dire son avis, & le Droit de voter, sont conservés selon les Loix; & que cependant la Loi de 1690. déclare expressement, que le Maréchal des Nonces Terrestres doit être élu le premier jour de la Diète; ainsi les Nonces assemblés à la Diète, seront tenus de procéder avant toutes choses à l'Election du Maréchal, sans traiter d'aucune autre matière, & à cet égard d'observer, en tout, l'Ordre contenu dans la Constitution de 1699.

### Des Offices ou Charges Terrestres.

282. Permission aux Districts du Palatinat de Sendomir d'établir des Charges Terrestres.

Nous tenons à très-grande Gloire, que dans les Provinces dont Dieu Nous a confié le Gouvernement, il se trouve plusieurs Personnes douées d'un excellent mérite, capables de traiter des Affaires de la République, & de servir & Nous & la Patrie; C'est pourquoi, pour avoir d'autant plutôt occasion de les revêtir de Charges honorables, Nous, à l'instance des Nonces du Palatinat de Sendomir, concédons aux Districts de Wislic, Pilznic, Opoczyn & Chencin, l'Etablissement des Charges Terrestres (*exceptis Electivis*) selon la Coutume & Pratique des autres Territoires & Districts; & ordonnons qu'il

Const. 1673. fol. 2. tit. Const. Pacificat. internat. Constir. 1690. fol. 1. tit. Obiasnienie. Constir. 1699. fol. 48. tit. Altern.

qu'il soit expédié sur cela, de Nos Chancéleries, des Privilèges aux Gentilshommes bien Possessionnés dans ledit Palatinat de Sendomir.

Nous réglons de la maniere suivante leur Ordre selon les Districts; & leur Rang comme ils se suivent, en sorte que l'Enseigne suivra l'Enseigne du premier District, le Maître d'Hôtel suivra le Maître d'Hôtel du premier District, & les autres Dignitaires occuperont leur Rang & Places dans un ordre semblable.

En vertu de la présente Diète, & aux mêmes conditions, Nous accordons aussi ces Charges Terrestres au District d'Ostrzeszow du Territoire de Vielun, au District de Krasnostaw du Territoire de Chelm, & aux Districts de Winnic & de Zwinograd du Palatinat de Braclaw.

En vertu du Résultat de la présente Assemblée, Nous concédons au Palatinat de Sendomir l'Election d'un Septième Nonce.

### Offices ou Charges du Palatinat de Belsk.

A l'instance des Nonces Terrestres du Palatinat de Belsk, & pour récompenser le merite des Concitoyens & Habitans dudit Palatinat & des Districts sous-mentionnés; Voulons que du Consentement des Etats

G g 2 de

283. Charges Terrestres dans les Districts d'Ostrzeszow & de Krasnostow.  
284. De même dans les Districts de Winnic & Zwinograd.  
285. Permission au Palatinat de Sendomir d'élire un 7ème Nonce.



286.  
Charges Ter-  
ritoriales des  
Districts de  
Grabowiec,  
Horodelsk &  
Lubaczew.

de la République, toutes les Charges des Districts de Grabowiec & Horodelsk se succèdent alternativement suivant la pratique & l'ordre des autres Palatinats & l'usage ordinaire des Territoires & Districts; savoir après l'Enseigne de Belsk, celui de Busk, de Grabowiec, de Horodelsk & de Lubaczew & ainsi du reste jusqu'aux derniers Offices selon la teneur de l'ancienne Constitution établies à cet éfet. Ces Charges ne pourront être conférées qu'à des Originaires dudit Palatinat, bien Possessionnés.

### Charges Territoriales de Brzezyn.

287.  
Rang des Of-  
fiers des Di-  
stricts de  
Brzezyn.

A l'instance des Nonces Terrestres du Palatinat de Lenczyc, Nous concédons au District de Brzezyn toutes les Charges Terrestres, à commencer par celle d'Enseigne, selon la Constitution de 1726. con-  
cernant les Charges du District d'Inowlodzse; Const. 1726; tit. de Offi-  
cialibus Terrestri-  
bus.  
Le rang sera alternatif, savoir les Officiers de Lenczyc après ceux d'Inowlodsk, & ceux d'Inowlodsk après ceux de Lenczyc.

### Députés du Palatinat de Podolie au Tribunal.

288.  
Permission au  
Palatinat de  
Podolie d'en-  
voier deux  
Députés au  
Tribunal.

Pourque la Justice soit d'autant mieux administrée dans le Tribunal de la Couronne, Nous voulons qu'à l'égard du District de Laticzew, le Palatinat de Podolie élise un second Nonce audit Tribunal.

Gra-

Gratification assignée à Venceslas Rzewuski,  
Notaire de Camp du Roïaume & Maréchal de la  
Chambre des Nonces.

Pour récompenser les Soins & Travaux de Venceslas Rzewuski, Notaire de Camp du Roïaume & Maréchal des Nonces dans la présente Diète; Nous lui assignons 60000. florins de Pologne, payables sur les premiers Revenus qui entreront dans le Trésor du Roïaume.

289.  
Gratification  
assignée au  
Maréchal de  
la Diète de  
Pacification.

Election alternative des Députés au Tribunal,  
pour les Territoires de Mielnick & Bielsk.

LA Constitution de 1699. par rapport à ce qui regarde l'Election alternative des Nonces des Districts de Mielnick & de Bielsk du Palatinat de Podlachie; se trouvant établie au préjudice d'un de ces Territoires, Nous pour régler cette Alternative selon l'équité, Constituons qu'elle n'aura plus lieu tous les ans, mais tous les deux ans, & que du Territoire de Bielsk tous les deux ans, & de même de celui de Mielnick tous les deux ans il sera élu un Député au Tribunal. Et comme il se rencontre que c'est un Député de Mielnick qui a actuellement Séance au Tribunal de la Couronne; le dit Territoire pour remplir cette Alternative de deux ans, est autorisé à élire encore une fois un Député au Tribunal futur. Le Territoire de Bielsk en fera de

290.  
Les Députés  
des Territoi-  
res de Miel-  
nick & de  
Bielsk au Tri-  
bunal, seront  
élus tous les  
deux ans.

Gg 3

mê-



même pendant deux ans, & cette Pratique sera conservée dans la suite à perpétuité.

### Jugemens Limitrophes dans les Palatinats de Kyovie, de Podolie & de Braclaw.

291.  
Aprobation  
du Conseil du  
Sénat.

292.  
Nomination  
des Juges Li-  
mitrophes.

EN approuvant le Résultat du Conseil du Sénat, tenu le 13. d'Octobre 1732. à l'égard des Juges Limitrophes des Palatinats de Kyovie, de Podolie & de Braclaw; Nous nommons pour Juges Limitrophes les Personnes suivantes, savoir; *Pour le Palatinat de Kyovie: (p.t.) Michel Jackowski*, de Lissowszczyzna, Maître d'Hôtel de Kyovie; & *Laurent z Potocka Potocki*, Garde-Trésor de Zytomierz; *Pour le Palatinat de Podolie: - - Grabowski*, Sous-Echanfon de Latyczew; - - *Gorazdowski*, Veneur de Czerwonograd; - - *Kawecki*, & - - *Markowski*; *Pour le Palatinat de Braclaw: Augustin Jaroszynski*, Porte-Glaive de Braclaw; *Casimir Swidzinski*, Sous-Maître d'Hôtel de Sochaczew; *Pierre Czeczal* & *Antoine Wunsowski*; lesquels procéderont selon la règle prescrite dans ledit Conseil du Sénat, & tiendront leurs Jugemens, avec toute l'Exactitude possible dans les différens Termes fixés.

### Commission établie pour régler les Limites entre les Palatinats de Kyovie, de Volhynie, de Podolie & de Braclaw.

Comme il s'est élevé des différens entre les Palatinats de

de Kyovie, Volhynie, Podolie & Braclaw, au sujet des Frontières, sur tout à l'égard des Villages Limitrophes, dont quelques Palatinats ont taché de s'approprier les Contributions; Nous, pour abolir cet abus, & du Consentement des Etats de la République, avons désigné une Commission à commencer six Semaines après la tenue des Diétines pour l'Election des Nonces Terrestres, & déléguons pour Commissaires les Personnes suivantes, savoir; *Du Sénat: (p. t.) Casimir Stecki*, Castellan de Kyovie; *Charles Wyzicki*, Castellan de Volhynie; *Martin Kalinowski*, Castellan de Kaminiec; *Jean Potocki*, Castellan de Braclaw; *De l'Ordre Equestre: Antoine Trypolski*, Chambellan de Kyovie; *Pierre Peplowski*, Chambellan de Luck; *Jean Peplowski*, Chambellan de Podolie; *Paul Jaroszynski*, Chambellan de Braclaw; *Alexandre Kniehninski*, Enseigne de Kyovie; *Nicodème Woronicz*, Enseigne d'Owruck; le Prince *Woroniczki*, Enseigne de Volhynie; - - - *Telufus*, Enseigne de Podolie; - - *Kruzer*, Enseigne de Latyczew; *Kaletynski*, Enseigne de Braclaw; *Michel Pausza*, Maître d'Hôtel d'Owruck; *Michel Czacki*, Maître d'Hôtel de Volhynie; *André Gurowski*, Maître d'Hôtel de Podolie; *Rzunzewski*, Maître d'Hôtel de Braclaw; *Stecki*, Maître d'Hôtel de Zytomierz; *Jackowski*, Grand-Echanfon de Kyovie; *Jean Jakubowski*, Grand-Echanfon de Zytomierz; *Humiecki*, Grand-

293.  
Commissaires.



Grand-Echanfon de Podolie; *Alexandre Stadnicki*, Echanfon de Latyczow; & *Odrzywolski*, Echanfon de Czerwonogrod; lesquels fixeront les Frontières des Palatinats susmentionnés, & en marqueront les Bornes suivant les anciennes Limites, sur des Documens Publics & sans préjudice à la Solde ordinaire de l'Armée. Ils auront cependant soin, quatre Semaines avant le terme de cette Commission de faire expedier des Informations aux Grods des Palatinats, pour avis aux interessés. Et pourront les susnommés pour ladite Commission, exécuter le tout, sans que l'absence des autres y puisse apporter d'obstacle, pourvu qu'il s'y trouve présens huit Commissaires & deux de l'Ordre Equestre de chaque Palatinat, & un Sénateur.

**Confirmation de la Commission établie pour fixer les Limites qui separent le Palatinat de Russie de celui de Volhynie.**

294.  
Confirmation  
de la Com-  
mission desti-  
née à fixer  
les Frontie-  
res. **L**A Commission établie suivant la teneur de Const. 1717.  
fol. 70. tit.  
Securitas. la Constitution de 1717. n'ayant point en-  
core eu lieu; & le but de ladite Commission  
étant de fixer les Limites entre les Palatinats de Russie  
& de Volhynie en ce qui regarde les Biens de Zaloziec,  
apartenant à *Joseph Potocki*, Palatin de Kyovie & Grand-  
Général du Roïaume; Nous pour procurer ce Régle-  
ment à l'égard des Frontières, & afin qu'un même  
Bien

Bien ne soit tiré en cause par deux Palatinats par rapport aux Contributions; Nommons à cet éfet les Jugemens des Grods de Przemysl & de Belsk, dont les Officiers, nonobstant l'absence de l'un d'entre eux, s'assembleront à Zaloziec le 17. de Septembre de l'Année courante, & après avoir notifié leur arrivée par écrit, exigeront que leur soient produits les anciens Tarifs, tant du Territoire de Lemberg que du District de Krzemieniec, aussi bien qu'autres Documens, & sur ces Pièces décideront à quel Palatinat ou Territoire les Biens présentement disputés devront paier les Contributions.

**Permission acordée au (p. t.) Prince Czartoryiski, Palatin de Russie, de même qu'à Lubieniski, Castellan de Sendomir, de se rendre aux Bains chauds.**

**L**A Santé chancelante du (p. t.) Prince *Czartoryiski*, 295.  
Permis au Pa-  
latin de Russie  
& au Castel-  
lan de Sendomir  
d'aller  
aux Bains. Palatin de Russie exigeant de sa part un voiage aux Bains chauds pour son rétablissement; Nous, du Consentement de tous les Etats, lui permettons d'aller hors des Frontières du Roïaume; & Entendons que depuis son départ jusqu'à son retour, toutes les Causes Juridiques qui le concernent, demeurent suspenduës dans toutes les Cours de Justice Supérieures & Inférieures.

*Lubieniski*, Castellan de Sendomir jouira de la même permission.



La même Permission d'aller aux Bains chauds, acordée à (p. t.) *Mniszech*, Grand-Maréchal de la Couronne.

296.  
Le même permis au Grand-Maréchal de la Couronne.

A Fin que (p. t.) *Joséph Vandalin Mniszech*, Grand-Maréchal de la Couronne puisse chercher le rétablissement de sa Santé afoiblie; Nous, en vertu de la présente Diète, lui acordons la Permission d'aller aux Bains chauds hors du Roïaume; avec ce Bénéfice, que depuis son départ jusqu'à son retour, toutes les Causes Juridiques le concernant, demeureront suspendues dans toutes les Cours de Justice Supérieures & Inférieures.

Disposition pour reprimer la mutinerie des *Kurpikes*.

296.  
On reprime-  
ra les mutine-  
ries des *Kur-*  
*pikes*.

Comme dans les Biens de *Kupicki, Kolno, Czerwone & Nowogrod* & leurs dependances, il se trouve des *Kurpikes* turbulens & enclins à la Rebellion; & que la Veuve *Schembeck*, Grande-Chancéliere, a, de Nôtre Consentement, & par Droit Communicatif, fait cession de ces Biens, à *Mniszech*, Grand-Maréchal de la Couronne; Nous recommandons audit Grand-Maréchal, comme Possesseur actuel de ces Biens, & à sa Vigilance & expérience consommées & reconnues en diver-

diverses occasions importantes le Soins de veiller sur la Conduite des *Kurpikes* susmentionnés, & de prévenir toutes Séditions, Tumultes & autres Excès de leur part.

Subrogation des Jugemens des Grods de *Sanock* & de *Ciechanow*.

Ayant acordé à *George Mniszech*, Grand-Chambellan de Lithuanie, Nôtre Staroste du Grod de *Sanock*, de même qu' à *Nieborski*, Nôtre Staroste du Grod de *Ciechanow*, la Permission de voïager en Pais Etrangers; Et voulant pourvoir à ce que le cours de la Justice ne soit point interrompu; Nous subrogeons à leur Place, dans la Terre de *Sanock*, *Casimir Bukowski*, Juge de *Sanock*; & dans celle de *Ciechanow*, *Michel Nosarzowski*, lesquels durant l'Absence desdits Starostes & jusqu' à leur retour, devront tenir les Jugemens des Grods, selon les anciens Droits.

297.  
Subrogation  
des Jugemens  
des Grods de  
*Sanock* & de  
*Ciechanow*.

Confirmation de la nouvelle Eglise de *Warszawice*.

EU égard au Zèle religieux de *François Bielinski*, Maréchal de la Cour de la Couronne & Trésorier des Terres de Prusse; Nous aprouvons la Fondation qu'il a fait d'une nouvelle Eglise dans ses Biens héréditaires de *Warszawice*, à la place de celle qui a été renversée à *Radwankow* par un débordement de la Vi-

298.  
Confirmation  
de la nouvel-  
le Eglise de  
*Warszawice*.



Warszawice le Droit de Collation, dont Nous étions en Possession à l'égard de l'Eglise de Radwankow; & apropiions & incorporons, à perpétuité, ladite nouvelle Eglise, avec tous ses fonds & places, aux Droits & Immunités Eclésiastiques, sous la Jurisdiction du Réverend Père en Dieu, l'Evêque de Posen.

### Château d'Oswiecim.

299.  
Château  
d'Oswiecim.

**E**U égard au mauvais état du Château d'Oswiecim, & voulant en prévenir la ruine totale; Nous, du consentement de tous les Etats, destinons pour le réparer, le Revenu du Péage sur la Vistule près du Village de Bruszkorowice, provenant des Poissons & des Bois que les Marchands font transporter par eau en Silesie & tirent de Silesie; savoir dix gros pour chaque Soixantaine de Poissons, & sur le Bois la dixième Pièce, & cela ainsi qu'il a été assigné par la Constitution de 1667.

Const 1667.  
fol. 18. tit.  
Clewodne.

300.  
Doliane af-  
signée pour la  
réparation.

Cet impôt sera livré au Staroste de ce lieu, touché par son Sous-Receveur, & employé à la Réparation du Château d'Oswiecim.

Et comme *Lubowiecki*, ci-devant Staroste d'Oswiecim, a, depuis trente ans, touché le Revenu de la Doliane par eau, destiné par la Constitution de 1667. à la Réparation du Château d'Oswiecim, sans y avoir travaillé, l'ayant même ruiné encore plus qu'il n'étoit; Nous,

Nous, du Consentement de tous les Etats, chargeons, *Malochowski*, Nôtre Staroste d'Oswiecim, d'exiger des Héritiers dudit Staroste, dans un Jugement compétant, la Restitution de ces Revenus.

301.  
Restitution à  
exiger du Re-  
venu de la  
Doliane sur la  
Vistule.

Mais quant aux Privilèges acordés à la Ville d'Oswiecim par Nos Sérénissimes Prédécesseurs, à l'égard du Droit d'Etape sur le Sel, & des Marchandises passant de Silesie dans Nôtre Roïaume, ou de Nôtre Roïaume, en Silesie, & approuvés par les Constitutions de 1565. & 1647. Nous confirmons lesdits Privilèges à perpétuité, dans tous leurs Points & Clauses sous la rigueur des peines y contenues; & cela pour assurer les Revenus de Nôtre Chambre d'Oswiecim.

De même, du Contentement des Etats, Nous concédons à perpétuité aux Duchés de Zator & d'Oswiecim la jouissance des Prerogatives des autres Palatinats à l'égard de l'Election de deux Nonces pour les Diètes.

302.  
Les Duchés  
de Zator &  
d'Oswiecim,  
éliront deux  
Députés pour  
la Diète.

Nous approuvons aussi qu'il soit païé du Trésor une pension audits Nonces, selon la teneur de la Constitution de 1564.

Limites à régler entre la Ville de Kruswica & le Village Kobylnicki; Le Village de Nowogroble conféré à *Joseph Lipski*, Régent de la Chancellerie de la Couronne.

**P**our terminer les différens survenus entre la Ville de Kruswica & le Village de Kobylnicki, par raport

303.  
Limites entre  
la Ville de  
Kruswica &  
le village de  
au Kobylnicki.



au fond & terrain d'Ostrowek; Nous, du Consentement du présent Possesseur héréditaire, *Antoine Kossowski*, Régent de la Chancellerie du Grand-Duché de Lithuanie, & Starosté de Przedecz; Avons approprié ledit fond à la Ville de Kruswika, *cum Jure Terreſtri*; au lieu de quoi Nous avons conféré, avec le Droit Terreſtre, à *Joſeph Lipſki*, Régent de la Couronne, le Village de Kobylnicki du terrain de Niemoiewkow dans le Palatinat d'Inowroclaw, avec toutes ſes Maisons, de même que le Village de Nowogrobla dans le Palatinat de Belzk.

304.  
Village de  
Nowogro-  
bla.

### Confirmation de la Commiſſion établie à l'égard des Starosties de Moſina & de Golencina.

305.  
Commiſſion à  
l'égard des  
Starosties de  
Moſina & de  
Golencina.

**L** Es Biens Roiaux Moſina & Golencina, du Palatinat & Diſtrict de Poſen, le premier appartenant à *Kwilecki*, & l'autre à *Miaskowski*; étant totalement ruinés par les malheurs de la Guerre: & la Commiſſion établie par Nôtre Séréniffime Prédéceſſeur pour la recherche de la Répartition & Dépenses avancés, aiant été entièrement interrompue par ſa mort; Nous confirmons ladite Commiſſion, en vertu de la préſente Conſtitution, & après avoir fait expédier à cet éſet un nouvel Instrument de Nôtre Chancellerie; Nous aprouverons les Décifions que donneront au ſujet deſdites Prétenſions, les Commiſſaires nommés à cette fin.

Mai-

### Maison de Correction, érigée près de Varſovie.

(p.t.) *Adam Roſtowski*, Evêque de Philadelphie, ſufragant de Leuceorie & Prévôt de Varſovie, aiant érigé près de Varſovie une Maison de Correction, en vue de reprimer le vice & le libertinage; Nous, en vertu de la préſente Diète, aprouvons cette Fondation, comme utile & ſalutaire au Public; & confirmons dans tous ſes Points & Claufes, le Privilège expédié de Nôtre Chancellerie & ſigné de Nôtre propre Main.

306.  
Maison de  
Correction  
près de Var-  
ſovie.

### Académie de Cracovie.

**N**ous aprouvons les Droits & Privilèges de l'Académie de Cracovie, auſſi bien que l'Incorporation de la Prévôté de Wieliczka.

307.  
Académie de  
Cracovie,  
Prévôté de  
Wieliczka.

### Réconnoiſſance au Secrétaire de la Conſtitution de la préſente Diète.

**E**U égard non ſeulement aux ſervices que depuis environſ trente ans, *Valérien Kiciński*, Premier Notaire du Tréſor, a rendu à Nôtre Séréniffime Père de Glorieuſe Mémoire, & à la République, avec zèle, fidélité & utilité; mais auſſi pour reconnoître les ſoins & peines qu'il ſ'eſt donné à la préſente Diète: Nous aſſeſſons à perpétuité ſa Maison ſituée ici dans Varſovie ſur le Marché, de tout Quartier (*ex Officio*) & de

308.  
Maison  
aſſeſſée de  
Kiciński  
Premier No-  
taire du Tré-  
ſor.



de toutes Contributions Civiles, tant durant les Diètes, que lorsque hors des Diètes Nous Résiderons ici en Personne: & incorporons ladite Maison au Droit Terrestre.

### Confirmation des anciennes Loix: de Quarta.

Nous confirmons les anciennes Loix établies contre les Retenteurs de la Solde de l'Armée, & Nous raportons en tout aux Constitutions des Années 1569. 1661. & 1667. de *Quarta* & *Quadruplo*, c'est à dire traitant des Contributions, & en vertu desquelles la quatrième partie de tous les Revenus des Biens Roïaux doit être païée pour l'entretien de l'Armée; A cet éfet Nous nommons pour Commissaires les Personnes suivantes; *Du Sénat*: (p. t.) *Vladislas Trzcinski*, Castellan de Rawa; *Pierre Dunin*, Castellan de Radom; *De l'Ordre Equestre*, savoir de la *Petite Pologne*: *Joséph Zaluski*, Nôtre Staroste de Rawa; *Jean Wolski*, Notaire du Grod de Chencin, Nôtre Secrétaire; *De la Grande Pologne*: *Timothée Podoski*, Staroste de Rypin; *Casimir Bleszynski*, Echançon de Petricau.

309.  
Commissaires  
nommés pour  
la Recherche  
de ce qui con-  
cerne les Loix,  
de Quarta.

Constit.  
1569. f. 183.  
Constit. 1661.  
f. 4. t. Ostr.  
rey Qvar-  
cie.  
Constit.  
1667 f. 3.  
tit Umio-  
cienie.

Re-

Residentes ad Latus Nostrum, ou Désignation des Sénateurs à l'avenir Assistans près de Nôtre Personne.

*Du Premier d'Août 1736.*

(p. t.) L'Archevêque de Gnesen, Primat du Roïaume de Pologne & du Grand-Duché de Lithuanie; Le Castellan de Posen; le Castellan de Sandeck.

310.  
Residentes ad  
Latus.

*Du Premier de Novembre 1736.*

Ledit Primat du Roïaume, Archevêque de Gnesen; Le Palatin de Cracovie; le Castellan de Sendomir; le Castellan de Meseritz.

*Du Premier de Fevrier 1737.*

L'Archevêque de Lemberg; le Palatin de Posen; le Castellan de Kalisch; le Castellan de Wislic.

*Du Premier de Mai 1737.*

Ledit Archevêque de Lemberg; le Palatin de Vilna; le Castellan de Woynic; le Castellan de Bieck.

Pour la seconde Année.

*Du Premier d'Août jusqu'à la fin d'Octobre 1737.*

L'Evêque de Cracovie; Le Palatin de Sendomir; Le Castellan de Gnesen; Le Castellan de Rogozin.

I i

Du



*Du Premier de Novembre jusqu'à la fin de Janvier 1738.*

L'Evêque de Cracovie; le Castellan de Vilna; le Castellan de Siradie; le Castellan de Radom.

*Du Premier de Fevrier 1738. jusqu'à la fin d'Avril.*

L'Evêque de Cujavie; le Palatin de Kalisch; le Castellan de Lenczyc; le Castellan de Zawichost.

*Du Premier de Mai jusqu'à la fin de Juillet 1738.*

Ledit Evêque de Cujavie; le Palatin de Trock; le Castellan de Samogitie; le Castellan de Lensk.

### Articles remis à la future Diète.

**L**E Terme de Quinze Jours, destiné pour la tenue de la présente Diète de Pacification, aiant à peine fusi pour traiter des principales Matières concernant la République; Nous Renvoions jusqu'à la future Diète, les Demandes des Palatinats, Terres & Districts, contenues dans les Articles diferés par les *Diètes* de 1717., 1726. & autres.

Venceslas Rzewuski, Notaire de Camp, & Maréchal des Nonces de la présente Diète de Pacification.

Jean

Jean de Lipie Lipski, Evêque de Cracovie, Prince de Séverie; Député du Sénat pour l'Expédition de la présente Constitution.

Auguste Aléxandre, Prince Czartoryiski, Palatin & Staroste Général des Provinces de Russie; Député du Sénat pour l'Expédition de la présente Constitution.

Nicolas Podoski, Palatin de Plock; Député du Sénat pour l'Expédition de la présente Constitution.

Joseph Oginski, de la Maison de Kozielsko; Député du Sénat pour l'Expédition de la présente Constitution.

Adam Malachowski, Staroste d'Oswiecim, Nonce Terrestre du Duché de Zator & d'Oswiecim; Député du Sénat pour l'Expédition de la présente Constitution.

Jean Paul Peplowski, Chambellan & Nonce du Palatinat de Podolie; Député de la Province de la Petite Pologne pour l'Expédition de la présente Constitution.

Ii 2

George



George Vandalin Mniszech, de Grand-Konczyce, Chambellan du Grand-Duché de Lithuanie, Staroste de Sanock: Député de la Province de la Grande Pologne pour l'Expedition de la présente Constitution.

Joseph Lipski, de la Maison de Lipie, Régent de la Chancellerie de la Couronne: Député de la Province de la Grande Pologne pour l'Expedition de la présente Constitution.

Casimir Nieściowski, Staroste de Cyrin; Député de la Province du Grand-Duché de Lithuanie pour l'Expedition de la présente Constitution.

Michel Adam Sliezien, Staroste de Krewsk & Wisniowski; Député du Grand-Duché de Lithuanie pour l'Expedition de la présente Constitution.

Valérien Kicinski, Premier Notaire du Trésor du Roi, & Secrétaire ordonné pour la Constitution.

Con-

## Constitutions du Grand-Duché de Lithuanie, faites à la présente Diète de Pacification.

Moïens pour abroger l'Impôt sur les Cheminées, & de pourvoir au Paiement de l'Armée de Lithuanie.

Nôtre Intention étant de répondre efficacement au Souhait unanime des Députés de Provinces du Grand-Duché de Lithuanie, sur la Modification des Contributions sur les Cheminées (nommée autrement *Podymne*) impolées aux Biens héréditaires de la Noblesse; Et n'étant point en état de traiter à fond cette affaire dans la présente Diète, à cause du peu de tems qui Nous reste pour les Délibérations, & parcequ'il n'y a été proprement question que des moïens de rétablir la Tranquilité & la Sureté du Roïaume: Nous, du Consentement général de cette Province, Voulons traiter cette Matière dès que le tems Nous le permettra, ainsi que Nous en avons déjà délibéré avec les Ministres d'Etat & de Guerre de Lithuanie avant la présente Diète Extraordinaire.

C'est pourquoi, dans les Diétines de Relation, les Députés des Palatinats & Districts, conjointement avec les Sénateurs & Ministres, dresseront des Projets lesquels seront remis à l'aprobation & Décision de la future Diète ordinaire; & sans entrer dans la recherche des

li 3

Biens

312.  
Impôt sur les  
Cheminées  
(ou Pody-  
mne.)



313.  
Moïens d'abolir l'Impôt sur les Cheminées, sans que la paie de l'Armée en souffre.

Biens, ils tacheront de trouver les moïens d'abroger les Contributiones sur les Cheminées, selon le desir des Habitans du Grand Duché de Lithuanie, sans pourtant que l'Armée de Lithuanie en soit moins régulièrement bien payée; & comment on pourroit amener à ces Contributions autant les biens Eclésiastiques que ceux de la Noblesse.

### Tribunal du Trésor du Grand-Duché de Lithuanie.

314.  
Députés nommes pour le Tribunal du Trésor du Grand-Duché de Lithuanie.

Pour suppléer à la perte de ceux qui d'entre les Sénateurs députés par la dernière Constitution au Tribunal du Trésor, sont décédés; Nous nommons à leur Place les Personnes suivantes; (p. t.) *Zienkowicz*, Evêque de Vilna; *Joseph Oginski*, Palatin de Trock; *Crispin*, Castellan de Samogitie; *Zaba*, Castellan de Plock; *Niezabitowski*, Castellan de Nowogrod; avec l'Instigateur ou le Vice-Instigateur du Grand-Duché de Lithuanie.

### Correction des Droits du Grand-Duché de Lithuanie.

315.  
Suspension de la Correction des Droits du Grand-Duché de Lithuanie.

Comme le tems de la présente Diète Extraordinaire n'est pas suffisant, Nous avons crû necessaire de renvoyer à la future Diète, suivant la Publique Déclaration & les précédentes Ordonnances, la Correction des Droits du Grand-Duché de Lithuanie.

Com-

### Commission au sujet des Personnes enlevées dans le Grand-Duché de Lithuanie.

Sur les représentations faites à (p. t.) de *Kayserling*, Ministre Plénipotentiaire de la Sérénissime Czarienne, à l'égard de quantité de Personnes enlevées dans le Grand-Duché de Lithuanie; ledit Ministre ayant déclaré, au Nom de Sa Majesté Czarienne, qu'à cet égard il seroit nommé des Commissaires de la part de la Russie; Nous remettons pleinement au pouvoir des Palatinats & Districts du Grand-Duché de Lithuanie, tant Limitrophes qu'autres ayant souffert quelque tort, de produire leurs plaintes par qui ils jugeront à propos; savoir celles touchant la Ville de *Wielki*, & autres Biens des Palatinats & Districts, ruinés par le feu; la Restitution des sujets & Escls enlevés par violence, comme l'Argent, les Gages, les Chevaux, les Nobles faits prisonniers & détenus; & autres Grieffs occasionnés en pareil cas. Et soit que pour cet éfet ils nomment ou les Nonces ayant actuellement voix à la présente Diète, ou que dans les Diétines de Relation ils élisent d'autres Commissaires, lesquels avec ceux de Russie conviennent du tems & du lieu; ces Commissaires s'entrecommuniqueront & signeront la Spécification des Dommages causés, Sujets enlevés & autres Grieffs, & feront en sorte que le tout prenne prompte fin avec satisfaction convenable.

316.  
Commission à tenir, à l'égard des sujets enlevés dans le Grand-Duché de Lithuanie.

Le



Le Roi permet qu'en son Absence puissent être tenus les Jugemens Assessoriaux du Grand-Duché de Lithuanie.

Nos Jugemens Assessoriaux Lithuaniens ne pouvant durant la Diète terminer toutes les Causes, vû leur multitude & la brièveté du tems; Nous, en faveur & pour l'aide de ceux qui recourent à la Justice, & sur les Instances de la Province de Lithuanie, en vertu de la présente Assemblée; Donnons pouvoir au Grand-Chancelier dudit Duché, autant de fois que Nous partirons pour Nous rendre dans Nos Etats Héritaires, & pendant Nôtre Absence, de tenir les Jugemens Assessoriaux susmentionnés, à Grodno ou à Brzesc, conformément au Rescrit que Nous ferons expédier à cette fin; & cela après avoir préalablement fait les Intimations aux Palatinats & Districts. Mais en l'absence du Grand-Chancelier, le Vice-Chancelier aura pouvoir de remplir sa fonction de Juge.

Permission accordée à (p. t.) Jean Sapieha de Kodno, Grand-Chancelier de Lithuanie, de voyager hors du Roïaume.

317.  
Tenuë des Jugemens Assessoriaux pendant l'Absence du Roi.

318.  
Permis au Grand-Chancelier de Lithuanie d'aller aux Bains. Suspension des procès qui le concernent.

Jean Sapieha de Kodno, Grand-Chancelier du Grand-Duché de Lithuanie, sur la Permission accordée à lui en dernier lieu, aiant dessein de se rendre aux Bains pour y rétablir sa Santé, Nous, en vertu de la présente Assemblée,

semblée, suspendons, depuis son départ jusqu'à son retour dans la Patrie, tous les Procès qui le concernent, tant dans les Grands que dans les Petits Tribunaux du Roïaume & du Grand-Duché de Lithuanie.

### Immunité des Sénateurs & Députés des Provinces.

Conformément à toutes les Constitutions traitant de la suspension des Causes des Sénateurs & Députés des Provinces; Nous cassons & annulons les Décrets & les suspensions d'Offices de quelque Jugement qu'ils puissent émaner; portés depuis le tems de la tenuë des Diétines pour l'Election des Députés à la Diète; comme étant lesdits Décrets contraires au Droit; & en particulier les Sentences dérogeant aux Prérogatives des Officiers des Provinces & des Grods, subiront la même Cassation & Nullité.

319.  
Immunité des Sénateurs & Députés des Provinces.

### Declaration concernant le Palatinat de Smolensko & le District de Starodubow.

Comme le Palatinat de Smolensko & le District de Starodubow tiennent leurs Diétines & leurs Jugemens de Provinces & de Grods dans le Grand-Duché de Lithuanie; Aussi ne Voulons Nous desormais conférer les Dignités Sénatoriales de Smolensko, savoir l'Episcopat,

320.  
Déclaration en faveur des Originaires du Grand-Duché de Lithuanie.

K k

pat,

pat, le Palatinat & les Castellanies, qu'à des Originaires du Grand-Duché de Lithuanie.

Quittance acordée aux Héritiers de Kotla, ci-devant Grand-Trésorier de Lithuanie, & Premier Notaire Terrestre dudit Grand-Duché.

321.  
Quittance  
acordée aux  
Héritiers de  
Kotla ci de-  
vant Grand-  
Trésorier de  
Lithuanie.

**L**Es Comptes de Kotla, ci-devant Grand-Trésorier de Lithuanie, aiant été suffisamment examinés par les Députés des Etats, & cependant l'Expedition de la Quittance aiant été suspendue *per Recessum* de la Constitution de 1726. ; Nous, voulant pleinement décharger les Héritiers du Susmentionné, cassons tous les Décrets portés à ce sujet: Mais quant aux Sommes deboursées outre les Comptes alégués, Nous les remettons *per Recessum* & aprouvons les Décrets énoncés clairement à cet égard.

Pour cet éfet, Nous déchargeons *Michel Slizien*, Staroste de Krewsk & ses Héritiers, à l'égard des Biens de Polonski du District de Wolkowysk, de toutes Prétenfions des Créanciers du Trésor & Chirographaires, & le maintenons à perpétuité selon le Décret du Tribunal de Lithuanie séant à Vilna en 1722.

Abolition des Péages particuliers, dans le Grand-Duché de Lithuanie.

322.  
Cassation des  
Péages parti-

**L**E Grand-Duché de Lithuanie adopte comme sienne pro-

propre, non seulement la Constitution du Roiaume, de culiers dans  
l'An 1726. sous titre: *Abrogation des Péages non fon-* le Grand-Du-  
*dés, avec les Précautions Et Dispositions y exprimées;* ché de Li-  
mais aussi la présente Constitution du Roiaume, en ce thuanie,  
qui concerne les Péages particuliers.

Cassation de certaines Obligations faites à des Etrangers.

**E**N vertu de la présente Loi, Nous statuons à l'é-  
gard des Obligations faites tant par le passé qu'à 323.  
présent, à divers Etrangers, & non reconnues par Cassation de  
le Tribunal; que ces Obligations, comme préju- certaines  
diciant aux Biens des Nobles, ne pourront être tirés en Obligations.  
caule par rapport aux Biens dont ceux qui ont contracté  
ces dettes ne sont pas en Possession.

Précautions à l'égard de l'Oeconomie de Braslaw.

**L**'Oeconomie de Braslaw aiant par Droit communi-  
catif, été détachée de la Jurisdiction de la Staro-  
stie, & cela par abus & sur une Information mal fon-  
dée, & contre la teneur des Loix & la Coutume, ce qui  
cependant lui porteroit grand préjudice; Nous, en 324.  
vertu de la présente Loi, entendons que ladite Oeco- Incorpora-  
nomie soit incorporée à la Starostie de Braslaw, & re- tion de l'Oe-  
lève de sa Jurisdiction selon les anciennes Loix & cou- conomie de  
tumes, laStarostie du  
même Nom.



tumes. Cependant les Parties intéressées devront s'accommoder entre elles.

Affurances données aux (p. t.) Princes de *Radziwil*, par raport à leurs Prétensions sur la République.

325.  
Affurances  
données aux  
Princes de  
*Radziwil* par  
raport à leurs  
Prétensions  
sur la Répu-  
blique.

Comme selon la teneur de plusieurs Articles diférés & contenus dans les Constitutions, les Sommes que le Prince *Michel de Radziwil*, ci-devant Vice-Chancelier & Général de Lithuanie a à prétendre, qu'il a dépendues dans son Ambassade à Rome, & qui ensuite ont été confirmées par les Constitutions des Années 1703. 1717. & 1726, ne sont point encore acquittées à ses Successeurs; Nous remettons *per Recessum* jusqu'à la future Diète, l'aquit très-assuré de la Prétension en question, consistant en 80000. Florins de Pologne.

Prétension des Héritiers de *Casimir Oginski*, ci-devant Palatin de Vilna, sur le Trésor du Grand-Duché de Lithuanie.

326.  
Prétensions  
des Héritiers  
du Palatin de  
Vilna, ren-  
voïées à la fu-  
ture Diète.

Les Sommes assignées à *Casimir Oginski*, ci-devant Palatin de Vilna, pour plusieurs Ambassades, pour lesquelles il a été choisi, & qui ont occasionné un préjudice notable à son propre Bien; n'ayant pû, vû les tems calamiteux être encore acquittées même en partie, quoique confirmées par tant de Constitutions; Nous les

les remettons jusqu'à la future Diète, & de même manière que celle du Prince de *Radziwil*.

Réconnoissance des Services rendus par le Palatin de Witepsk.

Les grands Services que *Marcian Oginski*, Palatin de Witepsk, a rendus à la Patrie avec une Approbation générale, méritant une particulière Réconnoissance; Nous Nous souviendrons de lui & de ses Héritiers en tems & lieu, dans la Distribution des Bénéfices.

327.  
Les Services  
du Palatin de  
Witepsk se-  
ront recom-  
pensés.

Prétension de *Christophle Sulistrowski*, Enseigne d'Osmian.

Nous diférons la Satisfaction de la Prétension de *Christophle Sulistrowski*, Enseigne d'Osmian, jusqu'à l'Abolition des Contributions sur les Cheminées dans le Grand-Duché de Lithuanie.

328.  
Prétension de  
l'Enseigne  
d'Osmian.

Déclaration en faveur de *Massalski*, Premier Notaire du Grand-Duché de Lithuanie, & ci-devant Maréchal de la Diète de Convocation.

La Somme de quarante mille florins de Pologne, qui en vertu de la Constitution établie à la Diète de Convocation, a été assignée à *Massalski*, Premier Notaire du Grand-Duché de Lithuanie comme ci-devant Maréchal des Nonces à ladite Diète; n'étant pas encore acquittée, vû les tems calamiteux; Nous entendons qu'elle lui

329.  
Déclaration  
en faveur du  
Maréchal de  
la Diète de  
Convocation.

foit effectivement délivrée des Revenus du Trésor de Lithuanie.

**Distinction à faire à l'égard de ceux qui ont obtenu l'Indigenat & ont été élevés à la Dignité de Nobles.**

330.  
Distinction à  
faire entre les  
nouveaux  
Nobles.

**N**ous Déclarons en vertu de la présente Loi, que ceux qui ont obtenu l'Indigenat & ont été admis à la Dignité de Nobles, sans avoir ensuite satisfait aux Loix, & en particulier ceux des Dissidens qui après avoir promis pour eux & pour leurs Héritiers d'embrasser la Religion Catholique, persévèrent cependant dans l'ancienne Secte; rentreront dans leur premier état.

**Aprobation du Décret de la Commission de Grodno du 21. d'Octobre 1717.**

**L**es Biens de *Zubowszczyzna* & de *Kolodziez* avec leurs Villages *Dziukow* & *Konarszczyzna*, situés dans le Palatinat de *Mscislaw*, ayant appartenu à feu *Jean Hurk*, Sous-Maître d'Hôtel de *Witepsk*, puis Enseigne du même lieu, & ensuite à ses Héritiers; & ayant, lesdits Biens, été depuis très long tems compris dans l'Immunité des Terres Nobles; Depuis ils ont par erreur été mis & inserés dans le Tarif du Logement des Troupes pour les Quartiers d'Hyver, de l'Année 1717. Mais ensuite par un Décret de la Commission de Grodno du 21. d'Octobre

bre 1717. ils en ont été afranchis, & juridiquement légitimés: Ainsi, Nous maintenons ces Biens dans l'Immunité des Biens Nobles, & Entendons que par ceci ils soient assurés, à perpétuité, d'Exemption de toutes Contributions Militaires: A cet éfet Nous Confirmons le dit Décret, & les otons du Tarif susmentionné.

331.  
Aprobation  
du Décret de  
la Commis-  
sion de Grod-  
no, de 1717.

**Confirmation des Privilèges du Duché de Samogitie.**

**N**ous confirmons à perpétuité, en vertu de la présente Diète, les Privilèges & Donations accordés & confirmés au Duché de Samogitie par Nos Sérénissimes Prédecesseurs Rois de Pologne; en ce qu'ils ne sont point contraires au Droit commun.

332.  
Confirmation  
des Privilèges  
du Duché de  
Samogitie.

**Abrogation de quelques Décrets des Grands Généraux du Grand-Duché de Lithuanie.**

**C**omme les Grands Généraux ont donné quelques Décrets au son du Tambour & des Trompettes, contre plusieurs Personnes de l'Armée; Nous, du consentement du (p. r.) Prince *Wisniowiecki*, Palatin de Vilna & Grand Général de Lithuanie; en vertu de la présente Diète, & avec l'agrément de tous les Etats; abrogeons ces Décrets sans aucune Exception: Rétablissons lesdites Personnes dans leur bonne Fâme & honneur, & leur Promettons sûreté dans leurs vies & dans leurs Biens.

333.  
Abrogation  
de quelques  
Décrets des  
Grands Géné-  
raux du  
Grand-Duché  
de Lithuanie.



## Détermination des Limites entre les Starosties

d'Uswiat, de Poduswiat &amp; de Wieliszko.

334.  
Définition  
des Limites  
entre les Sta-  
rosties d'Uf-  
wiat, de Po-  
duswiat & de  
Wieliszko.

LA mort des Commissaires nommés par la Constitu-  
tion de la Diète de Pacification de 1717. pour la  
Détermination des Limites entre les Starosties d'Uswiat, de  
Poduswiat & de Wieliszko, ayant suspendu le Cours de  
cette Afaire; Nous, en conformité de ladite Constitu-  
tion, voulant conserver les anciens Droits des Limites de  
Nos Biens, & pour séparer par certaines Limites les-  
dites Starosties d'Uswiat, de Poduswiat & de Wie-  
liszko, du Palatinat de Witepsk, de même que les Fiefs  
d'Osmolowice, de Syrufa & de Bruskurowice du Pa-  
latinat de Polocko; & terminer les Diférens surve-  
nus à cet égard entre les Habitans desdites Staro-  
sties aussi bien qu'entre les sujets desdits Biens; en  
vertu de la présente Diète, Nommons pour Commissai-  
res, pour retrancher tous abus à l'égard de ces Frontié-  
res, les Personnes suivantes, savoir; (p. t.) *Jean Odo-  
chowski*, Garde-Trésor du Grand-Duché de Lithuanie;  
- - *Bulbak*, Sous-Maitre d'Hôtel de Witepsk; - -  
*Hurk*, Notaire Terrestre de Witepsk; *George Szeza-  
winski*, Echanfon de Slonim; *Ignace Laniewski*, Excu-  
bium Præfectus de Slonim; - - *Buchholtz*, Colonel  
dans Nôtre Armée; *Thomas Rywocki*, Staroste de  
Klewkow; *Dominique Suchodolski*, Porte-Glaive de Wol-  
kowysk; & Voulons qu'il leur soit expédié de Nôtre  
Chan-

335.  
Commissaires  
nommés à cet  
effet.

Chancellerie Lithuanienne une particulière Instruction.  
Surquoi, en présence du Chambellan de Plock ou de  
Witepsk, ou au cas de vacance de ces Charges, en pré-  
sence du Chambellan de la Province la plus voisine, en  
tems convenable, & sans que l'Absence de quelques uns  
des Commissaires y porte empêchement, ils s'assemble-  
ront sur le territoire des Starosties & Fiefs en question,  
en examineront les Limites, feront Recherche des Dispu-  
tes, & fixeront les Frontières selon le Droit & la Justice.  
Lesquels Réglemens ne seront sujets à aucun doute à  
l'avenir; mais seront les Possesseurs desdits Biens, obli-  
gés de s'en tenir exactement à la définition & Conclu-  
sion desdits Commissaires sur ces Limites.

## Définition des Limites entre les Biens Roïaux

& les Biens Héréditaires d'Antoine Dunin, Régent  
de la Chancellerie du Grand-Duché  
de Lithuanie.

Comme plusieurs Disputes ont été occasionnés à l'égard  
des Limites d'anciens Biens Héréditaires nommés  
*Toulow*, situés dans le Palatinat de Witepsk & aparten-  
nant à *Antoine Dunin*, Régent de la Chancellerie Lithua-  
nienne; & de celles du Village nommé *Puszkarze*, rele-  
vant de la Charge d'Inspecteur du Château de Witepsk:  
(autrement *Horodniŭwo*.) Nous, pour les terminer, sui-  
vant une Instruction particulière qui sera contenue dans

L 1

le

336.  
Définition des  
Limites entre  
les Biens Ro-  
iaux & les  
Biens Hérédi-  
taires du Ré-  
gent de la  
Chancellerie  
Lithuanien-  
ne.

le Rescrit à expédier par Nôtre Chancellerie Lithuanienne, Nommons pour Commissaires les Personnes suivantes, savoir (p. t.) *François Bulhak*, Sous-Maître d'Hôtel de Witepsk; *Barthélémi Nowacki*, Staroste de Wyszogrod; *Ignace Pysznicki*; *Casimir Zukowski*; & *Alexandre Tyssen*, Régent du Grod de Witepsk; & leur ordonnons, en vertu de la présente Diète, de se rendre, selon la teneur dudit Rescrit, sans que l'absence d'un Commissaire y mette obstacle, & dans un tems commode, sur les Places & Lieux où l'on est en dispute à l'égard de ces Limites; d'y faire tirer des Lignes de Séparation, & de prononcer leur Sentence Commissoriale & définitive aux Parties intéressées.

### Ville de Kowno.

337.  
Confirmation  
des Droits &  
Privilèges de  
la Ville de  
Kowno.

Nous aprouvons & Voulons maintenir dans tous leurs Points, Clausés & Paragraphes, les Droits & Privilèges acordés à la Ville de *Kowno* par Nos Sérénissimes Prédécesseurs & par Nous confirmés.

### Demande du Palatinat de Mscislaw.

Comme les Biens nommés *Soim*, situés dans le Palatinat de Mscislaw, & appartenant au Tribun de Mscislaw, sont d'anciens Biens Héréditaires; qu'en place de Nos Biens, ils ont, par erreur, été inferés dans le Tarif du Logement des Troupes pour les Quartiers d'Hyver, de la Con-

stitu-

stitution de 1717. & qu'ensuite on a prouvé tant par de bons Documens que par le Décret émané du Tribunal du Trésor le 5. Octobre 1718. que ces Biens sont Héréditaires; Nous voulons qu'ils jouissent de l'Immunité des Biens Nobles & aprouvons les Documens & Décrets qui prouvent leur Droit Héréditaire, & sans préjudice à la païe regulière revenant à l'Armée de Lithuanie selon la Constitution de 1717. Nous ôtons lesdits Biens du Tarif mentionné.

### Sureté promise à Antoine Wolski & à Son

Epouse, de même qu'à *Ignace Wiszniewski*.

Comme *Antoine Wolski* a satisfait au Décret émané du Tribunal Suprême du Grand-Duché de Lithuanie le 9. Juillet 1725. dans la Cause exprimée dans ledit Décret; Nous le déclarons, aussi bien que son Epouse *Justine Wolskin*, née de *Woynilowicz*, absous de toutes Acusations ultérieures dans quelque Jugement que ce soit, & leur promettons sureté dans leurs Vies & dans leurs Biens.

Et comme *Ignace Wiszniewski*, Fils de l'Enseigne de *Zydaczew*, a, sans qu'il le méritât, été aculé criminellement, par les Héritiers d'*Alexandre Skirmonti*, Inspecteur du Château & Munitions de *Pinsk*, & condamné au Tribunal de *Vilna*, bien que Mineur alors, vaquant à ses Etudes, & par consequant hors d'état de

L 1 2

com-

338.  
Demandes du  
Palatinat de  
Mscislaw.

339.  
Sureté promi-  
se à Antoine  
Wolski, à son  
Epouse, & à  
Ignace Wisz-  
niewski.



comparoitre en Jugement & de défendre sa Cause: Nous, eu égard à ce qu'il est à présent hors de Minorité, Voulons qu'ainsi que d'autres en ont usé en semblable occasion, il soit admis à se purger par Serment devant le Tribunal ou dans le Grod de Pinsk, même hors le tems de la tenuë des Jugemens; De plus Nous lui promettons Sureté dans sa vie & dans ses biens.

### Définition des Limites de la Starostie de Cyryn.

340.  
Limites de la  
Starostie de  
Cyryn.

**L**A Commission nommée par Nôtre Sérénissime Pré-décesseur pour déterminer les Limites entre la Starostie de Cyryn & les Biens Nobles des environs, n'ayant pas produit l'effet désiré; Nous, sur les instances de *Casimir Niesiolowski*, Staroste de Cyryn, & Colonel d'un Drapeau de Hussars du Prince Roïal Nôtre Fils; Nommons présentement pour Commissaires les Personnes suivantes, savoir; *Casimir de Raessa*, Garde-Trésor du Palatinat de Minsk; *Martin Chreptowicz*, Staroste de Werbelsk, Enseigne du Drapeau de Hussars du Prince Roïal Nôtre Fils; *Casimir Zmijowski*, Ecuier-Trenchant de Nowogrod; *Michel Truszynski*, *Præfectum Mensurarum* Nowogrodensem; auxquels Nous ferons expédier de Nôtre Chancellerie Lithuanienne une Instruction particulière pour leur servir de Règle, & après les Intimations nécessaires au Voisinage d'alentour, défini-

niront

niront & fixeront les Limites selon la teneur des Documents & sans faire tort à personne. Ils marqueront aussi les Bornes des quatre arpens nommés *Odolinszczyzna*, & que le Staroste de Cyryn tient des *Adolinski*; de même que le Bien fond héréditaire situé dans la Ville de Cyryn, achetés des Héritiers de Tryzni, & appartenant audit Staroste, & seront conservés le dit Bien & les quatres Arpens susdits, dans les Droits des Nobles & dans toutes les Immunités attachées aux Droits Héréditaires; en faveur des Possesseurs actuels & futurs.

### Tartares du Grand-Duché de Lithuanie.

**N**Ous, du Consentement de tous les Etats, confirmons tous les Privilèges & Libertés accordés aux Tartares par les Sérénissimes Rois de Pologne & Grands Ducs de Lithuanie; & ensuite approuvés & confirmés, conjointement avec les Droits & Immunités des Nobles, par les Constitutions des Années. 1639. 1668. 1670. 1673. 1674. 1677. 1678. & 1726. à eux accordés par rapport à leurs Biens Terrestres: Et voulons les maintenir dans lesdits Droits, en vertu des *Paſſa Conventa*, comme Gens relevant de l'Etat militaire. Voulons aussi, du Consentement de tous les Etats, que lesdits Tartares, en quoi que ce puisse être, ne soient point plus chargés que l'Ordre Equestre.

342.  
Tartares du  
Grand-Duché  
de Lithuanie  
maintenus  
dans tous  
leurs Droits.

**Demandes du Grand-Duché de Lithuanie,**  
renvoïées à la future Diète.

343.  
Renvoi des  
Demandes du  
Grand-Duché  
de Lithuanie  
à la future  
Diète.

**N**ous Nous référons aux Articles qui à la fin de la Constitution établie à la présente Diète par le Roïaume de Pologne, ont été remis; & Voulons sur les Raïsons y aléguées, savoir à cause de la briéveté du tems, remettre jusqu' à la première Diète, s' il plait au Seigneur, les présentes Demandes des Palatinats & Districts du Grand-Duché de Lithuanie, aussi bien que celles qui sont contenuës dans les Articles réservés des Diètes passées.

**Venceslas Rzewuski,** Notaire de Camp, & Maréchal des Nonces de la présente Diète de Pacification.

**Jean de Lipie Lipski,** Evêque de Cracovie, Prince de Séverie; Député du Sénat pour l'Expédition de la présente Constitution.

**Auguste Aléxandre, Prince Czartoryiski,** Palatin & Staroste Général des Provinces de Russie; Député du Sénat pour l'Expédition de la présente Constitution.

**Nicolas Podoski,** Palatin de Plock; Député du Sénat pour l'Expédition de la présente Constitution.

Jo-

**Joseph Oginski,** de la Maison de Kozielsko; Député du Sénat pour l'Expédition de la présente Constitution.

**Adam Malachowski,** Staroste d'Oswiecim, Nonce Terrestre du Duché de Zator & d'Oswiecim; Député du Sénat pour l'Expédition de la présente Constitution.

**Jean Paul Peplowski,** Chambellan & Nonce du Palatinat de Podolie; Député de la Province de la Petite Pologne pour l'Expédition de la présente Constitution.

**George Vandalin Mniszech,** de Grand-Konczyce, Chambellan du Grand-Duché de Lithuanie, Staroste de Sanock: Député de la Province de la Grande Pologne pour l'Expédition de la présente Constitution.

**Joseph Lipski,** de la Maison de Lipie, Régent de la Chancellerie de la Couronne: Député de la Province de la Grande Pologne pour l'Expédition de la présente Constitution.

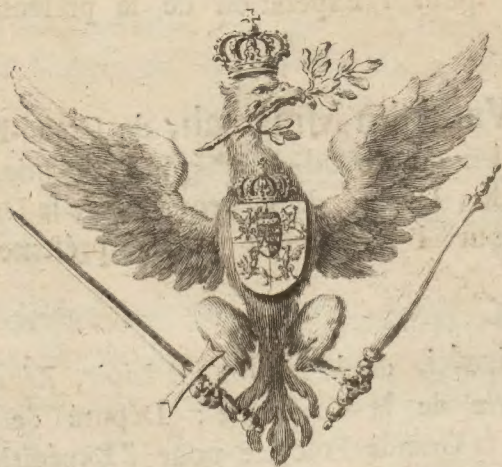
Casi-



**Casimir Nieściowski**, Staroste de Cyryn; Député de la Province du Grand-Duché de Lithuanie pour l'Expédition de la présente Constitution.

**Michel Adam Sliezien**, Staroste de Krewsk & Wisniowski; Député du Grand-Duché de Lithuanie pour l'Expédition de la présente Constitution.

**Valérien Kicinski**, Premier Notaire du Trésor du Roi, & Secrétaire ordonné pour la Constitution.



*Wernarini Del:*

---

A DRESDE,  
Chez la Veuve STOESELN:  
à l'Imprimerie Roiale.

*Handwritten note in Latin script, likely a library or archival stamp, mentioning 'Bibliothèque de la Cour de Pologne' and 'Bibliothèque de la Cour de Prusse'.*



2

80



2

Gesrh. Polen

235.

of



